ESTIMATES

National Defence

Performance Report

For the period ending
March 31, 2003

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2003

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing — PWGSC
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/50-2003
ISBN 0-660-62412-5

Foreword

104-06507/

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and citizens on behalf of ministers. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following principles for effective performance reporting (provided in the *Guide to Preparing the 2003 Departmental Performance Report*: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/02-03/guidance/gl-ld_e.asp). Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context, associates performance with earlier commitments, explains any changes, and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering on these commitments. Achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations are also discussed. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance reports of organisations according to the established principles, and provide comments to departments and agencies to help them improve in their next planning and reporting cycle.

This report is accessible from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp

Comments or questions can be directed to:
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A OR5
OR at: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

National Defence / Défense nationale

National Defence

Departmental Performance Report

for the period ending
March 31, 2003

The Honourable John McCallum, P.C., M.P.
Minister of National Defence

Canada

MINISTER'S MESSAGE

I am pleased to present to Parliament and the people of Canada the 2002-2003 Departmental Performance Report for the Department of National Defence and the Canadian Forces. Each year, this report provides an opportunity to recognize the achievements and evaluate the challenges faced by the dedicated and highly professional men and women who make up Canada's Defence team.

As Minister of National Defence, I am very proud of the quality of work and level of commitment put forth by members of this Department and the Canadian Forces. It is a testament to their hard work that Defence is now very well positioned to move forward as it prepares for the future.

This past year has been marked by many achievements as well as significant challenges. None affected Defence more broadly than our military commitment to the campaign against terrorism. Operation APOLLO, Canada's military contribution to the U.S.-led Operation Enduring Freedom, has already involved some 7,000 Canadian Forces soldiers, sailors and air men and women. The Canadian Forces returned more recently to Afghanistan to serve with the UN-mandated, NATO-led International Security Assistance Force in the Afghan capital of Kabul. Over the next year, nearly 4,000 Canadian Forces personnel will serve with ISAF, and early in 2004, Canada will represent the largest ISAF contingent and will assume command of the mission under Lieutenant-General Rick Hillier who is currently the Chief of the Land Staff.

While the Canadian Forces continue to perform admirably in Afghanistan, Canada's participation has not come without cost. It was with sadness that four of their members lost their lives and eight were injured in a tragic friendly fire incident in April 2002. In October 2003, two Canadian Forces members were killed and three others were injured while on patrol in Kabul. While recognizing that the risks are high, Canada's efforts in Afghanistan speak to our longstanding desire to help others in need and to defeat the scourge of terrorism and ensure our own domestic security.

Canada's military commitment to ISAF is part of a comprehensive, multi-dimensional Government of Canada "3-D" approach – defence, development and diplomacy – that will contribute to the stabilization and reconstruction of Afghanistan. In addition to our military commitment, the Government has opened an embassy in Kabul and is contributing $250 million to reconstruction and development.

These efforts are in addition to our on-going commitment of 1,227 personnel to NATO's Stabilization Force in Bosnia and the deployment of Canadian Forces personnel on UN missions in the Middle East, Africa, and Southwest Asia.

No doubt our armed forces faced a high operational tempo over the last year. As a Government, we face a balance between wanting to step up to the plate and wanting to avoid undue strain on our members and their families. We recognize this and steps are being taken to address this issue through our ongoing quality of life initiatives and by reassessing, in consultation with our allies, our current commitments.

In parallel with our contribution to the international campaign against terrorism, Defence moved forward on a number of initiatives to strengthen public safety and security, as part of the Government's comprehensive, multi-year strategy to enhance the security of Canadians following the events of September 11th. This included significant progress by the

Communications Security Establishment, Defence Research Development Canada and the Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness in their respective activities. In addition, we have nearly doubled the capability of Joint Task Force 2 and improved the capabilities of the Disaster Assistance Response Team.

Defence also continues to work closely with Canada's closest defence partner, the United States. The Bi-National Planning Group, created on December 9, 2002, will help enhance North American security by augmenting our ability to respond jointly to threats should emergencies – from earthquakes to terrorist attacks – occur in North America.

Further, in May 2003, the Government of Canada announced its decision to enter into discussions with the United States on Canada's possible participation in ballistic missile defence for North America. The Government is committed to protecting Canadians, Canadian territory and other Canadian interests against possible threats to our security, both current and future. That is why we believe that it is in Canada's interest to explore options regarding Canadian participation in ballistic missile defence. The final decision will rest with the Government.

Defence also remains committed to maintaining a fair and effective military justice system. In March 2003, I asked former Chief Justice of the Supreme Court of Canada Antonio Lamer to conduct an independent review of Bill C-25 (An Act to Amend the *National Defence Act*) as required by the Act every five years. Former Chief Justice Lamer has presented his report to me, which I am currently reviewing and must submit to Parliament no later than 10 December 2003.

We also made significant progress on institutional initiatives related to modernization, quality of life, leadership and professional development, health care, recruitment and retention and communications. The restructuring of the Land Force Reserve is also well underway. We met our personnel targets for this fiscal year and continued growth is planned in 2003-04, as we work to develop an effective and credible army reserve relevant to our defence needs.

All of these accomplishments show that Defence is making a difference both at home and abroad. These efforts notwithstanding, there is more work to be done. The Department of National Defence and the Canadian Forces must transform if they are to remain relevant to the evolving security environment.

The world remains a dangerous place as global security challenges continue to evolve in the wake of September 11th, 2001. Our country faces new and complex threats, ranging from global terrorist attacks against our critical infrastructure, to the proliferation of conventional weapons, ballistic missile technology, and weapons of mass destruction. Modern peace operations have also become more challenging and more perilous, and new doctrines and technologies are transforming the way militaries conduct operations.

While Defence is in a strong position to address these challenges, it must further adapt to these new realities. This means we must re-examine how we approach and think about the security environment, what this means for what we do at home and abroad and how we do it. This requires changes on three fronts: our military force structure and doctrine, our organization and management structures and our decision-making processes.

During the fall of 2002, I asked the Department to conduct a Defence Update, which involved stakeholder discussions and on-line consultations with the Canadian public. The results of this update confirmed that additional funding was required and senior leadership established that $1 billion would make the defence program sustainable, over the short to medium term.

The Government responded to this need, and committed to increase defence spending by $800 million per year in Budget 2003. This represents the largest single increase in funding in a decade and is the fourth consecutive budget increase for Defence by this Government. This new money will make us sustainable over time as resources are phased into the defence program and will help us move forward with transformation. Resources have been earmarked to address key pressure areas, such as operations, recruitment and training, equipment, spare parts, infrastructure replacement needs and the Reserves.

In addition, I committed to allocating $200 million from lower to higher priorities within the defence budget by the end of 2003. To contribute to this effort, I appointed an Advisory Committee on Administrative Efficiency to provide advice on any issues related to administrative efficiency, broadly defined, within DND and the CF, and the material and acquisition process.

The Committee recently submitted its report to me, which I am reviewing in consultation with the Deputy Minister and the Chief of the Defence Staff. The Committee's work, along with ongoing efforts within the Department to find further efficiencies, will contribute to the reallocation of $200 million.

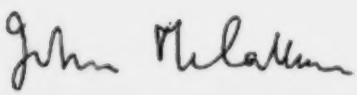
Now is the time for Defence to build on its recent momentum and accelerate its efforts to transform the armed forces and establish a new course for the future.

Looking ahead, tough decisions will be required. As Minister of National Defence, I have an obligation to ensure that we invest in the capabilities that Canada requires now and in the future. We must continue to make the changes necessary to adapt effectively to the evolving security environment. We must be innovative and forward-looking. And we must redirect our resources from low to high priority areas in order to transform our armed forces for the future.

This means making choices and setting priorities and we are already doing this. The choices being made are selective, strategic and asymmetric with one goal in mind: to achieve sustainability and accelerate the ongoing process of transformation.

We will nurture transformational thinking and leadership, and ensure our personnel have the right skills and support by continuing to invest in our people. Our modernization efforts will focus on taking advantage of new information technologies and on joint combat capability and interoperability, rapid reaction and deployability, and research and development. Given the nature of the security environment, Defence must enhance its relations and partnerships, particularly with other government departments and agencies contributing to the Government's public security agenda. Finally, we will ensure that Defence is managed effectively, which will improve our defence capabilities and help accelerate the transformation process.

I am confident that our Defence team will rise to the challenge and continue to succeed in all areas of our mandate. Through their concerted efforts, we will succeed in transforming Defence for the challenges of the future and ensure that it remains a vital and modern institution ready to meet Canada's defence requirements. This report acknowledges the many successes achieved by this institution over the past year, and also the challenges that it faced.



The Honourable John McCallum, P.C., M.P.
Minister of National Defence

TABLE OF CONTENTS

An electronic version of this report can be obtained at:
www.vcds.forces.gc.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dpr_e.asp
Note: hyperlinks to supplemental information are embedded within the electronic version.

MINISTER'S MESSAGE I

PART I: THE BENEFITS OF DEFENCE INVESTMENT 3

The Defence Mission 4

The Defence Portfolio 5

Organization and Accountability 6

PART II: 2002-2003 PERFORMANCE HIGHLIGHTS 7

Delivering on Operations 7

The International Campaign against Terrorism (Operation APOLLO) 8

G8 Summit (Operation GRIZZLY) 11

Progress on Priorities for 2002-2003 13

Navy, Army and Air Force Highlights 17

Our Context: Risks, Challenges and Opportunities 20

Defence Planning & Management Model 25

Corporate Priorities/Capability Programs "Crosswalk" 27

PART III: DEPARTMENTAL PERFORMANCE - CAPABILITY PROGRAMS (STRATEGIC OUTCOMES) 29

Conduct Operations 29

Generate Forces 33

Sustain Forces 40

Command and Control 45

Corporate Policy and Strategy 47

PART IV: SELECTED DEFENCE PORTFOLIO ORGANIZATIONS 57

Communications Security Establishment & National Cryptographic Program 57

Defence Research and Development Canada 60

National Search and Rescue Secretariat and National Search and Rescue Program 63

Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness 67

Office of the Judge Advocate General 71

Office of the Ombudsman for National Defence and the Canadian Forces 73

The Reserve Force 75

Youth Programs 81

PART V: CONSOLIDATED REPORTING 84

Alternative Service Delivery Initiatives 84

Procurement and Contracting 84
Materiel Management 84
Sustainable Development Strategy 84
Status of Fuel Storage Tanks on DND-owned Land 84
PART VI: FINANCIAL AND HUMAN RESOURCE REPORTING 86
Resource Overview for Fiscal Year 2002–2003 86
Financial Tables 87
Human Resource Utilization 97
Capital Projects by Capability Program 100
PART VII: OTHER INFORMATION 105
Canadian Forces Arms Control and Verification Missions 105
Canadian Forces International Operations 106
Africa 107
Arabian Gulf and Asia 107
Central America and the Caribbean 108
Europe 108
Middle East 109
Canadian Forces Operations in North America 110
Canadian Forces Domestic Operations 110
Canadian Forces International Operations Costs 111
Recognizing Individual and Team Achievements 112
Statutes, Regulations and Orders 112
Portfolio/Organizational Chart 113
Contacts for more information about this report 114

PART I: THE BENEFITS OF DEFENCE INVESTMENT

The Department of National Defence (DND) and the Canadian Forces (CF) make important contributions to the safety, security and well-being of Canadians – from protecting Canadians and safeguarding Canada's interests and sovereignty, to working with the United States in the defence of North America, and contributing to international peace and security.

DND and the CF perform essential functions of government, including protecting Canadian sovereignty, monitoring and patrolling Canada's coastlines and aerospace, delivering disaster relief, supporting other government departments and agencies, and helping enforce Canadian law.

Together, they form one of Canada's most visible national institutions. In addition, over 300 Reserve units, 125 Canadian Ranger patrols and over 1,100 Cadets units and Junior Ranger patrols further extend the presence of the CF. Taken together, these units act as an important link between the CF and the community at large. In total, Defence has a presence in every province and territory, and in more than 3,000 communities across the country.

The CF also plays a key role in maintaining peace and international stability, which is inextricably linked to our prosperity and national well-being. Our prosperity as a nation depends on trade and investment, which in turn depends on an open and secure border with the U.S. and a stable global framework. The CF contributes to these objectives through a range of activities, including providing security and stability to areas torn by conflict, which thereby enables the promotion of human rights, freedom and democracy.

The Defence Mission

The mission of the Department of National Defence and the Canadian Forces is to defend Canada and Canadian interests and values while contributing to international peace and security.

To accomplish this mission, DND and the CF maintain a range of capabilities and deliver a variety of defence services designed to contribute to:

- the security of Canadians;
- the defence of our sovereignty;
- continental security; and,
- international stability.

Within Canada, key defence services include:

- surveillance and control of Canadian approaches and territory;
- support to other government departments and agencies such as the *Department of Fisheries and Oceans*, the *Department of Foreign Affairs and International Trade*, *Environment Canada*, and the *Royal Canadian Mounted Police* (RCMP);
- *National Search and Rescue* services;
- assistance to civil authorities;
- aid of the civil power, delivered pursuant to section 275 of the *National Defence Act*;
- support to the federal response to terrorist and other asymmetric threats;
- *critical infrastructure protection and emergency preparedness*; and,
- support to major international events held in Canada.

National Defence contributes to broader **national priorities**, as outlined in the *Speech from the Throne*. These include protecting the security of Canadians, promoting Canadian interests on the world stage, and securing trade and commerce by ensuring peace and stability.

Through the work of the CF at home and abroad, Defence has also become an important part of Canada's history, heritage, and identity.

Defence helps to make Canada a leader in innovation and learning by providing a challenging and rewarding career option and by fostering professional development and education through the Canadian Defence Academy and its embedded units, including the Royal Military College.

Defence provides opportunities for Inuit and Aboriginal communities through the *Canadian Rangers* and the *Junior Canadian Ranger Program*, and supports youth training through the *Cadet* program. It is also a major federal sponsor and advocate of research and development through the work of the *Defence Research and Development Canada* and performs an extensive environmental stewardship role.

Defence also strengthens partnerships between the Government and its citizens by reaching out to and communicating with Canadians, parliamentarians, and stakeholders.

In **North America**, DND and the CF contribute to continental defence in co-operation with the United States (U.S.). To this end, the CF operates more than 50 radar sites across Canada as

part of the North Warning System. The CF and the armed forces of the U.S. share intelligence and security information on an on-going basis, and train together in joint and combined exercises. Canada and the U.S. are partners in *NORAD*, which has a bi-national command structure. In total, Canada and the U.S. are co-signatories of more than 80 treaty-level *defence agreements* and 250 memoranda of understanding. Canada-U.S. military cooperation was further enhanced with the formation of the Canada-U.S. *Bi-National Planning Group* in December 2002. This group will help coordinate the sharing and exchange of information about potential threats from a terrorist attack to a natural disaster and will improve the abilities of both countries to respond to a wide range of emergencies.

Internationally, Canada participates in multilateral operations mounted by the *United Nations* (UN) and the *North Atlantic Treaty Organization* (NATO). The CF makes significant contributions to several major international programs, including bilateral training, *NATO Flying Training in Canada*, the *Partnership for Peace* initiative, and the *Military Training Assistance Program*. The CF also supports a wide range of arms control activities, maintains the ability to respond rapidly to humanitarian emergencies worldwide through the *Disaster Assistance Response Team (DART)*, and to protect and evacuate Canadians from areas threatened by conflict.

These services and activities carried out in support of the Defence mission are performed simultaneously by the same people, and by means of the same equipment and infrastructure.

The Defence Portfolio

The Defence mission is carried out by the Department of National Defence (DND), the Canadian Forces (CF) and several other related organizations and agencies, including the following:

- the *Communications Security Establishment*;
- *Defence Research and Development Canada*; and,
- the *Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness*.

The CF also maintains and supports:

- a police service, comprised of the Military Police and the National Investigation Service, operating under the *Canadian Forces Provost Marshal*;
- a justice system, administered under the superintendence of the *Judge Advocate General*;
- the *Canadian Cadet Program* and the *Junior Canadian Rangers*;
- the *Canadian Forces Housing Agency*;
- the *Canadian Forces Personnel Support Agency*;
- the *Canadian Defence Academy*;
- medical and dental services, since Canadian Forces members are excluded from both, the list of insured persons covered under the Canada Health Act of 1984 and the list of insured persons provided coverage under the Treasury Board-sponsored Public Service Health Care Plan;
- firefighting services;
- chaplaincy services; and,
- extensive communications networks in Canada and abroad.

Defence also includes several independent organizations that report directly to the Minister of National Defence. They are:

- the *Canadian Forces Grievance Board*;
- the *Military Police Complaints Commission*;
- Minister's Monitoring Committee on Change;
- the *National Search and Rescue Secretariat*;
- the *National Defence and Canadian Forces Ombudsman*; and,
- the *Office of the Judge Advocate General*.

In fiscal year 2002-2003, the *Minister's Advisory Committee on Administrative Efficiency* was established.

Organization and Accountability

The National Defence Act establishes DND and the CF as separate entities operating in close co-operation under the authority of the Minister of National Defence. Accountability in DND and the CF is described in detail in *Organization and Accountability: Guidance for Members of the Canadian Forces and Employees of the Department of National Defence*. Additional information on the accountability of selected defence portfolio organizations and agencies is found in Part IV of this report. Specific accountability for results and associated performance measurement areas at the Assistant Deputy Minister level are detailed in the *Defence Plan On-Line*. An organizational chart of the Defence portfolio can be found in Part VII of this report.

PART II: 2002-2003 PERFORMANCE HIGHLIGHTS

Fiscal year 2002-03 was an important one for the Department of National Defence and the Canadian Forces.

Defence's activities were heavily shaped by its military contribution to the campaign against terrorism, Operation APOLLO (see below). Nearly every part of the organization contributed to this effort. Despite the significant resource and operational tempo demands of this operation and other ongoing commitments, the Canadian Forces continued to carry out its missions successfully.

Defence also moved forward on a number of initiatives to strengthen public safety and security, as part of the Government's comprehensive, multi-year strategy to enhance the security of Canadians following the events of September 11th.

The fiscal year concluded with Defence receiving the largest increase in its budget in over a decade with an injection of $800 million to its baseline funding per year. This increase will make us sustainable over time and will help us accelerate the transformation of the Canadian Forces.

Public Security and Anti-Terrorism Initiatives

In Budget 2001, DND received an additional $1.2 billion through to fiscal year 2006-07 to:

- *Increase the capability of JTF2.*
- *Enhance signals intelligence and computer network defence.*
- *Develop a dual-use nuclear, biological, chemical (NBC) defence capability to support CF deployed operations or, if requested, to support civilian first-responders in a domestic situation.*
- *Enhance and rationalize the Forces' NBC equipment.*
- *Increase the CF's holdings of NBC medical countermeasures and improve stock maintenance.*
- *Enhance DART's contingency-planning capacity and provide for some additional domestic response capability when the unit is deployed overseas.*
- *Ensure that the CF and Canadian first-responders are adequately prepared to protect Canadian interests by upgrading and consolidating the facilities required to provide training, advice and technological support to the CF, Canadian first-responders, and other government departments.*

Transformation, however, will require tough decisions. The changing security environment continues to place significant demands on Defence, making it a challenge to pursue long-term plans and priorities. However, we need to balance the demands of current commitments and operations with the need to transform. Defence is in the process of making tough choices about how to modernize its force structure and capabilities to meet the future defence needs of Canada. To this end, corporate priorities were established and progress was made in implementing many of the initiatives we set out at the beginning of fiscal year 2002-03.

Delivering on Operations

Over the period of 2002-03, the CF deployed over 10,000 personnel on domestic and international operations.

Canada remained an active player on the world stage. Over 5,000 personnel were deployed outside of Canada. The number of international operations in which the CF participated was reduced to 14 this fiscal year from 23 in 2001-02. Nevertheless, Canada had on average throughout the year over 2,500 deployed personnel on international peace support and coalition operations including Afghanistan, Bosnia, Ethiopia and Eritrea. Although the number of international operations is lower than in 2001-02, the impact on the CF was significant given the number of deployed troops being sustained at any point in time. Despite the operational tempo, CF personnel were highly successful in delivering on all the missions assigned to them by the Government.

A description of the CF's international operations and associated costs are found in Part VII of this report. The most current information on CF operations is available on-line at: *www.forces.gc.ca/site/operations/current_ops_e.asp*.

The CF also continued to contribute to Canada's arms control and confidence-building activities. A description of the CF's arms control and verification missions is found in Part VII of this report.

The International Campaign against Terrorism (Operation APOLLO)

Since October 2001, Canada has continued to play a major role in the international campaign against terrorism. Some 5,600 Canadian Forces personnel were deployed this fiscal year (and 7,000 since October 2001) as part of Operation APOLLO, Canada's military contribution to the U.S.-led Operation Enduring Freedom. At its peak, Canada was the fourth largest contributor to the international coalition. Our contribution represents our largest overseas deployment of the Canadian Forces since the Korean Conflict. The accomplishments of our soldiers, sailors and air force personnel were significant. Outlined below are the Navy, Army and Air Force contributions.

Navy

Since early October 2001, the Navy has maintained an intense operational tempo. Despite being the smallest of the three armed services, it nevertheless sent the largest Canadian contribution to the campaign against terrorism. Of 7,000 CF members deployed, 4,200 were sailors, with 300 deployed twice. The Navy deployed 83 percent of its major warship fleet and 95 percent of its sea-going personnel.

While representing just 20 percent of coalition naval forces, the Navy conducted almost 50 percent of all naval boardings and hailings of merchant vessels. By the second anniversary of the September 11th attacks, it had conducted almost 600 of 1300 coalition boardings, an average of nearly two a day for the duration of the operation. It was also Canadian warships that

escorted the U.S. Marines' Amphibious Assault Group prior to and during their deployment to Kandahar, Afghanistan.

All of these activities contributed significantly to the effort to cut off al-Qaeda and Taliban sea routes of escape and helped to combat the illegal smuggling of oil, drugs, alcohol and other goods. For example, HMCS ALGONQUIN, working with a French warship, apprehended four suspected al-Qaeda members as they were heading out of area.

The "personnel tempo" of course matched the operational tempo. Canadian ships stayed at sea for longer sustained periods than the ships of any other coalition navy, with the exception of the United States Navy. For example, HMC Ships IROQUOIS and CHARLOTTETOWN each spent 74 continuous days at sea, while HMCS VANCOUVER was out for 79 days, the longest continuous at sea period for a Canadian warship.

During the Navy's two-year long deployment to the northwest Arabian Sea, Canadian warships offered aid that is traditional to seafarers in distress. In one case, HMCS VANCOUVER came to the aid of a disabled dhow carrying 45 people adrift for a week.

Army

The Army performed equally admirably to Canada's ongoing commitment to the campaign against terrorism. The Army's contribution consisted of 850 personnel deployed to Kandahar, Afghanistan:

- the *3rd Battalion, Princess Patricia's Canadian Light Infantry* (3 PPCLI) Battle Group, which included a reconnaissance squadron from *Lord Strathcona's Horses* (Royal Canadians), and combat service support elements from 1 Service Battalion; and,
- a rifle company of 130 soldiers from the 2nd Battalion, Princess Patricia's Canadian Light Infantry.

On April 17, 2002, an aerial bomb was accidentally dropped on soldiers of the 3 PPCLI Battle Group who were conducting a live-fire exercise at Tarnak Farm, a designated training area about five kilometres south of the Kandahar airfield. Four soldiers were killed and eight others were injured. A Board of Inquiry was convened to investigate the incident and portions of the Board's *Final Report* have been made public.

In May 2002, about 400 Canadian soldiers participated in a three-day coalition operation in the Tora Bora region of Afghanistan, called Operation TORII. Their mission was to find Taliban and al-Qaeda cave complexes, gather information about terrorist operations in the area, and destroy the cave complexes to prevent terrorists from using them the in future. During this operation, burial sites were discovered and forensic teams extracted DNA evidence with potential intelligence value.

Between June 30 and July 4, 2002, most of the 3 PPCLI Battle Group deployed to Zobol Province, about 100 kilometres northeast of Kandahar airfield, to establish a coalition presence there for the first time. During this deployment, CF personnel conducted a sweep operation in conjunction with the Afghan National Army in the Shinkay Valley that produced information about recent al-Qaeda and Taliban activities. They also recovered several rockets, fostered relations with the governor of the province, and distributed humanitarian aid (blankets, food, school supplies) to the local people.

Once the 3 PPCLI Battle Group redeployed to Canada in August 2002, the Army continued to contribute both staff and observer positions in the theatre of operations and at the Central Command Headquarters in the United States.

In February 12, 2003, the Minister of National Defence announced on behalf of the Government that Canada would contribute a battalion group and a brigade headquarters to the NATO-led International Security Assistance Force (ISAF) for a period of one year beginning in August 2003.

Air Force

The Air Force's contribution to Operation APOLLO was equally significant, constituting one of the largest deployments of aircraft and personnel in a decade. During the fiscal year, over 500 airmen and women (1700 since 2001) and four different aircraft types were deployed in theatre.

Specifically, the Air Force deployed a Strategic Airlift Detachment using the CC-150 Polaris (Airbus A310), a Tactical Airlift Detachment using the CC-130 Hercules, 13 individual Helicopter Air Detachments flying the CH-124 Sea King helicopter and a Long Range Patrol Detachment using the CP-140 Aurora.

The Strategic Airlift Detachment, comprised of 34 personnel using a CC-150 Polaris, provided strategic airlift in theatre and flew 587 hours during 270 missions. The detachment transported 2,350 passengers and 3.5 million kilograms (7,685,379 pounds) of freight with a mission completion rate of 88.6 percent.

The Tactical Airlift Detachment, comprised of approximately 180 personnel using three CC-130 Hercules, provided tactical airlift in theatre and flew 4,374 hours during 637 missions. The detachment transported 5,327 passengers and over 5.5 million kilograms (12 million pounds) of freight with a 93 percent mission completion rate.

The Helicopter Air Detachments, consisting of 219 aircrew and maintenance personnel flying up to six CH-124 Sea King helicopters at any given time, provided ocean surveillance, re-supply, medevac and personnel transfers in direct support of naval operations in theatre. The detachment's mission completion rate was 94 percent.

The Long Range Patrol Detachment, using two CP-140 Auroras and employing approximately 100 air and ground crew, conducted maritime patrols in theatre. They contributed significantly to the interdiction and boarding of numerous vessels, as well as the interception of contraband shipments moving within theatre. In total, this detachment flew 4,300 hours in over 500 missions with a mission completion rate of 98 percent.

Logistics and Command, Control and Communications

The Navy, Army and Air Force could not have carried out their tasks without the appropriate logistical support and command, control and communications.

Logistics

The logistical complexity of Operation APOLLO led to the consolidation of the individual units originally deployed to support the Air Force detachments, the 3 PPCLI Battle Group and the Canadian Naval Task Group to form a National Support Unit (NSU). Formed on April 17, 2002, the purpose of the NSU was to deliver centralized administrative and logistics support services to CF units deployed on Operation APOLLO. The revised command and control arrangements, implemented during this operation, proved to be effective. The strength of the NSU stood at about 250 CF members.

While it was deployed in Afghanistan, the Strategic Line of Communication (SLOC) Unit, made up of 50 soldiers, supported the 3 PPCLI Battle Group. The SLOC Unit returned to Canada by the end of August 2002.

Command, Control and Communications

The CF units and formations committed to Operation APOLLO were organized under the Commander, Joint Task Force South West Asia (JTFSWA). The headquarters of the JTFSWA was the Canadian National Command Element (NCE), located at *MacDill Air Force Base* near Tampa, Florida and it employed approximately 50 CF members. The NCE linked the Chief of the Defence Staff in Ottawa with U.S. senior military leadership, and with the various CF units assigned to Operation APOLLO. These units remained under Canadian command, operating under Canadian rules of engagement, and in compliance with Canadian law.

In May 2002, the National Command, Control and Information System Squadron (NCCIS Sqn) was created to organize communications for the CF personnel and units deployed on Operation APOLLO. The NCCIS Sqn provided the Canadian Joint Task Force Commander and the commanders of deployed CF units with national communications and information systems capabilities. At its peak, the strength of the CCIS Sqn was about 90 CF personnel; at the end of the fiscal year, it comprised about 60.

G8 Summit (Operation GRIZZLY)

The CF's largest domestic operation involved the deployment of close to 6,000 troops in support of the G8 Summit, held in Kananaskis, Alberta in June 2002. In addition to our significant personnel commitment, Operation GRIZZLY involved hundreds of vehicles and aircraft deployed in support of various government departments. The span of tasks was diverse including ceremonial support for arriving VIPs; aviation and ground transport; ground perimeter security; and air defence security.

While responsibility for security was vested in the RCMP, CF involvement in support of the security aspects was significant and involved the deployment of the majority of the 1st Canadian Brigade Group, *CF-18s*, *CC-130s*, the largest concentration of *CH-146 Griffon* helicopters in several years, as well as ground-based and air-based air defence weapon systems.

The air defence capability was coordinated through NORAD, specifically through the ongoing Operation NOBLE EAGLE, where Canada and U.S. forces monitor and intercept flights of interest approaching and within continental North America regardless of origin, and remain ready to assist civil authorities should the need arise. The CF contributed significantly to the success of the G8 Summit ensuring that the Government's objectives were realized. The Department received $42.6 million in incremental funding to offset costs associated with Operation GRIZZLY.

Lessons were learned during this operation, including the need to establish a special office under the Deputy Chief of the Defence Staff to facilitate coordination with various other government departments and agencies involved in international domestic activities. The need to establish standing Rules of Engagement for domestic operations is also being considered.

Progress on Priorities for 2002-2003

As outlined in National Defence's *Report on Plans and Priorities* for fiscal year 2002-03, the corporate priorities of the Department of National Defence and the Canadian Forces were:

- Responding to the new security environment;
- Putting people first;
- Optimizing defence and security capabilities;
- Maximizing management effectiveness; and,
- Enhancing relationships.

These priorities were set in response to the risks, challenges and opportunities facing Defence as outlined in the next section. They represent areas that the Minister of National Defence and senior Defence leadership have identified as requiring attention, extra effort and re-investment. Over the last year, we have made significant progress on many initiatives in support of our corporate priorities. Our progress, along with the $800 million baseline increase in defence funding, provides us with the firm footing required to move forward with transformation and prepare for the future. While many of the activities and initiatives supporting our priorities are described throughout the report, below are highlights of key achievements in support of our priorities.

Responding to the new security environment

Following the events of September 11, 2001, the Government committed $7.7 billion over five years in the budget of December 2001 to enhance the safety and security of Canadians. As part of this, the Department of National Defence and the Canadian Forces received an additional $1.2 billion to contribute to the international campaign against terrorism, to enhance counter-terrorism, intelligence, research and development, and emergency response capabilities and provide national leadership on critical infrastructure protection and effective emergency management. Over the last year, Defence has made significant progress in delivering on these priorities.

As mentioned above, the CF contributed to the international campaign against terrorism through Operation APOLLO, where our military contribution consisted of over 5,600 soldiers, sailors and air force personnel from October 2001 to the end of this fiscal year. They continue to deliver on this priority through their current participation in Operation ATHENA, the International Security Assistance Force in Afghanistan. The Canadian Forces are also well on their way to doubling the capability of Joint Task Force 2.

Defence enhanced its counter-terrorism, intelligence, research and development capabilities by improving the capacity of Disaster Assistance Response Team through new equipment, improved infrastructure and enhanced relations with other disaster response agencies; expanding CSE's counter-terrorism capabilities, including its ability to identify vulnerabilities and threats to Government networks; and, through Defence Research and Development Canada, beginning construction on the Counter Terrorism Technology Centre in Suffield, Alberta which is expected to be operational by the end of 2003 and will help train first responders from across Canada to react to incidents involving biological or chemical agents. DRDC is also spearheading the Chemical, Biological, Radiological, and Nuclear Research and Technology Initiative that will strengthen Canada's preparedness for a CBRN attack.

Through the Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness, Defence enhanced Canada's critical infrastructure and emergency-response capabilities. This includes improving the federal government's ability to deliver a coordinated response to emergencies; developing the Government of Canada Critical Infrastructure Protection project to identify, assess and protect the Government's critical infrastructure; and, initiating the development of a National Readiness and Response Framework to improve overall Canadian emergency readiness and response capacities.

Putting People First

In 2002-2003, our people, both military and civilian, continued to be a high priority. Significant progress was made on initiatives to improve quality of life, professional development, health care and recruitment and retention.

In terms of quality of life, key achievements include: the development of two comprehensive surveys to measure the impact of operational tempo on CF personnel which will lead to the development of a final policy by 2005; the development and implementation of a Military Services Program Action Plan to improve the delivery of services to families through the Military Family Resource Centres; implementation of a new CF policy on family violence and a Family Care Assistance Plan to ensure ongoing safe care for the children of CF members; development and implementation of the Depart with Dignity and Fit for Release programs to ensure that members leaving the CF are properly recognized and provided with ongoing care if necessary; and, the introduction of operational allowances, such as post-combat reintegration assistance which provides a lump sum payment in lieu of home leave travel.

To improve recruitment and retention, Defence strengthened its recruitment-advertising program; enhanced selection procedures and training programs; and developed new strategies for retaining public servants.

In terms of learning and professional development, the new Canadian Defence Academy opened and began operations in September 2002. In June 2002, the first group of students graduated with a Masters of Defence Studies degree from the CF College and the Defence Learning Network opened five new Learning and Career Centres across Canada and further developed an institution-wide learning management platform to help deliver distance-learning courses. Progress continued on the comprehensive review of military trades and classifications, known as the Military Occupational Structure Analysis Redesign and Tailoring project, which will help ensure military occupational structure is up to date and relevant to the evolving needs of the CF. Defence approved a Competency-Based Management program for senior leaders and civilian executives and developed a Learning and Professional Development Strategic Framework for civilians.

To improve human resource management, Defence developed a Performance Measurement Framework for civilian human resources management; and is currently updating and implementing a performance-measurement framework for military human resources management, to be completed in 2004.

To increase diversity and promote inclusiveness in the workforce, Defence continued to deliver Human Rights and Harassment Prevention and Canadian Human Rights Act awareness training; prepared an annual three-year report on the Employment Equity Plan; and is in the

process of approving departmental action strategies to improve employment-equity performance.

Finally, progress was made in implementing initiatives related to the CF health care renewal program, known as "Rx2000." This included the completion of the establishment of two fully deployable teams that will assess environmental health threats prior to, and during, operational deployments, in order to provide unprecedented occupational and environmental health support to deployed CF in the detection, prevention and control of diseases. Defence is also in the process of standardizing protocols for assessment and treatment of operational stress injury and post-traumatic stress disorder and for research concerning these illnesses.

In February 2003, the Canadian Forces Accidental Dismemberment policy was approved which provided accidental dismemberment coverage under the Service Income Security Insurance Plan - Long Term Disability (SISIP-LTD) program in a lump sum payment of up to $250,000 for all Regular and Primary Reserve Canadian Forces members not eligible for the General Officer Insurance Plan (GOIP) or the Reserve GOIP.

Optimizing defence and security capabilities

Rapid advances in technological developments are leading to changes in military doctrine, organization and training. They are also presenting new challenges with respect to interoperability, which is particularly important for CF operations in concert with key allies. Defence needs to optimize the Defence program based on new military realities and invest in the right mix of people, equipment, and training to ensure the CF are able to meet their commitments, today and tomorrow.

To optimize Canada's security and defence capabilities, Defence priorities in 2002-2003 included conducting an update of Canadian defence policy and establishment; accelerating the transformation of the CF; enhancing the CF's capability to operate effectively in joint, inter-agency, and multi-national environments; continuing to advance key capital projects; and reviewing procurement plans to identify areas where funds can be reallocated from low-to-high priority projects.

To this end, DND and the CF moved forward on a number of fronts to modernize our defence and security capabilities. Progress was made on the CF-18 and Aurora Incremental Modernization projects. The Land Force Intelligence, Surveillance, Target Acquisition and Reconnaissance (ISTAR) capability project entered the definition phase. Lastly, a joint project is underway with the German Air Force which will modify two of Canada's CC-150 Airbus aircraft into the air-to-air refueling tanker configuration.

The CF are also enhancing its command, control, communications, computer, intelligence, surveillance and reconnaissance (C4ISR) capabilities by taking advantage of information technologies. These capabilities are essential to the CF's ability to command and conduct operations, including enhancing the battlefield awareness of front-line warfighters as well as enabling operational and tactical level networking across joint and combined forces. To this end, the CF and the Department are actively engaged in preparing the "C4ISR Campaign Plan" and has recently approved a project to create a "Joint Information and Intelligence Capability", which will help "fuse" the ever-increasing flow of operational information and intelligence in a timely and accessible manner.

In addition to investing in C4ISR, the CF are looking at joint force experimentation and research, joint force training in new tactics and procedures and the development of new joint and combined doctrine.

Mobility and rapid reaction are also key. While options for enhancing strategic airlift capability continue to be explored the unilateral purchase of strategic airlift assets by Canada will not be pursued given the very high cost and the wide range of new and improved capabilities which are also required to support transformation. Canada continues to explore the possibility of pooling with other NATO nations to satisfy the strategic airlift requirement. In terms of sealift, Canada is working with a multinational group led by Norway to look at proposals for assured access to sealift vessels. At the same time, the Navy is exploring the replacement of the Protecteur-class replenishment ships, which are approaching the end of their service lives and will need to be replaced in the near future. More details on capital procurement can be found in the *CDS Annual Report*.

Research and development and experimentation also help modernization efforts. Early this year, the Canadian Forces Experimental Centre in Ottawa gained initial operational capability. Its mandate is to improve capability-based force development planning through innovative concept development and experimentation.

Maximize management effectiveness

Defence seeks to be a sound steward of the fiscal resources that Parliament provides, and to maximize management effectiveness.

Defence priorities in 2002-2003 included promoting a modern-management agenda by enhancing departmental financial and costing models to support decision making; beginning to implement the Financial Information Strategy, and will streamline the material acquisition support process to achieve $45 million in continuing annual savings in three years.

Defence also improved internal communications by integrating internal communications into national strategic communications planning and program delivery; developing an internal communications training module for leaders; and supporting communities of interest within Defence through the development of selected internal communications distribution lists by winter 2004.

Defence is also implementing a new information-management strategy and governance structure through the Information Management Review Implementation Project, to be completed by spring 2004.

Enhance relationships

Partnerships are key to the mission of Defence. Defence cannot be done in isolation it depends on a range of partnerships and relationships both within and outside Canada. Taken together, our partnerships help support Defence's mission, programs and activities. They demonstrate Defence's continued importance to international stability, as well as raise awareness of our cooperative efforts with other departments and agencies to improve domestic safety and security.

Defence maintains partnerships with other government departments and agencies in order to support the Government of Canada's broader efforts and priorities and to ensure horizontal co-operation and co-ordination on a range of security and public safety issues. Defence also maintains partnerships with the private sector and provincial governments, as appropriate. The active support of the provinces, industry, academia, non-governmental organizations and other key defence stakeholders is also critical to the work of Defence.

In the past year, Defence has continued to play a lead role in the development of the Federal Innovation Networks of Excellence; contributed to the Government's broader Innovation Strategy; and laid the groundwork for a Canadian Public Affairs Centre of Excellence. OCIPEP has also worked with all levels of government in Canada, non-governmental organizations, academia, and private sector organizations, as well as foreign governments, especially the United States, and international organizations to enhance co-operation and collaboration on critical infrastructure protection and emergency management initiatives. Defence Research and Development Canada also has a key role in nurturing defence research and development with the private sector, research labs, and universities.

Enhancing security and defence co-operation with the U.S. remains a priority for Defence. We continue to work together to strengthen continental security following September 11th. As part of this, both governments agreed to create the Bi-National Planning Group in December 2002. Its mandate is to improve the coordination of Canadian and U.S. maritime surveillance, intelligence sharing and threat assessments in order to help prevent terrorist attacks and improve contingency planning to respond to a future attack or major natural disaster.

Since its creation, the Planning Group held a conference that brought the Canadian and U.S. maritime communities together to examine how better to share information and coordinate threat assessment and warning capabilities; built a database of memoranda of understanding and of accords and treaties that exist between our two nations related to bi-national military support and cooperation; and developed threat scenarios to guide military planning to support civil authorities.

Promoting a strong NATO, and maintaining defence relations with our allies in Europe, Asia-Pacific, Latin America and elsewhere are also key to achieving Canadian defence objectives. To promote its broader international defence and security relationships, Defence became a member of the Inter-American Defence Board; developed strategies for enhancing bilateral relationships on critical infrastructure protection with certain European and Asia-Pacific countries and organizations; continued to assist in the development of a follow-on program for the NATO Prague Capabilities Commitments announced at the Prague Summit in November 2002; and worked with the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) to ensure a smooth transition for the nations invited to join NATO at the Prague Summit and the creation of the NATO Response Force.

Navy, Army and Air Force Highlights

In addition to meeting the very high operational tempo related to Operation APOLLO, our naval, land and air force made significant progress in key areas that will improve their capabilities to carry out their missions.

The ***Navy***, after contributing the first and largest national contribution to the campaign against terrorism, is focused now on re-generating its national maritime capability, progressing the introduction of the VICTORIA Class of submarines into service, and improving the level of co-operation with other government departments so as to improve the security of our maritime approaches.

Canada's Navy has a large role to play in domestic security, with a sea trade of some 1,700 ships plying Canadian waters each day, the world's longest coastline to patrol and an overall area of responsibility of 11 million square kilometres. Without the proper and efficient coordination of all our national maritime assets, we will become more vulnerable to terrorist threats.

The Navy is fulfilling its role by working jointly alongside the other armed services as well as with other federal government departments such as Fisheries and Oceans Canada and the Coast Guard, and U.S. authorities.

In December 2002, the Minister of National Defence designated Controlled Access Zones at our principal naval ports. These provide protection from potential threats at DND facilities and HMC Ships.

The Navy also made advances regarding good management practices including the pan naval strategy to harmonize Navy efforts in terms of costing and the development and implementation of a Navy-wide personnel employment tracking system to measure personnel tempo.

The ***Army*** had overwhelming success in the conduct of operations. Some 3,900 Army personnel were deployed abroad, and even more were required to handle domestic tasks, peaking at some 7,500 members while supporting the G8 Summit during the summer of 2002.

The omnibus Clothe the Soldier Project continued to field clothing and personnel equipment to our soldiers. In particular, the new Canadian Disruptive Pattern for arid regions (the tanned combat uniform) was delivered and issued to a number of soldiers on an as required basis for operational duties.

For the first time in ten years, a Brigade Training Exercise, consisting of more than 4,000 soldiers was held in Wainwright, Alberta in the spring of 2003,which required substantial planning and preparation efforts during fiscal year 2002-03. This exercise was extremely successful in training the units enabling them to deploy on missions to both Afghanistan and Bosnia-Herzegovina.

In February 2002, the Chief of the Land Staff assumed the Executive Secretariat position for the 25th cycle of the Conference of American Armies (CAA) and will host the main conference in 2003.

The Army continues to provide direct support to recruiting and retention efforts with a special emphasis placed on distressed trades such as vehicle and weapons technicians.

The Army is undergoing significant transformation and, in order to ensure that the Army remains relevant in the future security environment, a new strategy was promulgated in 2002. *Advancing with Purpose – The Army Strategy* will help the Army work towards achieving the optimum balance of capability and capacity to meet future demands.

During 2002-2003, the ***Air Force*** continued to demonstrate tactical and operational excellence across a wide range of activities. The Air Force's capabilities were well tested with significant contributions to both international and domestic operations. Over a thousand personnel were involved in supporting the G8 summit in Kananaskis, while countless others continue to support Operation NOBLE EAGLE, NORAD's operation to protect North America from aerial terrorist attacks.

On the equipment side, the Air Force is in the process of replacing its Labrador helicopters with state-of-the-art Cormorant helicopters, which have already set numerous records while saving lives in its search and rescue role. The Air Force's first modernized CF-18 fighter aircraft and CP-140 Aurora Maritime Patrol aircraft were also delivered this year, which is an important first step in improving interoperability with our Allies and enhancing operational capability. Finally, two of our CC-150 Airbus aircraft are in the process of being retrofitted as strategic air-to-air refuellers, which will allow intercontinental deployments of our CF-18 fighter aircraft and crews whenever they are called upon to support international operations.

In an effort to mitigate personnel shortages, the Air Force Retention Office was created. This organization has streamlined the re-entry process for previously serving personnel interested in re-enrolling in the CF, and is also working on developing policies and procedures designed to continue to encourage currently serving members to remain in the Air Force.

Defence and the Public

These highlights provide only a small sample of the many achievements accomplished by the Department and the Canadian Forces this past fiscal year, but they demonstrate that the institution continues to fulfill its broad and challenging mission.

A 2002 Pollara survey indicates that the impression of CF personnel among Canadians is steadily increasing. Strong leadership, increased public awareness of defence issues and the dedication and outstanding performance of the CF in the various operations over the last several years have contributed to the positive support of Canadians.

Our Context: Risks, Challenges and Opportunities

Defence is influenced by a wide range of factors – both domestic and international – that have an impact on how we carry out our mission. These factors present us with challenges and opportunities, as well as risks, which we must take into account if we are to deliver on our mission successfully.

Our continuous monitoring of emerging issues, developments and trends allows us to anticipate and respond to the challenges, mitigate the risks and take advantage of opportunities. Given the nature of our mandate, key considerations in our planning context include:

- the evolving security environment, including the campaign against terrorism;
- developments in the United States, NATO and the UN;
- operational tempo;
- transformation;
- demographics and the changing face of Canada;
- resource management; and,
- partnerships.

The Evolving Security Environment

The world we live in has changed significantly over the past decade. We face evolving threats ranging from global terrorism to threats against our critical infrastructure, to the proliferation of conventional weapons, ballistic missile technology, and weapons of mass destruction. Enduring regional and ethnic conflicts, trans-national crime, poverty, resource scarcity, and religious extremism have compounded the situation. Collectively, these and related threats and developments have had a profound impact on defence organizations and defence relationships around the world.

Although Canada does not currently face a direct conventional military threat, the terrorist attacks of September 11, 2001 demonstrated the potential reach of terrorism and were a reminder that the world remains a dangerous place. The U.S.-led campaign against terrorism, the aftermath of the war in Iraq and continuing instability in the Middle East and Africa have made the security environment even less predictable. These developments re-affirm the need to work collectively with our allies to defend our interests and values, and reinforce the importance of defence and security to Canada's prosperity and collective well-being. By playing a key role in the international campaign against terrorism and elsewhere, Defence has made, and is continuing to make, an important contribution not only to international peace and security but also to our security at home.

Developments in the U.S., NATO and the UN

The growing emphasis by the U.S. on homeland security following September 11th is also shaping the international security environment and is having an impact on Canada and the international community as a whole. Given our shared geography and infrastructure, Canada cannot ignore developments in the U.S.

Consistent with its emphasis on homeland security, and its efforts to further develop its ability to respond to the increasingly complex security environment, the U.S. moved forward on a number

of initiatives over the course of the last year. The *Department of Homeland Security* formally began operations and the *US Northern Command* (NORTHCOM) - tasked to defend North America and its air, land and sea approaches - was formally stood up. In December 2002, President Bush announced that the U.S. would be deploying the first elements of an operational missile defence system by October 2004. The U.S. also updated its nuclear strategy and produced a new National Security Strategy document, which aims to move the U.S. beyond itsreliance on nuclear deterrence and to create a new strategic relationship with Russia. These initiatives, combined with ongoing efforts to bolster and transform its military, are significant.

Like the U.S., Canada, along with European Allies in NATO, and the member nations of the UN are grappling with how best to adopt to the evolving post-9/11 security environment.

To this end, *NATO's Prague Summit* in November 2002 saw Canada and other NATO members renew their commitment to support the Alliance into the 21st century. NATO allies invited seven countries (Bulgaria, Estonia, Latvia, Lithuania, Romania, Slovakia, and Slovenia) to begin membership accession talks and adopted a series of measures to support a wider role for the Alliance in peace support operations and to improve NATO's military capabilities including the creation of a NATO Response Force and a new military command structure. The process of reform at the United Nations is ongoing, including efforts to improve the *Department of Peacekeeping Operations* and the consultative process for troop contributing countries.

Operational Tempo

The past decade has seen the CF contribute to some very important missions. While the CF have never failed in meeting their operational commitments, the increased tempo in operations has strained the organization's sustainment capability and has had an impact on the men and women of the CF. This is particularly true of our experience during fiscal year 2002-2003 when our military contribution to the international campaign against terrorism (Operation APOLLO), combined with our other ongoing commitments at home and abroad, is taken into account.

In particular, Operation APOLLO has had an impact on the training level and skills of our personnel and their quality of life. Readiness levels and equipment were also affected and our capability to meet other assigned tasks, in some instances, was reduced.

Our experience this fiscal year demonstrated that the ability of the CF to deploy, particularly in "surge" situations (that is, sustaining efforts beyond normal operational expectations), remains a challenge. For example, the Navy normally has four ships a year in "high readiness status" for operations. Because of our military contribution to the campaign against terrorism, twelve ships were on "high readiness status."

While the CF are capable of maintaining a high degree of readiness for short periods of time, recovery from this level of participation will be essential to the long-term success of future missions at home and abroad. The bottom line is that it is a question of balance – doing what we can in difficult parts of the world and ensuring the quality of life of our personnel and their families.

Recognizing this, we reduced some of our operational commitments, including most recently our contribution to the U.S.-led coalition in Afghanistan in support of the campaign against terrorism in order to provide the army a pause before redeploying again. We have also taken steps to address related issues including the impact on human resources and equipment. The budget

increase announced this fiscal year will also help address these key and other pressure areas. In addition, we continuously reassess our military commitments around the world, and realign or reprioritize our efforts in other areas in order to ensure a healthy and sustainable defence organization.

Transformation

Defence cannot take on new world missions with old world equipment, structure and doctrine. It must transform itself to ensure that the CF can perform current and future missions and operate alongside our allies. This means keeping up with rapidly advancing technologies growing out of the information revolution that are changing the nature of military operations. To address these challenges and remain relevant, Canada's military must adopt a strategy of transformation and modernization.

Transformation means smart investments in capabilities relevant to the evolving strategic environment and divesting ourselves of capabilities that are no longer relevant. It also means changing the way we perceive and think, our management structures and decision-making processes, and our force structure. It does not mean a complete restructuring or re-equipping of our forces but a blending of existing and emerging systems to create greatly enhanced capabilities. Defence must further apply new technologies to increase the precision of weaponry as well as the information and intelligence available to the CF.

Transformation at National Defence is not new. New skills are being taught; new capabilities are being acquired and selective equipment is being modernized. While these changes have initiated the process of transformation, more needs to be done, and at an accelerated pace.

Demographics and the Changing Face of Canada

Defence recognizes that the people who serve and support the organization are its most valued resource. As the demographic profile of Canada ages, the labour market will become more competitive. For Defence, because of both downsizing and low recruiting in the 1990s, the shift in the age profile of both the CF and the Department is more pronounced than the profile of the Canadian labour market as a whole.

To compete in this labour market, the DND and the CF must be positioned as a preferred career option for Canadians. While it is unlikely that we will be able to compete with the private sector in terms of pay and compensation, we can and should excel in terms of the quality, excitement and reward of the work experience we offer.

To address the demographic challenges it is facing, Defence will continue to place a heavy emphasis on recruiting, training, and retention. While Defence has taken action in these areas, growing pressures are being placed on the CF's ability to meet training requirements.

Defence must also do more to reach out to a broader base of Canadians and encourage greater diversity within the forces. This is becoming increasingly important in a country where visible minorities are expected to represent over 30 percent of the population within the next 20 years.

Both the military and civilian components of the Defence portfolio rely heavily on a skilled, trained workforce. Technology and the move towards a globalized, knowledge-based economy continue to change how work is performed, as well as the nature of the work itself. While the full integration of information technology into the workplace will take time, we must provide our people with the skills and training they need to adapt to this evolving work environment.

Resource Management

An organization of the size and budget of Defence must strive to ensure appropriate stewardship of its resources. Finite resources must be spent in such a way that meets defence objectives and ensures value for the taxpayer's dollars.

In *Budget 2003*, through the supplementary estimate process National Defence received an additional $170 million to address urgent needs, and $100 million to cover additional costs incurred through Canada's contribution to the campaign against terrorism in 2002-03. Further, the Government significantly reinvested in Defence by committing to an $800 million increase to our baseline funding. Combined with an additional annual $150 million for inflation and other adjustments, defence funding has risen by $1 billion to just over $13 billion for fiscal year 2003-04.

While Budget 2003 is an important step forward for DND/CF, money alone will not solve the challenges facing the CF. National Defence will have to continue to make difficult decisions in an on-going effort to adapt to the evolving security environment. Significant changes and improvements have been made over the past few years, but the process of transforming Canada's defence establishment and military must continue. This means that Defence will have to continue to focus on priorities, make selective investments, and reallocate resources to those capabilities that Canada will need in the future. The introduction of modern management initiatives will help improve our defence capabilities while ensuring greater accountability in the stewardship of public funds.

DND and the CF are also facing pressures maintaining current infrastructure. Given the condition and suitability of DND and CF realty, and in view of industry standards for annual investment in buildings and works, innovative management solutions, as well as policy changes increasing DND's flexibility in management of realty assets, will have to be introduced and implemented progressively to ensure a sustainable realty portfolio.

Partnerships

DND and the CF's success in carrying out its mission lies in exploring innovative partnerships with other government departments, other levels of government, non-governmental organizations and the private sector, among others. Horizontal coordination of key defence and security issues provides an opportunity to operate more effectively and to communicate Canada's contributions to security at home and abroad to Canadians and to the international community.

For DND and the CF, public support and awareness of their activities is key to their success in addressing these challenges and risks. Beyond the well-known and visible activities abroad, Defence also contributes to broader national priorities and makes an important contribution to the public security of Canadians at home. Ongoing communications, consultation and outreach with Canadians ensure that "Defence's story" is told and understood.

Defence Planning & Management Model

The Defence Planning & Management (DP&M) model is the overarching structure that the Department of National Defence and Canadian Forces (DND/CF) use to:

- Plan its long, mid and short-term strategic direction;
- Manage the Sustaining and Change Agendas;
- Monitor performance and risk management; and,
- Report to government through the Report on Plans and Priorities (RPP) and the Departmental Performance Report (DPR).

The DP&M includes six interdependent components or processes; each with its own set of requirements and steps, and each involving aspects of Risk Management. The six processes are:

- **Strategic Visioning** - provides a roadmap (i.e. Strategy 2020), consisting of the overall strategic vision and long-term strategic objectives, to steer planning and decision-making to deal with defence challenges that may emerge in the future.
- **Capability-Based Planning** - produces the "capability targets and gaps" of the DND/CF consistent with the department's white paper and strategic vision.
- **Resource Prioritization** - involves analyzing corporate priorities and establishing resource priorities over multiple planning horizons, including the immediate planning cycle.

- **Business Planning** - establishes annual plans and priorities and balances the investment in sustaining ongoing operations and activities with the investment required to modernize the Forces.
- **In-Year Management** - involves monitoring the progress against the Defence Plan, managing the impact of significant issues and new requirements and adjusting resources in response to new pressure.
- **Performance Management** - outlines the structure and focal areas (i.e. Strategy Map) for measuring performance in the DND/CF through which senior management monitors the achievement of results and reports on performance.

Further details on Defence Planning and Management may be found on the internet at: *www.vcds.forces.gc.ca/dpm/*.

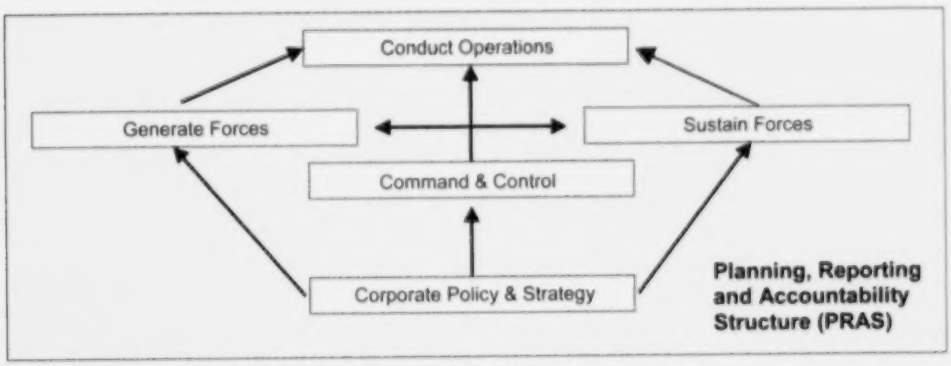
Defence delivers on its mission through the five Capability Programs (also referred to as Strategic Outcomes) as outlined in the Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS): **Conduct Operations**, **Generate Forces**, **Sustain Forces**, **Command and Control**, and **Corporate Policy and Strategy**. Details on each Capability Program may be found in Part III of this report.

The Capability Programs, in turn are delivered through the Defence Plan (DP) On-line, which is the internal DND/CF Strategic Business Plan for execution in the current fiscal year, and the planning guidance for the subsequent three years. It assigns tasks and initiatives to senior managers, describes horizontal priorities, displays high-level force structure, and indicates resource allocations. The performance information set out in this Report is organized by Capability Programs.

The Defence Plan was made available exclusively on-line for the first time as Defence Plan 02/03. Defence Plan On-line may be found on the internet at: *www.vcds.forces.gc.ca/DPOnline/Structure_e.asp?StructureID=11&SelectedDPMenu=3*.

The following chart expands on the strategic outcomes in order to illustrate the linkages between the Capability Programs.

Strategic Linkages Between the Capability Programs



Corporate Priorities/Capability Programs "Crosswalk"

The following table provides a quick overview of the link between corporate priorities and Capability Programs. Establishing this link ensures that high-level performance measurement and resource information for the Corporate Priorities and related initiatives are reported through the Capability Programs.

Results achieved for specific initiatives under each corporate priority for 2002-03 are covered under each of the Capability Programs (Strategic Outcomes).

Corporate Priorities/Capability Programs "Crosswalk"

Corporate Priorities for 2002-03 and Related Initiatives	Capability Programs				
	Conduct Operations	Generate Forces	Sustain Forces	Command and Control	Corporate Policy and Strategy
Responding to the New Security Environment					
contributing to the international campaign against terrorism	◆				
enhancing counter-terrorism, intelligence, research and development, and emergency response capabilities	◆	◆		◆	
providing national leadership on critical infrastructure protection and effective emergency management					◆
Putting People First					
strengthening capacity to recruit and retain people		◆			
furthering the development of learning and professional-development programs		◆			◆
seeing through reforms to military health care			◆		
improving human-resource management		◆	◆		◆
increasing diversity and promoting inclusiveness in the workforce		◆			◆
Optimizing Defence and Security Capabilities					
conducting and concluding an update of Canadian defence policy resulting in a forward-looking and sustainable defence policy and establishment					◆
advancing key capital projects	◆				
Maximizing Management Effectiveness					
promoting a modern-management agenda, which includes implementing a financial information strategy, modern comptrollership, procurement reform, risk management, migration toward an integrated defence management framework, and performance measurement					◆
Implementing a new information-management strategy and governance structure					◆
improving internal communications					◆
Enhancing Defence Relationships					
strengthening defence and security arrangements in North America	◆	◆			
promoting other key international defence and security relationships		◆		◆	
expanding strategic partnerships with other levels of government in Canada and the private sector	◆		◆		
continuing to improve external communications					◆

PART III: DEPARTMENTAL PERFORMANCE - CAPABILITY PROGRAMS (STRATEGIC OUTCOMES)

Conduct Operations

The ability to conduct operations effectively is critical to DND and the CF, as operations are the most visible way we contribute to the protection of Canadian interests and values at home and abroad. The "Conduct Operations" Capability Program includes the following activities:

- international operations, including Canada's commitments to NATO and the UN, and the evacuation of Canadians;
- continental operations; and,
- domestic operations, including:
  - surveillance and control of Canadian territory;
  - search and rescue;
  - assistance to other government departments and humanitarian assistance;
  - support to major national and international events in Canada; and,
  - aid of the civil power.

Key Partners

The following government departments, agencies and international organizations are key partners with Defence in support of this capability: *Privy Council Office* (PCO), *Department of Foreign Affairs and International Trade* (DFAIT), *National Search and Rescue Secretariat* (NSS), the *Department of Fisheries and Oceans* (DFO), the *Royal Canadian Mounted Police* (RCMP), *Canada Customs and Revenue Agency* (CCRA), *Canadian Heritage*, *Veterans Affairs Canada* (VAC), *North American Aerospace Defence* (NORAD), *North Atlantic Treaty Organization* (NATO), the *European Union* (EU) and coalitions of like-minded countries.

Conduct Operations: Planned Results
The ability to employ the range of military capabilities required to achieve assigned missions, when and where directed.
Performance Measurement Areas
▪ Meet readiness levels ▪ Meet domestic obligations ▪ Meet international obligations ▪ Ability to deploy for operations ▪ Meet capability requirements ▪ Ability to sustain operations

Conduct Operations: Resources Consumed		
	Planned	Actual
Departmental Spending	3,864.1 million	3,895.5 million
Human Resources – Military	18,848 FTEs	18,736 FTEs
Human Resources – Civilian	400 FTEs	399 FTEs
Capital Spending (*included in Dept. spending*)	788.9 million	689.1 million

Results and Achievements

In terms of operations, fiscal year 2002-03 was one of the busiest years the CF has experienced since the Korean Conflict. Despite the high operational tempo, the CF were able to strike a balance between international and domestic operational requirements, and to successfully accomplish all major operational tasks they were assigned.

To help them carry out their tasks, progress was made in enhancing the capability of Joint Task Force 2 to respond to terrorist incidents, as well as the capacity of the Disaster Assistance Response Team to respond rapidly to humanitarian crises.

DND and the CF's Chemical, Biological, Radiological and Nuclear (CBRN) capabilities were enhanced. Our research and development capabilities in CBRN were also strengthened by enhancing the CBRN component of the *Technology Investment Strategy (TIS)* and through two new Defence Research and Development Canada initiatives: the CBRN *Research and Technology Initiative* and the *Counter-Terrorism Technology Centre*.

In terms of sealift, while the Enhanced Strategic Sea Lift project as planned for 2002-03 was not achieved, we continue to explore options for providing this capability in the most cost-effective manner. For example, Canada has joined a multinational cooperative working group, led by Norway, and, if approved, the proposed contracts would provide the eight participating NATO allies with assured access to strategic sealift vessels in the event of a need to rapidly deploy high-volume, high-density equipment.

International Operations

In the past year, Canada contributed to 14 international peace support and coalition operations. The CF also successfully led and participated in 34 arms control and verification inspections. Although not called upon to do so, the CF also continued to maintain the capability to assist in the evacuation of non-combatant Canadians from foreign nations. More details can be found in Part VII of this Report.

Over the course of conducting international operations, we learned that our operational planning process works but that we need to enhance our emphasis in civil - military cooperation, further develop efficient working relationships and liaison between *DFAIT*, *PCO* and DND to obtain the necessary strategic guidance for deployed missions and to ensure that the appropriate infrastructure and basing rights are in place so that the CF can deploy when and where they are needed. Finally, Information Operations are becoming an increasingly important aspect of international operations and we must evolve to keep pace with our allies.

Continental Operations

NORAD continued to provide aerospace surveillance and control of North America including the Arctic and coastal approaches. Through Operation NOBLE EAGLE, a combined U.S.-Canadian operation under NORAD, Canadian and U.S. forces monitor and intercept flights of interest that are approaching or within North America airspace regardless of origin, and remain ready to assist civilian authorities should the need arise.

Domestic Operations

- **Surveillance and Control of Canadian Territory**

  The CF is responsible for the monitoring, control and protection of Canadian approaches and territory. Some highlights in 2002-03 were:

  - maintaining a "ready duty" ship, a ship on eight hours' notice to sail on each coast, and a Maritime Operations Centre operating 24 hours per day, seven days per week, to respond to possible threats to Canadian sovereignty;
  - assisting federal law-enforcement agencies, like the RCMP and the CCRA, and key U.S. government agencies by sharing with them the Recognized Maritime Picture;
  - maintaining fighter aircraft in high-readiness status for immediate employment in support of ongoing commitments in accordance with the NORAD Agreement; and,
  - increasing the number of Canadian Ranger patrols in the North from 159 to 164.

- **Search and Rescue**

  The **National SAR Secretariat** (NSS) is accountable to the Minister of National Defence who is the Lead Minister for Search and Rescue. For performance information on search and rescue see Part IV of this report.

Assistance to Other Government Departments and Humanitarian Assistance

DND and the CF assist other government departments by providing support for efforts such as ground searches, drug-interdiction operations, disaster relief, international meetings in Canada, cultural events and law-enforcement operations. Some highlights in 2002-03 were:

- participating in an annual joint operation with the RCMP in support of marijuana eradication efforts which resulted in 56,000 plants being confiscated with a street value of approximately $25.2 million;
- successfully executing 91 of the 125 days set aside for fisheries patrol in support of the Department of Fisheries and Oceans (DFO). Unseasonably bad fall and winter weather degraded patrols to the point where several had to be foreshortened while participation in two major search and rescue missions further detracted from DFO's primary mandate and sea day allocation;
- assisting the Provinces of Alberta and Quebec in fighting forest fires; and,
- providing minor logistical assistance to the "Hay West" initiative that sought to move donated hay from eastern Canada to affected farmers in Alberta and Saskatchewan.

Support to Major National and International Events in Canada

In 2002-03, Defence played a significant role in support of major national and international events in Canada. These included:

- extensive support to the *G8 Summit* (Operation GRIZZLY) as described earlier under Part II of this report;
- in July 2002, support to World Youth Days and to the Papal Visit in Toronto which included providing access to the Toronto Armouries and Downsview Park; and,
- ongoing ceremonial support to the *Canadian Heritage*, *DFAIT*, *VAC* and the *Governor General*, including support to the Royal Visit of Her Majesty, Queen Elizabeth, in October 2002, the State Funeral of the former Governor General of Canada His Excellency the Right Honourable Ramon Hnatyshyn and standing national commitments such as parades, guards of honour and bands for Remembrance Day, Canada Day, and visits to Canada of Foreign Heads-of-State and Heads-of-Government.

Aid of the Civil Power

Pursuant to section 275 of the *National Defence Act*, no requests for Aid of the Civil Power were received in 2002-03.

Generate Forces

The "Generate Forces" Capability Program comprises many general support capabilities that provide DND and the CF with the personnel, equipment, and organizational structures needed to recruit, train, and deploy multi-purpose, combat-capable maritime, land, and air forces. The capability includes meeting readiness levels, recruiting, training, retention, equipment modernization, and mobilization.

Key Partners

The following government departments, agencies and international organizations are key partners with Defence in support of this capability: *Public Service Commission* (PSC), *Treasury Board*, (TBS), *Canadian Centre for Management Development* (CCMD), *Conference Board of Canada*, *Public Works and Government Services Canada* (PWGSC), *NORAD*, U.S. military and allied militaries.

Generate Forces: Planned Results
The ability to recruit and train personnel; research, test, and procure equipment; and design force structure to produce multi-purpose, combat-capable military forces.
Performance Measurement Areas ▪ Meet readiness levels related to force generation ▪ Extent of recruitment ▪ Extent of training and employment ▪ Extent of modernization ▪ Availability of key equipment ▪ Ability to mobilize

Generate Forces: Resources Consumed		
	Planned	Actual
Departmental Spending	1,599.8 million	1,740.2 million
Human Resources – Military	13,247 FTEs	14,009 FTEs
Human Resources – Civilian	3,491 FTEs	3,453 FTEs
Capital Spending (*included in Dept. spending*)	131.5 million	114.9 million

Results and Achievements

Although the high operational tempo experienced in fiscal year 2002-03 presented many human resource management challenges, Defence maintained "Putting People First" as one of its highest priorities, and made significant progress on initiatives to improve quality of life, professional development, health care, recruitment and retention. Although equipment modernization remained a major challenge, the Canadian Forces were able to maintain a satisfactory availability rate. More information on human resource utilization for both the military and civilian workforce is found in Part VI of this Report.

Recruitment, Retention and Training

- **Military**

Recruitment has been increasing for the past three fiscal years. The original intake plan for 2002-03 was 6,100. Midway through the year, however, the success of the recruiting initiative was out-pacing the ability of the training system and of the authorized military pay budget to absorb the rapid increase. As a result, the recruitment target was reduced to 5,740.

For 2002-03, 5,629 recruits were enrolled, 98.1 percent of the revised target, or 92 percent of the original. Prior to 2002-03, the average recruiting process time was about 60 days; the average now stands at approximately 35 days. However, the CF is aiming for an average of 21 days and several avenues are being pursued to achieve this goal.

The CF continues to have difficulty recruiting personnel for medical military occupation categories and Navy technical trades, but is pursuing alternative recruiting methods to overcome present difficulties in recruiting individuals for the hard-to-fill military occupation categories.

For fiscal year 2002-03, the Trained Effective Establishment, or the total planned number of personnel required to be fully trained to fulfill their functional or occupational specific task was 54,576. The Trained Effective Strength, or the number of members actually trained to fulfill their functional or occupational specific tasks, was on average at 52,288. As such, the CF achieved 95.8 percent of its authorized trained strength, which is similar to results achieved in the last few fiscal years.

Training capacity has been, and continues to be increased to respond to the increase in recruits. In addition, the operational tempo has had an Impact on our ability to continue training.

Overall, the total attrition rate of Regular Force members was 6.85 percent of the total CF strength, which is a slight increase from the last 3-year average of 6.63 percent.

As part of efforts to improve the quality of life of our members, we have taken steps to balance the time CF members spend away from home in support of operations with personal and family needs, including a "12-month in Canada" waiver criterion. A waiver

must be obtained from the Chief of the Defence Staff for the overseas deployment of any CF member within 12 months of his or her return from another overseas mission. Since 2001, there has been a decline in 12 month waivers including in fiscal year 2002-03 which is a positive trend. A CF member who has been deployed on operations of six months or more also has a 60 day period where they are not subject to postings or temporary duty activities. In fiscal year 2002-03, there was an increase in the granting of 60 day waivers, 75 percent of which were related to career postings or career development.

To help generate forces, the following initiatives were achieved:

- a simplified professional development governance committee structure was implemented;
- work on the capstone strategic doctrine manual 'Canadian Forces Doctrine' continued and is expected to be published sometime after winter 2003;
- work continues on the Military Occupational Structure Analysis, Redesign And Tailoring (MOSART) Project which has evolved into a broadly based 'Review and Modernization of the MOS';
- the Individual Training and Education Costing Model was endorsed;
- Consulting and Audit Canada was commissioned to review CF Recruiting, Education and Training Systems' (CFRETS) organization and mandate, and its interface with other elements of National Defence resulting in the closure of CFRETS HQ on 1 April 2002, the redistribution of its functions and the devolution of appropriate support occupations; and,
- the establishment of the HR System Transformation Project in March 2003 to establish a more effective management and governance of the system.

In addition, work was initiated to define doctrine for leader selection, assessment and development. In the initial phase, a contracted research report was completed which found that in most respects the CF is doing a good job of selecting and assessing leaders. However, the report recommended improvements, some of which have already been addressed and others are underway. Finally, the development of the Profession of Arms and Leadership Manuals continues and are expected to be published in the fall of 2003 and 2004, respectively.

Finally, liaison on a Joint and Combined-training concept was conducted with the *Pentagon* and *U.S. Northern Command* (USNORTHCOM) staffs and the joint and combined exercise program was developed and will be incorporated into the Strategic Collective Training Plan for 2003-04.

- **Civilian**

The civilian workforce increased by approximately 503 Full Time Equivalents (FTEs) or 2.4 percent from last fiscal year. The civilian workforce increase includes the Communications Security Establishment (CSE), which accounts for approximately 173 FTEs or 34.4 percent of the increase. The creation of OCIPEP, a relatively new organization within National Defence, contributed to this increase as it works to build its workforce capacity. The majority of the total increase was in the category of "Indeterminate" and "Terms Greater Than 3 Months". DND has increased its recruitment and retention activities, in response to the

current critical shortages in the Computer System Administration Group, Engineering Group, Purchasing and Supply Group, and Ship Repair Group occupational categories.

The actual departure rate at the end of 2002-03 was 4.1 percent, which was slightly higher than the departure forecast of 3.7 percent.

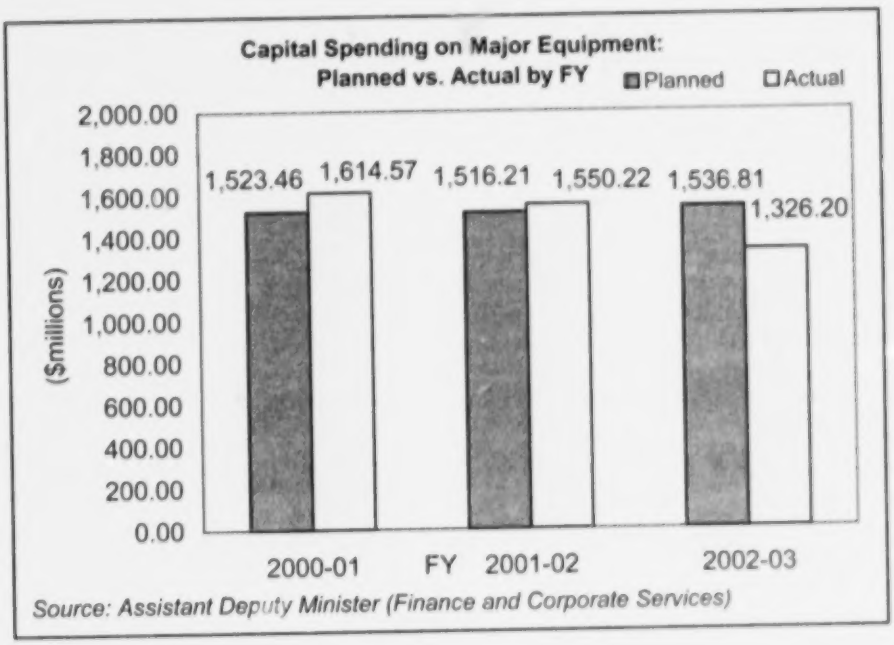
Initiatives to improve civilian recruiting, retention and staffing, include:

- The *Defence Learning Network* attained several milestones and the Competency-Based Management Program for EXs and managers, the Civilian Learning and Professional Development Framework and the Leadership Competency Development Initiatives were approved.
- DND, like other departments across the public service is focusing its efforts on rebuilding system capacity aimed at re-instating an effective classification program capable of delivering a full range of classification activities, as a result of Treasury Board's announcement that the implementation of the Universal Classification Standard would not proceed as planned.
- A departmental action strategy in response to the *Perinbam Report* Task Force on the Participation of Visible Minorities in the Federal Public Service is on track and currently being modified to take into account the recommendations from the Employment Systems Review, which was recently concluded. A proposed action plan has been developed and is currently in the consultation phase.
- A Civilian Recruitment and Staffing Strategy was approved as well as an investment fund to recruit in critical shortage Groups: DND is currently elaborating detailed strategies to identify critical positions, develop specific recruitment approaches, as well as learning and professional development, and retention strategies. A critical element of the retention strategy is a departmental framework on Workplace Well-Being for employees. A draft has been developed and consultation on the proposed framework will take place in the fall of 2003.
- A number of concrete steps have been taken to improving staffing response times.
- A revised civilian human resources program/service delivery model was approved. This model recognizes shared accountability and ownership, builds on what was working well, aligns with departmental priorities and planning guidance, enhances coordination and facilitates consistency and integration.
- The original target date for civilian human resources reform has slipped due to the fact that Human Resources Modernization legislation was not tabled in Parliament until February 2003. However, progress has been made on certain delegation initiatives. These included the endorsement of a new legal instrument to delegate staff relations authorities to managers, a communication plan, and regular updates on progress.
- The original target date for civilian succession planning has slipped since the resources to advance an Executive (EX) level succession planning strategy were not approved until 2003-04. An EX Succession Planning Framework will be released in fall 2003, with a rollout target for implementation by March 2004, EX minus 1 by March 2005, EX minus 2 by March 2005.

Modernizing Equipment

Actual reflects the unsustainability of current commitments and force structure. In order to meet all operational commitments it was necessary to divert money from the capital equipment account into operation budgets and national procurement. The actual spending is misleading as funds were applied to unplanned activities.

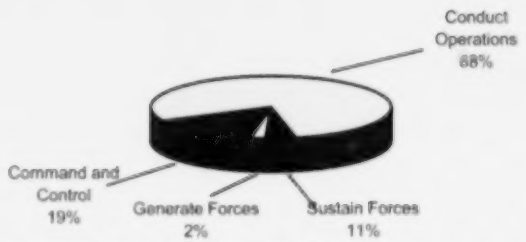
This diagram below depicts Capital spending on major equipment. Major equipment excludes spending on minor capital equipment by Level Ones, which is included in Minor capital.



Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)

Based on the Defence strategic target of "Proactive Innovation", it is estimated that, during the 20 years from 2000 to 2020, investment would be approximately 25 percent for Command and Control (currently 19 percent), 70 percent for Conducting Operations (currently 68 percent), 4 percent for Sustaining Forces (currently 11 percent), and 1 percent for Generating Forces (currently 2 percent). Current situation is reflected in chart.

Total Distribution of Crown & Major Capital Projects (Equipment) in Support of Capability Programs (as a %)



Source: Assistant Deputy Minister (Material)

Financial-based information of capital projects (equipment) is found in Part VI of this report. Available on line are: *Status Report on Major Crown Projects* and *Status Report on Large Major Capital Projects (equipment)*.

Availability of major CF systems

- *Maritime Equipment*. The availability rate of military equipment remained consistent with the last few years allowing the Navy to fulfil all its major obligations. The average availability rate for the fleet was 85.3 percent. The breakdown by class of ship was: *Tribal* Class Destroyers, *Halifax* Class Frigates and *Protecteur* Class Auxiliary Oil Replenishment Ships (83 percent), *Kingston* Class Maritime Coastal Defence Vessels, Minor War Vessels and Auxiliary Vessels (94 percent). Only two of the four *Victoria* Class Submarines were in our possession during fiscal year 2002-03. The two submarines were still in various stages of introduction activities and not available for operations.

- *Land Equipment*. The equipment availability rate, which has remained steady over the last three years, allowed the Army to meet its assigned tasks. The average availability rate for each equipment category was: armoured fighting vehicles (78 percent), standard military pattern wheeled vehicles (86 percent) and engineering equipment (79 percent).

- *Air Equipment*. While data regarding operational availability does not reveal any significant trends, the equipment availability rate helped the air force meet its assigned tasks. The overall average availability rate for the air fleet was 56 percent. The average availability rate for each fleet was: CC115 Buffalo 57 percent, CC138 Twin-Otter 64 percent, CH113 Labrador 69 percent, CT114 Tutor 87 percent, CT133 T-Bird 76 percent, CC150 Airbus 98%, CH146 Griffon 60 percent, CH149 Cormorant data not available as not all aircraft delivered during this fiscal period, CP140 Aurora 40 percent, CF18 Hornet 57 percent, CC130 Hercules 53 percent, and CH124 Sea-King 51 percent.

Defence Research and Development

Defence research and development is key to generating forces. Key achievements include:

- the development of the Technology Investment Strategy which outlines the Research and Development (R&D) required to develop the Science & Technology capacity required for future defence and national security;
- ongoing work to achieve the full operating capability of the recently created CF Experimentation Centre/Program by winter 2004; and,
- continued funding for the *Technology Demonstration Program* though direct contributions from national partners and in-kind contributions from collaborations with international partners. The total value of the TDP for 2002-03 was about $61M, which includes $37M of contracted research and development and $9M from external cash and in-kind contributions. The balance comes from *DRDC* at an estimated total cost of about $15M.

Performance information is reported under *Defence Research and Development Canada* (DRDC) in Part IV of this report.

Mobilization

The Reserve Force is an essential component within the CF's mobilization-planning doctrine, providing the additional depth and breadth needed to achieve the capabilities required in each stage of mobilization. The Reserve Force Employment Project had a total of 37 different initiatives, and of those, 29 have been completed, four are ongoing and four items were deleted as they were considered to be beyond the mandate of the project. The formal project was completed and the final report was submitted in the spring of 2003. The Reserve Forces are reported in Part IV of this report.

The development of asymmetric threat related capabilities were completed as planned. The Asymmetric Threat Study recommendations were endorsed and funding has been protected for 2003-04 and 2004-05 to enhance the capabilities of the CF against asymmetric threats.

The National Military Support Capability Project is developing the Joint Support Group, a support organization, which will support CF operations worldwide. The project staff has completed the planning and development work towards the achievement of the Initial Operating Capability by fall 2003, however delays have been encountered. It is anticipated that the fall 2003 milestone will not be met until spring 2004.

Sustain Forces

DND and the CF must be able to sustain the people, equipment, and infrastructure needed to support operational tasks and missions, and to fulfill operational requirements over time. The "Sustain Forces" Capability Program focuses on ensuring the continued employment of military forces. This capability includes support for the health and well being of CF members, maintenance of equipment, logistical support to operations and the management of DND realty assets.

Key Partners

The following government departments, agencies and international organizations are key partners with Defence in support of this capability: Private industry, *Statistics Canada*, *Public Works and Government of Canada Services* (PWGSC), *Canada Lands Company Ltd.*, Defence Industry Advisory Council, defence allies.

Sustain Forces: Planned Results	
The ability to shelter and sustain personnel, repair and maintain equipment, provide logistical support to operations and maintain the infrastructure necessary to support military operations.	
Performance Measurement Areas	
▪ Ability to sustain operations ▪ Meet health and well-being requirements of CF members	▪ Meet materiel and logistical support requirements ▪ Appropriate realty asset management

Sustain Forces: Resources Consumed		
	Planned	Actual
Departmental Spending	4,534.6 million	4,833.6 million
Human Resources – Military	21,499 FTEs	22,204 FTEs
Human Resources – Civilian	13,454 FTEs	13,618 FTEs
Capital Spending *(included in Dept. spending)*	810.8 million	708.3 million

Results and Achievements

Force sustainment is essential to the success of DND and the CF. Despite a high operational tempo in 2002-03, the Canadian Forces were able to strike a balance between international and domestic operational requirements, and to successfully accomplish all major operational tasks assigned to it.

The significant challenges Defence has faced in this area were recognized by the Government and addressed by the infusion of additional funding in Budget 2003. This new money will allow us to rebuild and become sustainable over time as resources are phased into the defence program. However, if Defence is to maintain the current high level of operational tempo while

simultaneously transforming itself for the 21st century, we must continue to reallocate resources from lower to higher priorities including our people and address key pressure areas such as infrastructure and logistical support. The following provides a general overview of key initiatives and their results in support of the achievement of the Strategic Outcome "Sustain Forces".

Health and Well-Being of CF Members

Over the past few years, Defence has significantly invested in the health and well being of Canadian Forces personnel. People are our greatest asset, and the ability of the CF to retain healthy men and women in uniform, and to benefit from their expertise over time is key to the sustainability of the Canadian Forces. Key achievements in 2002-03 included, but are not limited to:

- progress in several aspects of RX 2000 – a program designed to improve the standard of health care provided to CF members at home and abroad – including in such areas as the development of a Case Manager Program, pre-hospital care and physiotherapy initiatives, among others;
- conducted the Mental Health survey of CF members (Regular and Reserves), which was carried out by *Statistics Canada*;
- posted the first cohort of trained and certified health care Clinic Managers to clinics;
- completed the Electronic Data Capture of Health Information project – an important information management tool that will help provide better health care services to CF members;
- progress within the Prospective Health Data Analysis Capability project;
- completed several policies in Occupational and Environmental Health and Communicable Disease Control;
- provided Force Health Protection on the West Nile Virus issue and advisories on the SARS outbreak;
- implemented several Health promotion policies/programs;
- deployed the Deployable Health Hazard Assessment Teams and Preventative Medical on CF Operations; and,
- rolled out the Conflict Management Program to 16 Dispute Resolution Centres.

Due to the effort invested in managing operational tempo, the majority of CF members were able to take all of their annual leave in 2002-03. The ability of members to rest and recuperate is an important element of our ability to sustain operations.

Logistical Support to Operations

Canadian Forces operations could not be launched or sustained without the logistical support to feed, shelter, transport and communicate with the forces in the field or in the fleet.

Defence co-ordinated logistics support arrangements for three new operations, supported up to 16 continuing missions, and closed down three others. A number of important logistical initiatives yielded the following results:

- implemented a new business process using the Canadian Forces Supply System Upgrade;

- awarded the Canadian Forces Contractor Augmentation Program contract;
- established a new method to co-ordinate heavy-lift truck assets;
- formed global commercial transportation networks;
- implemented a new sea container support capability; and,
- created the Joint Capability Assessment Team.

Equipment Maintenance

Equipment maintenance is another vital element of our ability to sustain our forces; especially in terms of ensuring our personnel have the appropriate equipment to carry out their missions. Following are three examples of equipment maintenance programs that are contributing to the sustainment of the Canadian Forces.

- **Victoria Class Submarines** – Three of the four *Victoria Class* submarines have been delivered and the fourth boat, HMCS *Chicoutimi*, is expected to be delivered in the spring of 2004. HMCS *Victoria* has transferred from Halifax to Esquimalt, providing a Canadian submarine presence in the Pacific. Essential Canadian modifications continue to be made to HMCSs *Windsor* and *Corner Brook*, which are based in Halifax. HMCS *Corner Brook* is already conducting local operations for training purposes. The Navy is gaining more experience with the operation of the boats and their major engineering systems, and is taking the necessary steps to ensure that they are effectively maintained.

- **LAV IIIs** – The baseline *LAV III* vehicle continues to go through some required retrofits. Vehicles are being retrofitted on a unit-by-unit basis in order to enhance readiness and maintain full interoperability within each unit. Turn-around times for the repair and overhaul of spares and components have been slow, but are being monitored closely and the manufacturer has made improvements.

- **CH-149 Cormorant** – The in-service support contract for the *CH-149 Cormorant* is highly comprehensive and includes provisions for all activities – from program and fleet management to repair and overhaul and spare parts – required to deliver serviceable helicopters, ready for flight. Temporary adjustments have been made to operations and maintenance schedules to ensure continued operation of the Cormorant at CFBs Comox and Gander, which experienced an aggressive flying transition due to the ongoing retirement of the Labrador aircraft imposed at CFB Comox. The manufacturer and the in-service support provider are working co-operatively to resolve logistics issues and support the required flying rate. The delivery of additional spare parts, the hiring of additional maintenance technicians, and growing familiarity with the aircraft has resulted in an improved level of aircraft maintenance support at CFBs Comox and Gander; consequently aircraft availability rates are gradually increasing. CFB Greenwood received Cormorant helicopters in second half of fiscal year 2002-03 and achieved preliminary operational capability near the beginning of fiscal year 2003-04. CFB Trenton received first Cormorant helicopter in fiscal year 2003-04 and will achieve preliminary operational capability by the end of fiscal 2003-04.

Defence also took several steps to strengthen the materiel acquisition process and partnerships with the private sector, such as:

- signed a memorandum of understanding with the United States on the Joint Strike Fighter Program;
- continued support to the Defence Industry Advisory Council; and,
- maintained memoranda of understanding concerning materiel co-operation with key allies.

Realty Assets and the *Canadian Forces Housing Agency*

Defence's realty assets and the portfolio of the *Canadian Forces Housing Agency* (CFHA) comprise the corporate infrastructure of the Defence team.

Defence is the largest building owner by quantity in the federal government, holding almost 44 percent of the federal inventory. By area, Defence has approximately one-third of the buildings inventory of the federal government, or almost 10 million square meters, and almost 5 percent of the federal land inventory, or almost 2 million hectares. The responsibility that comes with managing such vast amounts of infrastructure places a significant demand on our sustainment capability.

In 2002-03, steps were taken to meet our target to reduce realty assets by 10 percent. The total realty replacement cost for buildings, works and infrastructure, including houses was $15.7 billion. In 2002-03, Defence's realty asset investment targets were set at 2 percent for maintenance and repairs and 2 percent for re-capitalization. However, less than 1 percent was spent on maintenance and repairs and approximately 1.7 percent on re-capitalization (excludes CFHA expenditures and investments).

Approximately $40.4 million was spent to repair and maintain the homes of CF members in FY 2002-03. The housing portfolio had an average occupancy of 12,882 and an average vacancy of 4,221, for a vacancy rate of 25 percent. After three years of a seven-year program, National Defence disposed of 597 units, beginning this fiscal year with 16,773 and concluding with 16,176.

The Department received $15 million during the fiscal year in proceeds from the disposal of real property.

Information Management and Information Technology (IM/IT)

Information Management and Information Technology (IM/IT) are key enablers of Defence's Strategic Outcomes. Both the amount of information that is available today and our ability to access it has increased dramatically in recent years. Decision-making, both in the business world and on the battlefield, will continue to be a time-sensitive affair for the foreseeable future. As a result, large organizations are under increasing pressure to develop more suitable strategies for information management in the 21st century. The Department of National Defence and the Canadian Forces are no different: we have to transform ourselves from a hierarchical, industrial age organization into a national institution for the information age.

Key IM / IT achievements of the past year included:

- achieving the Information Technology Infrastructure's target of 99.9 percent network availability;
- positioning the Data Centre Services in support of national applications to meet a projected capacity increase on the order of 250 percent between 2002 and 2005;
- initiating a number of activities aimed at reducing IM/IT support costs; and,
- continuing to standardize the user software suite for the 55,000 departmental users.

Command and Control

The "Command and Control" Capability Program is required to provide leadership and clear direction to military operations and the force generation and sustainment elements of DND, to present options for military action to accomplish government policy as situations arise, and to liaise with other government departments and the headquarters of allied nations and coalition formations. This capability includes DND assessment of developments around the world, and advice to government based on timely access to information and the conduct of independent appraisals as a prelude to any CF commitment. The capability includes Command, Control, Communications, and Intelligence.

Key Partners

The following government departments, agencies and international organizations are key partners with Defence in support of this capability: *Solicitor General*, *NORAD*, Science & Technology community, *CSE*, the U.S. military and intelligence-sharing partners.

Command and Control: Planned Results
The ability to collect, analyze, and communicate information, plan and co-ordinate operations, and provide the capabilities necessary to direct forces to achieve assigned missions.
Performance Measurement Areas
▪ Meet readiness levels for command, communications, and intelligence ▪ Confidence in leadership ▪ Meet capability requirements for command, communications, and intelligence

Command and Control: Resources Consumed		
	Planned	Actual
Departmental Spending	1,383.7 million	1,445.1 million
Human Resources – Military	5,973 FTEs	5,616 FTEs
Human Resources – Civilian	2,208 FTEs	2,313 FTEs
Capital Spending (*included in Dept. spending*)	416.4 million	363.7 million

Results and Achievements

DND and the CF have made significant progress in their ability to meet readiness levels and fulfill the capability requirements for command, communications, and intelligence, and in building confidence in leadership.

The command and control of the broad spectrum of CF operations was effectively executed, largely as a result of the enhanced situational awareness provided by the National Defence Command Centre. Fiscal year 2002-2003 saw the development and implementation of inter-

departmental procedures and protocols to deal with potential terrorist acts or air incidents and the development of a capability to activate an alternate "Command Centre" in the event of an emergency. Work on improving the interoperability of CF operational doctrine and procedures with our allies also continued and should be completed by the summer of 2004.

Major intelligence initiatives were also undertaken in 2002-2003 to improve Defence's intelligence capabilities in the long term. The focus of these improvements was on strategic and regional intelligence, asymmetric warfare and enhanced coordination among the different organizations within Defence as well as between Defence and other government departments and agencies.

To this end, Defence is working on developing its Command, Control, Communications, Computers, Intelligence, Surveillance, and Reconnaissance (C4ISR) capabilities to ensure that we can operate effectively in the information age on both joint and combined operations. The evolutionary enhancements on the CF's command systems basic functional capability are progressing well, and should be completed over the next five years. Defence also continued its active involvement and partnership with the science and technology community and was a lead Canadian participant in the Combined Federated Battle Laboratory Network. A comprehensive CFNA Surveillance Plan for the North is in the development stages; as a starting point, the Arctic Security Interdepartmental Working Group is compiling a list of security concerns from government departments that operate in the North. An approved plan for enhanced signal intelligence (SIGINT) and Computer Network Defence capabilities is also being implemented. For more information on the performance of signals intelligence, see *Communications Security Establishment*, Part IV of this report.

Although a number of challenges remain, a defence intelligence review continues to examine the intelligence function at National Defence. The results of this review, along with ongoing initiatives such as the promulgation of a new Joint Intelligence Doctrine, will serve to enhance Defence's intelligence capabilities in the long-term.

Defence has also made significant progress in strengthening Defence leadership. The Profession of Arms Manual is being finalized, work is beginning on the final draft of the Leadership Manual conceptual model and the Senior Leaders Program was reviewed. The Canadian Defence Academy continued implementation of Officership Professional Development 2020 and is in the process of validating the Advance Military Studies Course, the first course to undergo such a process. Finally, the Non-Commissioned Member Professional Development 2020 strategy to guide future non-commissioned member training, education and professional development was completed.

The Royal Military College is now granting a post-graduate degree – Masters of Defence Studies – to Canadian Forces Command and Staff Course students and, in 2002-2003, 49 graduates of this course were granted a Masters degree. Finally, the Canadian Forces Leadership Institute has extended its military academic networks and is developing work on lessons learned.

Corporate Policy and Strategy

The "Corporate Policy and Strategy" Capability Program is broad in scope, comprehensive in character, and demonstrates DND/CF compliance with legislative, managerial, and administrative requirements. This capability comprises the provision of policy advice to government, security arrangements, governance and management, and support for government objectives.

Key Partners

The following government departments, agencies and international organizations are key partners with Defence in support of this capability: *Department of Finance*, *Department of Foreign Affairs and International Trade*, Canadian International Development Agency, *Privy Council Office*, *Treasury Board Secretariat*, *Office of the Auditor General*, *Department of Justice*, U.S. military, *NATO*, MTAP countries, industry, *Department of Transport*, *Office of the Commissioner of Official Languages*, *Commissioner of the Environment and Sustainable Development*, *Information Commissioner*, Privacy Commissioner, Canadian Human Rights Commission, *Military Police Complaints Commission*, *Veterans Affairs Canada*, the Ethics Commissioner and Ethics Communities.

Corporate Policy and Strategy: Planned Results
The ability to produce and implement corporate policies and strategies to achieve broad government objectives, manage departmental activities, and provide defence and security advice.
Performance Measurement Areas
▪ Meet budget and resource-allocation goals ▪ Appropriate governance and management mechanisms ▪ Defence culture reflects Canadian values and expectations ▪ Meet international obligations ▪ Meet domestic obligations ▪ Meet mandated programs requirements ▪ Meet environmental stewardship requirements

Corporate Policy and Strategy: Resources Consumed		
	Planned	Actual
Departmental Spending	452.6 million	501.0 million
Human Resources – Military	933 FTEs	1,030 FTEs
Human Resources – Civilian	1,107 FTEs	1,285 FTEs
Capital Spending (*included in Dept. spending*)	43.8 million	38.3 million

Results and Achievements

Policy Advice

DND continued to provide policy advice and guidance on both departmental and broader defence and security issues.

The Minister of National Defence launched a *Defence Update* from August to November 2002 to take stock of the defence program to ensure that it was sustainable. The Defence Update consisted of on-line consultations with Defence stakeholders, parliamentarians, and interested Canadians as well as an internal assessment of the Defence Program. The Defence Update concluded that the general framework of Canada's defence policy was sound but that there was a funding gap. Senior leadership established that $1 billion would make the defence program sustainable, over the short to medium term. The Government of Canada addressed this funding gap in Budget 2003.

We also provided policy advice to the Government and options for Canada's involvement in the international campaign against terrorism and remained engaged in OCIPEP-led efforts to develop a domestic policy on critical infrastructure protection. We also continued to maintain a significant interest in space given its increasing importance to the defence of Canada and international stability. Finally, work was begun on the development of *Strategy 2025* as a follow-up to Strategy 2020, with a view to assessing the security challenges facing Canada in the post-September 11 strategic environment.

The DND continued to develop its close working relationship with the U.S. to address shared security needs and progress was achieved on a number of fronts. Key achievements include:

- the establishment of a *Bi-national Planning Group* for enhanced military cooperation between Canada and the U.S.;
- the development of Canada's position on possible participation in the U.S. missile defence system, in consultation with the Department of Foreign Affairs;
- the renegotiation of the Memorandum of Understanding for the Canada-U.S. Testing and Evaluation Program which will help strengthen our shared defence industrial base; and,
- the continued cooperation in a number of non-policy related areas, including efforts to improve interoperability between our forces through the officer exchange programs and participation in bi-lateral and multi-lateral training exercises at the strategic, operational and tactical levels.

In addition, the Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness (OCIPEP) continued to develop its working relationship with partners in the U.S. including the Information Analysis and Infrastructure Protection Directorate (IAIPD) of the U.S. Department of Homeland Security, which was established on March 1, 2003.

Defence also provided advice on a number of Alliance issues, including the Prague Capabilities Commitment and NATO transformation, NATO enlargement, the proliferation of weapons of mass destruction and their means of delivery, NATO-Russia, NATO-Ukraine, NATO-EU arrangements, relations with non-NATO European countries, NATO initiatives to increase

defence capabilities (including strategic lift and capabilities against Weapons of Mass Destruction), and the concept of a NATO Response Force.

Legislative Initiatives

Part 13 of Bill C-17, the *Public Safety Act, 2002* contains amendments to the *National Defence Act* in respect of the creation of a Reserve Military Judges panel, protection of DND/CF computer systems and networks, provincial requests for military assistance, and protection of the civil employment of Reservists. The Bill was introduced in the House of Commons on October 31, 2002. (Please note the *Department of Transport* has the lead on this Bill).

Preparatory work on the following Bills was accomplished during fiscal year 2002-03:

Bill C-31. This Bill amends the *Pension Act* in respect of the designation of "special duty areas" and "special duty operations". The Bill received Royal Assent on June 19, 2003.

Bill C-35. This Bill amends the *National Defence Act* to provide for the retroactivity of military judges' pay regulations and makes other minor amendments. The Bill was introduced in the House of Commons on May 1, 2003.

Bill C-37. This Bill contains amendments to modernize the *Canadian Forces Superannuation Act*. The Bill was introduced in the House of Commons on May 15, 2003.

Bill C-44, the *Injured Military Members Compensation Act*. This Bill compensates members and former members who were not covered by a government-funded insurance plan with respect to dismemberment and certain other losses. The Bill received Royal Assent on June 19, 2003.

Security Arrangements

- **Military Training Assistance Program**

  The Military Training Assistance Program (MTAP) continued to promote Canada's national profile on the world stage by providing training to over 800 foreign students representing 53 countries from around the world. Training activities ranged from language and peacekeeping training to staff training, professional development courses, capacity building activities, expert team and delegation visits. MTAP's success is reflected in the positive feedback received from its participants as well as the increasing demands from non-member countries to join the program.

- **Exchange and Liaison Program**

  The CF continued to actively pursue a vibrant exchange and liaison officer program to further enhance interoperability with our allies while contributing to the professional development of the individuals participating in the program. During 2002-03, there were 152 CF personnel on exchange with the forces of the United States (80), United Kingdom (50), Australia and New Zealand (10); and the remaining twelve among France, Germany, the Netherlands, and Belgium.

- **Relations with Industry**

  Maintaining a strong defence industrial base in Canada that is, and will remain, responsive to the operational requirements of the CF is an important goal of Defence. To this end, Defence continued to work and explore partnerships with representatives of Canada's defence industrial base including individual firms and major industry associations in order to identify potential bilateral or multilateral industrial opportunities. We also used our offices internationally to broker resolutions to problems affecting Canadian defence firms.

Governance and Modern Management

- **Resource Management**

  An important element of modern comptrollership is generating and using both financial and non-financial information more effectively to promote the sound management of resources, effective decision-making, and better performance management. National Defence's approach has been to integrate both financial and operational information by providing a comprehensive environment for department-wide financial management. Key achievements include:

  - further development of full accrual accounting under the *Financial Information Strategy* (FIS) which was implemented in 2001-02;
  - a comprehensive review of the Finance Officer Recruitment and Development (FORD) Program and the promulgation of the Defence FORD Charter which is considered a leader in the Government of Canada;
  - the ongoing development of a fraud risk management strategy; and,
  - the development of a departmental financial planning model which is expected to be completed in 2003-04.

  Detailed information on resource management is found in Part VI of this report.

- **Integrated Risk Management**

  Integrated Risk Management (IRM) is a part of the Treasury Board's ongoing efforts to modernize management practices in government. In fiscal year 2002-03 the Chief of Review Services conducted a study across the DND/CF to assess our current situation in IRM and how we could strengthen it. An action plan will be developed in 2003-04 to implement the recommendations of this study.

- **Performance Measurement**

  The Department of National Defence and the Canadian Forces are committed to the highest standards of modern management practice. Defence is working hard to provide decision-makers with the best possible tools with which to base their decisions. The Defence Planning and Management Model (see Part II of this report for more details), which was completed this fiscal year, provides a system for tracking, analyzing and effecting departmental performance for the stated strategic objectives identified in the Department's Strategy Map.

As part of this model, National Defence has embarked on developing a performance measurement regime based on the "Balanced Scorecard." Performance management has focused on the continuing development of performance indicators and measures to inform the Performance Management Framework. As part of our efforts to improve performance, we are promoting and supporting a continuous improvement approach to strategic change through the promulgation of the *Continuous Improvement Primer* and the *Alternative Service Delivery Policy and Methodology*.

- **National Procurement (NP)**

Over the past years, the National Procurement (NP) account (for spares, repairs, overhauls, engineering services etc.) has experienced very significant pressures. In April 02, the NP program initial allocation was $1,453.4million. As the year passed, approximately $302million was injected into NP to alleviate the identified funding pressures (including incremental funds in support of Operation APOLLO and Operation GRIZZLY). This substantial increase brought the final allocation to $1,755.4million. Overall, through sound and prudent cash management, pressures were alleviated. Over the past three years, it became apparent that the NP Program could not manage within the initial allocation and additional funding had to be transferred into the account throughout the year. To help address the issue, the Program Management Board (PMB) directed the establishment of the National Procurement Oversight Committee (NPOC).

The primary role of this committee is to provide strategic advice and recommendations to PMB in relation to major NP activities, plans and policies and to facilitate NP management. The NPOC will provide a mechanism to improve communications with the NP service recipients in order to deal with issues, challenges, funding levels and process improvements. Other areas to be examined by the NPOC include the definitions of Capital versus NP, Defence Management System process changes and performance measurement. The NPOC will provide the means within which various activities can be brought together into a comprehensive view of overall NP in DND/CF.

- **Information Management and Information Technology**

At the departmental level, Information Management and Information Technology (IM/IT) expenditures amounted to over $900 million. To ensure good governance and management, a Non-Strategic IM Capital Apportionment and an IM/IT corporate account were established, work on the development of a comprehensive IM/IT governance framework commenced and the financial account structure for IM/IT expenditure reporting was revamped. In 2002, an Information Management Strategic Review was conducted to ensure that National Defence was making the best possible use of the resources that were being directed to information management. The key decision stemming from the Review was to adopt an enterprise model for IM in DND and the CF with appropriate adjustments to accountabilities, responsibilities and authorities. It also directed the creation of an enterprise service delivery business model for the management of Enterprise Resource Planning services, which is currently underway.

Human Resources (HR) Management

- **Military**

  Over the last year, in terms of military human resource management, we:

  - established a Human Resources Strategic Working Group;
  - commenced the Human Resources Transformation project;
  - published *HR 2020*, which extends and updates the human resources strategy presented in *Beyond 2000*;
  - produced the annual Long Term Capability Plan (Human Resources) and approved a governance and process document;
  - conducted research on social and managerial trends and determined the impact of these trends on the DND and the CF; and,
  - commenced the conversion and update of human resource policies to *Defence Administrative Orders and Directives*.

- **Civilian**

  In terms of civilian human resource management, we:

  - developed planning and accountability tools, and initiatives to track and support on-going monitoring;
  - instituted a project management approach to implement human resource initiatives;
  - harmonized civilian and military human resource initiatives, where feasible;
  - established key partnerships to facilitate working horizontally and cross-functionally;
  - strengthened governance and accountability through the establishment of various management committees, including the involvement of military leaders; and,
  - developed a Civilian Policy Renewal Framework to update and convert in line with central agency direction and with the *Defence Administrative Orders and Directives* policy.

Official Languages (OL)

While progress has been made in some areas of the Official Languages Program, DND and the CF continue to experience difficulties and constraints in other areas which are impeding progress. Performance information for both the military and civilian element of the Official Languages program is reported in the Annual Review of Official Languages (April 2002-March 2003). The Annual Review of Official Languages may be found on the internet at: *www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dspc/dpr2003/01/intro_e.asp*.

Employment Equity

The CF is now officially governed by the Employment Equity Act as a result of Governor-in-Council approval for special *CF Employment Equity Regulations* obtained in November 2002. The preliminary results of the CF Self-Identification Census were published: 16 percent were women, 4.2 percent members of visible minorities, 3.4 percent Aboriginal Peoples and 3.1 percent Persons with Disabilities.

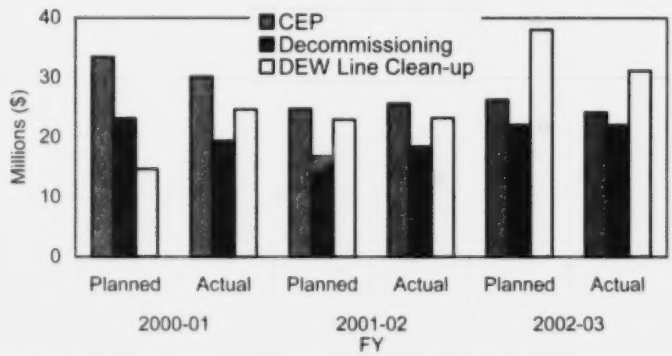
The Defence Advisory Groups made numerous visits to CF bases across Canada to promote employment equity, and to encourage the stand-up of local or regional Advisory Groups. In addition, the Advisory Group Secretariat was fully staffed this past year, allowing it to participate in a number of local, national and international events.
Performance information on civilian employment equity issues is reported in the Employment Equity Progress Report FY 2002-03. This report may be found on the internet at: *www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dspc/dpr2003/xx/intro_e.asp*.

Environmental Stewardship

The Sustainable Development Strategy, *Environmentally Sustainable Defence Activities, a Sustainable Development Strategy (SDS) for National Defence, December 2000*, continues to provide the overall environmental agenda for the Department. Progress toward the individual targets contained in this SDS is detailed in Part V, Consolidated Reporting.

Three departmental initiatives are used to address significant environmental issues: the Corporate Environmental Program (CEP), the Decommissioning Program, and clean up of the Distant Early Warning (DEW) Line sites. CEP projects did not progress as rapidly as planned due to contract award / implementation delays. The DEW Line Clean-up, designed to clean up 21 old radar sites spread across the Arctic, did not start as planned at one location due to delays in obtaining all necessary permits. The Decommissioning program, addressing the closure of military facilities announced in 1994 and 1995, progressed as planned.

Environmental Initiatives Resources: Planned vs Actual by FY



Source: Assistant Deputy Minister (Infrastructure & Environment)

Material Management, Procurement, and Contracting

Performance information is reported in Part V of this report.

Audit and Evaluation

National Defence continued to implement the new Treasury Board internal audit and evaluation policies. In keeping with the internal audit policy, rigorous audits were conducted, generating high levels of assurance. Evaluators continued to assist DND and CF managers in the development of *results-based management and accountability frameworks*. Overall, audit and evaluation continued to deliver high-quality products and services consistent with the current priorities and long-term strategy of DND and CF. Completed reports are available at *www.forces.gc.ca/crs/rpt/reports_e.htm*.

The *Office of the Auditor General* and the *Commissioner of the Environment and Sustainable Development* issued several reports that involved DND in some capacity. These include:

- Information Technology Security;
- NATO Flying Training in Canada;
- Parc Downsview Park Inc.;
- Recruitment and Retention of Military Personnel;
- Sustainable Development Strategies;
- The Environmental Petitions Process;
- The Legacy of Contaminated Sites; and,
- Very Long Range Communication System.

Access to Information and Privacy

The percentage of *Access to Information Act* cases completed within allowable time frames remained at an impressive 84.6 percent; leading the Information Commissioner to state in his 2002-03 *Annual Report to Parliament* that DND "has made major improvements to the access process over the past few years." Through continued efforts to promote informal access, formal *Privacy Act* requests have steadily decreased over the last five years. Performance information is reported in *National Defence Annual Report to Parliament 2002-2003*.

Safety

- **General Safety**

  Defence's General Safety Program is among the most comprehensive and dynamic occupational health and safety programs in the federal government. Notwithstanding the overall effectiveness of the program, a preliminary review of an ongoing internal evaluation of the program demonstrates that there are further improvements that can be made which will be addressed during 2003-04. Performance information of the *General Safety Program* (GSP) is reported in the *Annual Report of the General Safety Program FY 2002-03*.

- **Nuclear Safety**

  Performance information on nuclear safety is reported in the *Annual Report on Nuclear Safety in DND/CF*.

Military Police Services

The *Canadian Forces Provost Marshal* continued to implement initiatives aimed at enhancing the overall independence and efficiency of military police services and ensuring compliance with recommendations of the *Dickson* (1998) and *Belzile* (1999) reports. Key achievements include the phasing in of a state-of-the-art computerized databank of police information (SAMPIS) and the deployment of 79 military police members to Canadian embassies in 38 countries around the world as part of the Military Security Guard Unit.

The transfer of the Canadian Forces Military Police Academy from Assistant Deputy Minister (Human Resources - Military) to Vice-Chief of the Defence Staff as planned for the fall of 2002 was not completed, but is now underway.

In 2002, CFPM received a total of 72 complaints, representing about a 20 percent drop from the previous year. A legal officer was assigned to the CFPM to provide advice on issues related to the public complaint process and to act as a legal point of contact for the *Military Police Complaints Commission*.

As a result of the CF recruiting campaign of 2001, total National Defence requests for both reliability screening and security clearance increased significantly from 43,000 in 2001 to 53,000 in 2002, affecting processing times for clearances. .

Reflecting Canadian Values and Expectations

- **Defence Ethics Program**

  The *Defence Ethics Program* (DEP) has continued its efforts toward becoming an integrated and comprehensive program. DEP awareness, dialogue and accountability have been strengthened through a DND/CF-wide Focus on Ethics event and the reinforcement of ethics in DND/CF learning and training programs. The first three-year cycle of the DEP Performance Measurement Framework, developed for monitoring and reporting on key aspects of the DEP in core areas, has transitioned with the completion of the organization-wide Focus on Ethics event, the completion of preparations for a second DND/CF ethics survey, and the evaluation of the results of those activities, which will establish the Program direction for the next three-year cycle.

- **Military History and Heritage**

  Once again, in fulfilling its role as a national institution, DND completed a number of projects that reflect and reaffirm Canadian values and expectations. In 2002-03, Defence published *Canada and the Korean Conflict* and *No Higher Purpose: The Official Operational History of the Royal Canadian Navy in the Second World War.* Defence also completed amendments to CF Drill Manual, the CF Dress Manual, and the CF Heritage Manual and, in co-ordination with *Veterans' Affairs Canada*, conducted two pilgrimages to Europe. Work continues on five peacekeeping/peace enforcement official histories, and two volumes of naval official history and a plan is in place for a collaborative history with the US and Royal Australian Navy to examine post-Gulf War naval operations in that theatre. This is the first such multinational collaborative history involving official history sections. Through enhanced internal communications, progress was also made in gaining the cooperation of units and

individuals in the submission of war diaries for the official record. Finally, Defence supported 64 accredited CF Museums, including two new museums, and the 2002 Annual Organization of *Military Museums* of Canada's Museology Course.

- **External Communications and Public Relations**

DND delivered an unprecedented volume of public relations programming to academics, business and civic leaders, parliamentarians, and youth across Canada. DND also strengthened relationships with existing stakeholders and developed ties with new stakeholder groups. In brief, DND:

- coordinated approximately 100 speakers programs throughout Canada;
- coordinated more than 20 media briefings and round tables on key DND/CF issues;
- reached more than 100 parliamentarians through the Canadian Forces Parliamentary Program, speakers programs, familiarization visits, and information distribution;
- raised awareness of the importance of Canada-U.S. relations by distributing information to 1,000 Members of Congress and legislative staff;
- coordinated events reaching over 200 women and hundreds of members of ethnic communities;
- reached more than 23,000 students through speakers programs;
- increased use of electronic media for public relations such as the inventive *"Write to the Troops"* campaign;
- improved internet access to all 50,000+ DND/CF users through the National Defence On-Line initiative; and,
- improved internal communications through the creation of the Internal Communications Support Team (ICST), a pilot project in place until March 31, 2004, which has a mandate to deliver a series of key products and tools to enhance internal communication throughout the Department. On-going ICST projects include:
  - *Connections*, a newsletter targeted at communicators in the department;
  - *DND Internal Communication Handbook*, a complete how-to for those tasked to do internal communication-related duties;
  - a training program specifically for internal communication in DND/CF;
  - intranet enhancement, a multi-faceted effort guided by the People First initiative; and,
  - a draft Defence Administrative Order and Directive for internal communication.

PART IV: SELECTED DEFENCE PORTFOLIO ORGANIZATIONS

Communications Security Establishment & National Cryptographic Program

Mandate

The Communications Security Establishment (CSE) is an agency of the Department of National Defence. It was established in 1946 and became part of Defence in 1975. The Anti-Terrorism Act of 2001 amended the National Defence Act, codifying CSE's mandate to:

- acquire and use information from the global information infrastructure for the purpose of providing foreign intelligence, in accordance with Government of Canada intelligence priorities;
- provide advice, guidance and services to help ensure the protection of electronic information and of information infrastructures of importance to the Government of Canada; and,
- provide technical and operational assistance to federal law enforcement and security agencies in the performance of their lawful duties.

As Canada's cryptologic agency, CSE provides two separate but related programs:

The ***signals intelligence*** (**SIGINT**) program provides unique and timely foreign intelligence consistent with Canadian Government requirements and priorities. This information is used for strategic warning, policy formulation, decision-making and day-to-day assessment of the capabilities and intentions of foreign entities. The CSE provides foreign intelligence, some of which is gathered and shared by the U.S., UK, Australia and New Zealand, to a number of senior clients in Government.

The ***information technology security*** (**ITS**) program provides technical leadership and expertise, advice, guidance and services to the Government of Canada to protect information and information systems and infrastructures. This includes high-level IT security consulting; identifying cyber vulnerabilities and threats; and, contributing to the development of Government IT security policy and standards.

Accountability

The Minister of National Defence is accountable to Cabinet and to Parliament for the activities of Communications Security Establishment. The Minister provides direction to CSE in the performance of its functions and approves major spending recommendations made to Treasury Board.

Two Deputy Ministers, the Deputy Minister of National Defence and the Associate Secretary to the Cabinet (Deputy Minister to the Deputy Prime Minister and Security and Intelligence Co-ordinator at the Privy Council Office), ensure that the Minister is fully informed of CSE's activities. The Associate Secretary is accountable for CSE's policies and operations, and the Deputy Minister of National Defence is accountable for CSE's administrative matters.

In addition, the *CSE Commissioner* is mandated in the *National Defence Act* to: review the activities of the CSE to ensure that they are in compliance with the law; respond to complaints and undertake any investigation that the Commissioner considers necessary; and inform the

Minister of National Defence and the Attorney General of Canada of any CSE activity that the Commissioner believes may not be in compliance with the law. The Commissioner also provides the Minister with classified reports on the legality of CSE activities and publishes an *Annual Report*, which is tabled in Parliament by the Minister of National Defence.

Partners

CSE works closely with a number of domestic and international partners to accomplish its mission, including:

- *Canadian Forces Information Operations Group*;
- *Canadian Security Intelligence Service*;
- *Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness*;
- *Privy Council Office*;
- *Royal Canadian Mounted Police*;
- *Treasury Board Secretariat*; and,
- members of the security and intelligence communities of Canada's allies.

Risks and Challenges

The Communications Security Establishment's most significant challenges and risks arise out of the rapidly evolving global security environment and changes in information and communications technology. Currently, CSE is focusing on:

- meeting the increased operational demands of the evolving global security environment;
- keeping current on changes to information and communication technology in all three of its mandated functions; and
- managing the organization's growth, as initiated in *Budget 2001*, and the implementation of its new authorities under the *Anti-Terrorism Act*.

Results

CSE responded to the challenges of the evolving security environment and the changes in information and communication technology by accomplishing the following:

- increasing capacity and creating new products and services that deal with global security issues, including terrorism;
- developing new initiatives to bolster the Government's ability to ensure the security of its information systems;
- creating new processing and dissemination systems to improve the agency's ability to share information quickly;
- strengthening domestic and foreign partnerships to enhance coordination, eliminate duplication, and increase the value of shared information;
- creating a new and strengthened technical capacity to gather intelligence from the global information infrastructure;
- recruiting from a variety of fields, including engineering, computer science, mathematics and languages, to ensure that CSE has the leading-edge skill sets it requires;
- modernizing CSE's management practices, based on the Government-wide modern comptrollership initiative, to ensure that the organization is delivering the greatest possible results for clients; and,

- enhancing internal control and accountability mechanisms to ensure effective implementation of new authorities and responsibilities.

Resources

Financial ($ 000's) and Human Resources (FTEs) By Fiscal Year

	2000-01 Actual	2001-02 Actual	2002-03	
			Planned	Actual
Vote 1 - Salary and Personnel	$ 58,417	$ 68,125	$ 69,100	$ 75,089
Vote 1 - Operations and Maintenance	22,342	53,016	41,789	46,332
Vote 5 - Capital	48,472	67,892	29,036	51,688
Total	**$ 129,231**	**$ 189,033**	**$ 139,925**	**$ 173,109**
Human Resources (FTEs)	**915**	**942**	**1156**	**1115***

Source: Communication Security Establishment
*Note: *Growth schedule adjusted to accommodate labour market conditions and logistical constraints.*

More information on CSE can be obtained at: *www.cse-cst.gc.ca/*.

Defence Research and Development Canada

Mandate

Defence Research and Development Canada (DRDC), an agency within the Department of National Defence, provides leading edge Science and Technology to the CF.

DRDC provides research and development leadership both nationally and internationally by providing the CF with relevant and timely technologies, while at the same time offering attractive collaborative opportunities to other government departments, the private sector, academia and international allies.

Accountability

The Assistant Deputy Minister (Science & Technology) of the DND is the Chief Executive Officer of the DRDC.

Under a Memorandum of Understanding (MOU) signed November 2002, the *Operational Research Division* (ORD) of National Defence became part of DRDC effective 1 April 2003. The ORD has a highly specialized staff of about 150 located within the National Capital Region, across Canada, and internationally. For program and daily operations, the Operational Research Division will remain co-located with, and under the direction of, the Deputy Chief of the Defence Staff (DCDS). The Director General of the ORD is responsible to DRDC for the effective delivery of the operational research program.

Partners

DRDC has a long history of partnering, especially with our international allies through the *Technical Cooperative Program*, *NATO*, and various bilateral and trilateral agreements. These relationships have benefited DRDC's program and have led to the successful development, commercialization, and exploitation of many technologies and systems. Cooperation at the earliest stage of concept and equipment development is a precursor to effective interoperability.

Nationally, DRDC has played a leading role in the development of the *Federal Innovation Networks of Excellence* (FINE), in which federal laboratories, universities, and the private sector will be networked under federal leadership to augment and integrate Canada's capacity in science and technology.

As a pilot project for FINE, DRDC is leading the Chemical, Biological, Radiological, Nuclear Research and Technology Initiative (CRTI), a five-year, $170 million initiative established in *Budget 2001* to strengthen Canada's preparedness for a CBRN terrorist attack. CRTI partners include *Environment Canada*, *Health Canada*, and the *Canadian Food Inspection Agency*.

Risks and Challenges

The evolving security environment has provided many new risks and challenges to DRDC. The safety and security risks facing modern societies have expanded to include bio and cyber-terrorism, critical infrastructure vulnerability, new health hazards, and climate change. Modern technology is having a profound impact on military thinking and the evolution of operational concepts and doctrine, affecting the CF's ability to operate in increasingly complex theatres of

operations. Minimal investment due to limited resources has lead to the general deterioration of DRDC's infrastructure and research facilities.

Results

In response to these challenges, and within the context of the Government's innovation strategy, DRDC has identified four strategic goals in order "to be known worldwide as the best in defence research and development." These goals are:

- establishing DRDC laboratories as regional "innovation hubs" in partnerships with the private sector and universities;
- partnering strategically with the world's best research and development organizations, and pursuing opportunities both nationally and internationally to exploit new concepts and products that can be inserted into new and existing technology;
- positioning DRDC to support national security needs and connect effectively with the U.S. on defence and security issues; and,
- continuing to focus on defence clients by responding to their needs and building a strong relationship with them through simple and effective communications.

DRDC has taken steps towards achieving these goals, including:

- implementing the Technology Investment Strategy (TIS), which outlines the research and development required to develop the science and technology capacity required for future defence and national security. The TIS will expand DRDC's technology watch and assessment capabilities, and will aid DRDC in supporting the CF's participation in multinational operations in the evolving security environment. A framework for the TIS was approved by the DRDC Advisory Board and outlines a strategy to secure funding for research and development in order to progress full implementation of the TIS by 2004 by the end of fiscal year 2002-03, DRDC recruited 71 of the planned 85 new science and technology workers required;
- developing the Canadian Counter-Terrorism Technology Centre (CTTC) to ensure that the CF and Canadian first responders are prepared to protect national security interests against chemical and biological threats. The funds allocated for the CTTC in budget 2002-2003 were insufficient to fully staff and equip the center. DRDC is currently exploring other avenues to address this problem;
- investing in learning to ensure that DRDC employees have the knowledge, skills, and competencies they require to respond to the challenge of a rapidly changing work environment; and,
- leveraging and generating external revenues.

Table 1 shows target versus achieved results regarding leveraging efforts and externally generated revenues for 2002-03.

Table 1: Leveraging and External Revenues (target versus achieved)		
Source	**Target**	**Achieved**
Leveraging from national partners	$ 28M	$ 39.6M
Leveraging from allies	$ 38M	$ 39.4M
Revenue from external sources	$ 8.5M	$ 7.4M

Source: Defence Research and Development Canada

Resources

Financial ($ 000's) by Fiscal Year

Table 2: Expenditures *				
	2000-01 Actual	**2001-02 Actual**	**2002-03**	
			Planned	**Actual**
Vote 1 - Salary and Personnel	$ 65,385	$ 71,426	$ 69,903	$ 77,,232
Vote 1 – Operations and Maintenance	24,114	25,192	27,947	29,878
Vote 1 - R&D Contracts	88,155	106,837	88,914	89,260
Vote 5 - Capital	12,360	10,014	7,905	8,727
Vote 1 - CCMAT		3,448	1,867	1,985
Vote 1 - CRTI				4,402
Vote 5 - CRTI	-	-	29,797	11,028
Total	**$ 190,014**	**$ 216,917**	**$ 230,423**	**$ 222,512**

Source: Defence Research and Development Canada
*Note: * Expenditures do not include the Operational Research Division, which was not fully integrated into DRDC until April 2003.*

More information on DRDC can be obtained at: www.drdc-rddc.gc.ca.

National Search and Rescue Secretariat and National Search and Rescue Program

Mandate and Accountability

The **National SAR Secretariat** (NSS) is accountable to the Lead Minister for Search and Rescue, who is the Minister of National Defence. Through the Interdepartmental Committee on Search and Rescue (ICSAR), for the development, co-ordination, analysis and review of federal search and rescue (SAR) program policies, plans, and activities. It coordinates the multi-jurisdictional **National Search and Rescue Program** (NSP) in response and prevention activities involving all levels of government, volunteer organizations, and private and public organizations to create a seamless safety net. The Secretariat also manages the $8.1 million New SAR Initiatives Fund (NIF) for projects to improve search and rescue in Canada and leads Canadian participation in the international *COSPAS-SARSAT* satellite program.

Partners

The NSP provides response and prevention services directly to the public. To accomplish this, the NSS works in partnership with international, federal, provincial, and territorial clients and stakeholders to continue to develop, maintain, and deliver a seamless SAR system. Members of six federal departments and agencies are responsible for SAR operational program delivery. These include:

- *Environment Canada* /Meteorological Service of Canada
- *Department of Fisheries and Oceans*/ Canadian Coast Guard;
- *Department of National Defence/Canadian Forces*;
- *Parks Canada*;
- *Royal Canadian Mounted Police*; and,
- *Transport Canada*

The performance results of the NSS and the NSP are submitted through DND for administrative purposes. Reports on SAR activities of individual federal departments and agencies can be found in their respective reports and web sites.

Risks and Challenges

The NSS is responsible for central co-ordination, leadership and reporting on the National SAR Program. Six federal departments and agencies and provincial and territorial governments are responsible for operational program delivery, and SAR prevention and response activities are also carried out by a large number of organizations including police forces, volunteers, safety organizations and the private sector. The success of the NSS in encouraging the development of an integrated, seamless SAR system across Canada's area of responsibility, and globally, depends on the co-operation, support and effort of this wide range of partners. This is the major area of risk and challenge for the NSS, and for the program nationally.

Results

In order to address these risks and challenges, the key priority for the Secretariat was the **Strategic Transition Initiative Project**. The purpose of this project is to:

- develop an improved management and accountability framework and improved planning and reporting process for the federal SAR program;
- obtain the support of all provinces and territories for a common vision and objectives for the national SAR program; and,
- support CFs' initiatives in major air disaster plans.

As a result of its focus on this priority, the Secretariat achieved the following outcomes:

A cohesive and efficient National SAR Program by:

- supporting the Ground SAR Council in developing common criteria for ground SAR training and proficiency across Canada;
- supporting planning and evaluation of a multi-jurisdictional exercise in the Arctic;
- improving NIF proposal quality and process responsiveness, and investing $8.1 million in 88 projects to improve SAR in Canada; and,
- implementing a web-based Canadian Beacon Registry.

An informed and well-educated SAR community and general public by:

- improving the NSS website, in content and format, to improve information available to the Canadian and international SAR community; and,
- expanding the scope of the *SARSCENE* workshop and trade show to increase information/exchange, and strengthened the Canadian SAR community.

Developed influential national and international partnerships by:

- leading the Canadian delegation to international SAR satellite meetings;
- establishing a collaborative approach with Canadian SAR partners in preparing for and reporting on international meetings; and,
- negotiating staff exchanges between the NSS and the Maritime and Coastguard Agency, UK.

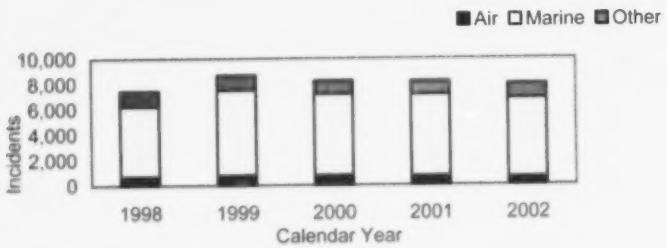
Created an effective, efficient and healthy NSS organization by:

- developing an employee-led Healthy Workplace initiative, and employee learning passports; and,
- upgrading computer systems.

Search and Rescue Incidents

As illustrated in Figure 1, 8,001 Search and Rescue incidents were conducted under federal authority in 2002 with the majority being marine operations, which is consistent with previous years.

Figure 1 - Search and Rescue Incidents by Type (1998-2002)



Source: National Search and Rescue Secretariat

Resources

Table 1: National Search and Rescue Secretariat - Financial ($ 000's) by Fiscal Year				
	2000-01 Actual	2001-02 Actual	2002-03	
			Planned	Actual
Vote 1 – Personnel & Operating	$ 1,812	$ 1,795	$ 1,979	$ 2,063
Vote 5 - Capital (1) (2)	6,153	7,512	7,949	7,449
Vote 10 - Grants and Contributions (3)	746	960	461	987
Total	**$ 8,711**	**$ 10,267**	**$ 10,389**	**$ 10,499**

Source National Search and Rescue Secretariat

Notes:

1. Includes $95,000 in National Search and Rescue Secretariat capital and $8.1 million New SAR Initiatives Fund (NIF) less capital converted to contributions for provincial and territorial NIF projects.

2. $1.1 million NIF carried forward to 2003-04.

3. Includes NIF capital converted to contributions for provincial and territorial projects, plus $215,000 for COSPAS-SARSAT.

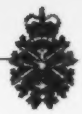
Table 2: National Search and Rescue Program – Personnel (FTEs)				
Department or Agency	2000-01 Actual	2001-02 Actual	2002-03	
			Planned	Actual
NSS	16	19.5	19.5	19.5
EC	14	14	14	14
DFO/CCG (1)	717	N/A	N/A	N/A
DND/CF (2)	760	737	746	637
PC	67	67	64	64
RCMP (3)	N/A	N/A	N/A	N/A
TC	7	7	7	7
Total	**1,581**	**844.5**	**850.5**	**741.5**

Source National Search and Rescue Secretariat
Notes:
1. As CCG operations involve multi-tasking, FTE figures were not available.
2. 2000-01 and 2001-02 actuals revised to include more recent information.
3. As most of the financial and resource allocations for Search and Rescue (SAR) are provided under provincial auspices, costs and Full Time Equivalent identification are difficult to gauge in terms of a federal program. The RCMP does not have any primary resources dedicated at the federal level to SAR. RCMP services may be requested through multi-tasking of vessels/air services, and may support other departments to the extent possible when lives are at stake.

Table 3: National Search and Rescue Program - Financial ($ 000's) by Fiscal Year				
Department or Agency	2000-01 Actual	2001-02 Actual	2002-03	
			Planned	Actual
NSS	$ 8,711	$ 10,267	$ 10,389	$ 10,499
EC	985	985	985	985
DFO/CCG	90,870	94,108	103,493	86,295
DND/CF (1)	339,364	220,802	296,128	181,095
PC	4,929	4,929	4,929	4,929
RCMP (2)	N/A	N/A	N/A	N/A
TC	903	970	985	985
Total	**$ 445,762**	**$ 331,091**	**$ 416,909**	**$ 284,788**

Source National Search and Rescue Secretariat
Notes:
1. The difference between the Planned and Actual figures in 2002-03 is a result of lower than anticipated SAR helicopter project costs and to an improved allocation of these and other operating costs based on actual SAR activity levels. 2000-01 actuals revised to include more recent information.
2. As most of the financial and resource allocations for Search and Rescue (SAR) are provided under provincial auspices, costs and Full Time Equivalent identification are difficult to gauge in terms of a federal program. The RCMP does not have any primary resources dedicated at the federal level to SAR. RCMP services may be requested through multi-tasking of vessels/air services, and support other departments to the extent possible when lives are at stake.

More information on the National Search and Rescue Secretariat and the National Search and Rescue Program can be obtained at: www.nss.gc.ca/.



Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness

Mandate

The mandate of the Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness (OCIPEP) is to develop a comprehensive approach to protecting Canada's critical infrastructure and to be the government's primary agency for national civil emergency preparedness for all types of emergencies. OCIPEP provides national leadership in critical infrastructure protection and ensures Canada's readiness to manage emergencies in an environment of increasing risk, which could severely affect the health, safety, security, and economic well being of Canadians. OCIPEP's mission is to enhance the safety and security of Canadians in both their physical and cyber environment. Its vision is a safer more secure Canada.

Accountability

OCIPEP is a civilian organization within the portfolio of the Minister of National Defence who is also the Minister Responsible for Emergency Preparedness in Canada.

Partners

OCIPEP is working with a range of stakeholders to develop effective partnerships with key players essential to carry out its mandate. They include:

- developing agreed roles and responsibilities with key government departments;
- developing stronger relationships with the provinces/territories, based on mutually beneficial programs and collaborative activities;
- promoting cooperation and understanding between OCIPEP and the private sector, including non-governmental organizations and the national sector associations in the areas of energy, telecommunications, banking, finance, health, transportation, food, water and the chemical industry; and,
- working with international partners, primarily the United States and its Department of Homeland Security. In addition, through participation in selected international organizations, OCIPEP identified opportunities for international Critical Infrastructure Protection and Emergency Measures (CIP/EM) coordination and collaboration.

Risk and Challenges

OCIPEP's ability to deliver on its mandate will depend on its ability to ensure:

- a high level of awareness of, and commitment to, the importance of CIP/EM is sustained, on the part of governments and key private sector and non-governmental leaders and authorities, thus assuring the safety and security of Canadians;
- an appropriate level of CIP/EM risk management capacity and co-ordination is achieved among the key CIP/EM players;
- a strong public policy framework to support and sustain required CIP/EM policies, programs, partnerships and operations;

- appropriate partnership arrangements among other government departments, as well with other levels of government, the private sector, non-government organizations and international partners, which contribute to the success of the other factors; and,
- the provision of adequate resources to meet these challenges.

Results

In order to meet these risks and challenges, OCIPEP began and continued work related to meeting the objectives set out in the Government's National Framework, approved in August 2001.

Addressing requirements to put the Government of Canada's critical infrastructure "house" in order by:

- completing the Government of Canada's Readiness and Response Review to improve the federal government's ability to deliver a coordinated response to emergencies requiring federal involvement;
- continuing, with the assistance of Treasury Board, its work on the development of Business Continuity Planning Standards to ensure the continuity of federal departmental operations;
- developing the Government of Canada Critical Infrastructure Protection project – a process that will identify, assess and protect the Government's critical infrastructure; and,
- ongoing work in support of the Office's statutory role to establish arrangements for ensuring the Continuity of Constitutional Government.

Enhancing national operational capabilities by:

- initiating the development of a National Readiness and Response Framework to improve overall Canadian emergency readiness and response capacities;
- developing with the Solicitor General a draft proposal for a new incident response mechanism to provide a blended approach to crisis and consequence management (i.e. National Incident Response Structure);
- creating with key cyber security departments and agencies the Cyber Incident Coordination System to provide a comprehensive, coordinated and integrated Government of Canada response to cyber incidents and vulnerabilities;
- developing and implementing CBRN training for first responders;
- developing a Canadian Information Protection Coordination Centre, a concept designed to provide a robust set of Information Technology security services to provinces and territories and the private sector;
- coordinating jointly with the Solicitor General the planning and execution of Canadian involvement, including the active participation of British Columbia, in a U.S. exercise in order to test and validate Canada's domestic and international crises and consequence management response capability for terrorist incidents;
- participating in the creation of a new threat assessment mechanism to identify and assess threats for Canada; and,
- undertaking a review of the roles and structure of OCIPEP's regional offices, in order to maximize their contribution to the Office.

Building creative and sustainable federal, national, and international partnerships by:

- developing a Strategic Partnerships Framework to serve as a common umbrella framework for sub-strategies for the private sector, provinces and territories and international partners;
- developing an inventory of issues relevant to Federal-Provincial/Territorial relations as the first step towards a Federal-Provincial/Territorial Relations Strategy;
- developing a cyber security coordination strategy in cooperation with the provinces and territories and critical infrastructure owners and operators towards a network for the detection and response to cyber incidents;
- instituting conference calls with the provinces and territories, other government departments, and the private sector on threats and vulnerabilities and distributing relevant threat information;
- developing "walk through" scenarios with critical infrastructure industry sector associations and federal government partners;
- hosting Federal-Provincial/Territorial meetings and teleconferences at the level of Deputy Ministers and Senior Officials;
- creating a Cyber Warning Network with the U.S., Australia and the U.K.;
- co-chairing, under the Smart Border Declaration, several working groups on information sharing, mapping, interdependencies and cyber security;
- working towards the establishment of a liaison position in both the Canadian Embassy in Washington, D.C., and the Bi-National Planning Group at Colorado Springs; and,
- developing contacts and relationships with the Department of Homeland Security and other international partners.

Implementing effective, targeted programs by:

- reviewing the Joint Emergency Preparedness Program (JEPP) to build capacity in the provinces and territories to meet objectives and goals for the assurance and protection of critical infrastructure;
- continuing the review of the Disaster Financial Assistance Arrangements (DFAA) to make them more effective and to reduce ambiguity given the changing nature of disasters;
- developing a National Critical Infrastructure Assurance Program discussion paper to provide a framework for co-operative actions by infrastructure owners, operators, governments and others for a more resilient and viable National Critical Infrastructure;
- developing a national Urban Search and Rescue (USAR) strategy and program in support of provincial/territorial efforts to equip USAR teams across Canada; and,
- encouraging research and development projects to help solve problems and challenges in the cyber security and emergency management fields.

Strengthening the policy framework on critical infrastructure protection and emergency management by:

- developing a CBRN Strategy that will guide decisions on national efforts required to address the current threat environment;
- creating an interdepartmental committee (Cyber Security Coordination Committee) to discuss and seek interdepartmental agreement on strategic policies and issues related to the cyber security posture of the Government of Canada;
- reviewing OCIPEP's policy and statutory framework; and,

- continuing the development of the National Disaster Mitigation Strategy to reduce or eliminate the long-term impacts and risks associated with natural and human-induced disasters.

Resources

This table shows the personnel and financial resources used by OCIPEP for its programs and activities.

Financial ($ 000's) and Human Resources (FTEs) by Fiscal Year

	Actual 2000-01	Actual 2001-02	2002 - 2003	
			Planned	Actual
FTE s (250)	101	173	250	225
Operating & Capital				
Vote 1 - SALARY (note 1)	6,540	9,603	11,148	13,167
Vote 1 - OPERATING (note 1)	8,802	15,216	10,022	22,402
Vote 5 - CAPITAL	1,082	2,264	447	620
Sub-total Vote 1 & Vote 5	**16,424**	**27,083**	**21,617**	**36,189**
Vote 10 - GRANTS & CONTRIBUTIONS (note 2)				
JEPP	4,721	4,716	4,781	4,781
Stuart Nesbitt White Fellowship Grant (SNWFG)	54	54	54	159
DFAA	106,173	165,855	200,000	4,815
USAR	0	1,000	5,000	1,250
CBRN FIRST RESPONDERS	0	4,570	0	4,500
Sub-total Vote 10	**110,948**	**176,195**	**209,835**	**15,505**
Totals	**127,372**	**203,278**	**231,452**	**51,694**

Note 1 (Vote 1): In FY 02-03, the increase spending for salaries and operating reflects funding obtained through the Supplementary Estimates for Public Security and Anti-Terrorism Initiatives as announced in the December 2001 Budget.

Note 2 (Vote 10):

- SNWFG: In FY 02-03, $105K supplementary funding was received through the Public Security and Anti-Terrorism envelope for the grant known as "The OCIPEP Research Fellowship in Honour of Stuart Nesbitt White"; however, the requisite authorities were not obtained to increase spending for this grant program. As a consequence, actual expenditures exceeded planned expenditures by $105K. OCIPEP is improving its financial management to ensure this situation does not happen again.
- DFAA: The 2002-03 planned amount is based on anticipated requests for reimbursement under the DFAA plus an estimated amount to cover unforeseen disasters.
- USAR: The unspent amount of $3.75M has been carried forward to FY 03-04.
- CBRN First Responders: Supplementary funding of $5M was received in addition to the $1.5M carried forward from FY 01-02; however due to late approval of several projects in FY 02-03, $2M unspent amount has been carried forward to FY 03-04.

More information on OCIPEP can be obtained at: www. ocipep-bpiepc.gc.ca.

Office of the Judge Advocate General

Mandate and Accountability

The mandate of the Judge Advocate General (JAG) is set out in the National Defence Act. JAG acts as legal adviser to the Governor General, the Minister, the Department and the Canadian Forces in matters relating to military law. The JAG also has the superintendence of the administration of military justice in the CF. The JAG reports annually to the Minister on the administration of military justice in the Canadian Forces, which is tabled in Parliament.

Partners

Partners include the principal clients with whom the JAG has negotiated 31 Service Level Agreements (SLAs). In addition, the JAG works regularly with the Canadian Bar Association, *Department of Foreign Affairs and International Trade*, Department of Justice, emergency preparedness agencies, humanitarian relief organizations, International Committee of the Red Cross, *International Criminal Tribunal – Yugoslavia*, *International Criminal Tribunal – Rwanda*, key UN organizations, the *National Committee on Humanitarian Law*, and provincial governments.

Risks and Challenges

The changing international security environment and the new CF initiatives have created new demands and increased established demands for legal services. To address these risks and challenges JAG must respond effectively to operational requirements for legal advice, in both international and domestic operations; administer and supervise the implementation of a reinvigorated grievance process; and meet an increasing client demand for legal services in several areas, especially the area of military justice.

Results

In fiscal year 2002-03 JAG achieved the following:

- all courts martial and related activity were completed in a timely manner;
- deployed a record 28 legal officers for a total of 2,887 days on operations; and,
- overall, delivered 10 percent more high quality legal services than in the previous year and at less cost to Canadians.

In terms of safeguarding Canadian interests and values, JAG:

- ensured that DND/CF legal interests were represented in the negotiation of the revised North American Defence Architecture and during the Convention on Certain Conventional Weapons (CCW 2002);
- ensured that CF aircraft are fully exercising their rights respecting state aircraft immunity from air navigation fees under international law when deployed abroad; and,
- worked to resolve outstanding NATO Status of Forces Agreement issues, ensuring the CF is compliant with all NATO obligations.

To improve and promote public confidence in the Military Justice System, JAG:

- published the "Guide to the Accused & Assisting Officers" in pamphlet form to improve the understanding of assisting officers and accused persons on their right to provision of case/charge information;
- conducted 46 Summary Trial Certification Training courses and trained 617 presiding officers and 178 NCMS;
- published a handbook on the elements of Code of Service Discipline offences as a resource for military justice practitioners;
- produced and published a pamphlet to educate all CF on the "Investigation and Charging Process";
- conducted Director Military Prosecutions legal education workshop for Regular and Reserve Force prosecutors to improve timeliness and proficiency.; and,
- conducted a military justice compliance survey which confirmed compliance with regulatory requirements of the Military Justice System.

The JAG has made efforts through innovative management initiatives to promote confidence in DND and CF and the Office of the JAG. For example, in fiscal year 2002-03:

- installed PKI Entrust smart card readers on all workstations to enable electronic processing and transmission of solicitor/client privilege information;used deployment kits (War Packs) acquired from the US Air Force were used by JAG legal officers on field assignments;the new Director General Canadian Forces Grievance Authority, in operation for only three months, began to reduce the grievance backlog, constructed a unified national grievance system and is helping users to work within that system by providing training and producing work instruments; and,performance improved by almost eight percent in those dealing with military justice reform, ensuring that military activities conform to the rule of law and improving the core competencies of CF lawyers.

Resources

Financial ($ 000's) by Fiscal Year

	2000-01 Actual	2001-02 Actual	2002-03	
			Planned	Actual
Vote 1 - Personnel & Operating	$5,676	7,462	$ 8,044	$ 7,030
Vote 5 - Capital	521	448	$ 333	$ 264
Total	**$6,197**	**$7,910**	**$ 8,377**	**$ 7,294**

Source: Judge Advocate General

Note: The amounts above do not include the following budget transfers:

1. In FY 2000-01 $63.7K was transferred to the VCDS for JAG accommodation expenses that the VCDS had originally paid for.
2. In FY 2001-02 $155K was transferred to ADM HR Mil to pay for Class C Reserve Legal Officers employed by the JAG; and $78,9K was transferred to the VCDS for JAG accommodation expenses that the VCDS had originally paid for.
3. In FY 2002/03, a budget transfer of $317K from JAG to ADM HR Mil for Class C Reserve Legal Officers employed by the JAG.

More information on the Office of the JAG can be obtained at: www.forces.gc.ca/jag/.

Office of the Ombudsman for National Defence and the Canadian Forces

Mandate and Accountability

The Office of the Ombudsman for National Defence and the Canadian Forces investigates complaints and serves as a neutral third party on matters related to the DND and the CF. Acting independently of the chain of command and civilian managers, the Ombudsman reports directly to the Minister of National Defence.

The Office is a direct source of information, referral and education for the men and women of DND and the CF. Its role is to help individuals access existing channels of assistance or redress and to investigate and report publicly on matters affecting the welfare of members of the DND/CF community. In the Office's fifth *Annual Report (2002-03)*, the Ombudsman noted that the Office has become not only "the key broker for the fair treatment of individuals within DND/CF" but also "a unique and indispensable spearhead for change and institutional improvement."

Risks and Challenges

The Office continues to improve how it provides services to its constituents. The challenge is to maintain the focus on the well being of members of the defence community and on sustaining the department's commitment to ethical values and practices. Heightened global tensions and increased security awareness also pose challenges to the Office's efforts to improve communications with stakeholders through web-based technologies.

Results

A follow-up report was released in December 2002 on the implementation of the 31 recommendations made in this systemic report on the treatment of CF members suffering from operational stress injuries. Although, progress was noted, there remains considerable work to be done on culture change, education and to meet increasing challenges posed by resource shortages and heavy workloads. A *report* released in March 2003 demonstrated that much work remains to be done in promoting cultural change at the unit level. The report also recommended the adoption of a protocol to ensure thorough and fair internal military investigations into complaints about the treatment of those who suffer from operational stress injuries in the CF.

In another public *report* released in December 2002, it was found that DND/CF unfairly demanded CF members repay amounts that had been overpaid to them in the administration of the Forces Reduction Plan in the 1990s. The Ombudsman called on the Minister to take steps to obtain Treasury Board approval to reimburse those affected.

At the end of the 2002-03, the Office launched a major systemic investigation in response to over 60 complaints received from CF members and their families about how the CF has dealt with members who may have been exposed to environmental hazards during operational tours. The Special Ombudsman Response Team, which specializes in major investigations of systemic issues, will be investigating how the CF treats members who are deployed to a theatre of operations fit and healthy, but who begin showing symptoms of illness during deployment or soon after their return to Canada. The Office will be examining best practices from militaries in

other countries and took the unique step of issuing a call for submissions of views, ideas and suggestions.

During the 2002-03, the Office received 1,646 new complaints and closed 2,135 cases. The most common complaint received was in the area of benefits, followed by complaints about release from the CF, recruiting, postings and harassment. Complaints were received from the following groups:

Complainants by Category			
	2000-01	**2001-02***	**2002-03***
CF regular force members	546	751	831
Former CF members	313	272	298
CF reserve force members	150	167	192
Family members	102	91	99
Non-constituents	100	57	88
DND Employees	56	46	54
Applicants to the CF	N/A**	N/A**	36
Anonymous	50	25	24
Former DND Employees	17	11	12
Cadets	4	12	9
Non Public Fund Employees	0	1	3
Total	**1338**	**1433**	**1646**

Source: Office of the Ombudsman
*Note: * Figures are revised from those reported in previous years as result of changes to the Office's database.*
*** Data not tracked, as applicants to CF were added as constituents to the Office of the Ombudsman as a result of revisions to the mandate in September 2001.*

Resources:

Financial ($000's) and FTEs by Fiscal Year

	2000-01 Actual	**2001-02 Actual**	**2002-03**	
			Planned	**Actual**
Vote 1 - Salary and Personnel	$ 1,635	$ 2,838	$ 3,467	$ 3,126
Vote 1 - Operations and Maintenance	1,859	2,229	1,812	1,795
Vote 5 - Capital	17	Note 1	279	228
Total	**$ 3,511**	**$ 5,067**	**$ 5,558**	**$ 5,149**
Human Resources (FTEs)	**46**	**53**	**65**	**55**

Source: Office of the Ombudsman
Note 1: Funding for capital expenditures related to the Office's move in 2001-02 were provided by the Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)

More information on the DND/CF Ombudsman can be obtained at:
http://www.ombudsman.forces.gc.ca./

The Reserve Force

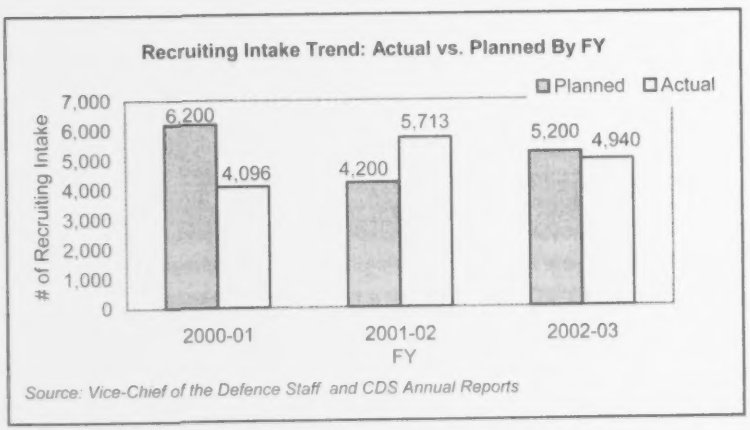
The Reserve Force is an essential component within the CF's mobilization-planning doctrine, providing the additional depth and breadth needed to achieve the capabilities required in each stage of mobilization. The primary role of the Reserve Force is to augment, sustain, and support deployed forces and, in some cases, perform tasks that are not performed by Regular Force members. Within the Total Force structure of the CF, both the Regular and Reserve Forces support the ongoing peacetime tasks and activities of the CF.

The Reserve Force is composed of members who are enrolled for other than continuing, full-time military service. The Reserve Force is divided into four sub-components:

- the Primary Reserve;
- the Supplementary Reserve;
- the *Cadet Instructor's Cadre*; and,
- the *Canadian Rangers*

Primary Reserve

The Primary Reserve is made up of the Naval Reserve, the Army Reserve, the Air Reserve, the Communication Reserve, the Health Services Reserve, and the National Defence Headquarters Primary Reserve List. Members of the Primary Reserve frequently serve on operations, and about 15 percent of the CF personnel deployed overseas during fiscal year 2002-03 were Reservists. The following chart illustrates planned vs. actual intake of recruits.



Source: *Vice-Chief of the Defence Staff and CDS Annual Reports*

Naval Reserve

The *Naval Reserve* mission is to provide the Navy with trained personnel to staff combat and support roles to meet Canada's naval defence objectives in peace, crisis, and war. Naval reservists are responsible for the manning of *Maritime Coastal Defence* Vessels (MCDVs), naval control of shipping elements, and port security and port inspection diving units. Of all the Reserve sub-components, only the Naval Reserve is mandated to perform a full-time operational role through the manning of MCDVs.

With strength of 3,796 personnel, they maintain a *naval presence* throughout Canada in 24 Naval Reserve Divisions and through the Canadian Forces Fleet School Quebec, the Naval Reserve Headquarters in Quebec City and Recruit Training Center in Borden, Ontario.

The number of authorized positions is 5,130 and efforts are underway to improve recruiting and reduce attrition rates. The demand for full time Naval Reservists is also increasing. During the summer training period, a high of 2,591 full time naval reservists were employed. Also, 250 naval reservists were deployed during *Operation APOLLO* in support of security operations.

Army Reserve

The Army Reserve provides the capability to supply forces for the Army and national level units. The fundamental roles of the Army Reserve are to provide a framework for mobilization and to serve as a continuous link between the military and civilian communities. The *10 Canadian Brigade Groups* of the Army Reserve are located across the country. They have an effective strength of approximately 15,500 soldiers who work as part of some 135 units in 115 locations.

Recruiting, training, and retention of personnel remain the greatest challenges facing the Army Reserve. Army Reservists continue to provide individual augmentation to operations, with most of the Army Reserve personnel overseas supporting Operation PALLADIUM (approximately 300 at any one time).

The Army Reserve made progress this year through Phase I of the **Land Force Reserve Restructure (LFRR) project**, aimed at stabilizing the Reserve program. Phase I, which concluded at the end of 2002-2003, met its objectives successfully. This included the introduction and implementation of a streamlined recruiting and increasing the number of personnel and meeting the target of 15,000 Army Reservists.

Phase II scheduled to commence in 2003-04, will see an increase in the number of Army Reservists toward a paid strength goal of approximately 18,500. There will also be a continued emphasis on sustaining current capabilities as well as developing new capabilities such as Civilian Military Cooperation (CIMIC), CBRN defence, information operations and geomatics.

Air Reserve

The *Air Reserve* provides support to the Air Force in ongoing peacetime tasks and to deployed operations. With personnel strength of 2,375 (which represents a seven percent increase from fiscal year 2001-2002), the Air Reserve is located in *25 locations* across Canada. During the past year, the Air Reserve deployed 106 personnel on operations and also provided backfill for deployed Regular Force personnel.

Communication Reserve

The Communication Reserve provides the Canadian Forces with combat-capable forces to manage information technology. The role of the Communication Reserve is to contribute to generating combat-capable Communication Information System and Information Operation Elements in support of CF operations at home and abroad.

The effective strength of the Communication Reserve remains at about 1,800 personnel, located at *23 units* across Canada. They continue to provide personnel support to international operations, with approximately 138 personnel deployed during the past year. A significant number also augmented Regular Force units. Communication Reservists' availability to fill full-time employment opportunities provides a valuable service to the undermanned communications and electronics trades of the Regular Force. However, at

augmentation/replacement levels of 25 percent or more, difficulties arise at the unit level where there are fewer experienced people available to meet unit training requirements and tasks.

Plans to expand the Communication Reserve Information Protection Teams (CRIPTS) initiative was implemented this fiscal year. The CRIPTS helped increase Communication Reserve support to the Canadian Forces Information Operations Group in their information protection role. The Communications Reserve moved its national recruit training school to CFB Shilo where summer training was conducted successfully and plans to expand the use of this facility are underway for 2003-04.

Health Services Reserve

The Reserve element of the Canadian Forces Medical Group is currently organized into 14 Army Reserve Medical Companies consisting of 1,100 personnel. A further 205 are found in Army Reserve non-medical units; approximately 50 personnel are in Air Reserve Flights or clinics supporting the Air Force, while an additional 80 personnel are located on the National Defence Headquarters/Canadian Forces Health Services Primary Reserve List. With this establishment, the Health Services Reserve provides health services support to joint operations and other organizations as required.

In order to ensure the delivery of quality health care to the CF, the Health Services Reserve has initiated a series of changes to the way it trains and maintains the clinical skills of its personnel. This includes the level of emergency care at point of injury and receiving national recognition from the Paramedic Association of Canada. To maintain the clinical skills of all health services occupations, the Maintenance of Clinical Skills Program has been implemented and will be routinely updated.

Resources

As with our *NATO* allies, Canada has recognized the importance of the Reserve Force. As the cost of training militaries and paying a regular force increase, Reserves prove to be a cost-effective method of meeting Canada's defence needs.

The planned and actual strength of the Reserves for the last three FYs is reflected in the table below.

Reserve Force						
	2000-01		2001-02		2002-03	
	Planned	Actual	Planned	Actual	Planned	Actual
Primary Reserves	25,653	22,684	25,060	24,114	26,086	24,597
CIC	6,000	6,180	6,000	4,503	6,000	5,500
Canadian Rangers	3,575	3,488	3,810	3,872	4,005	4,024
Supp Reservists	n/a	56,931	n/a	57,212	35,000*	57,000

Source: Vice-Chief of the Defence Staff (VCDS)

**Note: projected strength following completion of Restructure Project.*

Financial ($000's) by Fiscal Year

Type of Expenditure	2001-02 Actual	2002-03	
		Planned	Actual
Reserve Pay	$ 341,708	$ 350,369	$ 363,047
Regular Support Staff	111,807	97,598	111,718
Reserve Operating	58,729	59,285	65,518
Subtotal: Direct	**512,244**	**507,252**	**540,283**
Ammunition	19,652	21,214	30,196
Equipment Usage	63,235	67,996	74,218
Clothing	22,988	19,358	10,487
Facility Operating	37,405	35,774	32,619
Subtotal: Indirect	**143,280**	**144,342**	**147,520**
Base Support	122,067	88,324	143,513
Training	7,311	5,994	6,908
Subtotal: Attributed	**129,378**	**94,318**	**150,421**
Subtotal: Primary Reserve Operating	**784,902**	**745,912**	**838,224**
Dedicated Capital	6,595	10,650	14,327
Shared Capital	47,049	76,626	45,701
Subtotal: Capital	**53,644**	**87,276**	**60,028**
Total	**$ 838,546**	**$ 833,188**	**$ 898,251**

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Service)

Traditionally, the Primary Reserve Force has served to augment the Regular Force and serve as a surge capacity when required. Deploying commanders are authorized to augment peacekeeping and international operations with up to 20 percent of the deployed force consisting of Primary Reservists, with the current contribution at approximately 15 percent. While the level of integration differs between environments, there is potential for both complimentary and stand-alone Reserve-specific capabilities. There are a number of new Army Reserve capabilities that have been developed and have been progressing to the trial stage of the Combat Development process. Civil-Military Co-operation has the potential to be used for both deployed and domestic operations. A trial Movement Control Platoon has been instrumental in aiding the deployment of Canadian Forces (CF) equipment and personnel to both Operation APOLLO and Operation PALLADIUM as well as for numerous domestic exercises and activities. An enhanced Reserve Public Affairs presence in all Land Force Areas has served to improve the ability of commanders to increase the public visibility of the Army Reserve and to communicate internal messages. Significant progress has also been made in assessing the viability of other capabilities, such as Psychological Operations, CBRN response, and Heavy Urban Rescue.

To address the lack of a role 3 capability in the Health Services Reserves (HS Res), the CF has established a pool of already highly qualified medical professionals to address the existing augmentation shortages in the role 3 capability of the Regular Force and ensure the development of a future HS Res capability. The HS Primary Reserve List (PRL) has proven to be a viable alternative for attracting clinicians. Members are funded for 14 days minimal annual parade attendance commitment, and are offered training and employment opportunities while the CF are responsible for the development and the maintenance of military knowledge and skills. The end-state target (2005) for the HS Primary Reserve List is 330 positions, which will ensure the capability to staff an Advanced Surgical Center to meet mobilization requirements for all elements.

Other human resource initiatives include: development of Reserve Pension Plan (implementation date of 2005), retention initiatives, compensation and benefits, and access to CF Personnel Support Programs and facilities.

Supplementary Reserve

The Supplemental Reserve is composed of former Regular Force and Reserve members who are no longer actively involved in the CF, but could be called upon in an emergency. Members do not perform regular duties, but have agreed to report for service should they be needed to augment the CF. When members are called out, they are usually attached to the Regular Force or Reserve Force for the agreed period, upon completion of which they return to the Supplemental Reserve.

The strength of the Supplementary Reserve currently stands at about 57,000 in all ranks. In order to make it a more effective resource for the CF, the list is being pared down to approximately 35,000 and will consist of only those who are deemed current and qualified in their trade, medically fit and available for service. Members will remain on the Supplemental Reserve for a specified period based on currency of qualifications and potential for service.

Cadet Instructor's Cadre

The *Cadet Instructor's Cadre* (CIC) consists of about 5,500 officers from all three environments who have undertaken to perform such military duty and training as may be required of them, but whose primary duty is the supervision, administration and training of Sea, Army and Air Cadets. Training development efforts related to the CIC included updates to some of the Qualification Standards and Plans such as: the development of training that will support the relatively new Adventure Training portion of the Army Cadet Program.

The CIC Military Occupational Structure Change Management Project continued and now is in the latter stages of the implementation (Phase 3), with submission of the Occupational Structure Implementation Plan due in the winter of 2004.

Canadian Rangers

The role of the *Canadian Rangers* is to provide a military presence in sparsely settled, northern, coastal and isolated areas of Canada, which cannot conveniently or economically be covered by other elements of the CF. The Canadian Rangers have been employed in a variety of roles during the past year related to domestic operations. Sovereignty patrols are one of the critical services they provide to the CF. The growth continues with an increase in personnel strength from 3,872 to 4,024, and in the number of patrols from 159 to 164. They also continue to serve as the instructors and facilitators for the Junior Canadian Ranger Program in their community.

This past year marked the 60th year of service by the Canadian Rangers

The CANRAN 2000, report examined the role of the Canadian Rangers and the Canadian Junior Rangers in support of CF operations and Government of Canada priorities: Of the 49 final recommendations, 30 have been completed, 15 are ongoing and four have been determined to be redundant. Given that the study was conducted prior to the events of September 11th, 2001, its recommendations must be reviewed to determine if they remain

relevant in the evolving security environment. This review, to be conducted over 2003-04, will be critical to determine future roles, tasks and missions of the Canadian Rangers, their expansion and location of patrols.

Canadian Forces Liaison Council

The *Canadian Forces Liaison Council* (CFLC) is responsible for operating the Reserve Force Employer Support Program. The purpose of the program is to solicit employer support to enhance the availability of Reserve personnel for training and operations, without penalty to the reservists.

During fiscal year 2002-03, CFLC's reached out to employers mainly through its ExecuTrek program, which included 38 events and the participation of 800 employers. The CFLC also held a number of outreach activities targeted to both employers and Reservists and reserve units alike.

In the past year, the CFLC also developed a five-year Strategic Plan.

The Internet has also proven to be a very effective means of reaching both employers and reservists, with an increase of activity on their web page growing by over 200 percent. The number of supportive employers also increased with 436 new names added. Of that number, 152 (35 percent) indicated that they would offer leave without pay, 172 (39 percent) leave with pay, 209 (48 percent) additional leave for courses, and 156 (35 percent) leave of up to 12 months for participation in operations.

Youth Programs

Canadian Cadet Program

The *Canadian Cadet Program* is a federally-sponsored national youth training program and is conducted in partnership between the DND and the CF and the *Navy League*, *Army Cadet League* and *Air Cadet League.* The Program's objectives are to develop good citizenship and leadership in young men and women, promote physical fitness and stimulate interest in the sea, land and air activities of the CF.

The Leagues recruit cadets, organize accommodations, fund raise and provide local sponsors for each corps or squadron. The CF provides personnel, uniforms, some infrastructure, as well as other support such as transportation.

Cadets attend one of the 27 Cadet Summer Training Centres located across the country and benefit from local training within the community from September to June. Participation and training data are indicated in the table.

Training	Details	Cadets	Training Days
Local Headquarters	1,134 Units	54,023	1,355,432
Summer Training	27 Training Centres	22,111	541,382

Source: Vice-Chief of the Defence Staff

Numerous national activities were conducted and involved the following number of cadets: *Sea Cadets* (402), *Army Cadets* (350), *Air Cadets* (265).

Activities were also conducted that involved cadets from the three services. Such activities included the Cadet Marksmanship Program, the Cadet National Marksmanship Championship, the Cadet Biathlon Program, the Cadet National Biathlon Championship, the Shooting Federation of Canada Grand Prix Air Rifle Championship, and the National Coaching Certification Program and officials training.

There were also continued developments in the Cadet Training Programs: the Cadet Program Update, Cadet Harassment and Abuse Prevention Program, and conflict resolution. Other on-going projects include the modernization of cadet clothing, materiel management, and infrastructure Improvements.

Junior Canadian Rangers Program

The objective of the *Junior Canadian Ranger (JCR) Program* is to provide a structured youth program, which promotes traditional cultures and lifestyles in remote and isolated communities. It is similar to the cadet program in that it promotes good citizenship and leadership in young men and women and healthy lifestyle and physical fitness, but it also includes the development of traditional and Canadian Ranger skills.

The *Junior Canadian Ranger (JCR) Program* is conducted in partnership with local and regional committees of adult community members. The CF provides personnel from local areas to serve as leaders, facilitators, supervisors and program developers and also validate training regularly during visits and field exercises. The CF also provides financial and administrative support to the Program. The Department also encourages and co-operates with local, regional, provincial

or territorial and federal agencies to the fullest extent possible. Active solicitation of resource contributions by other government departments continues.

A JCR patrol will be established if a *Canadian Ranger Patrol* is present, a cadet unit does not exist in the community, and if there is significant community support.

In 2002-03, over 2,600 JCRs benefited from training within the community at the local patrol level. The local training is conducted from September to June, under the supervision of Canadian Ranger Patrol Groups. Each patrol will conduct an average of 23 days training in the community and up to 7 days on the land. During the summer of 2002, 355 JCRs were selected to attend one of the four Advanced Summer Training Sessions. Participation and training data are provided in the table to the right. Ten JCR patrols have been stood up since April 2002, and 423 JCRs have joined the organization during the past year. Communities continue to attest to the positive impact of the program on their youth and confidence in the program is high.

Training	Details	JCRs	Training Days
Local community	95 JCR Patrols	2,693	78,097 patrol days
Summer Training	4 community sites	355	3,834 days

Source: Vice-Chief of the Defence Staff

During fiscal year 2002-03, the following initiatives were continued or commenced: CANRAN 2000, Preventing Harassment and Abuse through Successful Education, Enhanced Training Activities/Advanced Summer Training Sessions, partnership development, and adult leadership training.

Resources

Table 1: National Defence Cadet Program Financial ($ 000's) by Fiscal Year				
	2000-01 Actual	2001-02 Actual	2000-03	
			Planned	Actual
Vote 1 - Personnel	84,222	84,317	95,800	95,868
Vote 1 - Operating	70,377	68,440	67,851	67,678
Sub-Total	**$ 154,599**	**$ 152,757**	**$ 163,651**	**$ 163,546**
Vote 5 - Capital	1,913	3,236	3,188	3,189
Vote 10 - Grants	750	750	750	750
Total	**(1) $ 157,262**	**(2) $ 156,743**	**$ 167,589**	**(3) $ 167,485**

Source: Vice-Chief of the Defence Staff

Notes:

(1) Includes $24.6 million for Youth Initiatives.

(2) Includes $ 17.8 M added in Cadet Program reference level funding in FY 01-02 from Youth Initiatives, and $ 2.0 M Investment Opportunity funding in Capital.

(3) Includes Investment Opportunity funding in the amount of 3.1M (2,176.2K in O&M and 923.8K in capital).

Table 2: DND Funding: JCR Program Financial ($ 000's) by Fiscal Year				
	2000-01 Actual	2001-*02 Actual	2002-03	
			Planned	Actual
Vote 1 - Personnel	$2,201	$1,953	$2,659	$2,441
Vote 1 - Operating	$2,542	$3,076	$2,076	$2,909
Vote 5 - Capital	$327	$293	$328	$318
Total	**$5,070**	**$5,322**	**$5,063**	**$5,668***

Source: Vice-Chief of the Defence Staff

Note: Source of resources as follows: Department of National Defence ($960,000), Human Resources and Development Canada ($300,000), Youth Initiatives($2,400,000), and CANRAN 2000 ($2,008,100).

PART V: CONSOLIDATED REPORTING

Alternative Service Delivery Initiatives

Performance information on ASD initiatives is available on the internet at: *www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dspc/dpr2003/asd_e.asp/intro_e.asp*. Additional on-going ASD initiatives are available on the internet at: *www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dspc/dpr2003/otherasd_e.asp.*

Procurement and Contracting

Performance information on procurement and contracting is available on the internet at: *http://www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dspc/dpr2003/pc_e.asp*, including Procurement Strategy For Aboriginal Business.

Materiel Management

Performance information on material management is available –on the internet at: *www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dspc/dpr2003/matmang_e.asp*, including the Materiel Acquisition and Support Optimization Project (MASOP).

Sustainable Development Strategy

National Defence's SDS is entitled Environmentally Sustainable Defence Activities December 2000. This document commits to 21 targets that measure our progress toward sustainability using environmental indicators. Of which, 10 percent of the targets have been exceeded, 28 percent will be met as planned, and a further 19 percent should be met if increased effort is brought to bear. The remaining 43 percent (9 targets) are proving problematic for various reasons. Analysis by the responsible parties of the factors resulting in unsatisfactory progress in nine target areas as of this mid-point in the SDS 2000 implementation cycle should result in corrective action during the last year of the cycle. Details on performance for the individual targets are available on the internet at: *www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dspc/dpr2003/rsdst_e.asp*.

Status of Fuel Storage Tanks on DND-owned Land

Annual Report for April 30, 2003: As required under the *Canadian Environmental Protection Act (CEPA), Registration of Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products on Federal Lands and Aboriginal Lands Regulations*, this report provides the information set out in Schedule II of the aforementioned regulation, updated to December 31, 2002.

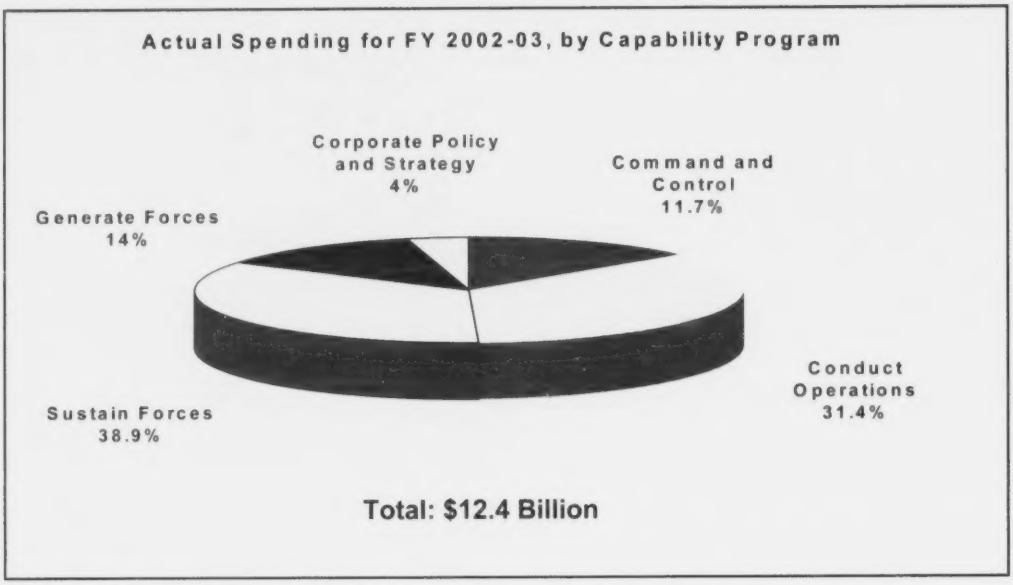
Aboveground storage tank systems: Are registered with DND: 895 (DND owned 856, non-DND 39). DND owned systems that comply with the *Federal Aboveground Storage Tank Technical Guidelines*: 388 or 45.3 percent. DND owned systems that do not comply with the *Federal Aboveground Storage Tank Technical Guidelines*: 468 or 54.7 percent.

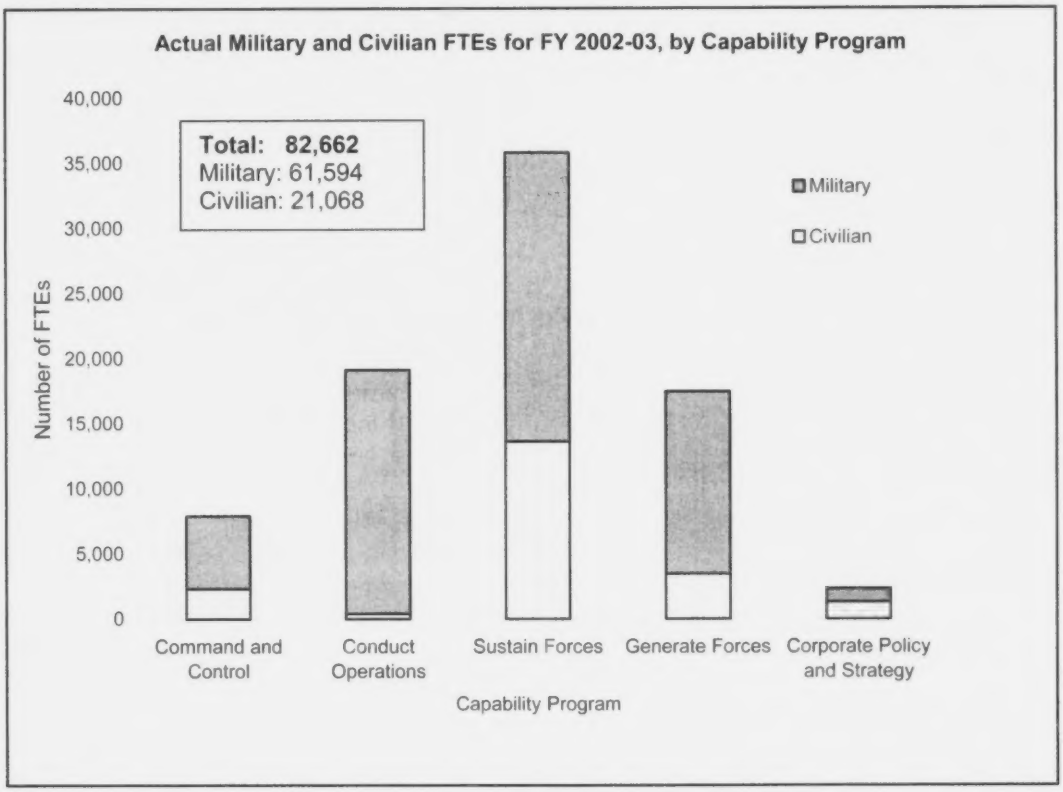
Underground storage tank systems: Are registered with DND: 1,005 (DND owned 215, non-DND 790). DND owned systems that comply with the *Federal Underground Storage Tank Technical Guidelines*: 136 or 63.3 percent. DND owned systems that do not comply with the *Federal Underground Storage Tank Technical Guidelines*: 79 or 36.7 percent.

DND continues to review tank data in an effort to support plans aimed at establishing an integrated fuel storage tank program designed to manage tank systems in an environmentally responsible manner, while meeting mission requirements of the CF.

PART VI: FINANCIAL AND HUMAN RESOURCE REPORTING

Resource Overview for Fiscal Year 2002–2003





Financial Tables

Table 1: Financial Requirements By Authority ($ millions)

Vote	Defence Services Program	2002-2003		
		Main Estimates	Total Authorities	Actual
1	Operating Expenditures	8,340.1	9,394.6	9,319.7
5	Capital Expenditures	2,191.4	1,939.4	1,914.3
10	Grants and Contributions	353.9	363.0	159.4
(S)	Minister of National Defence - Salary and motor car allowance	0.1	0.1	0.1
(S)	Pensions and annuities paid to civilians	0.1	0.1	0.1
(S)	Military pensions	762.7	792.5	792.5
(S)	Contributions to employee benefit plans	185.7	213.0	213.0
(S)	Spending of proceeds from the disposal of Crown assets	-	16.5	16.3
(S)	Collection Agency Fees	-	-	-
	Total Department	11,834.0	12,719.3	12,415.4

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)
Note: Due to rounding, figures may not add up to totals shown.

This table explains the way Parliament votes resources to National Defence in a standardized fashion. It also reflects the changes made throughout the fiscal year to the funding levels via supplementary estimates, allotments from the *Treasury Board* and reallocations resulting from changing priorities and operational pressures.

National Defence began the fiscal year with $11,834 million as provided by the Main Estimates. The Department received a further $885.4 million during the year broken down as follows:

- $270.0 million announced in the February *2003 federal budget* for Operation Apollo in Afghanistan and urgent capital and other requirements;
- $208.3 million for wage increases and other compensation related items for military and civilian personnel;
- $185.6 million carried forward from 2001-02 to 2002-03 including $93 million to reimburse National Defence for the cost of acquiring two Challenger aircraft;
- $57.1 million for employee benefit plans;
- $54.2 million for Public Security and Anti-Terrorism initiatives announced in *Budget 2001*;
- $42.6 million for security services provided in support of the *G8 Summit*;
- $16.5 million in proceeds from the disposal of surplus crown assets;
- $15 million in proceeds from the disposal of real property; and,
- $36 million in other technical adjustments and transfers.

Total spending authority, by Vote, was not fully utilized. For example: Vote 1 Operating Budgets will carry forward $37.5 million from 2002-03 to 2003-04 and will lapse $37.4 million to pay for employee benefit plans; Vote 5 Capital will carry forward $25.1 million due to a small portion of the program moving from 2002-03 to 2003-04; and Vote 10 Grants and Contributions substantially under spent the total authority due to $195.2 million less in payments for Disaster Financial Assistance Arrangements than originally forecast and a carry forward of $8.4million. However, spending for the Research Fellowships - Emergency Planning within Vote 10 exceeded the individual authority for that grant by $105 thousand.

Table 2: Comparison of Planned to Actual Spending in 2002–03 by Capability Program ($ millions)

Capability Program		FTEs	Operating	Capital	Grants And Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenues	Total Net Expenditures
Command and Control	-Planned	7,005	973.8	416.4		1,390.2	6.5	1,383.7
	-Total Authorities	-	1,066.8	368.6		1,435.4	5.4	1,429.9
	-Actual	7,929	1,086.3	363.7		1,450.0	4.9	1,445.1
Conduct Operations	-Planned	19,270	2,889.0	788.9	203.4	3,881.2	17.2	3,864.1
	-Total Authorities	-	3,243.2	704.6	203.4	4,151.2	2.8	4,148.4
	-Actual	19,135	3,201.6	689.1	8.0	3,898.7	3.2	3,895.5
Sustain Forces	-Planned	35,148	3,923.8	810.8	20.6	4,755.2	220.6	4,534.6
	-Total Authorities	-	4,402.4	723.1	17.6	5,143.1	225.7	4,917.5
	-Actual	35,822	4,317.0	708.3	13.9	5,039.2	205.6	4,833.6
Generate Forces	-Planned	16,599	1,690.0	131.5	6.1	1,827.6	227.7	1,599.8
	-Total Authorities	-	1,853.8	116.6	6.1	1,976.6	241.5	1,735.1
	-Actual	17,462	1,884.7	114.9	6.1	2,005.7	265.5	1,740.2
Corporate Policy & Strategy	-Planned	1,855	280.9	43.8	139.0	463.7	11.1	452.6
	-Total Authorities	-	305.9	43.0	148.1	497.0	8.6	488.4
	-Actual	2,315	324.2	38.3	143.5	505.9	4.9	501.0
Totals	**-Planned**	**79,877**	**9,757.5**	**2,191.4**	**369.0**	**12,317.9**	**483.1**	**11,834.8**
	-Total Authorities	**-**	**10,872.1**	**1,955.9**	**375.2**	**13,203.2**	**483.9**	**12,719.3**
	-Actual	**82,663**	**10,813.8**	**1,914.3**	**171.5**	**12,899.6**	**484.2**	**12,415.4**
Other Revenues and Expenditures								
Spending Against the Proceeds from the Disposal of Crown Assets	-Planned							-
	-Total Authorities							(16.5)
	-Actual							(16.3)
Non-respendable Revenues	-Planned							(5.6)
	-Total Authorities							(5.6)
	-Actual							(9.4)
Costs of Services Provided by Other Departments	-Planned							389.3
	-Total Authorities							442.0
	-Actual							455.8
Net Cost of Program	**-Planned**							**12,218.5**
	-Total Authorities							**13,139.2**
	-Actual							**12,845.6**

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services), Assistant Deputy Minister (Human Resources - Military) and Assistant Deputy Minister (Human Resources Civilian). Note: Due to rounding, figures may not add up to totals shown.

Table 2 (continued)

Note: The distribution of Planned Spending by Capability Program has been restated from the Report on Plans and Priorities for 2002-03 to reflect improved reporting for Capital expenditures and Respendable Revenue and the assignment of new units to the reporting structure. The original distribution was as follows:

2002-03 Planned Spending as per the 2002-03 RPP	Operating	Capital	Grants and Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenues	Total Net Expenditures
Command and Control	1,148.6	257.2	0.0	1,405.8	(53.1)	1,352.6
Conduct Operations	2,935.5	1,029.3	203.4	4,168.2	(159.4)	4,008.8
Sustain Forces	3,993.7	107.2	20.6	4,121.4	(212.6)	3,908.8
Generate Forces	1,449.3	562.0	6.1	2,017.5	(53.1)	1,964.3
Corporate Policy & Strategy	230.3	235.8	139.0	605.0	(4.8)	600.2
Totals	**9,757.5**	**2,191.4**	**369.0**	**12,317.9**	**(483.1)**	**11,834.8**

Table 3: Historical Comparison of Planned Spending to Actual Spending by Capability Program ($ millions)

Capability Program	Actual 2000-01[1]	Actual 2001-02[1]	2002-2003		
			Total Planned Spending	Total Authorities	Total Actual Spending[1]
Command and Control	1,523.5	1,674.9	1,383.7	1,429.9	1,445.1
Conduct Operations	4,211.2	4,394.2	3,864.1	4,148.4	3,895.5
Sustain Forces	3,958.0	4,232.7	4,534.6	4,917.4	4,833.6
Generate Forces	1,391.0	1,486.1	1,599.8	1,735.2	1,740.2
Corporate Policy & Strategy	386.3	455.6	452.6	488.4	501.0
Total	**11,470.0**	**12,243.5**	**11,834.8**	**12,719.3**	**12,415.4**

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)

Note: Due to rounding, figures may not add up to totals shown.

1. Includes the spending of proceeds from the sale of surplus crown assets.

Table 4: Revenues by Capability Program ($ millions)

Respendable Revenues	Actual 2000-01	Actual 2001-02	2002-2003		
			Planned Revenues	Total Authorities	Actual
Command and Control	4.4	21.2	6.5	5.4	4.9
Conduct Operations	6.0	8.8	17.2	2.8	3.2
Sustain Forces	376.3	432.1	220.6	225.7	205.6
Generate Forces	11.1	16.6	227.7	241.5	265.5
Corporate Policy & Strategy	8.7	8.1	11.1	8.6	4.9
Total Respendable Revenues	**406.5**	**486.8**	**483.1**	**483.9**	**484.2**
Non-Respendable Revenues					
Corporate Policy & Strategy	61.9	36.4	5.6	5.6	9.4
Total Non-Respendable Revenues	**61.9**	**36.4**	**5.6**	**5.6**	**9.4**
Total Revenues	**468.4**	**523.2**	**488.7**	**489.5**	**493.6**

Source Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)
Note: Due to rounding, figures may not add up to totals shown.

The distribution of revenue by Capability Program has been restated from the Report on Plans and Priorities for 2002-03 to reflect an improved allocation methodology. The original distribution was as follows:

2002-03 Planned Revenue as per the 2002-03 RPP	Revenue
Command and Control	53.1
Conduct Operations	159.4
Sustain Forces	212.6
Generate Forces	53.1
Corporate Policy & Strategy	4.8
Totals	**483.1**

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)

Table 5: Statutory Payments by Capability Program ($ millions) [1]

Capability Program	Actual 2000-01	Actual 2001-02	2002-2003		
			Planned Spending	Total Authorities	Actual
Command and Control	78.0	81.6	109.4	116.8	116.7
Conduct Operations	239.3	233.0	224.2	240.9	235.0
Sustain Forces	409.6	434.5	394.6	424.9	419.4
Generate Forces	158.7	190.3	191.1	203.3	211.2
Corporate Policy & Strategy	18.1	19.5	29.4	36.3	39.8
Total Statutory Payments	903.7	958.9	948.6	1,022.2	1,022.0

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)
Note: *Due to rounding, figures may not add up to totals shown.*
1. Statutory Payments include: Minister of National Defence - salary and motor car allowance, pensions and annuities paid to civilians, contributions to employee benefit plans for the members of the military and civilian employees, spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets, and collection agency fees.

Table 6: Transfer Payments by Capability Program ($ millions)

Capability Programs	Actual 2000-01	Actual 2001-02	2002-2003		
			Planned Spending	Total Authorities	Actual
GRANTS					
Command and Control	-	-	-	-	-
Conduct Operations	-	-	-	-	-
Sustain Forces	0.1	3.6	0.1	0.1	0.1
Generate Forces	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1
Corporate Policy & Strategy	2.8	3.1	3.1	3.1	3.1[1]
Total Grants	**4.0**	**7.8**	**4.3**	**4.3**	**4.3**
CONTRIBUTIONS					
Command and Control	-	-	-	-	-
Conduct Operations	108.3	168.1	203.4	203.4	8.0
Sustain Forces	21.9	18.0	20.5	17.5	13.8
Generate Forces	4.8	5.4	5.0	5.0	5.0
Corporate Policy & Strategy	106.4	125.8	135.9	145.0	140.4
Total Contributions	**241.4**	**317.3**	**364.7**	**370.9**	**167.1**
Total Transfer Payments	**245.4**	**325.1**	**369.0**	**375.2**	**171.5**

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)
Note: Due to rounding, figures may not add up to totals shown.
1. Actual spending for Research Fellowships - Emergency Planning exceeded the individual authority for that grant by $105,000. The total for Corporate Policy and Strategy was not exceeded due to a similar reduction in the grant for the Security and Defence Forum.

Table 7: Contingent Liabilities ($ millions)

Claims, Pending and Threatened Litigation	Amount of Contingent Liability		
	March 31, 2001	March 31, 2002	Current as of March 31, 2003
Litigations	2,389.5	112.2	47.2
Non-Litigations	44.0	0.3	2.5
Total	**2,433.5**	**112.5**	**49.6**

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)
Note: Due to rounding, figures may not add up to totals shown.
The large reduction in liabilities between March 31 2001 and March 31 2002 reflects a change in reporting policy for contingent liabilities. From 2002 onwards only those claims for which an estimated settlement value can be calculated are reported. Prior to 2002, claims for which it was not possible to estimate a settlement value were also reported and were recorded at the face value of the claim.

Table 8: External Charging Information

Name of Fee Activity	Fee Type	Fee Setting Authority	2002-03 Actual Revenue ($000)	Estimated Full Cost to provide good or service ($000)	Consultation and Analysis	Service Standard	Performance Results
Rental of land, buildings, space, works, equip., or supplies	O	FRPA	13,766	Depending on the type of service provided, the recoverable cost may be less than, equal to, or greater than the full cost. There is a full cost associated with every service provided. The purpose of the full cost calculation is to measure, in the broadest accounting sense, the depletion of all resources used by Defence to provide a service (includes incremental costs). (See Note 2)	The service is provided and fees set in response to individual requests. The framework for Defence managers to provide services to non-defence agencies and to recover costs is contained in DND's Provision of Services Policy, which was brought into effect by ministerial order on 22 Aug. 97. The Policy requires the service recipient to enter into a written agreement with DND, which describes the services to be provided, and the amounts to be charged, or basis of calculation of the charges.	The service standards are as negotiated with the service recipient on a case-by-case basis.	Internal Audits may be carried out to assess the accuracy and completeness of the recoveries and the Department's compliance with the terms of the agreements entered into with service recipients.
Rentals of works, machinery and equip (Canex operations)	O	MA	22				
Rentals - Married quarters	O	FRPA	84,753			For the rental of quarters the Canadian Forces Housing Agency follows the "Regulations Respecting Charges for Family Housing" provided by the Department of National Defence and approved by Treasury Board. The appropriate shelter charge shall be	
Utilities - Married quarters	O	MA	3,459				
Rentals - Single quarters	O	FRPA	12,667				
Rentals - Garage and Trailer Space	O	FRPA	725				
Sales of utilities	O	MA	2,571				
Sales of prepared rations	O	MA	20,037				
Sales of Canadian Forces Uniforms and related items	O	MA	1,343				
Petroleum, Oil and Lubricants (PO&L) sales	O	MA	41,105				
Medical and hospital services	O	MA	539				
Inspection services	O	MA	78				

Name of Fee Activity	Fee Type	Fee Setting Authority	2002-03 Actual Revenue ($000)	Estimated Full Cost to provide good or service ($000)	Consultation and Analysis	Service Standard	Performance Results
Educational services	O	MA	5,446			established using the monthly market rental value of family housing as appraised by Canada Housing and Mortgage Corporation. The monthly shelter charge, not including parking costs and costs for fuel and utilities, shall not exceed 25 percent of the family's gross annual income.	
Services from sales to or on behalf of NATO and foreign gov'ts	O	MA	106,138				
Miscellaneous sales of goods & services	O	MA	11,940				
Parking charges for ground vehicles on DND property	O	MA	503			For the Foreign Military Training (FMT) the full cost of Infrastructure and Goods & Services provided in support of the Allied Participants' training programs is recoverable from the Allied Participants. All costs are identified and	
Sale of Natural Gas	O	MA	12				
Other initiatives less than $100,000	O	MA	18,243				
Sales to United Nations (UN) under Letters of Assistance	O	MA	3,232				
Recovery from USAF of cost-shared North Warning System	O	MA	3,637				

Name of Fee Activity	Fee Type	Fee Setting Authority	2002-03 Actual Revenue ($000)	Estimated Full Cost to provide good or service ($000)	Consultation and Analysis	Service Standard	Performance Results
Recoverable services provided to Allies at Foreign Military Training in Canada	O	MA	134,181			recovered in accordance with the Department of National Defence policy as contained in the Foreign Military Training Recovery Policy Manual.	
Sale of Food Services to non-public agencies	O	MA	6,010				
Secondment of (military and civilian) personnel	O	MA	436				
Total			**470,843**				

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)

LEGEND

Other Goods and Services	O
Federal Real Property Act	FRPA
Ministerial Authority to enter into contract	MA

Notes:

1. *Please note that the External charging results in non-tax revenue, whether generated in Canada or abroad, from persons or organizations external to the federal government. IT DOES NOT INCLUDE: charges between departments or agencies; revenues from fines and other penalties; foreign exchange gains (losses); investment income; recoverable contributions; proceeds from the sale of real property and other surplus assets; or refunds of prior year expenditures or of payables at yearend adjustments (PAYE).*
2. *The following indicates which costs are included in the recoverable cost calculation for each category of service:*
   - *Act, Regulation or Agreement: cost indicated in the Act, Regulation or Agreement; or full cost plus administrative charge if Act, Regulation or Agreement is silent;*
   - *Surplus Capacity: incremental cost plus administrative charge, plus portion of fixed costs up to whatever the market will pay;*
   - *Other Requests: full cost plus administrative charge.*

Human Resource Utilization

Table 9: Civilian FTEs

Capability Program	2000-01* Actual	2001-02 Actual	2002-03	
			Planned	Actual
Command and Control	1,038	1,069	2,188	2,281
Conduct Operations	419	437	422	399
Sustain Forces	13,667	14,132	13,649	13,618
Generate Forces	3,204	3,470	3,352	3,453
Corporate Policy & Strategy	950	955	922	1,285
Total	**19,278**	**20,063**	**20,533**	**21,036**

Source: Assistant Deputy Minister (Human Resources –Civilian)
Note:
*1) * CSE FTEs not included. The exclusion of CSE FTEs in fiscal years 2000/01 (Actual) was based on the understanding that only employees as defined by the Public Service Employee Act (PSEA) were to be included. During the 2001/02 DPR creation process decision made to included CSE FTEs for future years.*

Table 10: Military (Regular Force) FTEs

Capability Program	2000-01 Actual	2001-02 Actual	2002-03	
			Planned	Actual
Command & Control	5,969	5,850	5,973	5,616
Conduct Operations	20,179	18,459	18,848	18,736
Sustain Forces	20,484	21,054	21,499	22,204
Generate Forces	11,306	12,972	13,247	14,009
Corporate Policy & Strategy	914	914	933	1,030
Total	**58,852**	**59,249**	**60,500**	**61,595**

Source: Assistant Deputy Minister (Human Resources - Military)
Note: Due to rounding, figures may not add up to totals shown.

Table 11: Combined Civilian and Military (Regular Force) FTEs by Capability Program

Capability Program	2000-01 Actual	2001-02 Actual	2002-03	
			Planned	Actual
Command & Control	7,007	6,919	8,161	7,897
Conduct Operations	20,598	18,896	19,270	19,135
Sustain Forces	34,151	35,186	35,148	35,822
Generate Forces	14,510	16,442	16,599	17,462
Corporate Policy & Strategy	1,864	1,869	1,855	2,315
Total	**78,130**	**79,312**	**81,033**	**82,631**

Source: Assistant Deputy Minister (Human Resources - Military) & Assistant Deputy Minister (Human Resources – Civilian).
Note: CSE staff included in total but not in breakdown.

Table 12: Summary of Civilian FTEs by Occupational Category as at March 31, 2003

Occupational Category	2000-01 Actual	2001-02 Actual	2002-03 Actual
OIC Appointments	1	3	3
Executive	82	95	115
Scientific and Professional	1,601	1,723	1,669
Administrative and Foreign Service	3,027	3,986	4,006
Technical	1,847	2,055	2,025
Administrative Support other than Clerical	953	865	743
Clerical and Regulatory	3,298	3,503	3,399
Operational other than General Labour and General Services	2,429	2,326	2,252
General Labour and Trades	3,290	3,039	3,071
General Services	2,750	2,468	2,347
Other (Students, Minister's Staff, Unknown)	Note 1	Note 1	291
Communications Security Establishment staff	Note 2	Note 2	1,115
Total	**19,278**	**20,063**	**21,036**

Source: Assistant Deputy Minister (Human Resources –Civilian)
Note:
1) Other category was not separated in these fiscal years.
2) CSE not included in 2000-01 but included in 2001-02.

Table 13: Summary of Military (Regular Force) FTEs by Rank

	2000-01 Actual	2001-02 Actual	2002-03 Actual
Officers			
General/Lieutenant-General; Admiral/Vice-Admiral*	10	10	12
Major-General; Rear-Admiral	20	19	19
Brigadier-General; Commodore	46	45	44
Colonel; Captain (Navy)	278	299	300
Lieutenant-Colonel; Commander	947	998	1,052
Major; Lieutenant-Commander	3,031	3,099	3,152
Captain; Lieutenant (navy)	6,000	5,878	5,843
Lieutenant, Second Lieutenant; Acting Sub-Lieutenant, Sub-Lieutenant	1,406	1,478	1,627
Officer Cadet; Naval Cadet	1,666	1,650	1,808
Sub-total (Officers)	**13,404**	**13,476**	**13,857**
Non-Commissioned Members (NCMs)			
Chief Warrant Officer; Chief Petty Officer 1st Class	602	626	644
Master Warrant Officer; Chief Petty Officer 2nd Class	1,701	1,737	1,769
Warrant Officer; Petty Officer 1st Class	3,579	3,626	3,640
Sergeant; Petty Officer 2nd Class	6,683	6,678	6,717
Master Corporal, Corporal; Master Seaman, Leading Seaman	27,546	26,713	26,058
Private, Private Recruit; Seaman, Ordinary Seaman	5,336	6,393	8,909
Sub-total (NCMs)	**45,447**	**45,773**	**47,737**
Total	**58,851**	**59,249**	**61,594**

Source: Assistant Deputy Minister (Human Resources – Military)

Note:

** Several General and Flag officers are employed in positions outside of the Canadian Forces, such as the United Nations, and the North Atlantic Treaty Organization command positions, and positions in other federal government departments and agencies.*

Capital Projects by Capability Program

Table 14: Status Summary of Capital Projects (Equipment) Spending Over $30 Million ($ millions)

Project Number	Capability Programs	Project Phase	Estimated Total Cost RPP 2002-03	Current Estimated Cost	Previous Expenditures	Planned Expenditures 2002-03	Actual Expenditures 2002-03	Variance	Capitalized Expenditures 2002-03
	Command And Control								
295	Aurora Communication Management System Replacement	Implementation	57.63	95.20	-	19.89	11.42	8.47	11.42
317	Aurora Electro-Optical System Replacement	Implementation	46.92	46.90	-	8.93	-	8.93	-
423	Aurora - Electronic Support Measures (B)	Implementation	177.21	177.20	-	12.88	0.01	12.87	0.01
428	Aurora - Imaging Radar Acquisition (B)	Implementation	255.12	255.10	0.03	14.97	2.28	12.69	2.28
1399	North American Air Defence Modernisation	Close-Out	1,055.26	1,058.90	1,057.20	0.39	1.76	(1.37)	1.76
1574	Tactical Command Control & Communication System	Implementation	1,927.70	1,927.70	1,795.50	104.99	39.62	65.38	14.25
1656	Land Forces Command System	Implementation	175.12	178.40	153.00	18.10	9.20	8.90	9.20
1772	Maritime Command Operational Information Network	Closed	33.42	33.42	33.09	0.30	-	0.30	-
2040	Search And Rescue Satellite	Close-Out	65.53	64.52	64.35	0.14	0.10	0.04	0.10
2066	Land Tactical Electronic Warfare Improvements	Close-Out	77.38	75.90	73.60	0.60	0.82	(0.22)	0.82
2370	Cc130 - Avionics Update	Close-Out	91.41	92.00	83.10	4.06	4.80	(0.74)	2.12
2371	Advanced Aircraft Navigation System	Implementation	97.80	106.70	13.10	31.37	16.29	15.08	16.01
2471	High Arctic Data Communication System	Implementation	30.77	27.66	21.73	3.41	1.20	2.21	1.20
2526	Region/Sector Air Operations Centre Project	Implementation	116.22	103.20	76.30	7.65	1.37	6.28	1.37

	Capability Programs								
2535	Classified Electronic Key Management System	Close-Out	35.43	38.06	35.25	0.13	1.84	(1.71)	1.84
2622	Active Phased Array Radar	Identification	55.39	50.21	50.09	4.82	0.04	4.78	0.02
2650	Leopard Thermal Sight	Close-Out	138.60	139.00	126.00	10.60	4.39	6.21	4.39
2660	8 Air Communication & Control System	Implementation	46.57	46.60	11.37	26.25	12.10	14.15	5.76
2664	Advanced Electro-Optic Sensor	Definition	31 68	32.02	28.81	3.24	3.03	0.22	0.03
2683	Position Determination & Navigation System	Close-Out	73.12	73.20	66.20	6.80	2.26	4.54	2.28
2803	Protected Military Satellite Communications	Implementation	230.23	230.23	2.54	61.14	109.79	(48.64)	109.79
	Command And Control Subtotal		4,818.50	4,852.12	3,691.26	340.67	222.32	118.35	184.65
	Conduct Operations								
58	Light Armoured Vehicle Life Extension	Implementation	63.44	215.00	32.10	21.72	13.27	8.46	13.20
583	Cf18 - Modernisation	Implementation	1,080.00	1,080.00	247.90	237.24	251.54	(14.30)	244.33
1487	Towed Array Sonar System	Close-Out	113.95	120.40	109.76	5.11	2.36	2.75	0.73
1495	Canadian Patrol Frigate	Close-Out	8,950.75	8,937.93	8,876.27	25.00	15.03	9.97	15.03
1700	Tribal Class Update & Mod Program	Close-Out	1,412.16	1,386.12	1,378.97	9.35	0.69	8.66	0.67
2028	Short Range Anti-Armour Weapons	Close-Out	186.05	186.40	181.90	2.92	4.23	(1.31)	4.01
2211	Cc130 - Hercules Tactical Transport	Close-Out	350.65	350.20	349.30	0.52	0.18	0.34	0.09
2242	Vessels - Maritime Coastal Defence Vessels	Closed	683.76	638.70	628.37	10.85	10.35	0.50	-
2320	Military Automated Air Traffic System	Implementation	149.52	165.10	98.00	25.38	9.78	15.60	9.78
2349	Light Utility Vehicle Wheeled	Implementation	219.53	219.90	6.10	15.81	3.60	12.21	3.60
2517	Utility Tactical Transport Helicopters	Implementation	1,164.56	1,163.10	1,035.60	43.20	17.26	25.94	16.26

	Capability Programs								
2549	Canadian Submarine Capability Life Extension	Implementation	803.49	811.96	450.80	89.08	50.94	38.14	32.41
2551	Phalanx Close-In Weapons System	Close-Out	31.81	31.80	30.81	0.42	0.36	0.06	-
2618	Hercules Replacement Acquisition	Close-Out	108.33	104.85	104.22	2.64	1.52	1.12	1.43
2625	Lynx Replacement Project	Implementation	878.54	878.90	844.50	22.18	14.02	8.16	12.61
2637	Armoured Personnel Carriers	Implementation	2,228.00	2,228.00	1,679.65	318.84	92.30	226.54	70.23
2640	Evolved Sea Sparrow Missile	Implementation	480.09	480.09	189.09	43.41	36.71	6.70	0.09
2657	CC-150 - Strategic Air-To-Air Refuelling	Implementation	103.47	94.50	-	29.13	27.57	1.56	27.56
2678	Canadian Search And Rescue Helicopter	Implementation	771.08	778.52	566.30	175.24	139.67	35.57	121.90
2680	Maritime Helicopters	Definition	55.71	84.40	19.31	13.62	15.17	(1.55)	15.17
2684	Improved Landmine Detection Capability	Implementation	31.11	31.60	25.40	0.71	4.48	(3.77)	4.48
2731	Armoured Personnel Carriers Life Extension	Implementation	327.01	335.30	139.40	5[illegible].35	74.48	(21.13)	67.87
2780	Towed Torpedo Countermeasures	Implementation	30.03	22.87	5.46	7.08	5.71	1.37	5.71
	Conduct Operations Subtotal		20,223.01	20,194.63	16,999.21	1,152.79	791.21	361.58	667.16
	Sustain Forces								
2536	Role Three Health Support	Implementation	40.42	40.60	16.40	10.56	5.02	5.54	4.91
2573	Maritime Environmental Protection Project	Implementation	41.22	42.10	31.36	5.10	1.79	3.31	-
2400	Defence Integrated Human Resources	Close-Out	49.65	58.83	43.28	2.76	5.30	(2.54)	5.30
2272	Material Acquisition And Support Information System	Implementation	137.46	120.29	50.59	52.55	44.16	8.39	44.16
2475	Defence Message Handling System	Implementation	132.94	87.95	38.84	22.19	19.04	3.15	19.04

	Capability Programs								
1947	Canadian Forces Supply System Upgrade	Implementation	298.12	252.80	226.17	21.45	18.84	2.62	18.84
	Clothe The Soldier Omnibus Project	Implementation	226.76	257.42	112.26	57.56	22.67	34.89	-
	Sustain Forces Subtotal		926.57	859.99	518.90	172.18	116.82	55.36	92.25
	Generate Forces								
2237	Naval Combat Trainer	Implementation	38.81	39.73	32.70	7.76	4.47	3.29	4.47
2624	Unit Weapons Trainers	Close-Out	54.31	66.19	47.10	14.71	16.56	(1.85)	15.18
2058	Weapons Effect Simulation	Implementation	122.84	122.84	2.61	4.17	1.87	2.30	1.87
410	Aurora - Flight Deck Simulator	Implementation	38.72	38.69	-	11.31	4.27	7.04	4.27
	Generate Forces Subtotal		254.67	267.45	82.40	37.94	27.17	10.77	25.79
	All Capabilities Total		26,222.76	26,174.18	21,291.78	1,703.57	1,157.51	546.06	969.85

Table 15: Details of Capital Projects (Construction) - Spending Over $60 Million ($ millions)

Work Breakdown Structure Number	Project Title	Base	Total Project Amount	Past Year Expenditures	02/03 Planned	02/03 Actual Expenditures	Planned Future 5-yr Expenditures
00000344	Training Area Sedimentation Remediation	Gagetown	108.36	2.00	1.01	0.00	106.36
00004360-99	FMF Cape Breton	Esquimalt	91.58	17.93	14.20	8.39	65.26
00000248	Héberger 5e Brigade	Valcartier	91.60	3.63	0.25	0.25	87.72
Total			**291.54**	**23.56**	**15.46**	**8.64**	**259.34**

Source: Assistant Deputy Minister (Infrastructure and Environment)
Note: Due to rounding, figures may not add up to totals shown.

Table 16: Status Summary of Major Crown Projects and Major Capital Projects (Equipment)

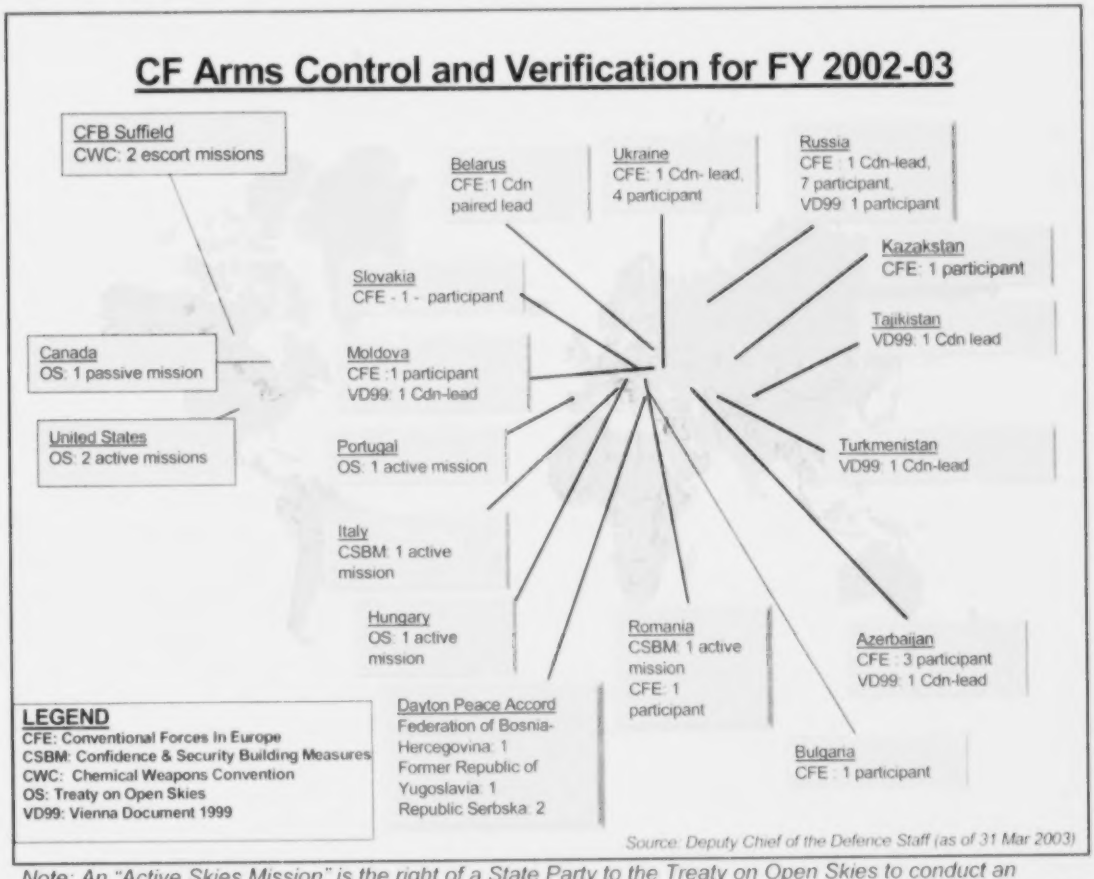
Status summary of major crown projects available on-line at:
www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dspc/dpr2003/ssmcp_e.asp.

Status of large major capital projects (equipment) available on-line at:
www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dspc/dpr2003/srlmp_e.asp.

PART VII: OTHER INFORMATION

Canadian Forces Arms Control and Verification Missions

Canada is a signatory of various treaties and agreements, including the Conventional Forces in Europe Treaty, the 1999 Vienna Document, the Dayton Peace Accords, the Chemical Weapons Convention and the Treaty on Open Skies. The CF were actively involved in a range of operations in support of Canada's political and legal obligations and rights under these treaties and agreements, as illustrated in the chart below. These missions involved ground and air inspections, evaluations and observation teams deployed across Central and Eastern Europe, Russia, the Caucasus and the former Soviet Republics of Central Asia.



Note: An "Active Skies Mission" is the right of a State Party to the Treaty on Open Skies to conduct an observation mission over the territory of another State Party. A "Passive Skies Mission" is the obligation of a State Party to the Treaty on Open Skies to receive and escort another State Party conducting an observation mission over its own territory.

Conventional Forces in Europe (CFE) inspections included:

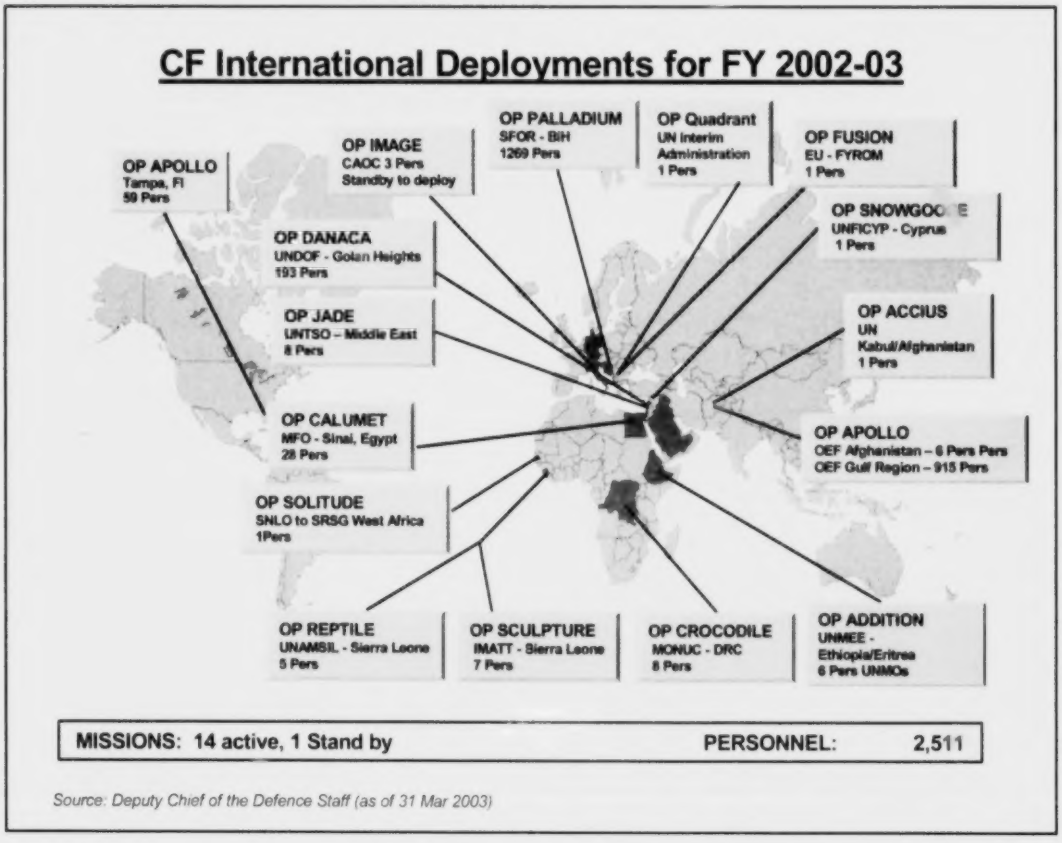
- 3 Canadian-led inspections to Russia, Ukraine and Belarus; and,
- 19 as a participant in multinational inspection teams, including nine times to Russia, three times to Azerbaijan and the Ukraine, and once each to Bulgaria, Kazakhstan, Moldova and Slovakia.

Vienna Document 1999 inspections and related Confidence and Security Building Measures included:

- three Canadian-led inspections to Moldova, Tajikistan, Turkmenistan;
- two confidence and security building visits to Italy and Romania; and,
- one as a participant in a multinational team to Azerbaijan.

The Dayton Peace Accord inspections included three Article VI Inspections to the Federation of Bosnia and Herzegovina, the Former Republic of Yugoslavia and Republic Serbska. The Chemical Weapons Convention inspections included two escort missions to CFB Suffield, in Alberta. Under the Treaty on Open Skies, one passive mission was conducted over Canada and four active missions were conducted, two in the U.S. and one each in Portugal and Hungary.

Canadian Forces International Operations



Source: Deputy Chief of the Defence Staff (as of 31 Mar 2003)

Africa

United Nations Mission in Ethiopia and Eritrea (UNMEE) - Operation ADDITION

The mandate of UNMEE is to supervise the cease-fire between Ethiopia and Eritrea, to monitor the redeployment of Ethiopian and Eritrean forces, and to deploy UN Military Observers in the Temporary Security Zone. The CF provided five UN Military Observers and a senior staff officer to UNMEE Headquarters in Asmara, Eritrea, co-ordinating the work of the mission's Military Observers. Canada's contribution to UNMEE ceased in June 2003.

United Nations Mission in Sierra Leone (UNAMSIL) - Operation REPTILE

The mandate of UNAMSIL is to co-operate with the Government of Sierra Leone and the other signatories to the peace agreement and to help them implement the terms of the agreement and to assist with the disarmament, demobilization and reintegration of combatant forces. The CF provided UNAMSIL with five officers who serve as UN Military Observers.

International Military Advisory and Training Team (IMATT) Sierra Leone - Operation SCULPTURE

The mandate of the IMATT Sierra Leone is to provide advice and training to help the Government of the Republic of Sierra Leone build new, effective armed forces. The CF contributes seven personnel to this mission.

United Nations Observer Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUC)- Operation CROCODILE

The mandate of MONUC is to monitor and investigate violations of the Ceasefire Agreement. Canada provides eight staff officers to the UN Headquarters in Kinshasa. Canada's commitment is currently indefinite.

United Nations Mission in West Africa (Senegal, Nigeria, and Cameroon)- Operation SOLITUDE

A UN-mandated Mixed Commission has been sent to West Africa to resolve a dispute between Cameroon and Nigeria on the sovereignty of the Bakassi Peninsula. Canada has committed a Colonel who is serving as the Senior Military Liaison Officer to the Special Representative to the Secretary General to West Africa. He departed on 23 March 2003 for the yearlong task.

Arabian Gulf and Asia

The Multinational Coalition Against Terrorism - Operation APOLLO

The CF have been involved in the U.S.-led campaign against terrorism since October 2001. Since then, some 7000 CF personnel have been involved. The CF contribution to the campaign includes such units and formations as:

- The Canadian Naval Task Group, on station in the Arabian Sea, may comprise patrol frigates, a replenishment ship and a destroyer.

- A Long-Range Patrol Detachment, comprising two CP-140 Aurora maritime patrol and surveillance aircraft, operates in the Arabian Gulf region.
- A Tactical Airlift Detachment, comprising three CC-130 Hercules transport aircraft, employed primarily in the delivery of humanitarian relief and supplies to the people of Afghanistan, as well as to support coalition forces.

The CF units and formations committed to Operation APOLLO are organized under the Commander, Joint Task Force South West Asia (JTFSWA), a general officer (Brigadier-General or Commodore). The JTFSWA has a headquarters unit, the Canadian National Command Element (NCE), located at MacDill Air Force Base near Tampa Florida. The NCE links the Chief of the Defence Staff in Ottawa with the U.S. senior leadership, and with the various CF units assigned to Operation APOLLO. Additional details can be found under Part II of this report.

United Nations Assistance Mission in Afghanistan (UNAMA) - Operation ACCIUS

Established on March 28, 2002 UNAMA, is a civilian-led mission responsible for the planning and conduct of all UN activities in Afghanistan, particularly political affairs and relief, recovery and reconstruction activities in coordination with the Afghan Transitional Authority. Canada's contribution includes a Lieutenant-Colonel who is employed as one of three military advisors to Mr. Brahimi, the Special Representative to the Secretary General, in Kabul, Afghanistan. His duties include liaison with International Security Assistance Force and coalition personnel based in Afghanistan.

Central America and the Caribbean

There were no missions in Central America or the Caribbean in 2002-03.

Europe

North Atlantic Treaty Organization (NATO) Stabilization Force - Operation PALLADIUM

The CF contribution to the peace operations in Bosnia-Herzegovina as part of NATO's Stabilization Force consists of 1,227 Canadians serving in the Task Force in command and support elements, an infantry battle group and a helicopter detachment. Their mission is to support the United Nations in deterring hostilities, establishing a secure environment, and monitoring the peace.

European Union Mission in the Former Yugoslavian Republic of Macedonia – Operation FUSION

Canada contributed a Lieutenant-Colonel as Executive Assistant to the Commander of the EU-led security mission in Macedonia. The Lieutenant-Colonel was deployed from March 26, 2003 to May 13, 2003.

United Nations Mission in Kosovo (UNMIK) - Operation QUADRANT

The mandate of UNMIK is to establish a civilian presence in Kosovo and to establish an interim civilian administration in the province, headed by UN officials and designed to move the Kosovar people toward substantial autonomy. The CF provided one officer to serve with the UN Mission Interim Administration in Kosovo. The last Canadian returned to Canada in late August 2002 and the mission officially closed in September of that year.

North Atlantic Treaty Organization (NATO) Air Campaign - Operation IMAGE

Canada has supported *Operation IMAGE*, which provides for the command and control of air assets over the Balkans region, since the Kosovo air campaign in 1999. Since the establishment of the Combined Air Operations Centre (CAOC) #5 in Poggio Renatico, Italy, in September 2001, Canada has reduced its contribution to this operation to four staff officers on standby, who are maintained on 20 days' notice to deploy.

Middle East

United Nations Truce Supervision Organization (UNTSO) - Operation JADE

The mandate of UNTSO is to observe and maintain the cease-fire and to assist the parties in supervising the application and observance of the General Armistice Agreement concluded separately between Israel, Egypt, Lebanon, Jordan and Syria. The CF has eight personnel deployed. In the fall of 2002, a Lieutenant-Colonel was deployed as the Military Advisor to the United Nations Special Co-ordinator to the Occupied Territories (UNSCO).

United Nations Disengagement Observer Force (UNDOF) - Operation DANACA

The UN mandate is to supervise the cease-fire between Israel and Syria, to supervise the redeployment of Israeli and Syrian forces, and to establish an area of separation according to the disengagement agreement. Canada provides 193 personnel primarily for supply, transport, and maintenance support, as well as communications detachments to all UN Disengagement Observer Force units.

Multinational Force and Observers - Operation CALUMET

The mandate of the Multinational Force and Observers in the Sinai, a non-UN mission, is to supervise the provisions of the peace treaty between Israel and Egypt in accordance with the Camp David Accord. Tasks include operating a series of observation and command posts and checkpoints, as well as verifying the adherence of the parties to the treaty. The CF provides the Force Commander and 30 personnel to the headquarters staff.

United Nations Peacekeeping Force in Cyprus (UNFICYP) - Operation SNOWGOOSE

The UN mandate is to maintain the 1974 ceasefire and restore normal conditions in the country. The CF provides one intelligence officer at the rank of Captain to the information cell of the UN Mission headquarters.

Canadian Forces Operations in North America

Since the fall of 2001, in the wake of the terrorist attacks of September 11th, Canada's air forces have participated in Operation NOBLE EAGLE, a bi-national Air Defence Operation under the auspices of NORAD. The purpose of this operation is to enhance the safety and security of North American airspace. The CF has flown over 2,300 missions in support of this operation.

Canadian Forces Domestic Operations

The Canadian Forces provided support to the G8 Summit, hosted in Kananaskis, Alberta from 26 to 28 June 2002, through Operation GRIZZLY. This operation was the largest domestic operation conducted by the CF in 2002-03. In total, close to 6,000 troops and hundreds of vehicles and aircraft were deployed in support of the Summit. Additional details may be found under Part II of this report.

The most current information on CF operations is available on-line at: *www.forces.gc.ca/site/operations/current_ops_e.asp*.

Canadian Forces International Operations Costs

Operations	Planned Costs RPP 2002-03		Actual Costs 2002-2003 ($millions)			
	Full DND Cost	Incremental DND Cost	Full DND Cost	Incremental DND Cost	Est UN Revenue to CRF	Est UN/MFO Revenue to DND
Europe						
SFOR - OP PALLADIUM (Bosnia) (NATO) (1)	455.1	162.9	472.9	180.7		
OP QUADRANT (Albania, UNMIK, UNMACC)	0.8	0.4	0.8	0.4		
OP IMAGE	0.2	0.1	0.2	0.1		
OP ARTISAN (UN ALBANIA)	0.0	0.0	.1	.1		
EU Mission FYROM – OP FUSION			0.0	0.0		
SUB-TOTAL	**456.1**	**163.4**	**474**	**181.3**		
ASIA						
Op APOLLO	251.7	180.6	709.1	233.5		
Op ATHENA – ISAF (Kabul, Afghanistan) (2)			0	0		
UNAMA (Kabul, Afghanistan)			.2	.1		
SUB-TOTAL			**709.3**	**233.6**		
MIDDLE EAST						
UNDOF - OP DANACA (Golan Heights)	29.6	8.0	29.6	8.0		
MFO (Multinational Force & Observers) - OP CALUMET (Sinai) non-UN	3.0	0.5	3.0	0.5		
UNTSO (Middle East)	1.5	0.7	1.5	0.7		
UNFICYP – OP SNOWGOOSE (Cyprus)	0.3	0.1	0.3	0.1		
SUB-TOTAL	**34.4**	**9.3**	**34.4**	**9.3**		
AFRICA						
UNAMSIL – OP REPTILE (Sierra Leone)	0.6	0.2	0.6	0.2		
IMATT - OP SCULPTURE (Sierra Leone)	4.0	0.4	4.0	0.4		
MONUC – OP CROCODILE (DRC)	1.3	0.3	1.3	0.3		
UNMEE - OP ADDITION (Ethiopia/Eritrea)	1.0	0.5	1.0	0.5		
UNSRSG WEST AFRICA – OP SOLITUDE			0.0	0.0		
OP CARAVAN – (DRC)			0.0	0.0		
SUB-TOTAL	**6.9**	**1.4**	**6.9**	**1.4**		
Revenue and Recoveries from the UN					**4.5**	**6**
TOTAL - OPERATIONS			**1224.6**	**425.6**		

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)

Notes:

1. OPeration Palladium cost estimates will be subject to a future detailed cost review due to changes in the concept of operations for this mission.

2.Canada has committed to contribute to Operation Athena, the International Security Assistance Force (ISAF) in Afghanistan that is just beginning. Costs for this operation, to commence in August 2003, may still need augmentation/adjustment.

Recognizing Individual and Team Achievements

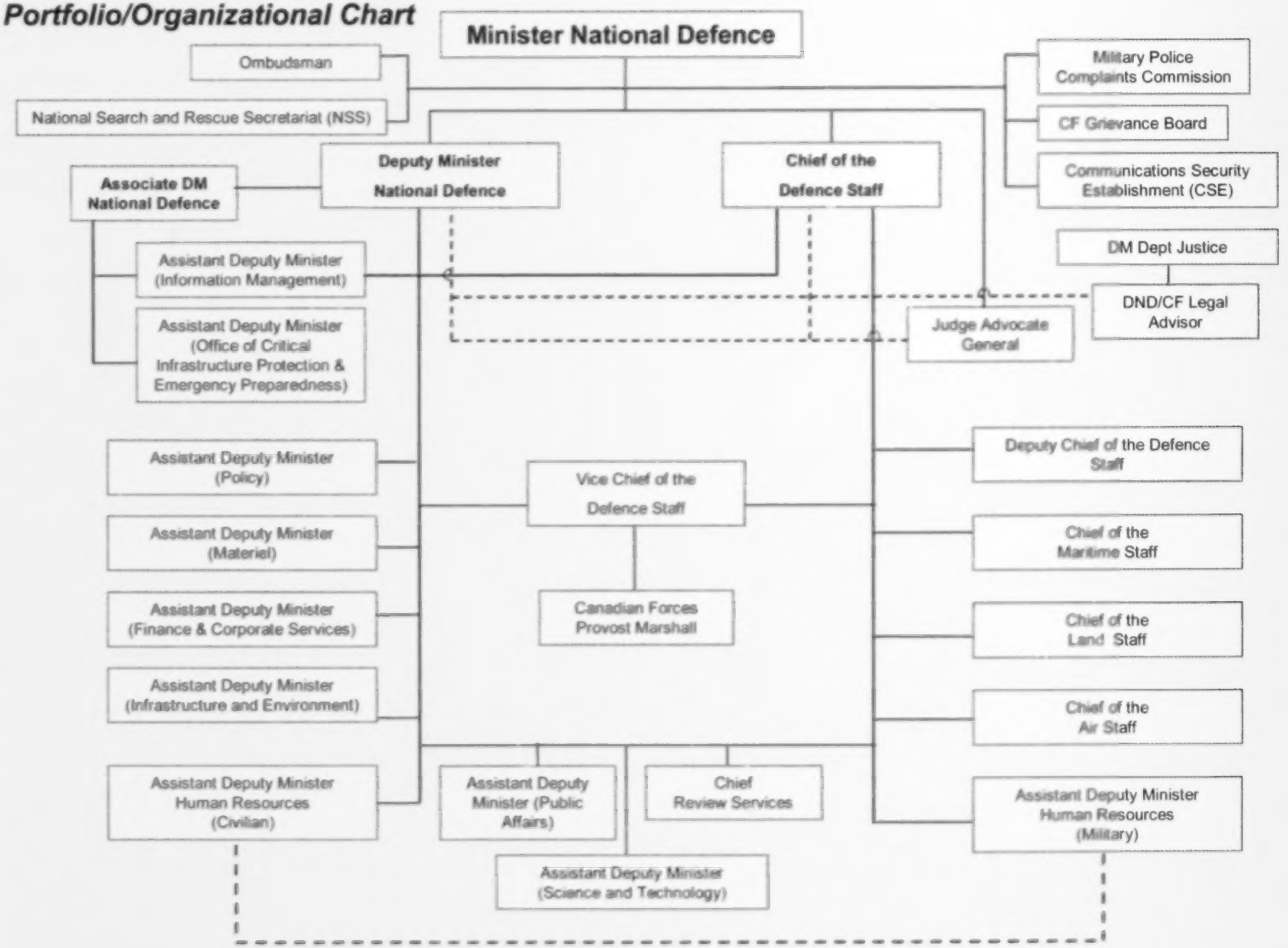
A complete listing of Honours, Awards and External Awards Recipients may be found on the internet at: *www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dspc/dpr2003/awardse.asp*.

Statutes, Regulations and Orders

The Minister of National Defence is assigned relevant responsibilities in the administration of the following legislation and regulations:

- *Aeronautics Act;*
- *Auditor General Act;*
- *Access to Information Act;*
- *Canada Elections Act* S.C. 2000 C. 9 (Under the general direction of the Chief Electoral Officer, DND administers the Special Voting Rules (Part II of the Act) as they relate to Canadian Forces electors.);
- *Canadian Environmental Assessment Act;*
- *Canadian Environmental Protection Act 1999;*
- *Canada Evidence Act;*
- *Canada Labour Code, Part II;*
- *Canadian Forces Superannuation Act;*
- *Controlled Access Zone Order* (Halifax, Esquimalt and Nanoose Harbours) - was made by the Governor in Council on 12 December 2002;
- *Defence Services Pension Continuation Act;*
- *Department of Public Works and Government Services Act;*
- *Emergencies Act;*
- *Emergency Preparedness Act;*
- *Employment Equity Act;*
- *Fisheries Act;*
- *Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act;*
- *National Defence Act;*
- *Official Languages Act;*
- *Pension Benefits Division Act;*
- *Queen's Regulations and Orders for the Canadian Forces;*
- *Privacy Act;*
- *Visiting Forces Act; and,*
- Governor-In-Council Order excluding DND and the CF from the *Nuclear Safety and Control Act* and regulations made pursuant to that Act.

Portfolio/Organizational Chart



Contacts for more information about this report

Performance Information
Lieutenant-General G.E.C. Macdonald
Vice Chief of the Defence Staff
National Defence Headquarters
101 Colonel By Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Telephone: (613) 992-6055
Facsimile: (613) 992-3945

Financial Information
Mr. R.G. Monette
Assistant Deputy Minister Finance and Corporate Services
National Defence Headquarters
101 Colonel By Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Telephone: (613) 992-5669
Facsimile: (613) 992-9693

General Inquiries
Public Inquiries Office
Assistant Deputy Minister Public Affairs
National Defence Headquarters
101 Colonel By Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Telephone: (613) 995-2534
Facsimile: (613) 995-2543
mailto:information@forces.gc.ca

Internet sites on the World Wide Web

Department of National Defence	*www.forces.gc.ca*
Defence Plan On-Line	*www.vcds.forces.gc.ca/DPOnline/main_e.asp*
Defence Planning and Management	*www.vcds.forces.ca/dpm/*
Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness	*www.ocipep-bpiepc.gc.ca/*
Communications Security Establishment	*www.cse.dnd.ca/*
Defence Research & Development Canada	*www.drdc.dnd.ca/*
National Search and Rescue Secretariat	*www.nss.gc.ca/*
Office of the Judge Advocate General	*www.forces.gc.ca/jag/welcome_e.html*
Office of the Ombudsman for National Defence and the Canadian Forces	*www.ombudsman.forces.gc.ca/*

BUDGET DES DÉPENSES

Défense nationale

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2003

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2003

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante :
www.tbs-sct.gc.ca.

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des
Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC
Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue BT31-4/50-2003
ISBN 0-660-62412-5

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant les principes pour l'établissement des rapports publics sur le rendement efficaces (voir le *Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement 2003* : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/02-03/guidance/gl-ld_f.asp). Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi souligner les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires, des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rapport sur le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes établis et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification et de rendement.

Le présent rapport peut être consulté sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp

Les observations ou les questions peuvent être adressées à :
Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5
OU à : rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

National Defence / Défense nationale

Rapport sur le rendement du ministère de la Défense nationale

pour la période se terminant le
31 mars 2003

L'honorable John McCallum, C.P., député
Ministre de la Défense nationale

Canada

MESSAGE DU MINISTRE

J'ai le plaisir de présenter au Parlement ainsi qu'au peuple canadien le rapport 2002–2003 sur le rendement du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes. Chaque année, ce rapport fournit une occasion de reconnaître les réalisations de ces hommes et femmes dévoués et hautement professionnels qui composent l'Équipe de la Défense du Canada et d'évaluer les défis qu'ils ont à relever.

En qualité de ministre de la Défense nationale, je suis très fier de la qualité du travail et du degré d'engagement des membres de ce ministère et des Forces canadiennes. À preuve de leur travail acharné, le Ministère est maintenant très bien placé pour aller de l'avant, alors qu'il prépare son avenir.

L'année écoulée a été ponctuée de nombreuses réalisations ainsi que de défis de taille. Rien n'a eu plus d'incidence sur la Défense que notre engagement militaire à l'égard de la campagne de lutte contre le terrorisme. L'opération *Apollo*, contribution militaire du Canada à l'opération *Enduring Freedom* menée par les États-Unis, a déjà mobilisé quelque 7 000 soldats, marins, aviateurs et aviatrices des Forces canadiennes. Plus récemment, ces dernières sont retournées en Afghanistan pour participer à la mission de la Force internationale d'assistance à la sécurité (FIAS), mandatée par l'ONU et menée par l'OTAN, à Kaboul, la capitale afghane. Au cours de la prochaine année, près de 4 000 militaires canadiens serviront au sein de la FIAS et, au début de 2004, le Canada aura le plus gros contingent de la FIAS et assumera le commandement de la mission sous la direction du Lieutenant-général Rick Hillier, l'actuel Chef d'état-major de l'Armée de terre.

Bien que les Forces canadiennes continuent de donner un rendement admirable en Afghanistan, la participation du Canada n'est pas sans prix. En effet, à notre grande tristesse, quatre de nos militaires ont perdu la vie et huit ont été blessés dans un tragique incident de tir ami survenu en avril 2002. En octobre 2003, deux membres des Forces canadiennes ont été tués et trois autres blessés lors d'une patrouille à Kaboul. Malgré les risques élevés, le Canada a déployé en Afghanistan des efforts qui témoignent de notre désir de longue date d'aider ceux qui sont dans le besoin, de vaincre le fléau du terrorisme et d'assurer notre propre sécurité nationale.

L'engagement militaire du Canada à l'égard de la FIAS fait partie d'une approche globale et multidimensionnelle du gouvernement du Canada dite « 3-D » – défense, développement et diplomatie – qui contribuera à la stabilisation et à la reconstruction de l'Afghanistan. Outre notre participation militaire, le gouvernement a ouvert une ambassade à Kaboul et alloué 250 millions de dollars à des travaux de reconstruction et de développement.

De plus, nous continuons de fournir 1 227 militaires à la Force de stabilisation (SFOR) de l'OTAN en Bosnie et de déployer du personnel des Forces canadiennes dans le cadre de missions de l'ONU au Moyen-Orient, en Afrique et en Asie du Sud-Ouest.

Il ne fait aucun doute que nos forces armées ont été exposées à un rythme opérationnel élevé au cours de la dernière année. En tant que gouvernement, nous devons trouver un équilibre entre notre désir de nous montrer à la hauteur et notre volonté de ne pas imposer un fardeau excessif à nos militaires et à leurs familles. Conscients du problème, nous prenons des mesures pour le régler grâce à nos initiatives continues concernant la qualité de vie et nous réévaluons, en collaboration avec nos alliés, nos engagements actuels.

Parallèlement à notre contribution à la campagne internationale de lutte antiterroriste, la Défense a fait avancer un certain nombre d'initiatives visant à renforcer la sécurité publique, dans le cadre de la stratégie globale et pluriannuelle du gouvernement destinée à améliorer la sécurité des Canadiens et des Canadiennes à la suite des événements du 11 septembre. Notamment, des progrès considérables ont été réalisés par le Centre de la sécurité des télécommunications, Recherche et développement pour la défense Canada et le Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile dans leurs activités respectives. En outre, nous avons presque doublé la capacité de la Force opérationnelle interarmées 2 et amélioré les ressources de l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe.

Le Ministère continue aussi de travailler en étroite collaboration avec le plus proche partenaire de défense du Canada, les États-Unis. Créé le 9 décembre 2002, le Groupe de planification militaire binational contribuera à renforcer la sécurité de l'Amérique du Nord en augmentant notre capacité de réagir conjointement aux menaces, au cas où des situations d'urgence, comme des tremblements de terre ou des attaques terroristes, surviendraient en Amérique du Nord.

De plus, en mai 2003, le gouvernement du Canada a annoncé sa décision d'amorcer des discussions avec les États-Unis au sujet d'une éventuelle participation du Canada à la défense antimissiles balistiques de l'Amérique du Nord. Le gouvernement est résolu à protéger les Canadiens et les Canadiennes, le territoire canadien ainsi que les intérêts du pays contre des menaces potentielles à notre sécurité actuelle et future. Voilà pourquoi nous estimons que le Canada a intérêt à explorer les options concernant sa participation à la défense antimissiles balistiques. La décision finale revient au gouvernement.

La Défense nationale est toujours déterminée à maintenir un système de justice militaire équitable et efficace. En mars 2003, j'ai demandé à l'ancien juge en chef de la Cour suprême du Canada, Antonio Lamer, d'effectuer un examen indépendant du projet de Loi C-25 « Loi modifiant la *Loi sur la défense nationale*), comme l'exige la Loi tous les cinq ans. L'ancien juge en chef Lamer m'a présenté son rapport, que je suis en train d'examiner et que je dois présenter au Parlement au plus tard le 10 décembre 2003.

Nous avons par ailleurs réalisé des progrès substantiels dans divers projets institutionnels portant sur la modernisation, la qualité de vie, le leadership et le perfectionnement professionnel, les soins de santé, le recrutement et le maintien de l'effectif ainsi que les communications. La restructuration de la Réserve de la Force terrestre est également en bonne voie. Nous avons atteint nos objectifs en matière de personnel pour l'année financière, et la croissance devrait se poursuivre en 2003-2004, alors que nous travaillons à mettre sur pied une Réserve de l'Armée de terre qui soit efficace et crédible, et qui réponde à nos besoins sur le plan de la défense.

Toutes ces réalisations montrent bien que la Défense obtient des résultats tangibles tant au pays qu'à l'étranger. En dépit de ces efforts, cependant, il reste beaucoup de travail à accomplir, et le ministère de la Défense nationale ainsi que les Forces canadiennes doivent se transformer s'ils veulent demeurer pertinents dans le nouveau cadre de sécurité.

Le monde reste un endroit dangereux alors que les problèmes liés à la sécurité mondiale continuent d'évoluer à la suite du 11 septembre 2001. Notre pays fait face à des menaces nouvelles et complexes, qu'il s'agisse d'attaques terroristes contre nos infrastructures essentielles ou de la prolifération d'armes conventionnelles, de technologies relatives aux missiles balistiques ou d'armes de destruction massive. De nos jours, les opérations de

maintien de la paix sont également devenues plus difficiles et plus périlleuses, tandis que de nouvelles doctrines et technologies transforment la façon dont les forces militaires conduisent leurs opérations.

Même si la Défense est très bien placée pour s'attaquer à ces défis, elle doit continuer de s'adapter aux nouvelles réalités. Nous devons donc revoir la façon dont nous abordons et considérons les questions de sécurité et déterminer l'incidence que cet examen aura sur ce que nous faisons au pays et à l'étranger ainsi que sur la manière dont nous effectuons ce travail. Des changements s'imposeront sur trois fronts : la structure et la doctrine de nos forces militaires, nos structures d'organisation et de gestion et nos processus décisionnels.

Au cours de l'automne 2002, j'ai demandé au Ministère d'effectuer un Bilan de la Défense qui a donné lieu à des discussions avec divers intervenants ainsi qu'à des consultations en ligne avec le public canadien. Les résultats de ce bilan ont confirmé qu'un financement additionnel était nécessaire, et la haute direction a déterminé qu'un montant de 1 milliard de dollars permettrait de soutenir le programme de défense, à court et à moyen terme.

En réponse à ce besoin, le gouvernement a décidé d'accroître les dépenses de défense de 800 millions de dollars par année dans le Budget de 2003. Il s'agit de la plus forte augmentation des crédits de défense en dix ans et la quatrième hausse budgétaire consécutive pour la Défense accordée par le gouvernement. Ce nouveau financement assurera notre viabilité à mesure que des ressources seront allouées au programme de défense, ce qui nous permettra de poursuivre notre transformation. Des ressources ont d'ailleurs été réservées pour des secteurs critiques clés, notamment les opérations, le recrutement et l'instruction, l'équipement, les pièces de rechange, le remplacement d'infrastructures et la Réserve.

En outre, je me suis engagé à réaffecter 200 millions de dollars à des priorités plus élevées dans le budget de défense, d'ici la fin de 2003. À cet effet, j'ai constitué un comité consultatif sur l'efficacité administrative qui fournira des conseils sur toutes questions liées à l'efficacité administrative, selon une définition générale, au sein du MDN et des FC, ainsi qu'au processus d'acquisition du matériel.

Le comité m'a récemment présenté son rapport, que je suis en train d'étudier en collaboration avec la Sous-ministre et le Chef d'état-major de la Défense. Le travail du comité ainsi que les efforts continus déployés par le Ministère pour réaliser d'autres gains d'efficience contribueront à la réaffectation de 200 millions de dollars.

Il est maintenant temps pour la Défense de poursuivre sur sa récente lancée afin d'accélérer la transformation de ses forces armées et de tracer une nouvelle voie pour l'avenir.

Alors que nous posons un regard sur cet avenir, il nous faudra néanmoins prendre des décisions difficiles. En tant que ministre de la Défense nationale, j'ai l'obligation de veiller à ce que nous investissions dans les capacités dont le Canada a besoin dès maintenant et dont il aura besoin dans le futur. Nous devons continuer d'apporter les changements nécessaires pour que nous puissions nous adapter de manière efficace au contexte changeant de la sécurité. Nous devons être innovateurs et avant-gardistes, et nous devons rediriger nos ressources, des secteurs de faible priorité vers ceux de priorité plus élevée, afin de transformer nos forces armées et de les préparer pour l'avenir.

Cela signifie qu'il faut faire des choix et fixer des priorités, et nous avons déjà commencé. Ces choix sont sélectifs, stratégiques et asymétriques et ne visent qu'un objectif : réaliser la viabilité et accélérer le processus de transformation en cours.

Nous allons poursuivre notre réflexion transformationnelle et affiner notre leadership, de sorte que notre personnel ait les compétences voulues et le soutien nécessaire, que nous lui apporterons en continuant d'investir dans nos gens. Pour réaliser notre modernisation, nous devrons nous efforcer de tirer parti des nouvelles technologies de l'information et nous concentrer sur la capacité de combat interarmées ainsi que sur l'interopérabilité, l'intervention rapide, la capacité de déploiement, la recherche et le développement. Vu la nature du contexte de sécurité, la Défense doit renforcer ses relations et ses partenariats, tout particulièrement avec les autres ministères et organismes gouvernementaux qui contribuent au programme de sécurité publique du gouvernement. Enfin, nous veillerons à ce que la Défense soit gérée de manière efficace, ce qui améliorera nos capacités de défense et permettra d'accélérer le processus de transformation.

Je suis persuadé que l'Équipe de la Défense saura relever le défi et qu'elle continuera d'obtenir du succès dans tous les domaines de notre mandat. Grâce aux efforts concertés de tous, nous réussirons à transformer la Défense en fonction des enjeux de l'avenir et veiller à ce qu'elle demeure une institution vitale et moderne, qui est prête à répondre aux besoins du Canada en matière de défense. Le présent rapport reconnaît les nombreuses réussites de notre institution au cours de l'année écoulée ainsi que les défis auxquels elle a dû faire face.

L'honorable John McCallum, C.P., député
Ministre de la Défense nationale

TABLE DES MATIÈRES

Une version électronique du présent rapport est disponible à l'adresse suivante :
www.vcds.forces.gc.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dpr_f.asp
Nota : les hyperliens qui donnent accès à des renseignements complémentaires sont intégrés dans la version électronique.

MESSAGE DU MINISTRE I

PARTIE I : INVESTIR DANS LA DÉFENSE, UNE VALEUR SÛRE 3

Mission de la Défense 4

Portefeuille de la Défense 5

Organisation et reddition de comptes 6

PARTIE II : APERÇU DU RENDEMENT EN 2002-2003 7

Réussite des opérations 8
Campagne internationale contre le terrorisme (Opération Apollo) 8
Sommet du G8 (Opération Grizzly) 12

Évolution des priorités pour 2002-2003 13
Faits saillants de la Marine, de l'Armée de terre et de la Force aérienne 18

Notre contexte : Risques, enjeux et possibilités 21

Modèle de planification et de gestion de la Défense 26
Analyse croisée des priorités du Ministère et des programmes descripteurs de ressources 28

PARTIE III : RENDEMENT DU MINISTÈRE - PROGRAMMES DESCRIPTEURS DES RESSOURCES (RÉSULTATS STRATÉGIQUES) 30

Exécution des opérations 30

Développement des forces 34

Soutien des forces 41

Commandement et contrôle 46

Politiques et stratégies du Ministère 49

PARTIE IV : QUELQUES ORGANISATIONS DU PORTEFEUILLE DE LA DÉFENSE 60

Centre de la sécurité des télécommunications et Programme cryptologique national 60

Recherche et développement pour la défense Canada 63

Secrétariat national de recherche et de sauvetage et Programme national de recherche et de sauvetage 66

Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile 70

Cabinet du Juge-avocat général 75

Bureau de l'Ombudsman du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes 78

Force de réserve 80

Programmes pour les jeunes 86

PARTIE V : RAPPORTS D'ENSEMBLE 89
Initiatives de diversification des modes de prestation des services 89
Acquisitions et passation de marchés 89
Gestion du matériel 89
Stratégie de développement durable 89
Rapport sur les réservoirs à carburant présents sur les propriétés du MDN 89
PARTIE VI : RAPPORT SUR LES FINANCES ET LES RESSOURCES HUMAINES 91
Aperçu des ressources pour l'année financière 2002–2003 91
Tableaux financiers 92
Utilisation des ressources humaines 102
Projets d'immobilisations par programme descripteur des ressources 105
PARTIE VII : AUTRES RENSEIGNEMENTS 110
Missions de contrôle et de vérification des armements effectuées par les Forces canadiennes 110
Opérations internationales des Forces canadiennes 112
Afrique 112
Golfe Arabo-Persique et Asie 113
Amérique centrale et Caraïbes 114
Europe 114
Moyen-Orient 115
Opérations des Forces canadiennes en Amérique du Nord 116
Opérations nationales des Forces canadiennes 116
Coûts des opérations internationales des Forces canadiennes 117
Reconnaissance des réalisations individuelles et collectives 118
Lois, règlements et ordonnances 118
Portefeuille/Organigramme 119
Personnes-ressources capables de donner des renseignements sur le présent rapport 120

PARTIE I : INVESTIR DANS LA DÉFENSE, UNE VALEUR SÛRE

Le ministère de la Défense nationale (MDN) et les Forces canadiennes (FC) jouent un rôle très utile non seulement pour garantir la protection, la sécurité et le bien-être des Canadiens et des Canadiennes, et sauvegarder les intérêts et la souveraineté du Canada, mais encore pour défendre l'Amérique du Nord en collaboration avec les États-Unis et contribuer à la paix et à la sécurité dans le monde.

Le MDN et les FC accomplissent des fonctions étatiques essentielles, notamment en ce qui concerne la protection de la souveraineté canadienne, la surveillance et la patrouille du littoral et de l'espace aérien du Canada, l'acheminement de secours en cas de catastrophe, l'assistance aux autres ministères et organismes d'État ainsi que l'application des lois du Canada.

Ensemble, le MDN et les FC constituent l'une des institutions canadiennes les plus en vue. Plus de 300 unités de la Réserve, 125 patrouilles de Rangers canadiens et plus de 1 100 unités de cadets et de patrouilles des Rangers juniors canadiens accentuent encore davantage la présence des FC. Toutes ces unités servent d'intermédiaire important entre les FC et les différentes collectivités. La Défense est à l'œuvre dans toutes les provinces et dans tous les territoires, soit, au total, dans plus de 3 000 collectivités canadiennes.

Les FC jouent également un rôle indispensable sur le plan du maintien de la paix et de la sécurité internationales, lesquelles sont inextricablement liées à la prospérité et au bien-être des Canadiens et des Canadiennes. La prospérité du Canada dépend du commerce et des investissements, qui, à leur tour, dépendent de la sécurité et de l'ouverture des frontières canado-américaines et de la stabilité à l'échelle internationale. Les FC exercent une foule d'activités pour contribuer à la réalisation de ces objectifs, notamment en instaurant la sécurité et la stabilité dans des zones de conflit. Ce faisant, elles créent des conditions favorables à la promotion des droits de la personne, de la liberté et de la démocratie.

Mission de la Défense

Le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes ont pour mission de défendre le Canada ainsi que les intérêts et valeurs des Canadiens et des Canadiennes, et de contribuer à la paix et à la sécurité internationales.

Pour accomplir cette mission, le MDN et les FC disposent d'un éventail de moyens destinés à assurer une multitude de services de défense, afin d'améliorer :

- la sécurité des Canadiens et des Canadiennes;
- la défense de la souveraineté du Canada;
- la sécurité continentale;
- la stabilité internationale.

Au Canada, voici les services de défense essentiels :

- la surveillance et le contrôle du territoire canadien et de ses voies d'accès;
- l'assistance aux autres ministères et aux organismes d'État, tels que le *ministère des Pêches et des Océans*, le *ministère des Affaires étrangères et du Commerce international*, *Environnement Canada* et la *Gendarmerie royale du Canada* (GRC);
- les services nationaux de *Recherche et sauvetage*;
- l'aide aux autorités civiles;
- l'aide au pouvoir civil, en vertu de l'article 275 de *la Loi sur la défense nationale*;
- le soutien apporté aux mesures d'intervention du gouvernement fédéral pour contrer les menaces terroristes et autres menaces asymétriques;
- la protection des infrastructures essentielles et la protection civile;
- l'appui d'événements importants qui se tiennent au Canada.

La Défense nationale prête son concours à la mise en œuvre des **priorités nationales** précisées dans le *discours du Trône*, y compris la sécurité des Canadiens et des Canadiennes, la défense des intérêts du Canada sur l'échiquier mondial et la protection des échanges commerciaux par sa contribution à la paix et à la stabilité.

Grâce aux activités des FC au pays et à l'étranger, la Défense a largement contribué à forger l'histoire et l'identité canadiennes et à enrichir le patrimoine national.

La Défense aide notre pays à être l'un des chefs de file en matière d'innovation et d'apprentissage. Elle propose des carrières stimulantes et enrichissantes, et favorise le perfectionnement professionnel et l'éducation par l'entremise de l'Académie canadienne de la Défense et de ses unités intégrées, y compris le Collège militaire royal du Canada.

La Défense s'ouvre aux collectivités inuites et autochtones, au moyen du *Programme des Rangers canadiens* et du *Programme des Rangers juniors canadiens*. Elle offre des programmes de formation aux jeunes, dans le cadre du programme des *Cadets*. C'est aussi l'un des principaux organismes d'État à soutenir et à défendre la recherche et le développement, grâce aux travaux de l'agence *Recherche et développement pour la défense Canada* (RDDC). Le Ministère joue un rôle prépondérant par ailleurs dans la gérance de l'environnement.

La Défense consolide aussi les liens de collaboration entre le gouvernement et ses citoyens en communiquant avec les Canadiens et les Canadiennes, les parlementaires et les groupes d'intérêts.

En **Amérique du Nord**, le MDN et les FC participent à la défense du continent en collaboration avec les États-Unis (É.-U.). À cette fin, ils exploitent plus d'une cinquantaine de stations radars au Canada, dans le cadre du Système d'alerte du Nord. Par ailleurs, les forces militaires du Canada et des É.-U. s'échangent continuellement des informations en matière de renseignement et de sécurité et mènent conjointement des exercices interarmées et combinés. Le Canada et les É.-U. sont également en partenariat au sein du Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (*NORAD*), dont la structure de commandement est binationale. Globalement, le Canada et les États-Unis sont cosignataires de plus de 80 *accords de défense* équivalant à des traités et de plus de 250 protocoles d'entente. La collaboration militaire canado-américaine a été renforcée par la création, en décembre 2002, du *Groupe de planification Canada-États-Unis*. Ce groupe aidera les deux pays à partager et à échanger des renseignements sur d'éventuels dangers les menaçant, tels que les attentats terroristes et les catastrophes naturelles, et de ce fait, améliorer les capacités d'intervention des Américains et des Canadiens dans toutes sortes de situations d'urgence.

Sur la scène internationale, le Canada participe à des opérations multilatérales mises sur pied par l'Organisation des Nations Unies (ONU) et *l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord* (OTAN). Les FC contribuent largement aussi à plusieurs programmes internationaux d'importance, y compris l'instruction bilatérale, le programme *Entraînement en vol de l'OTAN au Canada*, le *Partenariat pour la paix* et le *Programme d'aide à l'instruction militaire*. Ensuite, les FC apportent leur concours à toute une gamme d'activités de contrôle des armements. Enfin, elles maintiennent à la fois la capacité d'offrir promptement des secours humanitaires à travers le monde par l'entremise de *l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe* (DART), et celle de protéger et d'évacuer les citoyens canadiens qui se trouvent en zones conflictuelles.

Ces services et ces activités, qui découlent de la mission de la Défense, sont réalisés simultanément par les mêmes personnes disposant des mêmes équipements et des mêmes infrastructures.

Portefeuille de la Défense

La mission de la Défense relève du ministère de la Défense nationale (MDN), des Forces canadiennes (FC) et d'un certain nombre d'organisations et d'organismes connexes, y compris :

- le *Centre de la sécurité des télécommunications*;
- l'agence *Recherche et développement pour la défense Canada*;
- le *Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile*.

Les FC entretiennent également :

- un service de police, constitué de la police militaire et du Service national des enquêtes et relevant du *Grand prévôt des Forces canadiennes*;
- un système de justice, administré sous la direction du *Juge-avocat général*;
- le *Programme des cadets du Canada* et celui des *Rangers juniors canadiens*;
- *l'Agence de logement des Forces canadiennes*;
- *l'Agence de soutien du personnel des Forces canadiennes*;

- *l'Académie canadienne de la Défense*;
- un service médical et un service dentaire, étant donné que les membres des Forces canadiennes sont exclus de la *Loi canadienne sur la santé* de 1984 et de la liste des personnes assurées en vertu du Régime de soins de santé de la fonction publique financé par le Conseil du Trésor;
- un service de pompiers;
- un service d'aumônerie;
- des réseaux étendus de télécommunications au pays et à l'étranger.

En outre, plusieurs organisations autonomes relèvent directement du ministre de la Défense nationale. En voici la liste :

- le *Comité des griefs des Forces canadiennes*;
- la *Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire*;
- le Comité de surveillance des changements au sein du Ministère;
- le *Secrétariat national Recherche et sauvetage*;
- le *Bureau de l'Ombudsman du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes*;
- le *Cabinet du Juge-avocat général*.

L'année financière 2002-2003 a vu naître le *Comité consultatif du Ministre sur l'efficacité administrative*.

Organisation et reddition de comptes

La *Loi sur la défense nationale* dispose que le MDN et les FC sont des entités distinctes appelées à travailler en étroite collaboration, sous l'autorité du ministre de la Défense nationale. La structure de reddition de comptes du MDN et des FC est décrite en détail dans le document intitulé *Organisation et reddition de comptes : Guide à l'intention des membres des Forces canadiennes et des employés du ministère de la Défense nationale*. De plus amples renseignements sur la responsabilité d'un certain nombre d'organisations, d'organismes ou d'agences qui relèvent du portefeuille de la Défense sont donnés à la partie IV. Les responsabilités précises des sous-ministres adjoints à l'égard des résultats et des indicateurs de rendement connexes sont exposées en détail dans le *Plan de la Défense en direct*. L'organigramme du portefeuille de la Défense nationale figure à la partie VII du présent rapport.

PARTIE II : APERÇU DU RENDEMENT EN 2002-2003

L'année financière (AF) 2002-2003 a été importante pour le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes.

Les activités de la Défense ont été largement axées sur la participation militaire à la campagne antiterroriste dans le contexte de l'opération *Apollo* (voir l'encadré ci-dessous). Presque toutes les composantes de l'organisation de Défense ont été mises à contribution. Malgré l'ampleur des ressources mobilisées, le rythme soutenu des opérations et la nécessité de continuer à respecter des engagements pris antérieurement, les Forces canadiennes ont continué à mener à bien leurs missions.

La Défense a également fait avancer certains dossiers afin de renforcer la sécurité publique. Ces initiatives sont conformes à la stratégie pluriannuelle globale adoptée par le gouvernement fédéral pour améliorer la sécurité des Canadiens et des Canadiennes à la suite des événements du 11 septembre 2001.

À la fin de l'année financière susmentionnée, la Défense s'est vu accorder la rallonge budgétaire la plus considérable qu'elle ait jamais reçue ces dix dernières années. Ainsi, son budget de base a augmenté de 800 millions de dollars par an. Ces fonds supplémentaires permettront d'assurer à terme la soutenabilité de la Défense et d'accélérer la transformation des Forces canadiennes.

Initiatives en matière de sécurité publique et de lutte antiterroriste

Dans le Budget de 2001, le MDN s'est vu accorder 1,2 milliard de dollars supplémentaires jusqu'à l'année financière 2006-2007 pour :

- *améliorer la capacité de la FOI 2;*
- *renforcer la sécurité du renseignement d'origine électromagnétique et des réseaux électroniques;*
- *développer des capacités de défense nucléaire, biologique et chimique (NBC) à utilisation mixte afin d'appuyer les opérations des FC à l'étranger et de venir en aide, sur demande, aux premiers intervenants civils au pays;*
- *améliorer et rationaliser l'équipement NBC des Forces;*
- *augmenter les ressources des FC au chapitre des contre-mesures médicales NBC et améliorer la gestion des stocks;*
- *renforcer la capacité de la DART à planifier ses activités en cas d'urgence, et doter cette unité de moyens supplémentaires d'intervention au pays lorsque l'Équipe est à l'œuvre à l'étranger;*
- *faire en sorte que les FC et les premiers intervenants canadiens soient bien préparés pour protéger les intérêts canadiens, en modernisant et en regroupant les installations qui leur seront nécessaires, à eux et aux autres ministères, dans les domaines de l'instruction, de la prestation de conseils et du soutien technologique.*

Pour réussir cette transformation, il faut toutefois prendre des décisions délicates. À cause de l'évolution du contexte de sécurité, la Défense reste fortement sollicitée, ce qui rend difficile la mise en œuvre de ses plans et de ses priorités à long terme. Il faut néanmoins trouver le juste milieu entre les obligations et opérations courantes et la nécessité de transformer l'institution. La Défense s'apprête à prendre des décisions douloureuses quant à la façon de moderniser la structure et les capacités de ses forces, afin que ces dernières puissent répondre aux besoins futurs du Canada en matière de défense. Les priorités ministérielles ont été fixées en fonction de cet impératif. À cet égard, réalisés en ce qui concerne de nombreuses initiatives amorcées au début de l'année financière 2002-2003.

Réussite des opérations

En 2002-2003, les FC ont affecté plus de 10 000 militaires à des opérations nationales et internationales.

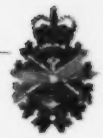
Le Canada a continué à jouer un rôle actif dans l'arène internationale, et plus de 5 000 militaires ont été déployés à l'étranger. Le nombre d'opérations internationales auxquelles les FC ont participé s'établit à 14 pour l'année financière 2002-2003, comparativement à 23 pour la précédente (2001-2002). Néanmoins, le Canada a affecté, en moyenne, au cours de l'année à l'étude, quelque 2 500 militaires à des opérations internationales de soutien de la paix et de coalition, en Afghanistan, en Bosnie, en Éthiopie, en Érythrée et ailleurs. Même si les opérations internationales ont été moins nombreuses qu'en 2001-2002, elles n'en ont pas moins eu un impact considérable sur les FC, étant donné le nombre de militaires engagés à tout moment. Malgré le rythme des opérations, les membres des FC ont réussi à mener à bien toutes les missions qui leur avaient été confiées par le gouvernement du Canada.

La description des opérations internationales des FC et des coûts y afférents est donnée à la partie VII du présent rapport. Les renseignements les plus récents sur les opérations courantes des FC sont accessibles en ligne *www.forces.gc.ca/site/operations/current_ops_f.asp*.

De plus, les FC continuent à prendre une part non négligeable aux activités de contrôle des armements et de renforcement de la confiance auxquelles participent le Canada. La description des missions de contrôle et de vérification des armements effectuées par les FC se trouve dans la partie VII du présent rapport.

Campagne internationale contre le terrorisme (Opération *Apollo*)

Depuis octobre 2001, le Canada n'a pas cessé de jouer un rôle important dans la campagne internationale contre le terrorisme. En effet, quelque 5 600 membres des Forces canadiennes ont été déployés au cours de l'année financière 2002-2003 (ce qui porte leur nombre à 7 000 depuis octobre 2001), dans le cadre de l'opération *Apollo*, qui constitue la contribution du Canada à l'opération *Enduring Freedom*, menée par les É.-U. Au plus fort des opérations, le Canada occupait le quatrième rang parmi les pays contributeurs de troupes. De fait, les Forces canadiennes n'ont jamais déployé autant de troupes à l'étranger depuis la guerre de Corée. Les réalisations des soldats, des marins et des aviateurs sont imposantes. Les paragraphes qui suivent décrivent les contributions de la Marine, de l'Armée de terre et de la Force aérienne.



Marine

Les opérations imposent un rythme intense à la Marine depuis le début d'octobre 2001. Bien qu'elle soit la plus petite des trois armées, c'est quand même sur elle qu'a reposé la contribution la plus importante du Canada à la campagne internationale contre le terrorisme. Sur les 7 000 militaires que les FC ont affectés à cette campagne, 4 200 appartenaient à la Marine, et 300 d'entre eux ont été envoyés en mission deux fois. La Marine a déployé 83 p. 100 de ses principaux bâtiments de guerre et 95 p. 100 de son personnel navigant.

Même si les navires de la Marine canadienne ne comptaient que pour 20 p. 100 des forces navales de la coalition, leurs équipages ont néanmoins interpellé et arraisonné presque 50 p. 100 des navires marchands dans la zone d'opérations. En date du deuxième anniversaire des attentats du 11 septembre 2001, ils avaient accompli 600 des 1 300 arraisonnements effectués par la coalition, ce qui représente un peu moins de deux arraisonnements par jour, en moyenne, pour la durée de l'opération. Ce sont également des navires de guerre canadiens qui ont accompagné le groupe d'assaut amphibie du Corps des Marines des É.-U. avant et pendant son déploiement à Kandahar, en Afghanistan.

Toutes ces activités ont grandement aidé non seulement à empêcher les membres d'al-Qaïda et les talibans de s'échapper par mer, mais encore à combattre le trafic de pétrole, de stupéfiants, d'alcool et d'autres biens. Par exemple, l'équipage du NCSM *Algonquin* a arrêté, avec la collaboration d'un navire de combat français, quatre membres présumés du réseau al-Qaïda qui tentaient de fuir la région.

La fréquence de déploiement du personnel a bien évidemment suivi la cadence opérationnelle. Les navires canadiens sont restés en mer plus longtemps que les autres navires de la coalition, à l'exception de ceux des Forces navales des États-Unis. Citons, à titre d'exemple, le cas du NCSM *Iroquois* et du NCSM *Charlottetown*, qui ont passé tous les deux 74 jours consécutifs en mer, ou celui du NCSM *Vancouver*, dont les 79 jours au grand large constituent la période la plus longue de service ininterrompu en mer pour un bâtiment de guerre canadien.

Au cours du déploiement de deux ans dans le secteur nord-ouest de la mer d'Arabie, les navires de combat canadiens ont porté secours, comme il se doit, aux gens de mer en détresse. À titre d'exemple, le NCSM *Vancouver* est venu en aide à un boutre à la dérive depuis une semaine, avec 45 personnes à son bord.

Armée de terre

L'Armée de terre s'est acquittée de ses missions aussi brillamment que la Marine dans le contexte de la participation du Canada à la lutte antiterroriste. Elle a déployé à Kandahar (Afghanistan) 850 militaires issus :

- du Groupement tactique du *3e Bataillon, Princess Patricia's Canadian Light Infantry* (3 PPCLI), auquel sont venus se greffer, entre autres, un escadron de reconnaissance du *Lord Strathcona's Horse* (Royal Canadians) et des éléments de soutien logistique du combat du 1er Bataillon des services, ainsi que
- d'une compagnie de fusiliers de 130 soldats du 2e Bataillon, Princess Patricia's Canadian Light Infantry.

Le 17 avril 2002, une bombe aérienne a été larguée par accident sur les soldats du Groupement tactique du 3 PPCLI qui participaient à un exercice de tir réel dans une zone d'entraînement désignée, la Ferme Tarnak, qui est située à environ cinq kilomètres au sud de l'aérodrome de Kandahar. Quatre soldats ont été tués, et huit autres ont été blessés. Une partie du *rapport final* de la Commission d'enquête qui s'est penchée sur cet incident a été rendue publique.

En mai 2002, environ 400 militaires canadiens ont pris part à une opération de trois jours dans la région de Tora Bora (Afghanistan). Cette mission, baptisée opération *Torii*, visait à trouver des réseaux de grottes des talibans et des membres d'al-Qaïda, à recueillir des renseignements sur les opérations terroristes dans la région et à détruire ces grottes afin de les rendre inutilisables. Les lieux d'inhumation découverts pendant l'Op *Torii* ont permis à des équipes de médecine légale d'extraire des preuves d'ADN qui pourraient servir au personnel du renseignement.

Entre le 30 juin et le 4 juillet 2002, la plupart des membres du Groupement tactique du 3 PPCLI ont été déployés dans la province de Zobol, située à une centaine de kilomètres au nord-est de l'aérodrome de Kandahar, afin d'y installer une présence de la coalition. Les militaires canadiens et l'Armée nationale afghane ont ratissé la vallée de Shinkay, ce qui a permis d'obtenir des renseignements sur les activités récentes des membres d'al-Qaïda et des talibans. Le déploiement leur a également fourni l'occasion de récupérer plusieurs roquettes, de resserrer les liens avec le gouverneur de la province et de distribuer du matériel humanitaire (couvertures, aliments, fournitures scolaires) à la population locale.

Même après le retour du Groupement tactique du 3 PPCLI au pays, en août 2002, l'Armée de terre a continué à affecter des militaires à des postes d'état-major ou d'observation aussi bien sur le théâtre des opérations qu'au quartier général du Commandement central de l'armée américaine, aux États-Unis.

Le 12 février 2003, le ministre de la Défense nationale a annoncé, au nom du gouvernement fédéral, qu'à compter d'août 2003, le Canada allait fournir, pendant un an, un groupe-bataillon et un quartier général de brigade à la Force internationale d'assistance à la sécurité (FIAS) dirigée par l'OTAN.

Force aérienne

La contribution de la Force aérienne à l'opération *Apollo* a été tout aussi importante. En effet, les déploiements d'aéronefs et de militaires figurent parmi les plus importants des dix dernières années. Au cours de l'année financière 2002-2003, plus de 500 aviateurs et aviatrices ont été dépêchés sur le théâtre des opérations (ce qui porte à 1 700 le nombre de membres de la Force aérienne qui ont participé à l'opération *Apollo* depuis 2001), et quatre différents types d'aéronefs y ont été utilisés.

Plus précisément, la Force aérienne a déployé un détachement de transport aérien stratégique doté d'un CC-150 *Polaris* (Airbus A310), un détachement de transport aérien tactique équipé de CC-130 *Hercules*, 13 détachements individuels d'hélicoptères CH-124 *Sea King* et un détachement de patrouille à long rayon d'action utilisant le CP-140 *Aurora*.

Le Détachement de transport aérien stratégique, composé de 34 militaires et doté d'un CC-150 *Polaris*, a assuré le transport aérien stratégique jusqu'au théâtre des opérations. Il a cumulé 587 heures de vol en 270 missions, et a transporté 2 350 passagers et 3,5 millions de

kilogrammes (7 685 379 livres) de fret. Le taux d'achèvement de ses missions s'élève à 88,6 p. 100.

Le Détachement de transport aérien tactique, constitué d'environ 180 militaires et équipé de trois CC-130 *Hercules*, a assuré le transport aérien tactique jusqu'au théâtre des opérations. Il a inscrit 4 374 heures de vol au terme de 637 missions. Il a transporté 5 327 passagers et plus de 5,5 millions de kilogrammes (12 millions de livres) de fret. Il a mené à terme 93 p. 100 de ses missions.

Les détachements d'hélicoptères de la Force aérienne ont pu compter sur 219 membres d'équipage et préposés à la maintenance. Jusqu'à six hélicoptères CH-124 *Sea King* ont volé à la fois. Ces appareils ont assuré la surveillance en haute mer, les opérations de réapprovisionnement, les évacuations sanitaires et le transport de militaires en appui direct des opérations navales sur le théâtre des opérations. Le taux de réussite des missions s'établit à 94 p. 100.

Le détachement de patrouille à long rayon d'action, s'appuyant sur deux CP-140 *Aurora* et employant une centaine de membres du personnel navigant et des équipes au sol, a été chargé de faire des patrouilles maritimes sur le théâtre des opérations. Ses militaires y ont joué un rôle important dans les opérations d'interdiction et d'arraisonnement de nombreux navires ainsi que dans les missions d'interception des cargaisons de contrebande. En tout, le détachement a totalisé 4 300 heures de vol et plus de 500 missions, avec un taux de réussite de 98 p. 100.

Logistique et commandement, contrôle et communications

La Marine, l'Armée de terre et la Force aérienne n'auraient pas été en mesure d'effectuer leurs tâches sans un soutien logistique adapté et sans une bonne capacité de commandement, de contrôle et de communications.

Logistique

La complexité de la logistique de l'opération *Apollo* a été telle, que les unités de logistique dépêchées pour appuyer les détachements de la Force aérienne, le Groupement tactique du 3 PPCLI et le Groupe opérationnel naval du Canada ont été réunies pour former l'Unité de soutien national (USN). L'USN a donc été créée le 17 avril 2002 afin de fournir des services centralisés de soutien administratif et logistique aux unités des FC déployées dans le cadre de l'opération *Apollo*. L'organisation modifiée de commandement et de contrôle mise en place à la faveur de cette opération s'est avérée efficace. L'USN disposait d'un effectif d'environ 250 militaires.

Durant son déploiement en Afghanistan, l'unité chargée de la Ligne de communication stratégique (SLOC), formée de 50 soldats, a appuyé le Groupement tactique du 3 PPCLI. Cette unité est rentrée au Canada à la fin d'août 2002.

Commandement, contrôle et communications

Les unités et les formations des FC affectées à l'opération *Apollo* ont été placées sous la direction du commandant de la Force opérationnelle interarmées en Asie du Sud-Ouest (FOIASO). Le quartier général de la FOIASO a été établi à la base aérienne MacDill (*MacDill Air Force Base*), près de Tampa (Floride). Connu sous le nom d'Élément de commandement national (ECN) du Canada, ce QG disposait d'un état-major d'une cinquantaine

de membres des FC, qui étaient chargés d'assurer le lien entre le Chef d'état-major de la Défense, à Ottawa, et les officiers hauts gradés américains, ainsi qu'avec les diverses unités des FC participant à l'opération *Apollo*. Comme ces unités sont demeurées sous commandement canadien, elles ont été assujetties aux règles d'engagement du Canada et se sont conformées aux lois canadiennes.

En mai 2002, l'Escadron du Système national d'information, de commandement et de contrôle (Esc SNICC) a été mis sur pied pour s'occuper des communications destinées au personnel et aux unités des FC qui prennent part à l'opération *Apollo*. L'Esc SNICC s'est chargé de procurer des systèmes nationaux de communications et d'information au commandant de la Force opérationnelle interarmées du Canada et aux commandants des unités des FC déployées. À son apogée, l'Esc SNICC comptait un effectif d'environ 90 militaires de tous grades. À la fin de l'année financière, il n'en réunissait plus qu'une soixantaine.

Sommet du G8 (Opération *Grizzly*)

L'opération nationale des FC la plus importante de l'année a mobilisé tout près de 6 000 militaires dans le cadre du Sommet du G8 qui s'est tenu à Kananaskis (Alberta) en juin 2002. À cet engagement considérable de troupes se sont ajoutées des centaines de véhicules et d'aéronefs, qui ont été employés pour venir en aide aux autres ministères. Les FC ont été mises à contribution de diverses façons, que ce soit pour marquer solennellement l'arrivée des dignitaires et assurer le transport par voie aérienne ou terrestre, ou pour sécuriser le périmètre au sol et garantir la défense aérienne.

La sécurité a été confiée à la GRC, mais les FC ont joué un rôle important à cet égard, comme en témoigne la participation à cet événement de la majorité des membres du 1er Groupe-brigade du Canada, de chasseurs *CF-18*, d'avions de transport *CC-130*, d'hélicoptères *CH-146 Griffon* (on n'avait pas vu un tel rassemblement d'hélicoptères depuis plusieurs années) et de systèmes d'armes de défense sol-air et air-air.

Les moyens de défense aérienne ont été coordonnés par l'entremise du NORAD, en particulier dans le cadre de l'opération *Noble Eagle*. Rappelons que cette opération, toujours en cours, permet aux forces canadiennes et américaines de surveiller et d'intercepter les vols qui les intéressent, peu importe d'où ils viennent, dès que ces derniers s'approchent de l'espace aérien de l'Amérique du Nord ou qu'ils le traversent. Ces forces peuvent venir en aide aux autorités civiles, au besoin. Ainsi donc, les FC ont grandement contribué au succès du Sommet en aidant le gouvernement du Canada à atteindre ses objectifs. Le Ministère a touché des fonds supplémentaires de 42,6 millions de dollars pour couvrir les frais de l'opération *Grizzly*.

Plusieurs leçons ont été tirés de l'opération *Grizzly*, entre autres que la mise en place d'un bureau central améliorerait manifestement la coordination entre les différents ministères et organismes appelés à jouer un rôle d'office dans toute opération nationale qui comporte un volet international. La nécessité d'élaborer des règles d'engagement pour les opérations nationales est également à l'étude.

Évolution des priorités pour 2002-2003

Comme il est indiqué dans le *Rapport sur les plans et les priorités* pour l'année financière 2002-2003, les priorités du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes étaient les suivantes :

- s'adapter au nouveau cadre de sécurité;
- accorder la priorité aux gens;
- optimiser les capacités en matière de défense et de sécurité;
- maximiser l'efficacité des activités de gestion;
- renforcer les relations.

Ces priorités ont été établies en fonction des risques, des défis et des occasions qui se présenteront à la Défense (voir la section suivante). Elles visent les secteurs qui, d'après le ministre de la Défense nationale et d'après les officiers et cadres supérieurs de son ministère, ont non seulement besoin d'attention, mais nécessitent des investissements financiers et humains supplémentaires. Au cours de la dernière année, des progrès considérables ont été accomplis dans de nombreux dossiers liés aux priorités ministérielles. Grâce à ces progrès, qui ont été facilités par l'injection de 800 millions de dollars supplémentaires dans le budget de base, il a été possible de consolider les assises sur lesquelles la Défense s'appuiera pour donner une impulsion à sa transformation et ménager l'avenir. Les activités et initiatives lancées à l'appui des priorités susmentionnées sont, pour la plupart, décrites ailleurs dans le rapport. Ce qui suit résume les réalisations maîtresses dans la poursuite de ces objectifs.

S'adapter au nouveau cadre de sécurité

Après les événements du 11 septembre 2001, le gouvernement fédéral s'est engagé, dans son budget de décembre 2001, à consacrer 7,7 milliards de dollars sur cinq ans au renforcement de la sécurité des Canadiens et des Canadiennes. Le budget prévoit que le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes recevront 1,2 milliard de dollars supplémentaires pour apporter leur concours à la campagne internationale contre le terrorisme, soutenir la lutte antiterroriste, développer le renseignement, favoriser la recherche et le développement, consolider les capacités d'intervention en cas d'urgence et assurer le leadership sur le plan national pour protéger les infrastructures essentielles et gérer efficacement les urgences. Pendant la dernière année, la Défense a accompli des progrès considérables en vue de concrétiser ces objectifs.

Comme nous l'avons déjà dit, les FC ont participé à la campagne internationale contre le terrorisme dans le cadre de l'opération *Apollo*. D'octobre 2001 à la fin de l'année financière, plus de 5 600 soldats, marins et aviateurs canadiens y ont été affectés. Pour poursuivre leurs efforts en ce sens, les FC sont actuellement engagées dans l'opération *Athena*, au sein de la Force internationale d'assistance à la sécurité déployée en Afghanistan. De plus, elles sont en bonne voie de doubler les moyens de la Force opérationnelle interarmées 2.

La Défense a amélioré ses capacités de lutte antiterroriste, de renseignement, de recherche et de développement, en dotant l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe de nouveaux équipements et de meilleures infrastructures, et en renforçant les liens avec d'autres organismes d'intervention en cas de catastrophe. Elle a également décidé d'accroître les capacités du Centre de la sécurité des télécommunications (CST), y compris celle de cerner les aspects vulnérables des réseaux de l'administration publique et de déceler les menaces qui

pèsent sur ces réseaux. Ensuite, sous l'égide de Recherche et développement pour la défense Canada (RDDC), le Centre de technologie antiterroriste, en cours de construction à Suffield (Alberta), devrait être opérationnel d'ici la fin de 2003. Les premiers intervenants viendront de partout au Canada pour se former aux missions en milieu contaminé par des agents biologiques ou chimiques. RDDC est également le fer de lance de l'Initiative de recherche et de technologie en cas d'incident chimique, biologique, radiologique ou nucléaire (CBRN). Cette initiative vise à renforcer l'état de préparation au pays, de manière que le Canada puisse faire face à des attaques CBRN.

Par l'intermédiaire du Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile (BPIEPC), la Défense a renforcé les infrastructures essentielles et les moyens d'intervention du Canada en cas d'urgence. Elle a été appelée, entre autres, à améliorer la capacité du gouvernement fédéral à coordonner les interventions dans des situations critiques. Elle a été mise à contribution pour élaborer le programme de protection des infrastructures essentielles du gouvernement du Canada, afin de recenser, d'évaluer et de protéger les infrastructures indispensables à ce dernier. Elle a commencé enfin à aménager le cadre national de la disponibilité opérationnelle et des mesures d'urgence, en vue d'améliorer globalement l'état de préparation et les moyens d'intervention du Canada en cas de nécessité.

Accorder la priorité aux gens

En 2002-2003, les employés de la Défense, tant militaires que civils, ont continué à être une grande priorité pour leur employeur. D'importants progrès ont notamment été enregistrés au chapitre des initiatives fondées pour améliorer la qualité de vie, le perfectionnement professionnel, les soins de santé, le recrutement et le maintien en poste des effectifs.

En ce qui concerne le programme Qualité de vie, mentionnons-en les réalisations principales : préparation de deux sondages détaillés visant à évaluer l'impact de la cadence opérationnelle sur les membres des FC, en vue de fixer définitivement la politique d'ici 2005; élaboration et exécution du plan d'action du Programme de services aux familles des militaires, afin d'améliorer la prestation des services dans les centres de ressources pour les familles des militaires; mise en œuvre de la nouvelle politique des FC sur la violence familiale et du régime d'aide pour obligations familiales, afin d'offrir des services de garde sûrs et continus aux enfants des militaires canadiens; conception et instauration des programmes Départ dans la dignité et Aptitude à la libération, pour faire en sorte que les militaires qui quittent les FC soient dûment reconnus et qu'ils reçoivent des soins continus, si besoin est; et mise en place d'indemnités opérationnelles, comme l'indemnité de réintégration après le combat, qui prévoit un paiement forfaitaire au lieu d'un congé au domicile.

Pour améliorer le recrutement et le maintien en poste des effectifs, la Défense a perfectionné son plan de publicité au service de sa campagne de recrutement ainsi que ses méthodes de sélection. De plus, elle a consolidé ses programmes d'instruction et a élaboré de nouvelles stratégies pour retenir ses fonctionnaires.

Au chapitre de l'apprentissage et du perfectionnement professionnel, la nouvelle Académie canadienne de la Défense a été officiellement établie et a commencé ses activités en septembre 2002. Les premiers étudiants inscrits au programme de maîtrise en études de la défense ont reçu leur diplôme du Collège des FC en juin 2002. À la suite de la mise en place du Réseau d'apprentissage de la Défense, cinq nouveaux centres d'apprentissage et de carrière

ont été ouverts au pays, et une plate-forme de gestion de l'apprentissage a été développée pour l'ensemble de l'organisation, afin de permettre les cours d'apprentissage à distance. L'examen en profondeur des métiers militaires et des classifications d'officiers progresse. Appelé Projet d'analyse, de restructuration et d'adaptation de la structure des groupes professionnels militaires (PARA), cet examen a été entrepris pour que la structure des GPM soit mise à jour et réponde aux besoins changeants des FC et de leurs membres. La Défense a approuvé par ailleurs un programme de gestion axée sur les compétences, au profit des chefs militaires et des hauts fonctionnaires civils. Elle a aussi créé un cadre stratégique d'apprentissage et de perfectionnement professionnel à l'intention des civils.

La Défense a élaboré un cadre de mesure du rendement pour améliorer la gestion des ressources humaines civiles, et s'emploie à mettre à jour et à appliquer un cadre semblable pour la gestion des ressources humaines militaires d'ici 2004.

Pour favoriser une plus grande diversité et promouvoir la représentativité au sein de l'effectif, la Défense a continué d'organiser des séances de sensibilisation aux droits de la personne, à la prévention du harcèlement et à la *Loi canadienne sur les droits de la personne*. Elle a préparé le rapport annuel sur le Plan d'équité en matière d'emploi, qui couvre les trois dernières années. Elle est également en voie d'approuver les stratégies ministérielles destinées à améliorer le rendement sur le plan de l'équité en matière d'emploi.

Enfin, des progrès sont à signaler dans la mise en œuvre des mesures prises dans le cadre du programme de renouvellement des soins de santé des FC, connu sous le nom de « Rx2000 ». Mentionnons, entre autres initiatives, la mise sur pied de deux équipes entièrement déployables, qui évalueront les menaces pour l'hygiène du milieu avant et pendant les déploiements opérationnels, afin de fournir aux militaires des FC déployés un soutien sans précédent en matière d'hygiène et de sécurité au travail pour tout ce qui touche la détection, la prévention et le contrôle des maladies. De plus, la Défense est en train de normaliser les protocoles régissant l'évaluation et le traitement des troubles liés au stress opérationnel et au stress post-traumatique ainsi que les travaux de recherche sur ces maladies.

En février 2003, la création d'une police d'assurance en cas de mutilation par accident a été approuvée pour les membres des Forces canadiennes. Dorénavant, tous les membres de la Régulière et de la Première réserve qui ne sont pas couverts par le Régime d'assurance des officiers généraux (RAOG) ou par le RAOG de la Réserve pourront être protégés en cas de mutilation par accident, dans le cadre du Régime d'assurance-revenu militaire (invalidité prolongée) [RARM IP] et toucher une somme forfaitaire ne dépassant pas 250 000 $.

Optimiser les capacités en matière de défense et de sécurité

Les avancées technologiques sont telles qu'elles entraînent des changements dans la doctrine, l'organisation et l'instruction militaires. Elles présentent également de nouveaux défis par rapport à l'interopérabilité, ce qui est particulièrement important pour les opérations que les FC mènent conjointement avec leurs principaux alliés. La Défense a besoin de tirer profit au maximum de son programme et de tenir compte des nouvelles réalités militaires pour bien répartir ses investissements entre ses gens, son matériel et l'instruction et faire en sorte que les FC soient en mesure de satisfaire à leurs obligations actuelles et futures.

Pour tirer le maximum des capacités de sécurité et de défense du Canada, la Défense s'était fixé pour 2002-2003 les priorités suivantes : mettre à jour la politique de défense et le tableau

d'effectifs; accélérer la transformation des Forces canadiennes; accroître la capacité des FC à mener des opérations efficaces dans des environnements interarmées, interinstitutionnels et multinationaux; faire avancer les projets d'immobilisations essentiels; et revoir les plans d'achats en vue de réaffecter certaines sommes à des projets prioritaires.

À cette fin, le MDN et les FC se sont attaqués à certains secteurs pour moderniser leurs capacités de défense et de sécurité. Les programmes de modernisation progressive du CF-18 et de l'Aurora sont en cours de réalisation. Le projet ISTAR (Capacité de renseignement, de surveillance, d'acquisition d'objectif et de reconnaissance de la Force terrestre) en est à l'étape de la définition. Enfin, un projet mené conjointement avec l'armée de l'air allemande vise à changer la configuration de deux des CC-150 *Airbus* canadiens pour les transformer en ravitailleurs air-air stratégiques.

Les FC s'emploient par ailleurs à renforcer leurs capacités C4ISR (commandement, contrôle, communications, informatique, renseignement, surveillance et reconnaissance) en tirant profit des technologies de l'information. Ces capacités sont indispensables à la direction et à la conduite des opérations des FC. Il s'agit notamment d'aider les combattants sur la ligne de front à mieux connaître le champ de bataille et de favoriser le réseautage des forces interarmées et combinées sur les plans opérationnel et tactique. À cette fin, les FC et le Ministère s'affairent à la préparation du « Plan de campagne C4ISR ». Ils ont approuvé récemment un projet visant la création d'une « capacité d'information et de renseignement interarmées » pour « fusionner » le flot sans cesse croissant d'information et de renseignement sur les opérations et communiquer ces données de manière accessible et en temps utile.

En plus d'investir dans les capacités C4ISR, les FC examinent les travaux d'expérimentation et de recherche de la force interarmées ainsi que l'instruction interarmées touchant la nouvelle tactique et les nouvelles procédures. Elles envisagent aussi la possibilité d'élaborer une nouvelle doctrine interarmées et interalliée.

La mobilité et la rapidité de la réaction sont également essentielles. Même si l'examen des solutions possibles se poursuit en vue d'améliorer les moyens de transport aérien stratégique, le Canada n'est pas en mesure de se doter unilatéralement de tels moyens, compte tenu des coûts très élevés liés à cette option et du large éventail de moyens nouveaux et améliorés qu'il reste à acquérir pour réaliser la transformation souhaitée. Le Canada cherche donc à mettre ses ressources en commun avec celles d'autres pays membres de l'OTAN afin de combler ce besoin. En ce qui concerne le transport maritime, le Canada fait partie d'un groupe multinational, dirigé par la Norvège, qui étudie les propositions permettant de garantir l'accès à des navires de transport maritime. Les Forces maritimes envisagent par ailleurs de remplacer prochainement les ravitailleurs de la classe *Protecteur*, dont la durée de vie utile tire à sa fin. On trouvera de plus amples renseignements sur les acquisitions d'immobilisations dans le *Rapport annuel du CEMD*.

La recherche et le développement ainsi que l'expérimentation impulsent cet élan de modernisation. En début d'année, le Centre d'expérimentation des Forces canadiennes à Ottawa a atteint sa capacité opérationnelle de départ. Son mandat est d'améliorer la planification du développement de la force par capacité, en faisant appel à des moyens novateurs d'élaboration et d'expérimentation de concepts.

Maximiser l'efficacité des activités de gestion

La Défense s'efforce de bien gérer les ressources financières qui lui sont attribuées par le Parlement et de maximiser l'efficacité de la gestion.

Les priorités de la Défense pour 2002-2003 étaient les suivantes : promouvoir un programme de gestion moderne, en améliorant les modèles financiers et les modèles de prévision des coûts du Ministère qui servent à la prise de décisions; mettre en œuvre la Stratégie d'information financière, et optimiser le processus d'acquisition et de soutien du matériel, afin de réaliser des économies annuelles de 45 millions de dollars dans trois ans.

La Défense a également amélioré les communications internes comme suit : elle a intégré ces dernières à la planification et à la prestation des programmes de communications stratégiques à l'échelle nationale; elle a conçu et mis en œuvre un module de formation sur les communications internes à l'intention des chefs; et elle a décidé d'appuyer les communautés d'intérêts au sein de la Défense grâce à l'élaboration, d'ici l'hiver 2004, de listes de distribution pour les communications internes.

La Défense doit mettre en place, d'ici le printemps 2004, une nouvelle stratégie de gestion de l'information et une nouvelle structure de gouvernance, par l'intermédiaire du projet d'application des mesures découlant de l'examen de la gestion de l'information.

Renforcer les relations

Les partenariats sont indispensables à la mission de la Défense. Il est impossible de protéger le Canada sans s'appuyer sur toute une série de partenariats et de relations de défense au pays et à l'étranger. Ces partenariats concourent tous à la réalisation de la mission, des programmes et des activités de la Défense. Non seulement ils témoignent de l'importance que celle-ci ne cesse d'accorder à la stabilité internationale, mais ils soulignent les liens de collaboration qu'elle a formés avec d'autres ministères et organismes pour améliorer la sécurité nationale.

La Défense maintient des partenariats avec d'autres ministères et organismes pour soutenir les efforts et les priorités globales du gouvernement du Canada et pour assurer la coopération et la coordination horizontales dans différents domaines touchant la sécurité publique. La Défense entretient aussi des partenariats avec le secteur privé et les gouvernements provinciaux, lorsque cela se justifie. Le soutien actif des provinces, du secteur industriel, des universitaires, des organisations non gouvernementales et des autres intervenants en matière de défense est également essentiel au travail du Ministère.

Au cours de la dernière année, la Défense a continué à jouer un rôle de chef de file dans le développement des Réseaux fédéraux d'excellence en innovation. Elle a contribué à la mise en place de la Stratégie d'innovation globale du gouvernement fédéral et a jeté les bases d'un centre d'excellence canadien en affaires publiques. Le BPIEPC a lui aussi travaillé de concert avec les gouvernements et les administrations publiques du Canada à tous les niveaux, les organisations non gouvernementales et le monde universitaire ainsi qu'avec les organisations internationales et les gouvernements étrangers, et en particulier avec celui des États-Unis, pour renforcer la collaboration en matière de protection des infrastructures essentielles et de gestion des mesures d'urgence. Recherche et développement pour la défense Canada a également joué un rôle clé pour soutenir la recherche et le développement dans le domaine de la défense, en partenariat avec le secteur privé, les laboratoires de recherches et les universités.

Le resserrement des liens de sécurité et de défense avec les États-Unis reste une priorité pour la Défense. Les Canadiens et les Américains poursuivent leur collaboration pour renforcer la sécurité continentale après le 11 septembre 2001. Dans ce but, les gouvernements canadien et américain ont décidé, en décembre 2002, de la formation du Groupe de planification binational, à qui ils ont confié le mandat de resserrer la coordination canado-américaine dans les domaines de la surveillance maritime, de l'échange de données du renseignement et d'évaluation des menaces, de manière à prévenir les actes terroristes et à améliorer la planification d'urgence en cas d'attaque éventuelle ou de catastrophe naturelle.

Depuis sa création, le Groupe de planification a organisé une conférence pour que les spécialistes canadiens et américains du monde maritime examinent les façons de mieux partager l'information et de coordonner plus efficacement les données sur l'évaluation des risques et les moyens d'alerte. Il a également créé une banque de données sur les protocoles et mémorandums d'accord ainsi que sur les traités paraphés par les deux pays en matière de soutien et de coopération militaires. Enfin, il a ébauché des scénarios de menaces pour orienter la planification des interventions militaires d'aide aux autorités civiles.

Le renforcement de l'OTAN et le maintien des relations de défense avec les alliés d'Europe, d'Asie-Pacifique, d'Amérique latine et d'ailleurs sont non moins essentiels à la poursuite des objectifs de défense. Pour continuer à promouvoir ses vastes relations internationales de défense et de sécurité, la Défense a pris un certain nombre de mesures. Ainsi, elle est devenue membre de l'Organisation interaméricaine de défense. Elle a élaboré des stratégies visant à améliorer, d'ici le printemps 2003, les rapports bilatéraux avec certains pays et certains organismes d'Europe et de la zone Asie-Pacifique dans le domaine la protection des infrastructures essentielles. Elle a continué de contribuer à l'élaboration d'un programme de suivi à l'égard de l'Engagement capacitaire de capacités de Prague que l'OTAN a annoncé lors du Sommet de Prague en novembre 2002. Enfin, elle a collaboré avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) pour veiller à ce que l'accession des pays invités à se joindre à l'OTAN lors du Sommet de Prague se fasse sans heurt, et pour assurer la création et la mise en œuvre de la Force d'intervention de l'OTAN.

Faits saillants de la Marine, de l'Armée de terre et de la Force aérienne

Malgré le rythme très élevé des activités liées à l'opération *Apollo*, les forces maritimes, terrestres et aériennes du Canada ont réalisé des progrès substantiels dans des secteurs déterminants pour améliorer les moyens nécessaires à la réalisation de leurs missions.

La ***Marine***, qui a été la première à apporter son concours à la campagne antiterroriste et qui y a le plus largement contribué, donne maintenant la priorité à la reconstruction de la capacité maritime du Canada, aux travaux d'aménagement des sous-marins de la classe *Victoria* avant leur mise en service et à un raffermissement des liens qu'elle a noués avec les autres ministères pour renforcer la sécurité des approches maritimes.

La Marine canadienne a un rôle considérable à jouer pour garantir la sécurité du pays, étant donné qu'environ 1 700 navires naviguent dans les eaux canadiennes tous les jours, que le littoral à patrouiller est le plus long du monde et que la zone de responsabilité des forces maritimes s'étend sur 11 millions de kilomètres carrés. Sans une coordination adéquate et efficace de toutes ses ressources maritimes, le Canada sera davantage menacé par des attentats terroristes.

La marine s'acquitte de cette mission en collaboration avec les autres armées, avec d'autres ministères et organismes fédéraux, tels que le ministère des Pêches et des Océans et la Garde côtière, ainsi qu'avec les autorités américaines.

En décembre 2002, le ministre de la Défense nationale a désigné des zones d'accès contrôlé dans les principaux ports de guerre canadiens en vue de protéger les installations du MDN et les navires canadiens de Sa Majesté (NCSM) contre d'éventuels dangers.

De plus, la Marine a fait des progrès pour améliorer ses pratiques de gestion, notamment en appliquant à l'ensemble de l'organisation une stratégie destinée à harmoniser la détermination des coûts ainsi qu'en développant et en implantant un système de suivi de l'emploi de tout son personnel pour mesurer la fréquence des déploiements.

L'***Armée de terre***, pour as part, a conduit ses opérations avec un brio remarquable. Quelque 3 900 membres de l'Armée de terre ont été déployés à l'étranger. Les missions au pays en ont mobilisé encore davantage, mais le Sommet du G8, qui s'est tenu au cours de l'été de 2002, en a mobilisé le plus. En effet, 7 500 militaires y ont été affectés.

La distribution de matériel d'habillement et de protection s'est poursuivie auprès des soldats, dans le cadre d'un programme de portée générale baptisé Habillez le soldat. Mentionnons, en particulier, les tenues de combat à dessin de camouflage canadien adaptées aux régions arides (uniformes de combat beiges) qui ont été livrées et remises aux militaires qui en avaient besoin pour accomplir des tâches opérationnelles.

Au printemps de 2003, et ce, pour la première fois en dix ans, un exercice de brigade regroupant plus de 4 000 militaires s'est déroulé à Wainwright (Alberta). Cet exercice, qui a exigé beaucoup de planification et de préparatifs pendant l'année financière 2002-2003, a été très utile, car il a permis aux unités de s'entraîner en vue de déploiements en Afghanistan et en Bosnie-Herzégovine.

En février 2002, le Chef d'état-major de l'Armée de terre a été nommé secrétaire général du 25^{e} cycle de la Conférence des armées des Amériques (CAA). C'est lui qui accueillera les représentants des États membres à l'assemblée principale de la CAA en 2003.

L'Armée de terre continue à appuyer directement les efforts de recrutement et de maintien en poste du personnel, en insistant particulièrement sur les groupes professionnels militaires (GPM) aux effectifs insuffisants comme le GPM des techniciens de véhicules ou celui des techniciens d'armes.

L'Armée de terre se modifie en profondeur. Pour être sûre de rester une organisation pertinente dans l'environnement de sécurité qui se dessine, elle a adopté en 2002 une nouvelle stratégie qu'elle a publiée dans un document intitulé *La Stratégie de l'Armée de terre – Engagés, vers l'avant*. L'Armée de terre s'emploiera à équilibrer le mieux possible les aptitudes et les capacités en vue de bien répondre aux exigences de demain.

Au cours de l'année 2002-2003, la **Force aérienne**, quant à elle, a continué de faire preuve d'excellence dans toutes sortes d'activités, tant sur le plan tactique que sur le plan opérationnel. Les capacités de la Force aérienne ont été mises à rude épreuve, car cette dernière a été largement mise à contribution pendant les opérations nationales et internationales des FC. En effet, plus d'un millier de militaires ont été mobilisés dans le cadre du Sommet du G8 à

Kananaskis, et beaucoup d'autres continuent à prêter leur concours à l'opération *Noble Eagle*, menée par NORAD pour protéger l'Amérique du Nord contre des attentats terroristes perpétrés depuis les airs.

Au chapitre des équipements, la Force aérienne a commencé à remplacer ses hélicoptères *Labrador* par des hélicoptères *Cormorant* ultramodernes. Ces appareils ont déjà établi de nombreux records tout en sauvant des vies dans leur rôle de recherche et de sauvetage. Les premiers chasseurs CF-18 et les premiers avions de patrouille maritimes CP-140 *Aurora* à être modernisés ont été livrés cette année. Il s'agit là d'une mesure initiale d'une grande importance qui permet d'améliorer l'interopérabilité avec nos alliés et de renforcer la capacité opérationnelle. Enfin, les modifications en rattrapage de deux des quatre CC-150 Airbus sont en cours. Ces appareils serviront de ravitailleurs en vol stratégiques, de manière à permettre le déploiement des chasseurs CF-18 et de leurs équipages à l'étranger pour participer à des opérations internationales.

Le Bureau chargé du maintien en poste du personnel de la force aérienne a été créé pour pallier les pénuries de personnel. On y a rationalisé le processus de réintégration des militaires qui ont déjà servi dans les FC et qui veulent se réenrôler. On y travaille aussi à l'élaboration de politiques et de méthodes destinées à inciter les militaires en activité de service à ne pas quitter la Force aérienne.

La Défense et le public

Ces faits saillants, qui ne représentent qu'un petit échantillon des nombreuses réalisations du Ministère et des Forces canadiennes au cours de la dernière année financière, montrent que l'institution continue d'accomplir son importante et exigeante mission.

Un sondage Pollara réalisé en 2002 révèle que les Canadiens et les Canadiennes ont une impression de plus en plus favorable des membres des FC. La force du leadership, une sensibilisation accrue de la part du public aux questions de défense ainsi que le dévouement et le rendement exceptionnels dont les membres des FC ont fait preuve durant différentes opérations de ces dernières années sont autant de facteurs qui expliquent l'appui favorable des Canadiens et des Canadiennes.

Notre contexte : Risques, enjeux et possibilités

La Défense est soumise à l'influence de toute une gamme de facteurs – tant sur le plan intérieur qu'international – qui ont des incidences sur la façon dont nous nous acquittons de notre mission. Ces facteurs présentent des enjeux, des possibilités et des risques dont nous devons tenir compte pour accomplir notre mission avec succès.

Notre surveillance continue des nouveaux dossiers, des nouveaux développements et des nouvelles tendances nous permet de prévoir les enjeux à traiter et de faire le nécessaire, d'atténuer les risques et de profiter des possibilités qui s'offrent à nous. Étant donné la nature de notre mandat, les principales considérations dont il faut tenir compte dans notre contexte de planification incluent :

- le nouveau cadre de sécurité, y compris la campagne contre le terrorisme;
- les développements aux États-Unis, à l'OTAN et à l'ONU;
- le rythme des opérations;
- la transformation;
- la situation démographique et le visage changeant du Canada;
- la gestion des ressources;
- les partenariats.

Le nouveau cadre de sécurité

Le monde dans lequel nous vivons a beaucoup changé au cours de la dernière décennie. Nous faisons face à des menaces changeantes, qui vont du terrorisme mondial aux menaces pesant sur notre infrastructure essentielle, en passant par la prolifération des armes conventionnelles, des missiles balistiques et des armes de destruction massive. Des conflits régions et ethniques qui perdurent, la criminalité transnationale, la pauvreté, la rareté de certaines ressources et le fanatisme religieux viennent exacerber la situation. L'ensemble de ces menaces et d'autres qui leur sont liées ont eu une incidence profonde sur les organisations et les relations de défense partout dans le monde.

Bien qu'aucune menace militaire conventionnelle directe ne plane à l'heure actuelle sur le Canada, les attaques terroristes du 11 septembre 2001 ont montré jusqu'où peut s'étendre la portée du terrorisme, et nous ont rappelé que le monde demeure un endroit dangereux. La campagne menée par les États-Unis contre le terrorisme, les suites de la guerre en Iraq et l'instabilité qui règne toujours au Moyen-Orient et en Afrique ont rendu le cadre de sécurité encore moins prévisible. Ces développements ont reconfirmé la nécessité de travailler collectivement avec nos alliés pour défendre nos intérêts et nos valeurs, et renforcé l'importance de la défense et de la sécurité pour la prospérité du Canada et le bien commun. En jouant un rôle important dans la campagne internationale contre le terrorisme et ailleurs, la Défense a apporté et continue d'apporter une précieuse contribution non seulement à la paix et à la sécurité dans le monde, mais aussi à notre sécurité au pays.

Les développements aux États-Unis, à l'OTAN et à l'ONU

L'accent accru que les États-Unis mettent sur la sécurité intérieure depuis le 11 septembre 2001 influe aussi sur le cadre de sécurité international, et a des répercussions sur le Canada et la communauté internationale dans son ensemble. Étant donné notre situation géographique et

les infrastructures que nous partageons, le Canada se doit de tenir compte des nouveaux développements aux États-Unis.

Dans la foulée de leurs efforts visant à accroître leur sécurité intérieure et à développer encore plus leur capacité de faire face à un cadre de sécurité de plus en plus complexe, les États-Unis ont mis de l'avant plusieurs initiatives au cours de la dernière année. Le *département de la Sécurité intérieure* a officiellement entrepris ses opérations, et le *US Northern Command* (NORTHCOM) – chargé de défendre l'Amérique du nord et ses approches aériennes, terrestres et maritimes – a été officiellement créé. En décembre 2002, le président Bush a annoncé que les États-Unis déploieraient les premiers éléments d'un système de défense contre les missiles opérationnels d'ici octobre 2004. Les États-Unis ont aussi actualisé leur stratégie nucléaire et produit un document de stratégie pour la sécurité nationale, qui vise à faire en sorte que les États-Unis ne soient plus aussi dépendants de la dissuasion nucléaire et à créer une nouvelle relation stratégique avec la Russie. Ces initiatives, combinées aux efforts déployés à l'heure actuelle par les États-Unis pour soutenir et transformer leur appareil militaire, sont d'une envergure considérable.

Tout comme les États-Unis, le Canada, les alliés européens de l'OTAN et les pays membres de l'ONU tentent de voir comment ils peuvent le mieux s'adapter au nouveau cadre de sécurité de l'après-11 septembre.

À cette fin, *le Sommet de l'OTAN* tenu à Prague en novembre 2002 a permis au Canada et aux autres membres de l'OTAN de renouveler leur engagement envers l'Alliance à l'aube du XXI^{e} siècle. Les alliés de l'OTAN ont invité sept pays (la Bulgarie, l'Estonie, la Lettonie, la Lituanie, la Roumanie, la Slovaquie et la Slovénie) à entreprendre des pourparlers d'adhésion à l'Alliance, et ont adopté un train de mesures visant à faire jouer à l'OTAN un rôle plus vaste dans les opérations de soutien de la paix et à améliorer ses capacités militaires, y compris la création d'une Force d'intervention de l'OTAN et la mise sur pied d'une nouvelle structure de commandement militaire. Le processus de réforme aux Nations Unies se poursuit, tout comme les efforts visant à améliorer le fonctionnement du *Département des opérations de maintien de la paix* et le processus de consultation des pays fournisseurs de troupes.

Le rythme des opérations

Au cours de la dernière décennie, les Forces canadiennes ont participé à des missions très importantes. Bien que les FC aient toujours réussi à remplir leurs engagements opérationnels, le rythme accru des opérations a fortement sollicité les capacités de maintien en puissance de l'organisation, et a eu une grande incidence sur les hommes et les femmes des FC. Cela fut particulièrement vrai durant l'exercice financier 2002-2003, compte tenu de notre contribution militaire à la campagne internationale contre le terrorisme (l'opération APOLLO), qui est venue s'ajouter à tous nos autres engagements au pays et à l'étranger.

L'opération APOLLO a notamment eu une incidence importante sur les niveaux d'entraînement et les compétences des membres de notre personnel, ainsi que sur leur qualité de vie. Les niveaux de disponibilité opérationnelle et l'équipement ont aussi été touchés, et notre capacité d'exercer d'autres tâches qui nous avaient déjà été assignées a parfois été réduite.

L'expérience de cet exercice financier nous a montré que la capacité des FC de tenir des déploiements, particulièrement en situation de « pointe » (c.-à-d. le maintien du niveau des efforts au-delà des attentes opérationnelles normales), demeure un défi. Par exemple, la Marine met normalement chaque année quatre navires en « disponibilité opérationnelle élevée » pour

des opérations. À cause de notre contribution militaire à la campagne contre le terrorisme, douze navires étaient en « disponibilité opérationnelle élevée ».

Bien que les FC soient capables de maintenir un degré élevé de disponibilité opérationnelle pendant de courts laps de temps, une récupération suffisante après un tel niveau de participation est essentielle au succès à long terme des futures missions au pays et à l'étranger. En bout de ligne, il s'agit d'une question d'équilibre – faire ce que nous pouvons dans des points chauds du globe et voir à la qualité de vie des membres de notre personnel et de leurs familles.

Nous avons donc réduit certains de nos engagements opérationnels, y compris notre contribution à la coalition dirigée par les États-Unis en Afghanistan dans le cadre de la campagne contre le terrorisme, afin de donner à nos forces armées un répit avant d'autres redéploiements. Nous avons aussi pris des mesures pour traiter certaines questions, y compris les incidences sur les ressources humaines et l'équipement. Les augmentations budgétaires annoncées durant l'année financière nous aideront aussi à traiter ces questions clés ainsi que d'autres. De plus, nous réévaluons constamment nos engagements militaires dans le monde, et nous réajustons nos efforts et revoyons nos priorités dans d'autres secteurs afin de maintenir une organisation de défense saine et durable.

Transformation

La Défense ne peut entreprendre des missions dans le nouveau monde avec de l'équipement, une structure et une doctrine d'une autre époque. Elle doit se transformer afin de veiller à ce que les FC puissent s'acquitter de leurs missions actuelles et futures et oeuvrer auprès de nos alliés. Cela veut dire se tenir au fait des progrès technologiques rapides issues de la révolution de l'information qui viennent changer la nature des opérations militaires. Pour relever ces défis et conserver sa pertinence, l'appareil militaire canadien doit adopter une stratégie de transformation et de modernisation.

On entend par transformation le fait d'investir intelligemment dans des capacités qui seront utiles dans le nouvel environnement stratégique, et de se débarrasser de capacités qui n'ont plus leur raison d'être. Cela veut aussi dire changer la façon dont nous percevons les choses et dont nous pensons, et revoir nos structures de gestion, nos processus de prise de décisions et la structure de nos forces. Cela ne veut pas dire qu'il faille procéder à une complète restructuration de nos forces ou renouveler entièrement leur équipement, mais plutôt mettre en place un mélange de systèmes existants et nouveaux qui créera des capacités grandement accrues. La Défense doit adopter encore plus les nouvelles technologies pour accroître la précision de ses armes ainsi que l'exactitude de l'information et du renseignement mis à la disposition des FC.

La transformation à la Défense nationale n'est pas un concept nouveau. De nouvelles compétences sont enseignées, de nouvelles capacités sont acquises et de l'équipement est modernisé. Bien que ces changements aient mis en branle le processus de la transformation, il faut faire plus, et plus vite.

La situation démographique et le visage changeant du Canada

La Défense reconnaît que les personnes qui servent et appuient l'organisation sont ses ressources les plus précieuses. Au fur et à mesure que la population vieillit au Canada, la concurrence sur le marché du travail devient de plus en plus vive. Pour la Défense, en raison d'une réduction des effectifs et d'un faible recrutement durant les années 90, les écarts dans la pyramide d'âge des FC et du Ministère sont plus marqués que dans le reste de l'ensemble du marché du travail au Canada.

Pour être concurrentiels dans ce marché du travail, le MDN et les FC doivent faire en sorte de devenir un choix de carrière privilégié pour les Canadiens. Et bien qu'il soit peu probable que nous puissions faire concurrence au secteur privé pour ce qui est de la rémunération, nous pouvons et devrions très bien tirer notre épingle du jeu en ce qui a trait à la qualité et au caractère excitant et gratifiant de l'expérience de travail que nous avons à offrir.

Afin de relever les défis démographiques auxquels elle fait face, la Défense continuera d'accorder une très grande importance au recrutement, à la formation et au maintien de ses effectifs. Bien que la Défense ait pris des mesures concrètes dans ces domaines, la capacité des FC de satisfaire à ses besoins en matière de formation est soumise à des pressions de plus en plus grande.

La Défense doit aussi déployer plus d'efforts pour rejoindre une plus grande partie des Canadiens et des Canadiennes et encourager une plus grande diversité au sein de ses forces. Cela devient de plus en plus important dans un pays où la proportion des minorités visibles devrait s'élever à plus de 30 pour 100 de l'ensemble de la population au cours des 20 prochaines années.

Tant les composants militaires que civils du portefeuille de la Défense dépendent énormément d'un effectif compétent et bien formé. La technologie et l'avènement d'une économie du savoir à l'échelle mondiale continuent de changer la façon dont le travail est fait, de même que la nature du travail en soi. Bien que la pleine intégration de la technologie de l'information au milieu de travail prenne du temps, nous devons fournir à nos gens les compétences et la formation dont ils ont besoin pour s'adapter à ce nouvel environnement de travail en constante évolution.

Gestion des ressources

Une organisation de la taille de la Défense, dont le budget est considérable, doit s'efforcer de voir à la saine gestion de ses ressources. Elle doit utiliser ses ressources limitées de façon à atteindre les objectifs de défense et à obtenir le meilleur rapport qualité-coût pour le contribuable.

Dans le *Budget 2003*, par l'entremise du processus du Budget supplémentaire des dépenses, la Défense nationale a reçu une somme additionnelle de 170 millions de dollars pour répondre à des besoins urgents, ainsi qu'une somme additionnelle de 100 millions de dollars pour couvrir les coûts de la contribution du Canada à la campagne contre le terrorisme en 2002-2003. En outre, le gouvernement a aussi réinvesti de façon considérable dans la Défense en augmentant de 800 millions notre budget de base. Compte tenu d'une autre augmentation annuelle de 150 millions pour couvrir l'inflation et d'autres rajustements, le budget de la Défense s'est accru d'un milliard et s'élèvera à un peu plus de 13 milliards pour l'exercice financier 2003-2004.

Bien que le Budget 2003 soit un important pas en avant pour le MDN et les FC, l'argent seul ne permettra pas de relever tous les défis auxquels font face les FC. La Défense nationale continuera de prendre des décisions difficiles dans un effort continu pour s'adapter au nouveau cadre de sécurité. Des changements et des améliorations considérables ont été apportés au cours des quelques dernières années, mais le processus de transformation de l'organisation de défense et de l'appareil militaire du Canada doit se poursuivre. Cela signifie qu'il nous faudra continuer de nous concentrer sur nos priorités, d'investir de manière sélective et de réaffecter nos ressources en fonction des besoins hautement prioritaires du Canada dans l'avenir. L'introduction d'initiatives de gestion moderne nous aidera à améliorer nos capacités tout en permettant une plus grande responsabilisation de la gestion des fonds publics.

Des pressions s'exercent aussi sur le MDN et les FC pour le maintien de l'infrastructure actuelle. Étant donné l'état des biens immobiliers du MDN et des FC et compte tenu des normes de l'industrie en matière d'investissements annuels à consacrer aux immeubles et aux infrastructures, il faudra, si l'on veut maintenir la soutenabilité du portefeuille immobilier, adopter et mettre en oeuvre progressivement des solutions de gestion innovatrices et apporter des changements d'orientation qui donneront au MDN une plus grande souplesse en matière de gestion des biens immobiliers.

Partenariats

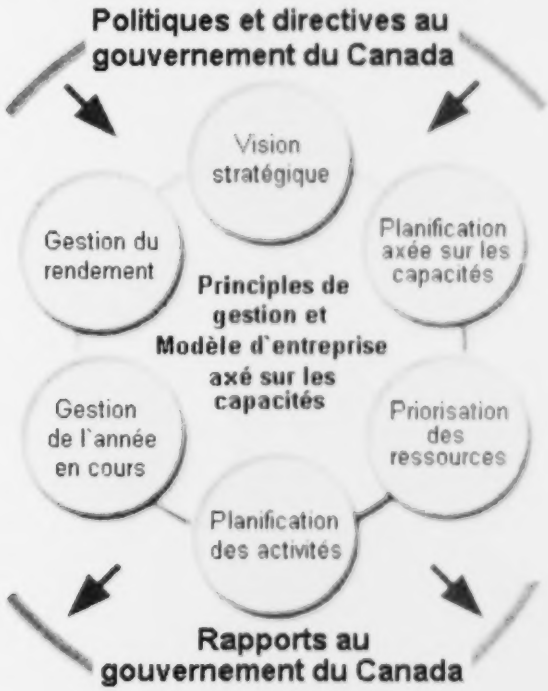
Pour s'acquitter avec succès de leur mission, le MDN et les FC devront explorer la mise sur pied de partenariats innovateurs avec entre autres d'autres ministères, d'autres paliers de gouvernement, des organisations non gouvernementales et le secteur privé. La coordination horizontale de dossiers clés en matière de défense et de sécurité offre la possibilité de fonctionner plus efficacement, et de communiquer aux Canadiens et à la communauté internationale les contributions du Canada à la sécurité au pays et à l'étranger.

Pour le MDN et les FC, l'appui du public et sa sensibilisation à nos activités sont essentiels si nous voulons réussir à relever ces défis et à affronter ces risques. Au-delà des activités bien connues et bien visibles qu'elle tient à l'étranger, la Défense contribue aussi à la réalisation de priorités nationales plus générales, et apporte une contribution importante à la sécurité publique des Canadiens au pays. Des communications, des consultations et des efforts de rapprochement constants permettent à la Défense de s'assurer que ce qu'elle fait est dit et compris.

Modèle de planification et de gestion de la Défense

Le modèle de planification et de gestion de la Défense (P&GD) est la structure globale que le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes utilisent pour :

- planifier leur orientation stratégique à long, à moyen et à court terme;
- gérer les programmes de maintien et de renouveau;
- contrôler la gestion du rendement et des risques;
- rendre compte au gouvernement par le truchement du Rapport sur les plans et les priorités (RPP) et du Rapport sur le rendement ministériel (RRM).



La P&GD comporte six éléments ou processus interdépendants, chacun ayant ses propres exigences et étapes et faisant appel à certains aspects de la gestion du risque. Ces six processus sont :

- **Vision stratégique** - fournit un guide (c.-à-d. Stratégie 2020) portant sur la vision stratégique d'ensemble et les objectifs stratégiques à long terme, pour diriger la planification et la prise de décision afin de relever les défis de défense qui peuvent se présenter dans l'avenir.
- **Planification axée sur les capacités** - définit les objectifs et les lacunes du MDN et des FC en matière de capacités, en harmonie avec le Livre blanc et la vision stratégique du Ministère.
- **Priorisation des ressources** - comprend l'analyse des priorités générales et l'établissement des priorités au chapitre des ressources pour plusieurs horizons de planification, y compris le cycle de planification immédiat.

- **Planification des activités** - établit les priorités et les plans annuels et équilibre l'investissement dans le soutien des opérations et des activités en cours avec l'investissement nécessaire pour moderniser les Forces.
- **Gestion de l'année en cours** - comporte le suivi des progrès à l'égard du Plan de la Défense, la gestion de l'incidence des enjeux importants et des nouveaux besoins et la réaffectation des ressources face aux nouvelles pressions.
- **Gestion du rendement** - définit la structure et les éléments centraux (c.-à-d. la carte stratégique) de la mesure du rendement au sein du MDN et des FC, permettant à la haute direction de surveiller l'attente des résultats et de faire rapport sur le rendement.

On trouvera de plus amples renseignements concernant la planification et la gestion de la Défense sur Internet à l'adresse *www.vcds.forces.gc.ca/dpm*.

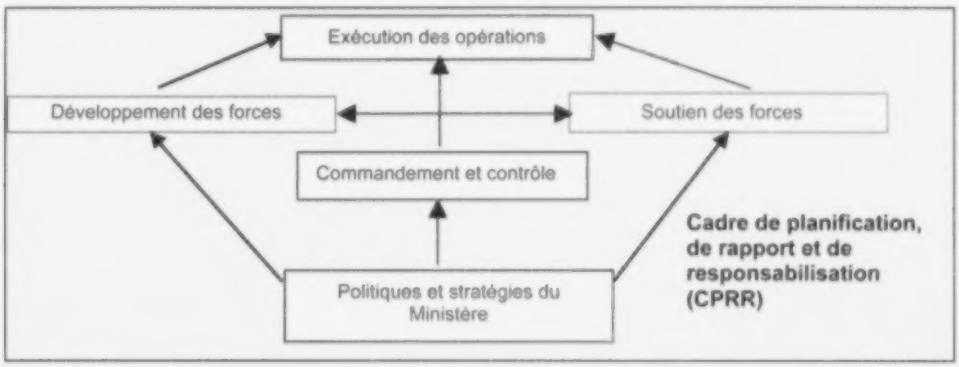
La Défense s'acquitte de sa mission au moyen de cinq programmes descripteurs de ressources (que l'on appelle aussi les résultats stratégiques) présentés dans le Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR) : **Exécution des opérations**, **Développement des forces**, **Soutien des forces**, **Commandement et contrôle** et **Politiques et stratégies du Ministère**. On trouvera de plus amples renseignements sur chacun des programmes descripteurs de ressources à la partie III du présent rapport.

Les Programmes descripteurs des ressources sont réalisés dans le cadre du Plan de la Défense en ligne, qui est le plan d'activités stratégique interne du MDN et des FC à exécuter pour l'exercice financier en cours, et le guide de planification pour les trois années suivantes. Le Plan de Défense assigne des tâches et des initiatives aux hauts dirigeants, décrit les priorités latérales, montre la structure de haut niveau de la force et donne les allocations de ressources. L'information sur le rendement présenté dans ce document est organisée par programme descripteur des ressources.

Le Plan de la Défense a été publié exclusivement en ligne pour la première fois sous le nom de Plan de la Défense 2002/2003. On le trouvera sur Internet à l'adresse suivante : *www.vcds.forces.gc.ca/DPOnline/Structure_f.asp?StructureID=11&SelectedDPMenu=3*.

Le tableau suivant reprend les résultats stratégiques pour montrer les liens qui existent entre les programmes descripteurs de ressources.

Liens stratégiques entre les programmes descripteurs de ressources



Analyse croisée des priorités du Ministère et des programmes descripteurs de ressources

Le tableau suivant donne une vue d'ensemble des liens qui existent entre les priorités du Ministère et les programmes descripteurs de ressources. L'établissement de ces liens permet de voir à ce que l'information de haut niveau sur la mesure du rendement et les ressources liées aux priorités du Ministère et aux initiatives connexes soient transmises par le truchement des programmes descripteurs de ressources.

Les résultats atteints pour des initiatives données relativement à chaque priorité du Ministère pour 2002-2003 sont traités sous chacun des programmes descripteurs de ressources (résultats stratégiques).

Analyse croisée des priorités du Ministère et des programmes descripteurs de ressources

Priorités du Ministère pour 2002-2003 et initiatives connexes	Programmes descripteurs de ressources				
	Exécution des opérations	Développement des forces	Soutien des forces	Commandement et contrôle	Politiques et stratégies du Ministère
S'adapter au nouveau contexte de sécurité					
Contribuer à la campagne internationale contre le terrorisme	◆				
Accroître les capacités en matière de lutte contre le terrorisme, de renseignement, de recherche et développement et d'intervention en cas d'urgence	◆	◆		◆	
Jouer un rôle de chef de file national en matière de protection des infrastructures essentielles et de gestion efficace des situations d'urgence					◆
Accorder la priorité aux gens					
Accroître la capacité de recruter du personnel et de le maintenir en fonction		◆			
Développer davantage les programmes d'apprentissage et de perfectionnement professionnel		◆			◆
Mener à bien les réformes du système de soins de santé militaire			◆		
Améliorer la gestion des ressources humaines		◆	◆		◆
Accroître la diversité et faire la promotion du sentiment d'appartenance dans le milieu de travail		◆			◆
Optimiser les capacités en matière de défense et de sécurité					
Procéder à une révision de la politique de défense du Canada, processus qui aboutira à une politique et à des effectifs soutenables et tournés vers l'avenir					◆
Faire avancer des projets d'immobilisation essentiels	◆				
Maximiser l'efficacité des activités de gestion					
Faire la promotion d'un programme de gestion moderne, qui comprend la mise en oeuvre d'une stratégie d'information financière, la modernisation de la fonction de contrôleur, la réforme des modes d'approvisionnement, la gestion des risques, l'adoption du Cadre de gestion intégrée de la Défense et l'évaluation du rendement					◆
Mettre en oeuvre une nouvelle stratégie de gestion de l'information et une nouvelle structure administrative					◆
Améliorer les communications internes					◆
Renforcer les relations de défense					
Consolider les dispositifs de défense et de sécurité en Amérique du Nord	◆	◆			
Faire la promotion d'autres relations internationales de défense et de sécurité importantes		◆		◆	
Élargir les partenariats stratégiques avec les autres ordres de gouvernement et le secteur privé	◆		◆		
Continuer d'améliorer les communications externes					◆

PARTIE III : RENDEMENT DU MINISTÈRE - PROGRAMMES DESCRIPTEURS DES RESSOURCES (RÉSULTATS STRATÉGIQUES)

Exécution des opérations

La capacité de mener à bien des missions opérationnelles est indispensable au MDN et aux FC, car les opérations sont le moyen le plus visible de contribuer à la protection des intérêts et des valeurs du Canada ici comme à l'étranger. Le programme descripteur des ressources « Exécution des opérations » englobe les activités suivantes :

- opérations internationales, notamment les engagements du Canada à l'égard des opérations de l'OTAN et de l'ONU ainsi que l'évacuation de citoyens canadiens;
- opérations continentales;
- opérations nationales, notamment :
  - surveillance et contrôle du territoire canadien;
  - recherche et sauvetage;
  - assistance à d'autres ministères et aide humanitaire;
  - soutien lors d'événements nationaux et internationaux d'envergure au Canada;
  - aide au pouvoir civil.

Partenaires clés

Les ministères, organismes et organisations internationales suivants sont des partenaires clés de la Défense à l'appui de cette capacité : le *Bureau du Conseil privé* (BCP), le *ministère des Affaires étrangères et du Commerce international* (MAECI), le *Secrétariat national de recherche et de sauvetage* (SNRS), le *ministère des Pêches et des Océans* (*MPO*), la *Gendarmerie royale du Canada* (GRC), l'*Agence des douanes et du revenu du Canada* (ADRC), *Patrimoine canadien*, *Anciens Combattants Canada* (ACC), le *Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord* (NORAD), l'*Organisation du Traité de l'Atlantique Nord* (OTAN), *l'Union européenne* (UE) ainsi que des coalitions de pays d'optique commune.

Exécution des opérations : Résultats escomptés
La capacité d'employer la gamme des capacités militaires requises pour accomplir les missions, au moment et à l'endroit indiqués.
Indicateurs de rendement
▪ Respect des seuils de préparation ▪ Respect des obligations nationales ▪ Respect des obligations internationales ▪ Capacité de déploiement opérationel ▪ Respect des capacités ▪ Capacité de soutenir les opérations

Exécution des opérations : Ressources consommées		
	Prévues	Réelles
Dépenses du Ministère	3 864,1 M$	3 895,5 M$
Ressources humaines – Militaires	18 848 ETP	18 736 ETP
Ressources humaines – Civils	400 ETP	399 ETP
Dépenses en immobilisations (*comprises dans les dépenses du Ministère*)	788,9 M$	689,1 M$

Résultats et réalisations

Sur le plan des opérations, l'AF 2002-2003 a été l'une des années les plus chargées qu'ont connues les FC depuis la guerre de Corée. Malgré cette cadence opérationnelle élevée, les FC ont été en mesure de concilier leurs engagements internationaux et nationaux et d'exécuter avec succès toutes les tâches opérationnelles majeures qui leur ont été confiées.

À cette fin, des progrès ont été réalisés en vue d'accroître la capacité de la Force opérationnelle interarmées 2 de réagir aux incidents terroristes ainsi que la capacité de l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe d'intervenir rapidement en cas de crise humanitaire.

Les capacités du MDN et des FC en matière de défense chimique, biologique, radiologique et nucléaire (CBRN) ont été accrues. Nos capacités de recherche et de développement ont également été renforcées dans ce domaine grâce à l'amélioration du volet CBRN de la *Stratégie d'investissement technologique (SIT)* et à deux nouvelles initiatives de Recherche et développement pour la défense Canada : l'*Initiative de recherche et de technologie CBRN (IRTC)* et le *Centre de technologie antiterroriste (CTA).*

En ce qui concerne le transport maritime, le projet d'amélioration des capacités de transport maritime stratégique prévu pour l'année 2002-2003 n'a pas été réalisé, mais nous continuons d'examiner des options en vue de fournir cette capacité de la façon la plus rentable. Par exemple, le Canada s'est joint à un groupe de coopération multinationale sous la direction de la Norvège et, si les contrats proposés sont approuvés, cela garantira aux huit participants de l'OTAN l'accès à des navires de transport stratégique lorsqu'ils devront déployer rapidement de gros volumes d'équipement lourd.

Opérations internationales

Au cours de la dernière année, le Canada a participé à 14 opérations internationales de soutien de la paix et opérations de coalition. De plus, les FC ont joué avec succès le rôle de leader ou de participant dans le cadre de 34 inspections de vérification du contrôle des armements. Même si elles n'ont pas été appelées à le faire, les FC ont aussi conservé la capacité d'aider à l'évacuation de non-combattants canadiens à l'étranger. De plus amples renseignements se trouvent à la partie VII du présent rapport.

Dans le cadre des opérations internationales, nous avons constaté que notre processus de planification opérationnelle fonctionnait, mais que nous devions mettre davantage l'accent sur la coopération civilo-militaire, entretenir des relations de travail et des liaisons efficaces entre le *MAECI*, le *BCP* et le MDN afin d'obtenir les orientations stratégiques nécessaires aux déploiements, et veiller à ce que le droit d'établir des infrastructures soit en place pour permettre aux FC d'être déployées au moment et à l'endroit indiqués. Enfin, les opérations d'information deviennent un aspect de plus en plus important des opérations internationales, et nous devons évoluer afin de suivre le rythme de nos alliés.

Opérations continentales

Le *NORAD* a continué d'assurer la surveillance et le contrôle aérospatiaux de l'Amérique du Nord, y compris l'Arctique et les approches côtières. Grâce à l'opération *Noble Eagle*, une opération interalliée canado-américaine relevant du NORAD, des forces canadiennes et américaines surveillent et interceptent des vols suspects en cours d'approche ou se trouvant déjà dans l'espace aérien nord-américain, peu importe leur origine, et se tiennent prêtes à aider les autorités civiles en cas de besoin.

Opérations nationales

- **Surveillance et contrôle du territoire canadien**

  Les FC ont la responsabilité de surveiller, de contrôler et de protéger les voies d'approche et le territoire du Canada. Voici quelques faits saillants de 2002-2003 :

  - sur chacune des côtes, la Marine a maintenu un navire de garde prêt à intervenir à huit heures d'avis, ainsi qu'un centre des opérations maritimes en service 24 heures sur 24, sept jours par semaine, en prévision des menaces possibles contre la souveraineté du Canada;
  - la Marine a prêté main-forte aux organismes chargés de l'application des lois fédérales, comme la *GRC* et l'*ADRC*, ainsi qu'aux organismes clés du gouvernement américain en leur donnant accès au tableau de la situation maritime;
  - la Force aérienne a fourni des chasseurs à haut niveau de préparation pour emploi immédiat à l'appui des engagements en cours, conformément à l'accord du *NORAD*;
  - le nombre de patrouilles de *Rangers canadiens* dans le Nord est passé de 159 à 164.

- **Recherche et sauvetage**

  Le **Secrétariat national de recherche et de sauvetage** (SNRS) relève du ministre de la Défense nationale, qui est le ministre responsable de la recherche et du sauvetage. On trouvera de plus amples renseignements sur le rendement des services de recherche et de sauvetage dans la partie IV du présent rapport.

Assistance à d'autres ministères et aide humanitaire

Le MDN et les FC prêtent main-forte à d'autres ministères, notamment en participant à des recherches au sol, à des opérations antidrogue, à des missions de secours d'urgence, à la tenue de réunions internationales au Canada et d'événements culturels et à des fonctions de maintien de l'ordre. Voici quelques faits saillants de 2002-2003 :

- ont participé à une opération conjointe annuelle avec la *GRC* à l'appui des efforts de lutte contre la culture de la marijuana, qui se sont traduits par la confiscation de 56 000 plants ayant une valeur de revente d'environ 25,2 millions de dollars;
- ont exécuté avec succès 91 des 125 jours réservés à la surveillance des pêches pour appuyer le *ministère des Pêches et des Océans* (*MPO*). Les conditions météorologiques particulièrement mauvaises pendant l'automne et l'hiver ont nui aux patrouilles au point où plusieurs d'entre elles ont dû être raccourcies, tandis que la participation à deux importantes

missions de recherche et de sauvetage a détourné davantage les FC du mandat principal du MPO et réduit leur nombre de jours en mer;
- ont aidé les provinces de l'Alberta et du Québec à lutter contre des incendies de forêt;
- ont fourni un peu de soutien logistique à la campagne « Hay West », qui visait à livrer du foin fourni par des agriculteurs de l'Est du pays aux éleveurs touchés par la sécheresse en Alberta et en Saskatchewan.

Soutien lors d'événements nationaux et internationaux d'envergure au Canada

En 2002-2003, la Défense a joué un rôle important dans l'appui d'événements nationaux et internationaux d'envergure au Canada. Elle a notamment :

- fourni un large soutien lors du *Sommet du G8* (opération *Grizzly*), comme il a déjà été expliqué dans la partie II du présent rapport;
- en juillet 2002, appuyé la tenue de la Journée mondiale de la jeunesse et la visite du pape à Toronto et assuré l'accès aux manèges militaires de Toronto et aux terrains de Downsview;
- fourni un soutien continu lors des cérémonies organisées par *Patrimoine canadien*, le *MAECI*, *ACC* et la *Gouverneure générale*, y compris lors de la visite de Sa Majesté la reine Élizabeth en octobre 2002, des funérailles d'État de l'ancien Gouverneur général du Canada, Son Excellence le très honorable Ramon Hnatyshyn, des engagements nationaux permanents comme les défilés, les gardes d'honneur et les musiques à l'occasion du Jour du Souvenir, de la Fête du Canada et de visites au Canada de chefs d'État et de chefs de gouvernement étrangers.

Aide au pouvoir civil

Aucune demande d'aide au pouvoir civil n'a été reçue en vertu de l'article 275 de la *Loi sur la défense nationale* en 2002-2003.

Développement des forces

Le programme descripteur des ressources « Développement des forces » implique une gamme de capacités de soutien général qui procurent au MDN et aux FC le personnel, l'équipement et les structures organisationnelles leur permettant de recruter, de former et de déployer des forces maritimes, terrestres et aériennes plurifonctionnelles et aptes au combat. Cette capacité englobe le respect des seuils de préparation, le recrutement, la formation, le maintien des effectifs, la modernisation de l'équipement et la mobilisation.

Partenaires clés

Les ministères, organismes et organisations internationales suivants sont des partenaires clés de la Défense à l'appui de cette capacité : la *Commission Je la fonction publique* (CFP), le Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT), *le Centre canadien de gestion* (CGC), le *Conference Board du Canada*, *Travaux publics et Services gouvernementaux Canada* (TPSGC), le *NORAD*, l'armée américaine et les forces militaires alliées.

Développement des forces : Résultats escomptés
La capacité de recruter et de former du personnel, de faire des recherches, de mettre à l'essai et d'acquérir du matériel, ainsi que de concevoir une structure de forces pour doter le pays de forces militaires plurifonctionnelles et aptes au combat.
Indicateurs de rendement ▪ Respect des seuils de préparation liés au développement des forces ▪ Ampleur du recrutement ▪ Ampleur de la formation et de l'emploi des effectifs ▪ Portée de la modernisation ▪ Disponibilité de l'équipement principal ▪ Capacité de mobilisation

Développement des forces : Ressources consommées		
	Prévues	Réelles
Dépenses du Ministère	1 599,8 M$	1 740,2 M$
Ressources humaines – Militaires	13 247 ETP	14 009 ETP
Ressources humaines – Civils	3 491 ETP	3 453 ETP
Dépenses en immobilisations (*comprises dans les dépenses du Ministère*)	131,5 M$	114,9 M$

Résultats et réalisations

Bien que la cadence opérationnelle élevée ayant caractérisé l'AF 2002-2003 ait présenté de nombreux défis en matière de gestion des ressources humaines, « Accorder la priorité aux gens » a continué d'être l'une des priorités de la Défense. Le Ministère a également réalisé d'importants progrès à l'égard d'initiatives visant à améliorer la qualité de vie, le perfectionnement professionnel, les soins de santé, le recrutement et le maintien des effectifs. Même si la modernisation de l'équipement est demeurée un défi de taille, les Forces canadiennes ont été en mesure de maintenir un taux de disponibilité satisfaisant. De plus amples renseignements sur l'utilisation des ressources humaines militaires et civiles se trouvent dans la partie VI du présent rapport.

Recrutement, conservation des effectifs et formation

- **Militaires**

  Le recrutement a augmenté au cours des trois dernières années financières. Pour l'AF 2002-2003, le plan de recrutement initial prévoyait 6 100 nouvelles recrues. Au milieu de l'année, cependant, le succès de l'initiative de recrutement dépassait la capacité que le système d'instruction et le budget de la solde autorisé avaient d'absorber cette augmentation soudaine des effectifs. L'objectif de recrutement a donc été ramené à 5 740.

  En 2002-2003, 5 629 recrues ont été enrôlées, soit 98,1 p. 100 de l'objectif révisé ou 92 p. 100 de l'objectif original. À l'heure actuelle, le processus de recrutement prend en moyenne 35 jours environ, contrairement à une soixantaine avant 2002-2003. Toutefois, les FC visent un délai moyen de 21 jours et explorent plusieurs options afin d'atteindre ce but.

  Les FC ont toujours du mal à recruter du personnel dans les groupes professionnels militaires médicaux et les métiers techniques de la Marine, mais elles ont recours à d'autres méthodes de recrutement pour surmonter les difficultés actuelles à recruter du personnel dans les groupes professionnels militaires difficiles à doter.

  Durant l'année financière 2002-2003, l'Effectif qualifié requis (EQR), c'est-à-dire le nombre total prévu de militaires à former pour exécuter des tâches fonctionnelles ou professionnelles précises, était de 54 576. Or, les Effectifs formés en activité (EFA), soit le nombre de militaires formés pour remplir des tâches fonctionnelles ou professionnelles précises, s'élevaient en moyenne à 52 288. Les FC ont donc atteint 95,8 p. 100 de leurs effectifs formés autorisés, ce qui constitue un résultat similaire à celui obtenu au cours des dernières années financières.

  La capacité en matière d'instruction a été et continue d'être augmentée pour répondre à l'accroissement du nombre de recrues. En outre, le rythme opérationnel a eu une incidence sur notre capacité de poursuivre l'instruction.

  Le taux d'attrition général des membres de la Force régulière était de 6,85 p. 100 de l'effectif total des FC, ce qui représente une légère augmentation par rapport à la moyenne des trois dernières années, soit 6,63 p. 100.

  Dans le cadre des efforts visant à améliorer la qualité de vie de nos militaires, nous avons pris des mesures pour établir un équilibre entre le temps que les membres des FC passent

à participer à des opérations loin du foyer et celui qu'ils consacrent aux besoins personnels et familiaux. Nous avons notamment adopté un critère de « dispense de 12 mois », selon lequel il faut obtenir une dispense du Chef d'état-major de la Défense pour autoriser le déploiement d'un militaire à l'étranger dans les 12 mois suivant son retour d'une autre mission à l'étranger. Le nombre de dispenses de 12 mois a chuté depuis 2001, y compris en 2002-2003, ce qui dénote une tendance positive. Un militaire ayant participé à une opération de six mois ou plus est également assujetti à une période de 60 jours pendant laquelle il ne peut faire l'objet d'une affectation ou d'un déplacement en service temporaire. Durant l'année financière 2002-2003, le nombre de dispenses de 60 jours a augmenté, et 75 p. 100 d'entre elles étaient liées à des affectations professionnelles ou à des motifs de perfectionnement professionnel.

Pour aider au développement des forces, les initiatives suivantes ont été réalisées :

- une structure simplifiée de comité de gouvernance du perfectionnement professionnel a été mise en place;
- l'élaboration du manuel-cadre sur la doctrine stratégique intitulé *Doctrine des Forces canadiennes* s'est poursuivie, et l'ouvrage devrait être publié quelque temps après l'hiver 2003;
- le travail se poursuit dans le cadre du Projet d'analyse, de restructuration et d'adaptation de la structure des groupes professionnels militaires (PARA SGPM), qui a évolué pour devenir un projet général d'« examen et de modernisation de la SGPM »;
- le modèle de prévision des coûts associés à l'instruction individuelle et à l'éducation (II&E) a été approuvé;
- Conseils et Vérification Canada (CVC) a été chargé d'examiner l'organisation et le mandat du Service du recrutement, de l'éducation et de l'instruction des Forces canadiennes (SREIFC) ainsi que son interface avec d'autres éléments de la Défense nationale. Ces travaux ont donné lieu à la fermeture du QG SREIFC le 1er avril 2002, à une nouvelle répartition de ses fonctions et au transfert des groupes professionnels de soutien appropriés;
- le Projet de transformation du système des RH a été mis sur pied en mars 2003 dans le but d'assurer une gestion et une gouvernance plus efficaces du système.

De plus, on a entrepris de définir de la doctrine en vue de la sélection, de l'évaluation et du perfectionnement des chefs. Dans la phase initiale, un rapport de recherche produit sous contrat a révélé qu'à bien des égards, les FC font du bon travail quand il s'agit de choisir et d'évaluer leurs chefs. Cependant, le rapport recommandait des améliorations, dont certaines ont déjà été apportées et d'autres sont en cours. En outre, les manuels sur le métier des armes et le leadership sont toujours en voie d'élaboration et devraient être publiés respectivement à l'automne 2003 et 2004.

Enfin, des liaisons ont été établies avec les états-majors du *Pentagone* et du *Commandement du Nord des É.-U.* (USNORTHCOM) relativement à un concept d'instruction interarmées et interalliée; le programme d'exercices interarmées et interalliés a été élaboré et sera intégré dans le Plan d'instruction collective stratégique de 2003-2004.

- **Civils**

Les effectifs civils ont augmenté d'environ 503 équivalents temps plein (ETP), soit une augmentation de 2,4 p. 100 par rapport à la dernière année financière. La hausse des effectifs civils englobe le Centre de la sécurité des télécommunications (CST), qui compte pour environ 173 ETP ou 34,4 p. 100 de la hausse. La création du BPIEPC, une organisation relativement nouvelle au sein du ministère de la Défense nationale, a contribué à cette augmentation tandis qu'il constituait son effectif. L'essentiel de l'accroissement total a été dans les catégories des postes « de durée indéterminée » et « d'une durée supérieure à trois mois ». Le MDN a multiplié ses activités de recrutement et de maintien des effectifs pour remédier aux graves pénuries dans les groupes suivants : Gestion des systèmes d'ordinateurs, Génie, Achats et approvisionnements et Réparation des navires.

Le taux de départ réel à la fin de 2002-2003 était de 4,1 p. 100, soit légèrement supérieur au taux de départ prévu de 3,7 p. 100.

Parmi les initiatives visant à améliorer le recrutement, le maintien en fonction et la dotation du personnel civil, mentionnons les suivantes :

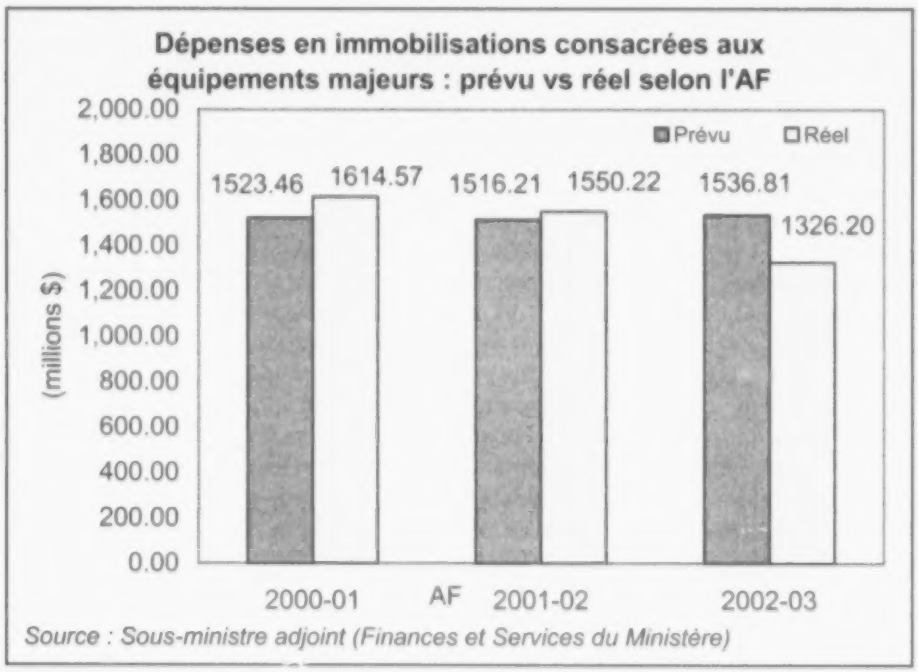
- Le *Réseau d'apprentissage de la Défense* a franchi plusieurs étapes importantes. La mise en oeuvre du Programme de gestion axée sur les compétences à l'intention des EX et des gestionnaires, le Cadre d'apprentissage et de perfectionnement professionnel des civils ainsi que les Initiatives de perfectionnement des compétences en leadership ont été approuvés.
- Le MDN, comme d'autres ministères à l'échelle du gouvernement, concentre ses efforts sur la remise à niveau de la capacité du système afin de rétablir un programme de classification efficace capable d'assurer une gamme complète d'activités de classification, le Conseil du Trésor ayant annoncé que la mise en oeuvre de la Norme générale de classification ne se déroulerait pas comme prévu.
- Une stratégie d'action lancée par le Ministère en réponse au Rapport Perinbam (Groupe de travail sur la participation des minorités visibles dans la fonction publique fédérale) est sur la bonne voie et subit actuellement des modifications pour tenir compte des recommandations formulées lors de l'Examen des systèmes d'emploi, qui a pris fin récemment. Un projet de plan d'action a été élaboré et fait présentement l'objet de consultations.
- Une stratégie de recrutement et de dotation pour le personnel civil a été approuvée ainsi qu'un fonds d'investissement pour recruter des candidats dans les groupes qui connaissent de sérieuses pénuries : le MDN élabore actuellement des stratégies détaillées en vue de recenser les postes essentiels et de mettre au point des méthodes de recrutement précises de même que des stratégies d'apprentissage et de perfectionnement professionnel et des stratégies de maintien en fonction. Un élément essentiel de la stratégie de maintien en fonction est un cadre ministériel sur le bien-être des employés en milieu de travail. Une ébauche a été réalisée et des consultations sur le cadre proposé se tiendront à l'automne 2003.
- Une série de mesures concrètes ont été adoptées pour réduire les délais d'exécution de la dotation.
- Un modèle révisé de programme de ressources humaines civiles/prestation de services a été approuvé. Ce modèle tient compte du partage des responsabilités, tire parti de ce qui fonctionnait bien, s'aligne sur les priorités et le guide de planification du Ministère, renforce la coordination et facilite l'uniformisation et l'intégration.

- L'échéance initiale de la réforme des ressources humaines civiles a été reportée en raison du fait que le projet de loi sur la modernisation de la gestion des ressources humaines n'a pas été déposé au Parlement avant février 2003. Cependant, des progrès ont été réalisés à l'égard de certaines initiatives de délégation de pouvoirs. Ces progrès comprennent notamment l'approbation d'un nouvel instrument juridique permettant de déléguer aux gestionnaires des pouvoirs en matière de relations de travail, un plan de communication ainsi que des rapports d'étape réguliers.
- L'échéance initiale de la planification de la relève civile a été reportée étant donné que les ressources permettant de faire avancer une stratégie de planification de la relève dans le groupe Direction (EX) n'ont pas été approuvées avant 2003-2004. Un cadre de planification de la relève des EX sera publié à l'automne 2003, avec mise en oeuvre prévue d'ici mars 2004 et d'ici mars 2005 dans le cas des EX moins 1 et moins 2.

Modernisation de l'équipement

Le terme Réel reflète la non-soutenabilité des engagements et de la structure de forces actuels. Pour respecter tous les engagements opérationnels, il a fallu réaffecter des fonds du compte des biens d'équipement aux budgets de fonctionnement et d'approvisionnement national. Le montant des dépenses réelles est trompeur étant donné que des fonds ont servi à des activités non prévues.

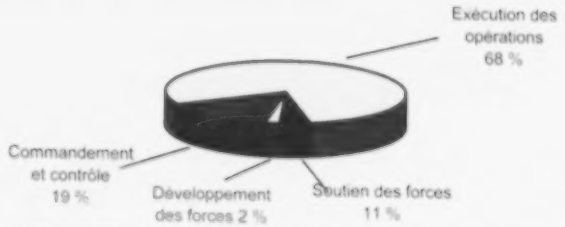
Le diagramme ci-dessous illustre les dépenses en immobilisations consacrées aux équipement majeurs. Cela exclut les dépenses engagées par les N1 à l'égard de biens d'équipement secondaires, lesquelles sont incluses dans les dépenses en capital secondaires.



Source : Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)

À partir de l'objectif stratégique d'« Innovation proactive » de la Défense, on estime que durant la période de 2000 à 2020, environ 25 p. 100 des investissements seraient consacrés au commandement et au contrôle (actuellement 19 p. 100), 70 p. 100 à l'exécution des opérations (actuellement 68 p. 100), 4 p. 100 au soutien des forces (actuellement 11 p. 100) et 1 p. 100 au développement des forces (actuellement 2 p. 100). La situation actuelle est présentée dans le graphique.

Répartition du coût total des projets de l'État et des grands projets de biens d'équipement à l'appui des programmes descripteurs des ressources (exprimé en pourcentage)



Source : Sous-ministre adjoint (Matériels)

Des renseignements financiers sur les projets de biens d'équipement sont présentés dans la partie VI du présent rapport. Les documents suivants sont disponibles en ligne : *Rapport sur la situation des grands projets de l'État* et *Rapport sur la situation des grands projets de biens d'équipement*.

Disponibilité des principaux systèmes des FC

- *Équipement maritime*. Le taux de disponibilité de l'équipement militaire est demeuré constant au cours des dernières années, ce qui a permis à la Marine de s'acquitter de toutes ses principales obligations. Le taux de disponibilité moyen de la flotte était de 85,3 p. 100. Le taux de disponibilité par classe de navires s'établissait comme suit : destroyers de la classe *Tribal*, frégates de la classe *Halifax* et pétroliers ravitailleurs d'escadre de la classe *Protecteur* (83 p. 100); navires de défense côtière de la classe *Kingston*, petits navires de guerre et navires auxiliaires (94 p. 100). Seulement deux des quatre sous-marins de la classe *Victoria* étaient en notre possession en 2002-2003. Les deux sous-marins en étaient encore à divers stades d'introduction et n'étaient pas disponibles en vue d'opérations.

- *Équipement terrestre*. Le taux de disponibilité de l'équipement, qui est demeuré stable au cours des trois dernières années, a permis à l'Armée de terre d'exécuter les tâches qui lui étaient attribuées. Le taux de disponibilité moyen de chaque catégorie d'équipement était le suivant : véhicules blindés de combat (78 p. 100), véhicules à roues de modèle militaire réglementaire (86 p. 100) et équipement du génie (79 p. 100).

- *Équipement aérien*. Bien que les données concernant la disponibilité opérationnelle ne révèlent aucune tendance importante, le taux de disponibilité de l'équipement a permis à la Force aérienne d'exécuter les tâches qui lui étaient attribuées. Le taux de disponibilité général moyen de la flotte aérienne était de 56 p. 100. Le taux de disponibilité moyen de chaque flotte d'aéronefs était le suivant : CC-115 *Buffalo* (57 p. 100), CC-138 *Twin Otter* (64 p. 100), CH-113 *Labrador* (69 p. 100), CT-114 *Tutor* (87 p. 100), CT-133 *T-Bird* (76 p. 100), CC-150 *Airbus* (98 p. 100), CH-146 *Griffon* (60 p. 100), CH-149 *Cormorant* (les

données ne sont pas disponibles, car les aéronefs n'ont pas tous été livrés durant l'année financière, CP-140 *Aurora* (40 p. 100), CF-18 *Hornet* (57 p. 100), CC-130 *Hercules* (53 p. 100) et CH-124 *Sea King* (51 p. 100).

Recherche et développement pour la défense

La recherche et le développement pour la défense sont essentiels au développement des forces. Parmi les principales réalisations, mentionnons :

- l'élaboration de la Stratégie d'investissement technologique, qui décrit les activités de recherche et de développement (R & D) requises afin d'élaborer la capacité en matière de sciences et de technologie nécessaire pour assurer la défense et la sécurité nationale dans l'avenir;
- le travail en cours pour faire en sorte que le nouveau Centre/Programme d'expérimentation des FC obtienne sa capacité opérationnelle totale d'ici l'hiver 2004;
- le financement continu du *Programme de démonstration de technologies* (PDT) grâce aux contributions directes de partenaires nationaux et aux contributions en nature issues de collaborations avec des partenaires internationaux. La valeur totale du PDT en 2002-2003 était d'environ 61 millions de dollars, dont 37 millions en contrats de recherche et de développement et 9 millions en contributions en argent et en nature provenant de l'extérieur. *RDDC* fournit le reste, au coût estimatif total d'environ 15 millions de dollars.

Les renseignements sur le rendement sont présentés sous la rubrique *Recherche et développement pour la défense Canada* (RDDC), dans la partie IV du présent rapport.

Mobilisation

La Réserve est une composante essentielle de la doctrine des FC en matière de planification de la mobilisation, car elle permet d'accroître la profondeur et l'étendue requises pour acquérir les capacités nécessaires à chacune des étapes de la mobilisation. Le Projet d'emploi de la Réserve comportait en tout 37 initiatives différentes, dont 29 ont été achevées, quatre sont en cours et quatre autres ont été supprimées parce qu'on a jugé qu'elles dépassaient le mandat du projet. Le projet officiel a été achevé et le rapport final présenté au printemps 2003. Les renseignements sur le rendement de la Réserve figurent dans la partie IV du présent rapport.

Les activités de développement de capacités de lutte contre les menaces asymétriques ont été réalisées comme prévu. Les recommandations de l'étude sur les menaces asymétriques ont été approuvées, et le financement a été maintenu pour les AF 2003-2004 et 2004-2005 en vue d'accroître les capacités des FC de lutter contre les menaces asymétriques.

Dans le cadre du Projet de capacité nationale de soutien militaire, on s'affaire à mettre sur pied le Groupe de soutien interarmées, qui appuiera les opérations des FC à l'échelle internationale. Le personnel du projet a terminé le travail de planification et d'élaboration en vue d'obtenir la capacité opérationnelle initiale d'ici l'automne 2003, mais il y a eu des retards. On prévoit que cette échéance devra être reportée au printemps 2004.

Soutien des forces

Le MDN et les FC doivent pouvoir soutenir les effectifs, l'équipement et l'infrastructure permettant d'appuyer les tâches et les missions opérationnelles et remplir les exigences opérationnelles en temps opportun. Le programme descripteur des ressources « Soutien des forces » met l'accent sur l'emploi continu de forces militaires. Cette capacité englobe les mesures favorisant la santé et le bien-être des membres des FC, la maintenance de l'équipement, le soutien logistique des opérations et la gestion des biens immobiliers du MDN.

Partenaires clés

Les ministères, organismes et organisations internationales suivants sont des partenaires clés de la Défense à l'appui de cette capacité : le secteur privé, *Statistique Canada*, *Travaux publics et Services gouvernementaux Canada* (TPSGC), la *Société immobilière du Canada Limitée*, le Comité consultatif de l'industrie de défense et les alliés militaires.

Soutien des forces : Résultats escomptés
La capacité de loger et de soutenir le personnel, de réparer et d'entretenir le matériel, d'assurer le soutien logistique des opérations et de maintenir les infrastructures nécessaires à l'appui des opérations militaires.
Indicateurs de rendement • Capacité de soutenir les opérations • Respect des exigences relatives à la santé et au bien-être des membres des FC • Respect des exigences en matière de soutien matériel et logistique • Gestion appropriée des biens immobiliers

Soutien des forces : Ressources consommées		
	Prévues	Réelles
Dépenses du Ministère	4 534,6 M$	4 833,6 M$
Ressources humaines – Militaires	21 499 ETP	22 204 ETP
Ressources humaines – Civils	13 454 ETP	13 618 ETP
Dépenses en immobilisations (*comprises dans les dépenses du Ministère*)	810,8 M$	708,3 M$

Résultats et réalisations

Le soutien des forces est essentiel à la réussite du MDN et des FC. Malgré un rythme opérationnel élevé en 2002-2003, les Forces canadiennes ont été en mesure de concilier leurs engagements internationaux et nationaux et d'exécuter avec succès toutes les tâches opérationnelles majeures qui leur ont été confiées.

Le gouvernement a tenu compte des défis importants auxquels la Défense a été confrontée dans ce domaine et injecté des fonds additionnels dans le Budget 2003. Ces nouveaux crédits

nous permettront de rebâtir l'organisation et d'en assurer la soutenabilité à mesure que des ressources seront intégrées au programme de la Défense. Toutefois, pour que la Défense puisse maintenir le rythme opérationnel élevé qu'elle connaît à l'heure actuelle et en même temps opérer sa transformation au XXI^{e} siècle, nous devons continuer de réaffecter des ressources aux priorités plus importantes, ce qui comprend notre personnel, et soulager les besoins pressants dans des secteurs comme l'infrastructure et le soutien logistique. Voici un aperçu général des résultats d'initiatives clés ayant pour but la réalisation du résultat stratégique « Soutien des forces ».

Santé et bien-être des membres des FC

Au cours des dernières années, la Défense a beaucoup investi dans la santé et le bien-être du personnel des Forces canadiennes. Les gens sont notre ressource la plus précieuse, et la soutenabilité des FC repose sur la capacité de ces dernières de veiller à la bonne santé des hommes et des femmes en uniforme et de tirer profit de leur expertise. Les principales réalisations de 2002-2003 comprennent, entre autres :

- les progrès réalisés à l'égard de plusieurs aspects de Rx 2000 – programme conçu pour améliorer la qualité des soins de santé offerts aux membres des FC au pays et à l'étranger – notamment dans des domaines comme l'élaboration d'un programme de gestionnaires de cas, de l'initiative de soins préhospitaliers et de l'initiative de physiothérapie;
- la conduite de l'enquête sur la santé mentale des membres des FC (Force régulière et Réserve), menée par *Statistique Canada*;
- l'affectation dans les cliniques d'une première cohorte de gestionnaires de clinique médicale qualifiés et accrédités;
- l'achèvement du projet de saisie électronique des données sur la santé – outil important de gestion de l'information qui aidera à fournir de meilleurs services de santé aux membres des FC;
- la réalisation de progrès dans le cadre du projet de capacité d'analyse prospective des données sur la santé;
- l'élaboration de plusieurs politiques en matière de santé au travail et d'hygiène du milieu et de lutte contre les maladies transmissibles;
- la protection de la santé de la Force relative au virus du Nil occidental et la publication d'avis sur la flambée du SRAS;
- la mise en oeuvre de plusieurs politiques et programmes de promotion de la santé;
- le déploiement d'équipes déployables d'évaluation des risques sanitaires et de techniciens en médecine préventive dans le cadre d'opérations des FC;
- la mise en oeuvre du Programme de gestion des conflits dans 16 Centres de règlement des conflits.

En raison des efforts investis dans la gestion du rythme opérationnel, la majorité des membres des FC ont pu prendre tous leurs congés annuels en 2002-2003. La capacité des militaires de se reposer et de récupérer est un élément important de notre capacité d'appuyer les opérations.

Soutien logistique des opérations

Les opérations des Forces canadiennes ne pourraient pas être lancées ni soutenues sans le soutien logistique nécessaire pour nourrir, loger et transporter les forces sur le terrain ou en mer et pour communiquer avec elles.

La Défense a coordonné le soutien logistique de trois nouvelles opérations, appuyé jusqu'à 16 missions en cours et conclu trois autres missions. Plusieurs initiatives logistiques importantes ont produit les résultats suivants :

- mise en oeuvre d'un nouveau processus administratif grâce à l'amélioration du Système d'approvisionnement des Forces canadiennes;
- attribution du contrat pour le Programme de soutien contractuel des Forces canadiennes;
- établissement d'une nouvelle méthode pour coordonner le parc de camions de transport lourd;
- création de réseaux de transport commercial mondiaux;
- prise de mesures pour se doter d'une nouvelle capacité d'utilisation de conteneurs maritimes;
- mise sur pied de l'Équipe d'évaluation des capacités interarmées.

Entretien de l'équipement

L'entretien de l'équipement constitue un autre élément indispensable de notre capacité de soutenir nos forces, particulièrement lorsqu'il s'agit de veiller à ce que nos militaires disposent du matériel approprié pour remplir leurs missions. Voici trois exemples de programmes d'entretien de l'équipement qui contribuent au maintien en puissance des Forces canadiennes :

- **Sous-marins de la classe *Victoria*** – Trois des quatre sous-marins de la *classe Victoria* ont été livrés et le quatrième, le NCSM *Chicoutimi*, devrait l'être au printemps 2004. Le NCSM *Victoria* a été transféré de Halifax à Esquimalt pour assurer une présence sous-marine canadienne dans le Pacifique. Les modifications canadiennes essentielles continuent d'être apportées aux NCSM *Windsor* et *Corner Brook*, basés à Halifax. Le NCSM *Corner Brook* effectue déjà des opérations locales à des fins d'entraînement. La Marine se familiarise davantage avec le fonctionnement de ces sous-marins et de leurs principaux systèmes d'ingénierie et prend les mesures voulues pour veiller à ce qu'ils soient entretenus de manière efficace.

- **VBL III** – Le *VBL III* de base continue de subir des modernisations requises. On modernise les véhicules unité par unité afin d'accroître la disponibilité opérationnelle et de maintenir l'entière interopérabilité au sein de chaque unité. Les délais de réparation et de révision des pièces de rechange et des composants ont été longs, mais la situation est examinée de près et le fabricant a opéré des améliorations.

- **CH-149 *Cormorant*** – Le contrat de soutien en service du *CH-149 Cormorant* est très exhaustif et renferme des dispositions relatives à toutes les activités requises pour fournir des hélicoptères utilisables – depuis la gestion des programmes et de la flotte jusqu'à la réparation et la révision, en passant par les pièces de rechange. Des modifications temporaires ont été apportées aux calendriers des opérations et des activités d'entretien pour assurer l'exploitation continue du *Cormorant* aux BFC Comox et Gander, qui ont connu une transition très active en raison de la mise hors service progressive des aéronefs

Labrador imposée à la BFC Comox. Le fabricant et le fournisseur du soutien en service collaborent en vue de résoudre les problèmes de logistique et d'assurer le nombre d'heures de vol requis. La livraison de pièces de rechange additionnelles, l'embauche de techniciens d'entretien supplémentaires et une meilleure connaissance des aéronefs ont eu pour effet de rehausser le niveau de soutien de la maintenance des aéronefs aux BFC Comox et Gander; par conséquent, les taux de disponibilité des aéronefs augmentent progressivement. La BFC Greenwood a reçu des hélicoptères *Cormorant* dans la deuxième moitié de l'année financière 2002-2003 et obtenu la capacité opérationnelle préliminaire vers le début de 2003-2004. La BFC Trenton a quant à elle reçu un premier hélicoptère *Cormorant* en 2003-2004 et obtiendra la capacité opérationnelle préliminaire d'ici la fin de l'année financière 2003-2004.

La Défense a également pris plusieurs mesures pour renforcer le processus d'acquisition du matériel et les partenariats avec le secteur privé. Elle a notamment :

- signé un protocole d'entente avec les États-Unis sur le *Joint Strike Fighter Program* (Programme d'avion de combat interarmées);
- continué d'appuyer le Comité consultatif de l'industrie de défense;
- maintenu des protocoles d'entente avec nos principaux alliés pour ce qui est de la coopération dans le domaine du matériel.

Biens immobiliers et *Agence de logement des Forces canadiennes*

Les biens immobiliers de la Défense et le portefeuille de l'*Agence de logement des Forces canadiennes* (ALFC) composent l'infrastructure ministérielle de l'Équipe de la Défense.

La Défense est le premier propriétaire de biens immobiliers (par quantité) du gouvernement fédéral, détenant près de 44 p. 100 de l'inventaire fédéral. En superficie, elle dispose environ du tiers de l'inventaire des bâtiments du gouvernement fédéral, soit à peu près 10 millions de mètres carrés, et près de 5 p. 100 de l'inventaire des terres fédérales, ou presque deux millions d'hectares. La responsabilité liée à la gestion d'une infrastructure aussi vaste exige beaucoup de notre capacité de maintien en puissance.

En 2002-2003, nous avons pris des mesures afin d'atteindre notre objectif, soit réduire les biens immobiliers de 10 p. 100. La valeur de remplacement totale des biens immobiliers, des ouvrages et de l'infrastructure, y compris les logements, était de 15,7 milliards de dollars. En 2002-2003, les objectifs d'investissement de la Défense dans les biens immobiliers ont été fixés à 2 p. 100 pour l'entretien et les réparations et à 2 p. 100 pour la réfection. Toutefois, moins de 1 p. 100 a été dépensé à l'entretien et aux réparations et environ 1,7 p. 100 à la réfection (excluant les dépenses et les investissements de l'ALFC).

Environ 40,4 millions de dollars ont été dépensés pour réparer et entretenir les logements des membres des FC durant l'AF 2002-2003. Le portefeuille des logements avait une occupation moyenne de 12 882 et une inoccupation moyenne de 4 221, ce qui s'est traduit par un taux d'inoccupation de 25 p. 100. Trois ans après le lancement d'un programme de sept ans, la Défense nationale a aliéné 597 unités, ayant commencé l'année financière avec 16 773 unités et l'ayant terminé avec 16 176.

Durant l'année financière, l'aliénation de biens immobiliers a rapporté 15 millions de dollars au Ministère.

Gestion de l'information et technologie de l'information (GI/TI)

La gestion de l'information et la technologie de l'information (GI/TI) sont des catalyseurs clés des résultats stratégiques de la Défense. La quantité d'informations disponibles aujourd'hui et notre capacité d'y avoir accès ont beaucoup augmenté ces dernières années. Tant dans le monde des affaires que sur le champ de bataille, la prise de décision restera subordonnée au facteur temps dans un avenir prévisible. Ainsi, des pressions de plus en plus fortes sont exercées sur les grandes organisations pour qu'elles élaborent des stratégies de gestion de l'information plus appropriées au XXI^{e} siècle. Le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes ne font pas exception à la règle : Notre organisation hiérarchique de l'ère industrielle doit se transformer en une institution nationale de l'ère de l'information.

Parmi les principales réalisations de la dernière année dans le domaine de la GI/TI, mentionnons les suivantes :

- atteinte de l'objectif de l'infrastructure de la technologie de l'information, soit assurer un taux de disponibilité du réseau de 99,9 p. 100;
- préparation des Services des centres de données à l'appui des applications nationales en vue d'une augmentation prévue de 250 p. 100 de la capacité entre 2002 et 2005;
- mise en œuvre d'un certain nombre d'activités visant à réduire les coûts de soutien de la GI/TI;
- poursuite de l'uniformisation des logiciels utilisés par les 55 000 usagers du Ministère.

Commandement et contrôle

Le programme descripteur des ressources intitulé « Commandement et contrôle » est nécessaire pour assurer un leadership et donner une orientation claire aux opérations militaires, ainsi qu'aux éléments de mise sur pied et de soutien de la force du MDN, pour présenter des choix d'interventions militaires en vue d'appliquer la politique du gouvernement à mesure que des situations surviennent et pour assurer la liaison avec d'autres ministères du gouvernement, les quartiers généraux de pays alliés et les formations de coalition. Cette capacité permet aussi au MDN d'évaluer les développements sur la scène mondiale et de conseiller le gouvernement grâce à l'accès rapide à des renseignements pertinents et à des évaluations indépendantes, avant d'engager les FC, de quelque façon que ce soit. La capacité intègre le commandement, le contrôle, les communications et le renseignement.

Partenaires clés

Les ministères, organismes et organisations internationales suivants sont des partenaires clés de la Défense en ce qui a trait à la capacité de commandement et de contrôle : *Solliciteur général*, *NORAD*, collectivité de la science et de la technologie, *CST*, forces américaines et partenaires avec lesquels nous échangeons des renseignements.

Commandement et contrôle : Résultats prévus

La capacité de recueillir, d'analyser et de communiquer des renseignements, de planifier et de coordonner des opérations et de fournir les moyens nécessaires pour diriger les forces de manière à accomplir les missions assignées.

Indicateurs de rendement

- Respect des seuils de préparation pour le commandement, les communications et le renseignement
- Établissement de la confiance dans le leadership
- Respect des exigences en matière de capacités sur les plans du commandement, des communications et du renseignement

Commandement et contrôle : Ressources consommées

	Prévues	Réelles
Dépenses du Ministère	1 383,7 millions	1 445,1 millions
Ressources humaines – militaires	5 973 ETP	5 616 ETP
Ressources humaines – civiles	2 208 ETP	2 313 ETP
Dépenses en capital (*incluses dans les dépenses du Ministère*)	416,4 millions	363,7 millions

Résultats et réalisations

Le MDN et les FC ont accompli d'importants progrès en ce qui a trait à leur capacité de respecter les seuils de préparation et de satisfaire aux exigences en matière de capacité sur les plans du commandement, des communications et du renseignement, ainsi que d'établir la confiance dans le leadership.

Le commandement et le contrôle de la vaste gamme des opérations des FC ont été exécutés efficacement, en grande partie grâce à la connaissance accrue de la situation fournie par le Centre de commandement de la Défense nationale. Au cours de l'année 2002-2003, on a assisté à l'élaboration et à la mise en œuvre de procédures et de protocoles interministériels devant permettre de faire face à d'éventuels actes terroristes ou incidents aériens, ainsi qu'à la mise au point d'une capacité d'activation d'un « centre de commandement » de rechange en cas d'urgence. De plus, des travaux sont en cours en vue de l'amélioration de l'interopérabilité de la doctrine et des procédures opérationnelles des FC avec celles de nos alliés. Ces travaux sont censés être terminés d'ici l'été 2004.

D'importantes initiatives de renseignement ont également été entreprises en 2002-2003 pour améliorer les capacités de renseignement de la Défense à long terme. Ces améliorations portaient principalement sur le renseignement stratégique et régional, la guerre asymétrique et l'accroissement de la coordination entre les différentes organisations au sein de la Défense ainsi qu'entre la Défense et d'autres ministères et organismes gouvernementaux.

À cette fin, la Défense s'efforce d'améliorer ses capacités en matière de commandement, de contrôle, de communications, d'informatique, de renseignement, de surveillance et de reconnaissance (C4ISR), de sorte que nous puissions fonctionner efficacement à l'ère de l'information, dans le cadre des opérations interarmées et interalliées. Les améliorations évolutives de la capacité fonctionnelle de base des systèmes de commandement des FC vont bon train et elles devraient être terminées d'ici les cinq prochaines années. Par ailleurs, la Défense nationale a continué de jouer un rôle actif au sein de la collectivité de la science et de la technologie et a maintenu ses partenariats avec celle-ci. Elle a de plus été l'un des principaux participants canadiens au réseau fédéré de simulation de combat. Du côté du SNFC, un plan détaillé de surveillance du Nord est en cours d'élaboration. Comme tâche initiale, le Groupe de travail interministériel sur la sécurité dans l'Arctique dresse une liste des préoccupations en matière de sécurité qu'ont les ministères du gouvernement fédéral qui réalisent des activités dans le Nord. On procède aussi à la mise en œuvre d'un plan approuvé visant l'amélioration des capacités relatives au renseignement électromagnétique (SIGINT) et à la défense des réseaux informatiques. Pour obtenir d'autre information sur le rendement relatif au renseignement électromagnétique, veuillez consulter la rubrique *Centre de la sécurité des télécommunications*, dans la partie IV du présent rapport.

Bien qu'il y ait encore un certain nombre de défis à relever, la fonction du renseignement à la Défense nationale continue d'être étudiée dans le cadre d'un examen du renseignement de défense. Les résultats de cet examen, ainsi que les initiatives en cours comme la promulgation d'une nouvelle doctrine interarmées du renseignement, serviront à améliorer à long terme les capacités de la Défense en matière de renseignement.

La Défense a également réalisé d'importants progrès pour ce qui est de renforcer son leadership. On met présentement la dernière main au Manuel sur le métier des armes et l'on entame les travaux concernant la version finale du modèle conceptuel du Manuel sur le leadership. En outre, le programme à l'intention des chefs supérieurs a été examiné. Pour sa part, l'Académie canadienne de la Défense a poursuivi la mise en œuvre du programme de perfectionnement professionnel des officiers en 2020 et elle procède actuellement à la validation du Cours supérieur des études militaires, le premier à faire l'objet d'un tel processus. Enfin, on a terminé l'élaboration de la stratégie 2020 de perfectionnement professionnel des militaires du rang visant à orienter la formation, l'éducation et le perfectionnement professionnel des MR dans l'avenir.

Le Collège militaire royal décerne maintenant un diplôme d'études supérieures – une maîtrise en études de la défense – à certains étudiants du Cours de commandement et d'état-major des Forces canadiennes et, en 2002-2003, 49 diplômés de ce cours se sont vu remettre cette maîtrise. Enfin, l'Institut de leadership des Forces canadiennes a élargi ses réseaux dans le secteur de l'enseignement militaire et il poursuit des travaux sur les leçons retenues.

Politiques et stratégies du Ministère

La capacité relative aux politiques et aux stratégies du Ministère a une vaste portée, elle est de nature globale et elle confirme que le MDN et les FC se conforment aux prescriptions législatives et aux exigences de la gestion et de l'administration. Cette capacité englobe la prestation de conseils stratégiques pour le gouvernement, les accords de sécurité, la gouvernance et la gestion, ainsi que l'appui à la réalisation des objectifs du gouvernement.

Principaux partenaires

Les ministères, organismes gouvernementaux et organisations internationales suivants sont les principaux partenaires de la Défense pour cette capacité : *ministère des Finances*, *ministère des Affaires étrangères et du Commerce international*, Agence canadienne de développement international, *Bureau du Conseil privé*, *Secrétariat du Conseil du Trésor*, *Bureau du vérificateur général*, *ministère de la Justice*, forces armées américaines, *OTAN*, pays du PAIM, industrie, *ministère des Transports*, *Commissariat aux langues officielles*, *Commissaire à l'environnement et au développement durable*, *Commissariat à l'information*, Commissariat à la protection de la vie privée, Commission canadienne des droits de la personne, *Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire*, *Anciens Combattants Canada*, le Conseiller en éthique et les communautés qui se penchent sur les questions d'éthique.

Politiques et stratégies du Ministère : Résultats escomptés

La capacité de formuler et de mettre en œuvre des politiques et des stratégies pour que le Ministère réalise les grands objectifs du gouvernement, gère ses activités et prodigue des conseils en matière de défense et de sécurité.

Indicateurs de rendement

- Respect des objectifs liés au budget et à l'allocation des ressources
- Mécanismes appropriés de gouvernance et de gestion
- Culture de la Défense qui reflète les valeurs et les attentes des Canadiens et des Canadiennes
- Respect des obligations internationales
- Respect des obligations nationales
- Respect des exigences relatives aux programmes autorisés
- Respect des exigences en matière de gérance de l'environnement

Politiques et stratégies du Ministère : Ressources consommées

	Projetées	Réelles
Dépenses du Ministère	452,6 M$	501,0 M$
Ressources humaines – Militaires	933 ETP	1 030 ETP
Ressources humaines – Civils	1 107 ETP	1 285 ETP
Dépenses en immobilisations (comprises dans les Dépenses du Ministère)	43,8 M$	38,3 M$

Résultats et réalisations

Conseils stratégiques

Le MDN a continué d'offrir des conseils et des orientations stratégiques tant pour des dossiers ministériels que pour des questions plus vastes de défense et de sécurité.

Le ministère de la Défense nationale a mené, d'août à novembre 2002, un *Bilan de la Défense* afin de faire le point sur le programme de défense et de voir à ce qu'il demeure toujours soutenable. Le Bilan de la Défense consistait en des consultations en ligne menées auprès d'intervenants de la Défense, de parlementaires et de Canadiens intéressés, ainsi qu'en une évaluation interne du Programme de Défense. Le Bilan de la Défense a permis d'en arriver à la conclusion que le cadre général de la politique de défense du Canada demeurait toujours bien fondé, mais qu'il existait un écart de financement. La haute direction a établi qu'il faudrait un milliard de dollars pour maintenir la soutenabilité du programme de défense à court et à moyen terme. Le gouvernement du Canada a comblé cet écart de financement dans le Budget 2003.

Nous avons fourni des conseils stratégiques au gouvernement ainsi que des options possibles pour la participation du Canada à la *campagne internationale contre le terrorisme*, et nous avons continué de contribuer aux efforts menés par le BPIEPC pour l'élaboration d'une politique intérieure de protection des infrastructures essentielles. Nous avons continué de porter un intérêt considérable aux questions liées à l'espace, étant donné son importance croissante pour la défense du Canada et la stabilité internationale. Enfin, nous avons commencé à travailler à l'élaboration de Stratégie 2025 pour donner suite à *Stratégie 2020* et évaluer les défis en matière de sécurité que le Canada aura à relever dans l'environnement stratégique de l'après-11 septembre.

Le MDN a continué d'entretenir d'étroites relations de travail avec les États-Unis dans le but de pourvoir à nos besoins communs en matière de sécurité, et des progrès ont été accomplis sur plusieurs fronts. Parmi les principales réalisations, mentionnons :

- L'établissement d'un *Groupe de planification binational* visant à améliorer la coopération militaire entre le Canada et les États-Unis;
- L'élaboration, en collaboration avec le ministère des Affaires étrangères, de la position du Canada en ce qui concerne la possibilité de participer au déploiement d'un système américain de défense contre les missiles;
- La renégociation du protocole d'entente du Programme canada-américain d'essai et d'évaluation, qui contribuera à renforcer notre infrastructure industrielle de défense commune;
- La poursuite de la coopération bilatérale dans plusieurs domaines non liés aux politiques, y compris les efforts visant à améliorer l'interopérabilité entre nos forces par la voie de programmes d'échange d'officiers et notre participation à des exercices bilatéraux et multilatéraux aux niveaux stratégique, opérationnel et tactique.

En outre, le Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile (BPIEPC) a continué de développer sa relation de travail avec ses partenaires aux États-Unis, y compris la Direction de l'analyse de l'information et de la protection de l'infrastructure (IAIPD) du département de la Sécurité intérieure des États-Unis, créé le 1er mars 2003.

La Défense a fourni des conseils sur plusieurs dossiers liés à l'Alliance, dont l'Engagement de Prague sur les capacités et la transformation de l'OTAN, l'élargissement de l'OTAN, la prolifération des armes de destruction massive et de leurs vecteurs, l'OTAN et la Russie, l'OTAN et l'Ukraine, l'OTAN et les arrangements avec l'Union européenne, les relations avec les pays européens qui ne font pas partie de l'OTAN, les initiatives de l'OTAN visant à accroître les capacités de défense (y compris le transport stratégique et les capacités de défense contre les armes de destruction massive) et le concept d'une force d'intervention de l'OTAN.

Mesures législatives

La partie 13 du projet de loi C-17, la *Loi de 2002 sur la sécurité publique*, contient des modifications concernant la création d'un tableau de juges militaires de réserve, la protection des systèmes et des réseaux informatiques du MDN et des FC, les demandes d'assistance militaire par les provinces et la protection de l'emploi civil des réservistes. Le projet de loi a été déposé en Chambre le 31 octobre 2002. (Il est à noter que le *ministère des Transports* est responsable de ce projet de loi.)

Les projets de loi suivants ont fait l'objet de travaux préparatoires durant l'exercice financier 2002-2003 :

Projet de loi C-31. Ce projet de loi apporte à la *Loi sur les pensions* des modifications ayant trait à la définition de « service spécial ». Le projet de loi a reçu la sanction royale le 19 juin 2003.

Projet de loi C-35. Ce projet de loi modifie la *Loi sur la défense nationale* de façon à ce qu'elle rende rétroactifs des règlements sur la rémunération des juges militaires et apporte d'autres modifications mineures. Le projet de loi a été déposé en Chambre le 1er mai 2003.

Projet de loi C-37. Ce projet de loi présente des modifications visant à moderniser la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes*. Le projet de loi a été déposé en Chambre le 15 mai 2003.

Projet de loi C-44, *Loi prévoyant l'indemnité des militaires ayant subi des blessures durant leur service*. Ce projet de loi vise à indemniser les membres et anciens membres des Forces canadiennes qui ont subi une blessure attribuable au service militaire et entraînant la perte d'un membre ou d'autres facultés, mais qui n'avaient pas droit pour la blessure à une somme forfaitaire prévue par un régime d'assurances offert par le gouvernement. Le projet de loi a reçu la sanction royale le 19 juin 2003.

Accords de sécurité

- **Programme d'aide à l'instruction militaire**

  Le Programme d'aide à l'instruction militaire a continué de rehausser le profil du Canada sur la scène internationale en offrant de la formation à plus de 800 stagiaires étrangers issus de 53 pays. Les activités de formation vont des cours de langue à l'instruction sur le maintien de paix, en passant par les activités de perfectionnement professionnel, le renforcement des capacités et les visites d'équipes d'experts et de délégations. Le succès du PAIM se constate dans les commentaires positifs reçus des participants ainsi que par le nombre croissant de pays non membres qui désirent prendre part au programme.

- **Programme d'échange et de liaison**

  Les FC ont continué de tenir un programme dynamique d'échange et de liaison pour les officiers, dans le but d'accroître notre interopérabilité avec nos alliés et de contribuer au perfectionnement professionnel des participants. En 2002-2003, 152 membres du personnel des FC ont participé à des échanges avec les forces armées des États-Unis (80), du Royaume-Uni (50), de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande (10) et de la France, de l'Allemagne, des Pays-Bas et de la Belgique (les 12 autres postes).

- **Relations avec l'industrie**

  Le maintien au Canada d'une infrastructure industrielle de défense solide capable de satisfaire aux exigences opérationnelles actuelles et futures des FC est un objectif important pour la Défense. À cette fin, la Défense a continué de travailler et d'explorer des partenariats avec des représentants de l'infrastructure industrielle de défense du Canada, y compris des entreprises et les principales associations de l'industrie, afin d'étudier les possibilités d'affaires bilatérales et multilatérales. Nous avons aussi fait appel à nos ressources un peu partout dans le monde pour négocier des solutions à des problèmes touchant des entreprises canadiennes oeuvrant dans le domaine de la défense.

Gouvernance et modernisation de la gestion

- **Gestion des ressources**

  Produire et utiliser de manière plus efficace l'information de nature financière et non financière pour promouvoir une saine gestion des ressources, prendre des décisions pertinentes et mieux gérer le rendement constituent des éléments importants de la modernisation de la fonction de contrôleur. L'approche de la Défense nationale a consisté à intégrer tant l'information financière qu'opérationnelle pour fournir un cadre exhaustif de gestion financière à la grandeur du ministère. Parmi les principales réalisations, mentionnons :

  - l'expansion de la comptabilité d'exercice intégrale dans le cadre de la *Stratégie d'information financière* (SIF) mise en oeuvre en 2001-2002;
  - un examen exhaustif du Programme de recrutement et de perfectionnement des agents financiers (RPAF) et la promulgation de la charte du RPAF de la Défense, considérée comme un chef de file dans le domaine au gouvernement du Canada;
  - la poursuite de l'élaboration d'une stratégie de gestion des risques de fraude;
  - l'élaboration d'un modèle ministériel de planification financière, qui devrait être achevé en 2003-2004.

  On trouvera des renseignements détaillés sur la gestion des ressources à la partie VI du présent rapport.

- **Gestion intégrée du risque**

  La gestion intégrée du risque (GIR) fait partie des efforts déployés par le Conseil du Trésor pour moderniser les pratiques de gestion au gouvernement. Durant l'exercice financier 2002-2003, le Chef – Services d'examen a mené une étude à la grandeur du

MDN et FC visant à évaluer notre situation actuelle en matière de GIR et à trouver des façons de l'améliorer. Un plan d'action sera élaboré en 2003-2004 pour la mise en oeuvre des recommandations de cette étude.

- **Mesure du rendement**

Le ministre de la Défense nationale et les Forces canadiennes sont résolus à adopter les meilleures pratiques de gestion moderne qui soient. La Défense travaille fort afin de fournir aux décideurs les meilleurs outils possibles pour la prise de leurs décisions. Le Modèle de planification et de gestion de la Défense (voir la partie II du présent rapport pour de plus amples renseignements), achevé durant l'exercice financier, offre un système de suivi, d'analyse et d'obtention du rendement ministériel pour les objectifs stratégiques énumérés dans la carte stratégique du ministère.

C'est avec ce modèle que la Défense nationale a entrepris l'élaboration d'un régime de mesure du rendement fondé sur le « tableau de bord prospectif ». On se concentre sur l'élaboration continue d'indicateurs et de mesures du rendement pour alimenter le cadre de gestion du rendement. Dans le cadre de nos efforts visant à accroître le rendement, nous encourageons et soutenons l'adoption d'une approche de l'amélioration continue pour le changement stratégique grâce à la promulgation de *l'ABC de l'amélioration continue* et de la *Politique et méthodologie relatives aux différents modes de prestation de services*.

- **Approvisionnement national (AN)**

Au cours des dernières années, le compte de l'Approvisionnement national (AN) (pour les pièces de rechange, les réparations, les révisions, les services techniques, etc.) a été soumis à des pressions fort considérables. En avril 2002, l'allocation initiale du programme d'AN était de 1 453,4 millions de dollars. En cours d'exercice, environ 302 millions de dollars ont été ajoutés au budget de l'AN pour satisfaire de nouveaux besoins financiers (y compris des fonds additionnels en appui à l'opération APOLLO et à l'opération GRIZZLY). Cette augmentation substantielle a fait monter l'allocation finale à 1755,4 millions de dollars. Dans l'ensemble, grâce à une gestion saine et prudente de la trésorerie, on a pu faire face aux pressions. Au cours des trois dernières années, il est devenu évident que le programme d'AN ne pouvait être géré dans les limites de l'allocation initiale, et des fonds additionnels ont dû être transférés au compte tout au long de l'année. Pour résoudre ce problème, le Conseil de gestion du programme (CGP) a ordonné la mise sur pied d'un Comité national de supervision des acquisitions (CNSA).

Le rôle principal de ce comité consiste à fournir des conseils stratégiques et à formuler des recommandations pour le CGP relativement aux activités, aux plans et aux politiques d'AN, et à en faciliter la gestion. Le CNSA offrira un mécanisme qui permettra d'améliorer les communications avec les bénéficiaires des services d'AN pour traiter des questions courantes, des problèmes, des niveaux de financement et des améliorations aux processus. Le CNSA examinera d'autres questions telles que les définitions des termes « dépenses d'immobilisation » et « approvisionnement national », les changements aux processus du Système de gestion de la Défense et la mesure du rendement. Le CNSA sera le véhicule qui permettra de rapprocher plusieurs activités afin d'obtenir une vision exhaustive de l'ensemble de l'AP au MDN et dans les FC.

- **Gestion/technologie de l'information**

Au niveau ministériel, les dépenses consacrées à la gestion/la technologie de l'information (GI/TI) se sont élevées à 900 millions de dollars. Pour assurer une bonne gouvernance et une bonne gestion de ce secteur, nous avons procédé à une répartition des immobilisations non stratégiques en GI et à la création d'un compte ministériel de GI/TI, entrepris les travaux d'élaboration d'un cadre exhaustif de gouvernance de la GI/TI et remanié la structure de comptabilité financière pour le rapport des dépenses consacrées à la GI/TI. En 2002, nous avons mené un Examen stratégique de la gestion de l'information pour veiller à ce que la Défense nationale utilise de façon optimale les ressources mises à sa disposition dans ce domaine. La principale décision issue de l'Examen fut d'adopter un modèle d'entreprise pour la GI au MDN et dans les FC, puis d'adapter les responsabilités et les pouvoirs en conséquence. L'examen a aussi donné lieu à la création d'un modèle d'entreprise pour la prestation des services de planification des ressources, lequel est en cours de mise en oeuvre.

Gestion des ressources humaines (RH)

- **Effectifs militaires**

Au cours de la dernière année, en termes de gestion des ressources humaines militaires, nous avons :

- établi un groupe de travail stratégique sur les ressources humaines;
- mis en branle le projet de transformation des Ressources humaines;
- publié *RH 2020*, qui développe et met à jour la stratégie sur les ressources humaines présentée dans *Au-delà de l'an 2000;*
- produit le Plan des capacités à long terme (Ressources humaines) et approuvé un document sur la gouvernance et les processus;
- mené des recherches sur les tendances sociales et en matière de gestion, et déterminé l'incidence de ces tendances sur le MDN et les FC;
- entrepris la conversion et la mise à jour des politiques en matière de ressources humaines pour en faire des *Directives et ordonnances administratives de la Défense*.

- **Effectifs civils**

En termes de gestion des ressources humaines civiles, nous avons :

- élaboré des outils de planification et de responsabilisation, et mis sur pied des initiatives de suivi et d'appui pour les activités de contrôle permanent;
- mis en place une approche de la gestion de projet pour la mise en oeuvre des initiatives liées aux ressources humaines;
- harmoniser les initiatives touchant les ressources civiles et militaires, dans la mesure du possible;
- établi des partenariats clés pour faciliter l'exécution des tâches latérales et interfonctionnelles;
- renforcé les fonctions de gouvernance et de responsabilisation grâce à la mise sur pied de divers comités de gestion, auxquels participent des dirigeants militaires;

- élaboré un cadre de renouveau des politiques de gestion des ressources humaines qui permettra de mettre à jour et de convertir les politiques de façon à ce qu'elles soient harmonisées aux directives des organismes centraux et aux *Directives et ordonnances administratives de la Défense*.

Langues officielles

Bien que des progrès aient été faits dans certains volets du Programme des langues officielles, le MDN et les FC continuent dans d'autres volets de faire face à des difficultés et à des contraintes qui font obstacle aux progrès. Les renseignements sur le rendement des éléments militaires et civils du Programme des langues officielles sont donnés dans le Bilan annuel sur les langues officielles (avril 2002-mars 2003). On trouvera le Bilan annuel sur les langues officielles dans Internet à l'adresse : *www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dspc/dpr2003/01/intro_f.asp*.

Équité en matière d'emploi

Les Forces canadiennes sont maintenant officiellement assujetties à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* , suite à l'approbation par le Gouverneur en conseil du *Règlement sur l'équité en matière d'emploi des Forces canadiennes* en novembre 2002. Les résultats du premier recensement à déclaration volontaire des FC ont été publiés : on compte 16 pour 100 de femmes, 4,2 pour 100 de membres de minorités visibles, 3,4 pour 100 d'Autochtones et 3,1 pour 100 de personnes handicapées.

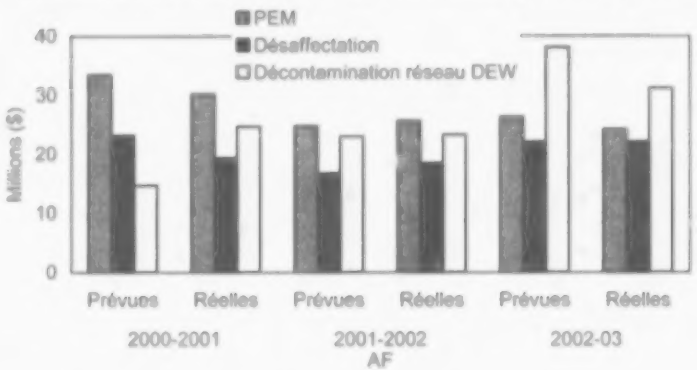
Le Groupe consultatif de la Défense a rendu de nombreuses visites dans les bases des FC partout au Canada pour promouvoir l'équité en matière d'emploi, et pour encourager la mise sur pied de groupes consultatifs locaux ou régionaux. En outre, le Secrétariat du Groupe consultatif a reçu un effectif complet au cours de l'année, ce qui lui a permis de participer à plusieurs activités aux niveaux local, national et international.
Les renseignements sur le rendement relatif à l'équité en matière d'emploi pour le personnel civil sont donnés dans le Rapport d'étape sur l'équité en matière d'emploi pour l'exercice financier 2002-03. On trouvera ce rapport dans Internet à l'adresse suivante : *www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dspc/dpr2003/xx/intro_f.asp*.

Gérance de l'environnement

La Stratégie de développement durable, *Des activités de défense respectueuses de l'environnement, une stratégie de développement durable (SDD) pour la Défense nationale, décembre 2000*, continue de donner les grandes lignes de l'orientation du Ministère en matière environnementale. Les progrès concernant l'atteinte des objectifs individuels formulés dans la SDD sont donnés de façon détaillée à la partie V, Rapport d'ensemble, des présentes.

Les principaux dossiers environnementaux sont traités dans le cadre de trois initiatives ministérielles : le Programme environnemental du Ministère (PEM), le Programme de désaffectation et la décontamination des sites du réseau d'alerte avancé DEW. Les projets du PEM n'ont pas progressé aussi rapidement que prévu en raison de retards liés à l'adjudication des contrats/à la mise en oeuvre. La décontamination des sites du réseau DEW, qui prévoit le nettoyage de 21 anciens sites radar dans l'Arctique, n'a pas commencé à la date prévue à un endroit en raison de retards liés à l'obtention de tous les permis nécessaires. Le Programme de désaffectation, qui fait suite aux fermetures d'installations militaires annoncées en 1994 et 1995, se poursuit comme prévu.

Ressources des initiatives environnementales : prévues et réelles par



Source: Sous -ministre adjoint (Infrastructure et Environnement)

Gestion du matériel, approvisionnement et passation de marchés

Les renseignements sur le rendement sont donnés à la partie V du présent rapport.

Vérification et évaluation

La Défense nationale a continué de mettre en oeuvre les nouvelles politiques de vérification interne et d'évaluation du Conseil du Trésor. Conformément à la politique de vérification interne, des vérifications rigoureuses ont été menées et ont généré des niveaux d'assurance élevés. Les évaluateurs ont continué d'aider les gestionnaires du MDN et des FC à élaborer des *cadres de gestion et de responsabilisation axés sur les résultats*. Dans l'ensemble, les activités de vérification et d'évaluation ont continué d'offrir des produits et des services de haute qualité conformes aux priorités actuelles et à la stratégie à long terme du MDN et des FC. On trouvera les rapports produits à l'adresse *http://www.forces.gc.ca/crs/rpt/reports_f.htm*.

Le *Bureau du vérificateur général* et le *Commissaire à l'environnement et au développement durable* ont publié plusieurs rapports qui traitaient d'activités du MDN. Parmi ces activités, mentionnons :

- la sécurité de la technologie de l'information;
- l'entraînement en vol de l'OTAN au Canada;
- Parc Downsview Park Inc.;
- le recrutement et le maintien des effectifs militaires;
- les stratégies de développement durable;
- le processus de pétition en matière d'environnement;
- les séquelles des sites contaminés,

- le Système de communication à très longue portée.

Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Le pourcentage de demandes faites en vertu de la Loi sur l'accès à l'information qui ont été traitées dans les délais prescrits est demeuré à 84,6 pour 100, un chiffre fort impressionnant qui a fait dire au Commissaire à l'information, dans son *Rapport annuel au Parlement* 2002-2003 que le MDN « a réalisé d'importants progrès au chapitre de son processus d'accès au cours des dernières années. » Grâce à des efforts continus visant à promouvoir l'accès informel, les demandes officielles faites en vertu de Loi sur la protection des renseignements personnels ont diminué de façon constante au cours des cinq dernières années. Les renseignements sur le rendement sont donnés dans le *Rapport annuel au Parlement de la Défense nationale pour 2002-2003*.

Sécurité

- **Sécurité générale**

  Le Programme de sécurité générale de la Défense est l'un des programmes de santé et de sécurité au travail les plus complets et les plus dynamiques au gouvernement fédéral. Bien que le programme dans son ensemble soit efficace, les résultats préliminaires d'une évaluation interne en cours montrent qu'il serait possible d'y apporter des améliorations, ce qu'on cherchera à faire en 2003-2004. Les renseignements sur le rendement du *Programme de sécurité générale* (PSG) sont donnés dans le *Rapport annuel du Programme de sécurité générale pour l'AF 2002-03*.

- **Sûreté nucléaire**

  Les renseignements sur le rendement des activités de sûreté nucléaire sont donnés dans le *Rapport annuel sur la sûreté nucléaire au MDN et dans les FC*.

Services de police militaire

Le *Grand Prévôt des Forces canadiennes* a continué de mettre en oeuvre des initiatives visant à accroître l'indépendance et l'efficacité globale des services de police militaire et à donner suite aux recommandations des rapports *Dickson* (1998) et *Belzile* (1999). Les principales réalisations incluent l'adoption graduelle d'une banque de données informatisée moderne contenant de l'information policière (le SISEPM), et le déploiement de 79 policiers militaires auprès d'ambassades canadiennes de 38 pays partout dans le monde dans le cadre des activités de l'Unité de sécurité militaire.

Le transfert de la responsabilité de l'École de la police militaire des Forces canadiennes du Sous-ministre adjoint (Ressources humaines – Militaires) au Vice-chef d'état-major de la Défense prévu pour l'automne 2002 n'a pas été complété, mais il est maintenant en voie de réalisation.

En 2002, le GPFC a reçu un total de 72 plaintes, soit une baisse d'environ 20 pour 100 par rapport à l'année précédente. Un conseiller juridique a été affecté au GPFC pour donner des conseils sur les questions liées au processus de traitement des plaintes du public, et agir à titre de point de contact pour les questions juridiques auprès de la *Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire*.

Suite à la campagne de recrutement des FC de 2001, le nombre total de demandes soumises à la Défense nationale pour des vérifications de fiabilité et des habilitations de sécurité a augmenté considérablement, passant de 43 000 en 2001 à 53 000 en 2002, ce qui a eu une incidence sur les délais de traitement des demandes.

Culture qui reflète les valeurs et les attentes des Canadiens

- **Programme d'éthique de la Défense**

  Les responsables du *Programme d'éthique de la Défense* (PED) ont continué à déployer leurs efforts visant à en faire un programme intégré et complet. La sensibilisation au PED, le dialogue et la responsabilisation ont été accrus grâce aux activités de Pleins feux sur l'éthique tenues à la grandeur du MDN et des FC, ainsi qu'à l'accent mis sur l'éthique dans les programmes d'apprentissage et de formation du MDN et des FC. Le premier cycle triennal du cadre de mesure du rendement du PED, mis en place pour le contrôle et le compte rendu d'aspects clés du PED dans des domaines de base, a vu la tenue des activités Pleins feux sur l'éthique à l'échelle de l'organisation, l'achèvement des préparatifs pour le seconde sondage sur l'éthique au MDN et dans les FC et l'évaluation des résultats obtenus, qui servira à établir l'orientation du programme pour le prochain cycle de trois ans.

- **Histoire et patrimoine militaires**

  Le MDN a continué de jouer son rôle d'institution nationale en menant à terme plusieurs projets qui reflètent et réaffirment les valeurs et les attentes des Canadiens. En 2002-2003, la Défense a publié *le Canada et la Guerre de Corée* et *Rien de plus noble : Histoire officielle de la Marine royale du Canada pendant la Deuxième Guerre mondiale*. La Défense a aussi mis à jour le Manuel de l'exercice et du cérémonial des FC, le Manuel sur la tenue des FC et le Manuel du patrimoine des FC et a mené, en collaboration avec *Anciens Combattants Canada*, deux pèlerinages en Europe. Les travaux de rédaction de l'histoire officielle de cinq missions de maintien/d'imposition de la paix et de deux volumes de l'histoire officielle de la Marine se poursuivent, et on se prépare à écrire avec les historiens des marines des États-Unis et de l'Australie un compte rendu historique des opérations navales tenues après la guerre du Golfe dans ce théâtre. Il s'agit du premier compte rendu historique écrit en collaboration par les sections officielles de ces pays. Grâce à de meilleures communications internes, on a aussi noté une plus grande coopération des unités et des particuliers pour le versement des journaux de guerre aux documents officiels. La Défense a aussi offert son soutien à 64 musées accrédités des FC, y compris 2 nouveaux musées, ainsi qu'au cours de muséologie annuelle de 2002 de l'Organisation des *Musées militaires* du Canada.

- **Communications externes et relations publiques**

  Le MDN a offert une quantité sans précédent d'activités de relations publiques aux universitaires, aux gens d'affaires et aux leaders de la communauté, aux parlementaires et aux jeunes de partout au Canada. Le MDN a aussi renforcé et créé des liens avec de nombreux groupes d'intervenants. En bref, le MDN a :

  - coordonné environ 100 programmes de conférenciers dans tout le Canada;

- coordonné plus de 20 séances d'information pour les médias et tables rondes sur des sujets importants pour le MDN et les FC;
- rejoint plus de 100 parlementaires par l'entremise du Programme parlementaire des Forces canadiennes, de programmes de conférenciers, de visites de familiarisation et d'activités de diffusion d'information;
- mis en valeur l'importance des relations canado-américaines en diffusant de l'information à plus de 1 000 législateurs américains, dont les membres du Congrès;
- coordonné des activités qui ont rejoint plus de 200 femmes et des centaines de membres des communautés ethniques;
- rejoint plus de 23 000 élèves et étudiants par l'entremise de programmes de conférenciers;
- fait une plus grande utilisation des médias électroniques pour les relations publiques; la campagne innovatrice *« Écrivez aux militaires »* en est un bel exemple;
- donné un meilleur accès Internet aux quelque 50 000 utilisateurs du MDN et des FC par l'entremise de l'initiative de la Défense nationale en direct;
- amélioré les communications internes grâce à la création de l'Équipe de soutien des communications internes (ESCI), un projet pilote en place jusqu'au 31 mars 2004 et dont le mandant consiste à offrir une série de produits et d'outils clés pour améliorer la communication interne dans tout le ministère. On compte parmi les projets en cours de l'ESCI :
  - Connections, un bulletin de nouvelles à l'intention des communicateurs du ministère;
  - Le *Guide de la communication interne au MDN*, un manuel pratique complet pour les personnes chargées d'exercer des tâches liées à la communication interne;
  - Un programme de formation axé expressément sur la communication interne au MDN et dans les FC;
  - Mise en valeur de l'intranet, un effort multiple guidé par l'initiative 'People First';
  - Une ébauche d'ordonnance et de directive administrative de la Défense portant sur la communication interne.

PARTIE IV : QUELQUES ORGANISATIONS DU PORTEFEUILLE DE LA DÉFENSE

Centre de la sécurité des télécommunications et Programme cryptologique national

Mandat

Le Centre de la sécurité des télécommunications (CST) est un organisme qui relève du ministère de la Défense nationale. Le CST a été établi en 1946, et il a été rattaché à la Défense en 1975. La *Loi antiterroriste* de 2001 est venue modifier la *Loi sur la défense nationale*, qui définit comme suit le mandat du CST :

- acquérir et utiliser l'information provenant de l'infrastructure mondiale d'information dans le but de fournir des renseignements étrangers, en conformité avec les priorités du gouvernement du Canada en matière de renseignement;
- fournir des avis, des conseils et des services pour aider à protéger les renseignements électroniques et les infrastructures d'information importantes pour le gouvernement du Canada;
- fournir une assistance technique et opérationnelle aux organismes fédéraux chargés de l'application de la loi et de la sécurité, dans l'exercice des fonctions que la loi leur confère.

En tant qu'agence de cryptologie du Canada, le CST administre deux programmes distincts mais interdépendants :

Le programme du ***renseignement sur les transmissions*** (**SIGINT**) fournit des éléments de renseignement uniques et actuels sur l'étranger qui correspondent aux besoins et aux priorités du gouvernement du Canada. Ces renseignements servent à donner des avertissements stratégiques, à formuler des politiques, à prendre des décisions et à évaluer quotidiennement les intentions et les capacités des puissances étrangères. Le CST fournit des renseignements sur l'étranger, dont certains sont recueillis et partagés par les États-Unis, le Royaume-Uni, l'Australie et la Nouvelle-Zélande, à un certain nombre de clients privilégiés au gouvernement.

Le programme de la ***sécurité des technologies de l'information (STI)*** fournit une expertise, des avis, une orientation et des services techniques qui aident le gouvernement du Canada à protéger l'information ainsi que les systèmes et infrastructures informatiques. Cela inclut la prestation de conseils et de services de haut niveau en matière de sécurité informatique, l'identification des vulnérabilités et des menaces cybernétiques, et une contribution à l'élaboration de la politique et des normes du gouvernement en matière de sécurité informatique.

Reddition de comptes

Le ministre de la Défense nationale rend compte au Cabinet et au Parlement des activités du Centre de la sécurité des télécommunications. Le Ministre dirige le CST dans l'exercice de ses fonctions, et il approuve les principales recommandations de dépenses présentées au Conseil du Trésor.

Deux sous-ministres, soit le Sous-ministre de la Défense nationale et le Secrétaire associé du Cabinet (Sous-ministre du Vice-premier ministre et Coordonnateur de la sécurité et du renseignement au Bureau du Conseil privé), veillent à ce que le Ministre soit pleinement informé des activités du CST. Le Secrétaire associé du Cabinet rend compte des politiques et des

activités du CST, et le Sous-ministre de la Défense nationale rend compte des questions administratives qui touchent le CST.

De plus, la *Loi sur la défense nationale* confère au *Commissaire du CST* le mandat suivant : procéder à des examens concernant les activités du CST pour en contrôler la légalité; faire les enquêtes qu'il estime nécessaires à la suite de plaintes qui lui sont présentées; informer le ministre de la Défense nationale et le procureur général du Canada de tous les cas où, à son avis, le CST pourrait ne pas avoir agi en conformité avec la loi. Le Commissaire fournit également au Ministre des rapports classifiés sur la légalité des activités du CST, et il publie un *Rapport annuel* qui est présenté au Parlement par le ministre de la Défense nationale.

Partenaires

Pour accomplir sa mission, le CST travaille en étroite collaboration avec un certain nombre de partenaires nationaux et internationaux, dont les suivants :

- *Groupe des opérations d'information des Forces canadiennes*;
- *Service canadien du renseignement de sécurité*;
- *Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile*;
- *Bureau du Conseil privé*;
- *Gendarmerie royale du Canada*;
- *Secrétariat du Conseil du Trésor*;
- les services de sécurité et de renseignement des pays alliés.

Risques et défis

Les principaux risques et défis auxquels fait face le CST découlent de l'évolution rapide du contexte de sécurité international et de la technologie de l'information et des communications. Actuellement, le CST se préoccupe surtout de :

- répondre aux besoins opérationnels accrus du nouveau contexte de sécurité international;
- suivre l'évolution de la technologie de l'information et des communications pour les trois fonctions prévues par son mandat;
- gérer la croissance de l'organisation, tel que prévu dans le *Budget 2001*, et entreprendre l'exercice des nouveaux pouvoirs qui lui sont conférés par la *Loi antiterroriste*.

Résultats

Le CST a relevé les défis liés à l'évolution du contexte de sécurité et de la technologie de l'information et des communications en s'acquittant des tâches suivantes :

- augmenter la capacité et créer de nouveaux produits et services dans le domaine de la sécurité internationale (ce qui inclut le terrorisme);
- prendre de nouvelles initiatives pour renforcer la capacité du gouvernement à assurer la sécurité de ses systèmes d'information;
- créer de nouveaux systèmes de traitement et de diffusion pour améliorer la capacité du CST à partager rapidement les informations;
- renforcer les partenariats nationaux et internationaux pour améliorer la coordination, éliminer les chevauchements et accroître la valeur des informations partagées;
- mettre en place une capacité technique renforcée pour la collecte de renseignements provenant de l'infrastructure mondiale de l'information;

- recruter du personnel dans divers domaines (génie, informatique, mathématiques, langues, etc.), pour que le CST dispose des compétences dont il a besoin dans les techniques de pointe;
- moderniser les méthodes de gestion du CST, en se fondant sur l'initiative gouvernementale de modernisation de la fonction de contrôleur, pour que le CST puisse offrir à ses clients les meilleurs services possibles;
- améliorer les mécanismes internes de contrôle et de reddition de comptes, pour garantir une mise en oeuvre efficace des nouveaux pouvoirs et des nouvelles responsabilités.

Ressources

Ressources financières (en milliers de $) et humaines (ETP) par AF

	2000-2001 Réelles	2001-2002 Réelles	2002-2003	
			Prévues	Réelles
Crédit 1 – Salaires et personnel	58 417 $	68 125 $	69 100 $	75 089 $
Crédit 1 –Fonctionnement et entretien	22 342	53 016	41 789	46 332
Crédit 5 –Immobilisations	48 472	67 892	29 036	51 688
Total	**129 231 $**	**189 033 $**	**139 925 $**	**173 109 $**
Ressources humaines (ETP)	**915**	**942**	**1 156**	**1 115***

Source : Centre de la sécurité des télécommunications
*Nota : * Croissance ajustée pour tenir compte des conditions du marché du travail et des contraintes logistiques.*

Pour de plus amples renseignements sur le CST, consultez le site : *www.cse-cst.gc.ca/*

Recherche et développement pour la défense Canada

Mandat

Recherche et développement pour la défense Canada (RDDC), qui est une agence du ministère de la Défense nationale, fournit aux FC des services de pointe en science et en technologie.

RDDC exerce un leadership en matière de recherche et de développement (R&D), au Canada comme sur la scène internationale, en fournissant aux FC des technologies adaptées à leurs besoins, et en offrant d'intéressantes possibilités de collaboration aux autres ministères, au secteur privé, au milieu universitaire et aux pays alliés.

Reddition de comptes

Le Sous-ministre adjoint (Science et technologie), au MDN, est le Chef de la direction de RDDC.

En vertu d'un protocole d'entente signé en novembre 2002, la *Division de la Recherche opérationnelle* (DRO) de la Défense nationale a été intégrée au RDDC en date du 1er avril 2003. La DRO dispose d'un personnel hautement spécialisé d'environ 150 personnes disséminées dans la région de la capitale nationale, d'un bout à l'autre du Canada et à l'étranger. Pour les opérations courantes et la gestion du programme, le personnel de la DRO continuera de partager les locaux et de relever du Sous-chef d'état-major de la Défense (SCEMD). Le Directeur général de la DRO répond devant RDDC de la bonne marche du programme de recherche opérationnelle.

Partenaires

Depuis très longtemps, RDDC s'efforce d'établir des partenariats, surtout avec nos alliés internationaux dans le cadre du *Programme de coopération technique* de l'*OTAN*, et dans le cadre de divers accords bilatéraux et trilatéraux. Ces partenariats ont été profitables pour le programme de RDDC, et ils lui ont permis de développer, de commercialiser et d'exploiter avec succès de nombreuses technologies et de nombreux systèmes. La coopération aux stades initiaux de la conception et du développement du matériel est nécessaire pour garantir l'interopérabilité.

Sur le plan national, RDDC a joué un rôle de premier plan dans le développement des *Réseaux fédéraux d'excellence en matière d'innovation* (RFEI), qui permettront aux laboratoires fédéraux, aux universités et aux entreprises du secteur privé de travailler ensemble, sous le leadership du gouvernement fédéral, au renforcement et à l'intégration des capacités du Canada en science et en technologie.

Comme projet pilote pour les RFEI, RDDC dirige l'Initiative de recherche et de technologie CBRN (IRTC), un projet de 170 millions de dollars sur cinq ans qui est prévu par le *Budget 2001*, et qui vise à améliorer l'état de préparation du Canada face aux attaques terroristes chimiques, biologiques, radiologiques et nucléaires (CBRN). Nos partenaires dans le cadre de l'IRTC sont *Environnement Canada*, *Santé Canada* et l'*Agence canadienne d'inspection des aliments*.

Risques et défis

Le nouveau contexte de sécurité a créé de nombreux risques et défis pour RDDC. En effet, les sociétés modernes sont exposées à des risques de type nouveau : bioterrorisme, cyberterrorisme, vulnérabilité des infrastructures essentielles, nouveaux risques sanitaires et changements climatiques. Les nouvelles technologies ont un impact considérable sur la stratégie militaire et sur l'évolution de la doctrine et des concepts opérationnels, ce qui affecte la capacité des FC à mener des opérations dans des théâtres de plus en plus complexes. La faiblesse de nos investissements, due à nos ressources limitées, a entraîné une détérioration générale des infrastructures et des installations de recherche de RDDC.

Résultats

En réponse à ces défis, et dans le contexte de la stratégie d'innovation du gouvernement, RDDC s'est donné quatre objectifs stratégiques « afin d'être connue dans le monde entier comme la meilleure agence de recherche et de développement ». Ces objectifs sont les suivants :

- faire des laboratoires de RDDC des « carrefours d'innovation » régionaux, en collaboration avec le secteur privé et les universités;
- établir des partenariats stratégiques avec les meilleures organisations de recherche et de développement du monde, et créer des occasions, au pays et à l'étranger, d'exploiter de nouveaux concepts et de nouveaux produits susceptibles d'être intégrés aux technologies existantes et en développement;
- se positionner de façon à pouvoir contribuer à la sécurité nationale et entretenir des liens productifs avec les États-Unis en matière de défense et de sécurité;
- continuer de mettre l'accent sur le service à la clientèle en répondant aux besoins des clients de la Défense, et en tissant des relations étroites avec eux grâce à des programmes de communication simples et efficaces.

RDDC a pris un certain nombre de mesures pour atteindre ces objectifs, dont les suivantes :

- Mise en oeuvre de la Stratégie d'investissement technologique (SIT), qui indique les programmes de recherche et de développement requis pour développer la capacité scientifique et technologique qui sera nécessaire, dans les années à venir, pour la défense et la sécurité nationale. La SIT augmentera la capacité d'évaluation et de veille technologique de RDDC, et elle l'aidera à appuyer la participation du Canada aux opérations multinationales dans le nouveau contexte de sécurité. Un cadre général pour la SIT a été approuvé par le Conseil consultatif de RDDC, et il indique comment obtenir des fonds pour les activités de recherche et de développement, afin que la SIT soit pleinement opérationnelle d'ici 2004. À la fin de l'année financière 2002-2003, RDDC avait recruté 71 des 85 nouveaux scientifiques et techniciens requis.
- Établissement du Centre des technologies de lutte contre le terrorisme (CTLT), pour faire en sorte que les premiers répondants des FC et du Canada soient prêts à protéger nos intérêts et notre sécurité nationale contre les menaces chimiques et biologiques. Les fonds alloués au CTLT dans le budget 2002-2003 se sont avérés insuffisants pour doter le centre de l'équipement et du personnel requis. RDDC est en train d'examiner d'autres options pour remédier à ce problème.

- Investissement dans l'apprentissage, pour faire en sorte que les employés de RDDC aient les connaissances et les compétences requises pour relever les défis d'un milieu de travail qui évolue rapidement.
- Mise à contribution des partenaires et production de recettes externes.

Le tableau 1 montre les résultats obtenus, par rapport aux objectifs, en ce qui concerne la mise à contribution des partenaires et les recettes externes pour 2002-2003.

Tableau 1 : Mise à contribution des partenaires et recettes externes (Résultats obtenus par rapport aux objectifs)

Source	Objectifs	Résultats obtenus
Mise à contribution des partenaires nationaux	28 M $	39,6 M$
Mise à contribution des pays alliés	38 M$	39,4 M$
Recettes externes	8,5 M$	7,4 M$

Source : Recherche et développement pour la défense Canada

Ressources

Ressources financières (en milliers de $) par AF

Tableau 2 : Dépenses*

	2000-2001 Réelles	2001-2002 Réelles	2002-2003	
			Prévues	Réelles
Crédit 1 – Salaires et personnel	65 385 $	71 426 $	69 903 $	77 232 $
Crédit 1 – Fonctionnement et entretien	24 114	25 192	27 947	29 878
Crédit 1 – Contrats de R&D	88 155	106 837	88 914	89 260
Crédit 5 - Immobilisations	12 360	10 014	7 905	8 727
Crédit 1 – CCTD		3 448	1 867	1 985
Crédit 1 – IRTC				4 402
Crédit 5 – IRTC	-	-	29 797	11 028
Total	**190 014 $**	**216 917 $**	**230 423 $**	**222 512 $**

Source : Recherche et développement pour la défense Canada
*Nota : *Ces chiffres n'incluent pas les dépenses de la Division de la recherche opérationnelle, qui n'a été pleinement intégrée à RDDC qu'en avril 2003.*

Pour de plus amples renseignements sur RDDC, consultez le site : www.drdc-rddc.gc.ca

Secrétariat national de recherche et de sauvetage et Programme national de recherche et de sauvetage

Mandat et reddition de comptes

Le **Secrétariat national de recherche et de sauvetage** (SNRS) rend compte au ministre de la Défense nationale, qui est le ministre responsable des services de recherche et de sauvetage. Par l'intermédiaire du Comité interministériel de recherche et de sauvetage (CIRS), le SNRS élabore, coordonne, analyse et examine les politiques, les plans et les activités du programme fédéral de recherche et de sauvetage. Il coordonne le **Programme national de recherche et de sauvetage** (PNRS), qui prévoit des activités de prévention et d'intervention mettant en jeu tous les niveaux de gouvernement, des organismes bénévoles et des organisations des secteurs public et privé, afin de créer un filet de sécurité sans faille. En outre, le SNRS administre le Fonds des nouvelles initiatives de recherche et de sauvetage (FNI), d'une valeur de 8,1 millions de dollars, qui s'applique aux projets visant à améliorer la recherche et le sauvetage au Canada, et il supervise la participation du Canada au programme international *COSPAS--SARSAT*.

Partenaires

Le PNRS fournit directement à la population des services de prévention et d'intervention. Pour ce faire, le SNRS travaille en collaboration avec des clients et des intervenants de l'étranger, de l'administration fédérale, des provinces et des territoires afin de poursuivre le développement et la mise en place d'un système intégré de recherche et de sauvetage. Six ministères et organismes fédéraux sont chargés de l'exécution des programmes opérationnels de recherche et de sauvetage :

- *Environnement Canada* /Service météorologique du Canada
- *Pêches et Océans*/ Garde côtière canadienne;
- *Ministère de la Défense nationale/Forces canadiennes*;
- *Parcs Canada*;
- *Gendarmerie royale du Canada*;
- *Transports Canada*.

Les résultats obtenus par le SNRS et le PNRS sont soumis au MDN à des fins administratives. Les comptes rendus des activités de recherche et de sauvetage des divers ministères et organismes fédéraux se trouvent dans leurs rapports et leurs sites Web respectifs.

Risques et défis

Le SNRS assume la coordination centrale et la direction du PNRS, et il en rend compte. Les six ministères et organismes fédéraux et les gouvernements des provinces et des territoires sont responsables de l'exécution des programmes opérationnels. Un grand nombre d'organisations – forces policières, bénévoles, organismes de sécurité, associations du secteur privé, etc. – s'occupent également de prévention et d'intervention. Les résultats obtenus par le SNRS dans son appui au développement d'un système intégré de recherche et de sauvetage dans la zone de responsabilité du Canada et à l'échelle mondiale dépendent de la coopération, du soutien et des efforts d'un large éventail de partenaires. C'est là que se situent les principaux risques et défis que doivent affronter le SNRS et le PNRS.

Résultats

Pour faire face à ces risques et à ces défis, le SNRS compte surtout sur le **Projet d'initiative de transition stratégique**. Ce projet a pour but de :

- mettre en place un cadre amélioré de gestion et de comptabilité, et un processus amélioré de planification et d'établissement de rapports, pour le programme fédéral de recherche et de sauvetage;
- obtenir l'appui de toutes les provinces et de tous les territoires afin d'élaborer une vision et des objectifs communs pour le PNRS;
- appuyer les initiatives des FC relativement aux plans d'intervention en cas de catastrophe aérienne majeure.

En s'appuyant sur ce projet prioritaire, le SNRS a réussi à :

Créer un programme national SAR cohésif et efficient, c'est à dire :

- aider le Conseil national de recherche et de sauvetage au sol à élaborer des critères communs pour la formation aux opérations de recherche et de sauvetage au sol et la vérification des compétences partout au Canada;
- appuyer la planification et l'évaluation d'un exercice intergouvernemental dans l'Arctique;
- améliorer la qualité et la souplesse du FNI, et investir 8,1 M$ dans 88 projets pour améliorer la recherche et le sauvetage au Canada;
- mettre en oeuvre un Registre canadien des radiobalises sur le Web.

Éduquer et informer la communauté SAR et le grand public, c'est-à-dire :

- améliorer le contenu et la présentation du site Web du SNRS, pour que la communauté SAR canadienne et internationale dispose de meilleures informations;
- augmenter l'envergure de l'atelier et du salon commercial *SARSCÈNE*, pour améliorer l'échange d'informations et renforcer la communauté SAR canadienne.

Établir des partenariats nationaux et internationaux influents, c'est-à-dire :

- conduire la délégation canadienne lors des réunions internationales sur le satellite de recherche et de sauvetage;
- élaborer, avec ses partenaires canadiens dans le domaine de la recherche et du sauvetage, une approche axée sur la coopération pour la préparation des réunions internationales et des comptes rendus de ces réunions;
- négocier des échanges de personnel entre le SNRS et la Maritime and Coastguard Agency du Royaume-Uni.

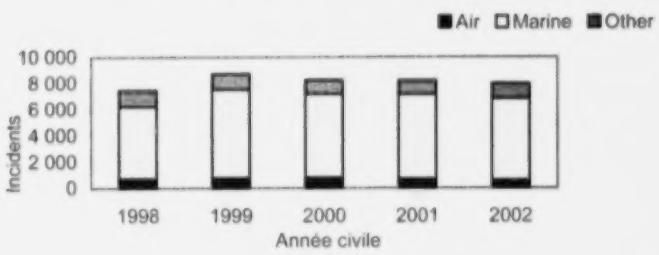
Faire du SNRS une organisation saine, efficace et efficiente, c'est-à-dire :

- lancer une initiative de « milieu de travail sain » contrôlée par les employés, et préparer des carnets de formation pour les employés;
- améliorer les systèmes informatiques.

Incidents de recherche et de sauvetage

Comme le montre la figure 1, 8 001 incidents SAR ont nécessité une intervention sous autorité fédérale en 2002, la plupart étant des incidents maritimes, comme par les années passées.

Figure 1 - Incidents SAR par type (1998-2002)



Source : Secrétariat national de recherche et de sauvetage

Ressources

Tableau 1 : Secrétariat national de recherche et de sauvetage – Ressources financières (en milliers de $) par AF

	2000-2001 Réelles	2001-2002 Réelles	2002-2003 Prévues	2002-2003 Réelles
Crédit 1 – Fonctionnement	1 812 $	1 795 $	1 979 $	2 063 $
Crédit 5 – Immobilisations (1) (2)	6 153	7 512	7 949	7 449
Crédit 10 – Subventions et contributions (3)	746	960	461	987
Total	**8 711 $**	**10 267 $**	**10 389 $**	**10 499 $**

Source : Secrétariat national de recherche et de sauvetage

Nota :

1. Comprend 95 000 $ du SNRS et 8,1 M$ du FNI, moins les fonds convertis en contributions pour des projets provinciaux et territoriaux du FNI.

2. 1,1 M$ du FNI reportés à l'AF 2003-2004.

3. Comprend les fonds du FNI convertis en contributions pour des projets provinciaux et territoriaux, plus 215 000 $ pour le programme COSPAS-SARSAT.

Tableau 2 : Programme national de recherche et de sauvetage – Personnel (ETP)				
Ministère ou organisme	2000-2001 Réel	2001-2002 Réel	2002-2003	
			Prévu	Réel
SNRS	16	19,5	19,5	19,5
EC	14	14	14	14
P&O/GCC (1)	717	S/O	S/O	S/O
MDN/FC (2)	760	737	746	637
PC	67	67	64	64
GRC (3)	S/O	S/O	S/O	S/O
TC	7	7	7	7
Total	**1 581**	**844,5**	**850,5**	**741,5**

Source : Secrétariat national de recherche et de sauvetage

Nota :

1. Étant donné que les opérations de la GCC font appel à des ressources polyvalentes, il n'y a pas de chiffres disponibles sur les équivalents temps plein (ETP).

2. Les chiffres réels pour 2000-2001 et 2001-2002 ont été révisés pour inclure les informations les plus récentes.

3. Étant donné que la plupart des affectations de fonds et de ressources pour la recherche et le sauvetage (SAR) sont faites sous les auspices des provinces, les coûts et les ETP sont difficiles à évaluer pour le programme fédéral. La GRC n'a pas de ressources primaires affectées aux opérations fédérales de recherche et de sauvetage. La GRC peut fournir sur demande des navires/aéronefs polyvalents, et elle peut appuyer d'autres ministères dans la mesure du possible lorsque des vies sont en jeu.

Tableau 3 : Programme national de recherche et de sauvetage – Ressources financières (en milliers de $) par AF				
Ministère ou organisme	2000-2001 Réelles	2001-2002 Réelles	2002-2003	
			Prévues	Réelles
SNRS	8 711 $	10 267 $	10 389 $	10 499 $
EC	985	985	985	985
P&O/GCC	90 870	94 108	103 493	86 295
MDN/FC (1)	339 364	220 802	296 128	181 095
PC	4 929	4 929	4 929	4 929
GRC (2)	S/O	S/O	S/O	S/O
TC	903	970	985	985
Total	**445 762 $**	**331 091 $**	**416 909 $**	**284 788 $**

Source : Secrétariat national de recherche et de sauvetage

Nota :

1. La différence entre les prévisions et les chiffres réels en 2002-2003 est le résultat des coûts plus faibles que prévu du projet de l'hélicoptère SAR, et d'une meilleure affectation de ces coûts et des autres coûts de fonctionnement fondée sur les véritables niveaux d'activité en recherche et sauvetage. Les chiffres réels pour 2000-2001 ont été révisés pour inclure les informations les plus récentes.

2. Étant donné que la plupart des affectations de fonds et de ressources pour la recherche et le sauvetage (SAR) sont faites sous les auspices des provinces, les coûts et les ETP sont difficiles à évaluer pour le programme fédéral. La GRC n'a pas de ressources primaires affectées aux opérations fédérales de recherche et de sauvetage. La GRC peut fournir sur demande des navires/aéronefs polyvalents, et elle peut appuyer d'autres ministères dans la mesure du possible lorsque des vies sont en jeu.

Pour de plus amples renseignements sur le Secrétariat national de recherche et de sauvetage et le Programme national de recherche et de sauvetage, consultez le site : www.nss.gc.ca/.

Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile

Mandat

Le Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile (BPIEPC) a pour mandat d'élaborer une approche globale pour la protection des infrastructures essentielles du Canada, et d'être le principal organisme de protection civile du gouvernement pour tous les types de situations d'urgence. Le BPIEPC assure un leadership national en matière de protection des infrastructures essentielles, et il veille à ce que le Canada soit prêt à faire face aux urgences compte tenu de l'augmentation des risques, qui constitue une grave menace pour la santé, la sécurité et le bien-être économique des Canadiens. Le BPIEPC a pour mission de renforcer la sécurité physique et informatique des Canadiens. Sa vision est celle d'un Canada plus sûr et plus sécuritaire.

Reddition de comptes

Le BPIEPC est un organisme civil au sein du portefeuille du ministre de la Défense nationale, qui est aussi le ministre responsable de la protection civile au Canada.

Partenaires

Le BPIEPC s'efforce d'établir des partenariats efficaces avec les principaux organismes dont il a besoin pour remplir son mandat, et notamment de :

- déterminer les rôles et les responsabilités de chacun en collaboration avec les principaux ministères du gouvernement;
- établir des relations plus étroites avec les provinces/territoires, grâce à des programmes mutuellement avantageux et à des activités conjointes;
- promouvoir la coopération et la compréhension entre le BPIEPC et le secteur privé, y compris les organisations non gouvernementales et les associations du secteur privé dans les domaines suivants : énergie, télécommunications, banque, finance, santé, transport, alimentation, eau et industrie chimique;
- travailler avec ses partenaires internationaux, en particulier les États-Unis et leur département de la Sécurité intérieure (Homeland Security). De plus, dans le cadre de certaines organisations internationales, le BPIEPC a découvert des possibilités de collaboration et de coordination internationales dans le domaine de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile (PIE/PC).

Risques et défis

L'aptitude du BPIEPC à remplir son mandat dépendra de sa capacité à :

- sensibiliser les gouvernements, les organisations non gouvernementales et les principaux intervenants du secteur privé à l'importance de la PIE/PC, et susciter chez eux un engagement durable, afin de garantir la sécurité des Canadiens;
- faire en sorte que les principaux responsables de la PIE/PC atteignent un niveau approprié de coordination et de capacité de gestion des risques;

- mettre en place un solide cadre stratégique pour appuyer et soutenir les politiques, les programmes, les partenariats et les opérations de PIE/PC;
- établir des partenariats avec les autres ministères, ainsi qu'avec les autres niveaux de gouvernement, le secteur privé, les organisations non gouvernementales et les organismes internationaux (ce qui contribue au succès des autres facteurs);
- fournir des ressources adéquates pour relever ces défis.

Résultats

Pour faire face à ces risques et à ces défis, le BPIEPC a poursuivi ses opérations et lancé de nouvelles initiatives visant à atteindre les objectifs énoncés dans le Cadre national du gouvernement, approuvé en août 2001.

Mettre de l'ordre dans le système de protection des infrastructures essentielles du gouvernement canadien, c'est-à-dire :

- achever l'Examen de l'état de préparation et de la capacité d'intervention d'urgence du gouvernement canadien, afin d'améliorer la capacité du gouvernement à répondre de façon coordonnée aux situations d'urgence qui nécessitent une intervention fédérale;
- poursuivre, avec l'aide du Conseil du Trésor, l'élaboration des Normes de planification de la continuité des opérations, pour garantir la continuité des opérations des ministères fédéraux;
- développer le projet de Protection des infrastructures essentielles du gouvernement canadien – qui permettra d'identifier, d'évaluer et de protéger les infrastructures essentielles du gouvernement;
- prendre des arrangements pour garantir la continuité du gouvernement constitutionnel (responsabilité légale du BPIEPC).

Accroître les capacités opérationnelles nationales, c'est-à-dire :

- entreprendre l'élaboration d'un Cadre national de préparation et d'intervention d'urgence, afin d'améliorer l'état de préparation et la capacité d'intervention globale du gouvernement canadien;
- élaborer, avec le Solliciteur général, une proposition visant à établir un nouveau mécanisme d'intervention en cas d'incident, afin de favoriser une approche intégrée en matière de gestion des crises et des conséquences (Structure nationale d'intervention en cas d'incident);
- créer, avec les principaux ministères et organismes chargés de la sécurité informatique, un Système de coordination des incidents informatiques, afin de garantir une réponse globale, coordonnée et intégrée du gouvernement canadien face aux incidents informatiques et aux vulnérabilités;
- élaborer et mettre en oeuvre un programme de formation CBRN pour les premiers intervenants;
- développer le concept d'un Centre canadien de coordination de la protection de l'information, afin d'offrir une vaste gamme de services de sécurité de la technologie de l'information aux provinces/territoires et au secteur privé;

- coordonner, avec le Solliciteur général, la planification et la mise en oeuvre de la participation du Canada (y compris la participation active de la Colombie-Britannique) à un exercice des États-Unis, afin de tester et de valider la capacité d'intervention du Canada en cas d'incident terroriste, et sa capacité de gestion des crises nationales et internationales;
- participer à la création d'un nouveau mécanisme d'évaluation de la menace, afin d'identifier et d'évaluer les menaces qui pèsent sur le Canada;
- procéder à un examen des rôles et des structures des bureaux régionaux du BPIEPC, afin de maximiser leur contribution au BPIEPC.

Établir des partenariats fructueux et durables aux niveau fédéral, national et international, c'est-à-dire :

- élaborer un Cadre des partenariats stratégiques qui servira à encadrer les diverses sous-stratégies de nos partenaires du secteur privé, des provinces/territoires et de la communauté internationale;
- préparer un répertoire des enjeux des relations fédérales-provinciales/territoriales, première étape en vue de l'élaboration d'une Stratégie des relations fédérales-provinciales/territoriales;
- élaborer une stratégie de coordination de la sécurité informatique en collaboration avec les provinces/territoires et les responsables des infrastructures essentielles, en vue de l'établissement d'un réseau de détection et d'intervention en cas d'incident informatique;
- instituer des conférences téléphoniques avec les provinces/territoires, les autres ministères et le secteur privé sur les menaces et les vulnérabilités, et diffuser des informations pertinentes sur les diverses menaces;
- élaborer des scénarios de « révision générale » des infrastructures essentielles avec les associations du secteur privé et nos partenaires du gouvernement fédéral;
- organiser des rencontres fédérales-provinciales/territoriales et des téléconférences au niveau des sous-ministres et des hauts fonctionnaires;
- créer un Réseau de cyber-alerte avec les États-Unis, l'Australie et le Royaume-Uni;
- coprésider, aux termes de la Déclaration sur la frontière intelligente, plusieurs groupes de travail sur le partage de l'information, le mappage, les interdépendances et la sécurité informatique;
- travailler à l'établissement d'un poste de liaison à l'Ambassade du Canada à Washington (D.C.), et au sein du Groupe de planification binational à Colorado Springs;
- établir des contacts et des relations avec le département de la Sécurité intérieure (Homeland Security) des États-Unis, et avec nos autres partenaires internationaux.

Mettre en oeuvre des programmes ciblés et efficaces, c'est-à-dire :

- examiner le Programme conjoint de protection civile (PCPC), pour donner aux provinces/territoires la capacité d'atteindre les objectifs en matière de fiabilité et de protection des infrastructures essentielles;
- poursuivre l'examen des Accords d'aide financière en cas de catastrophe (AAFCC), pour les rendre plus efficaces et réduire l'ambiguïté, compte tenu de la nature changeante des catastrophes;
- rédiger un document de travail sur un éventuel Programme national de fiabilité des infrastructures essentielles, afin d'établir un cadre qui permettra aux responsables des infrastructures essentielles, aux gouvernements et aux autres intervenants de coopérer pour rendre plus viables les infrastructures essentielles du Canada;

- élaborer une stratégie nationale et un programme de Recherche et de sauvetage en milieu urbain (RSMU), pour aider les provinces/territoires à équiper les équipes RSMU d'un bout à l'autre du Canada;
- encourager les projets de recherche et de développement, pour aider à résoudre les problèmes de sécurité informatique et de gestion des urgences.

Renforcer le cadre stratégique pour la protection des infrastructures essentielles et la protection civile, c'est-à-dire :

- élaborer une stratégie CBRN pour guider la prise de décision sur les efforts requis, à l'échelle nationale, pour faire face aux menaces actuelles;
- créer un comité interministériel (Comité de coordination de la sécurité informatique) pour permettre aux ministères de se consulter et de s'entendre sur les politiques stratégiques et les questions liées à la sécurité informatique du gouvernement canadien;
- examiner la politique et le cadre légal du BPIEPC;
- poursuivre l'élaboration de la Stratégie nationale d'atténuation des effets des catastrophes, pour réduire ou éliminer les conséquences à long terme et les risques associés aux catastrophes naturelles ou causées par l'homme.

Ressources

Le tableau qui suit montre les ressources humaines et financières que le BPIEPC utilise pour ses programmes et ses activités.

Ressources financières (en milliers de $) et humaines (ETP) par AF

	Réelles 2000-01	Réelles 2001-02	2002 - 2003	
			Prévues	Réelles
ETP (250)	101	173	250	225
Fonctionnement et Immobilisations				
Crédit 1 - SALAIRES (nota 1)	6 540 $	9 603 $	11 148 $	13 167 $
Crédit 1 - FONCTIONNEMENT (nota 1)	8 802	15 216	10 022	22 402
Crédit 5 - IMMOBILISATIONS	1 082	2 264	447	620
Total partiel Crédit 1er et Crédit 5	**16 424 $**	**27 083 $**	**21 617 $**	**36 189 $**
Crédit 10 – SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS (nota 2)				
PCPC	4 721	4 716	4 781	4 781
Bourse de recherche Stuart Nesbitt White (BRSNW)	54	54	54	159
AAFCC	106 173	165 855	200 000	4 815
RSMU	0	1 000	5 000	1 250
PREMIERS RÉPONDANTS CBRN	0	4 570	0	4 500
Total partiel Crédit 10	**110 948 $**	**176 195 $**	**209 835 $**	**15 505 $**
Total	**127 372 $**	**203 278 $**	**231 452 $**	**51 694 $**

Nota 1 (Crédit 1) : Dans l'AF 2002-2003, l'augmentation des dépenses salariales et de fonctionnement provient des fonds qui ont été affectés à la sécurité publique et aux initiatives de lutte contre le terrorisme dans le Budget des dépenses supplémentaire, tel qu'annoncé dans le Budget de décembre 2001.
Nota 2 (Crédit 10) :

- BRSNW : Dans l'AF 2002-2003, 105 000 $ de fonds supplémentaires ont été versés dans l'enveloppe de la Sécurité publique et de la Lutte contre le terrorisme pour la subvention connue sous le nom de « Bourse de recherche du BPIEPC en l'honneur de Stuart Nesbitt White ». Cependant, les autorisations requises pour augmenter les dépenses de ce programme de bourses n'ont pas pu être obtenues. Par conséquent, les dépenses réelles ont dépassé les dépenses prévues de 105 000 $. Le BPIEPC améliorera sa gestion financière pour éviter que ce genre de situation se répète.
- AAFCC : Le montant prévu pour l'AF 2002-2003 est fondé sur les demandes de remboursement prévues au titre des AAFCC, plus un montant estimatif pour couvrir les catastrophes imprévues.
- RSMU : Le montant non dépensé de 3,75 M$ a été reporté à l'AF 2003-2004.
- Premiers répondants CBRN : Des fonds supplémentaires de 5 M$ ont été reçus, en plus du 1,5 M$ reporté de l'AF 2001-2002. Cependant, à cause de l'approbation tardive de plusieurs projets pendant l'AF 2002-2003, un montant non dépensé de 2 M$ a été reporté à l'AF 2003-2004.

Pour de plus amples renseignements sur le BPIEPC, consultez le site : *www. ocipep-bpiepc.gc.ca*.

Cabinet du Juge-avocat général

Mandat et responsabilité

Le mandat du Juge-avocat général (JAG) est énoncé dans la *Loi sur la défense nationale*. Le JAG agit à titre de conseiller juridique du gouverneur général, du Ministre, du ministère et des Forces canadiennes pour les questions de droit militaire. Le JAG exerce également son autorité sur tout ce qui touche à l'administration de la justice militaire au sein des Forces canadiennes. Le JAG présente au Ministre un rapport annuel sur l'administration de la justice militaire au sein des Forces canadiennes, et ce rapport est déposé au Parlement.

Partenaires

Parmi les partenaires du JAG, on trouve ses principaux clients, avec lesquels il a négocié 31 accords sur les niveaux de service (ANS). De plus, le JAG travaille régulièrement avec le l'Association du Barreau canadien, le *ministère des Affaires étrangères et du Commerce international*, le ministère de la Justice, les organismes de protection civile, les organisations humanitaires, le Comité international de la Croix-Rouge, le *Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie*, le *Tribunal pénal international pour le Rwanda*, des organisations clés de l'ONU, la *Commission nationale sur le droit humanitaire*, et les gouvernements provinciaux.

Risques et défis

Le nouveau contexte de sécurité international et les nouvelles initiatives des FC ont entraîné une diversification et un accroissement de la demande de services juridiques. Pour faire face à ces risques et à ces défis, le JAG doit répondre efficacement à la demande d'avis juridiques dans les opérations nationales et internationales, administrer et superviser la mise en oeuvre d'un processus de règlement des griefs revigoré, et répondre à la demande accrue de services juridiques dans plusieurs domaines, en particulier celui de la justice militaire.

Résultats

Au cours de l'AF 2002-2003 le JAG a obtenu les résultats suivants :

- toutes les cours martiales et les activités connexes ont été terminées dans les délais;
- un nombre record de 28 avocats militaires ont été déployés sur les théâtres d'opérations, pour un total de 2 887 jours de mission;
- globalement, les services juridiques de haute qualité fournis par le JAG ont augmenté de 10 p. 100 par rapport à l'année précédente, et ils ont coûté moins cher aux Canadiens.

Pour sauvegarder les intérêts et les valeurs du Canada, le JAG :

- a fait en sorte que les intérêts juridiques du MDN et des FC soient représentés dans la négociation de la nouvelle Architecture de défense nord-américaine, et pendant la Convention sur certaines armes classiques (CCW 2002);
- a fait en sorte que les aéronefs des FC exercent pleinement leur droit d'être exemptés – en tant qu'aéronefs d'État – des redevances de navigation aérienne, en vertu du droit international, lorsqu'ils se déploient à l'étranger;
- s'est efforcé de résoudre les questions en suspens relatives à la Convention OTAN sur le statut des Forces, en veillant à ce que les FC respectent toutes leurs obligations envers l'OTAN.

Pour renforcer la confiance du public dans le système de justice militaire, le JAG :

- a publié le « Guide à l'intention des accusés et des officiers désignés pour les aider » sous forme de brochure, pour faire mieux comprendre aux accusés et aux officiers désignés qu'ils ont droit à des informations sur la cause/l'accusation;
- a donné 46 cours de formation et d'attestation pour les procès sommaires, et a formé 617 officiers présidant et 178 militaires du rang;
- a publié un manuel sur le Code de discipline militaire à l'intention des professionnels de la justice militaire;
- a produit et publié une brochure pour initier tous les militaires au « processus d'enquête et d'accusation »;
- a tenu un atelier de formation juridique parrainé par le Directeur – Poursuites militaires pour les procureurs de la Force régulière et de la Réserve, afin d'améliorer leur compétence et leur aptitude à respecter les délais;
- a effectué un sondage qui a confirmé que les exigences réglementaires du système de justice militaire sont respectées.

Le JAG s'est efforcé, par des initiatives de gestion innovatrices, de renforcer la confiance du public envers le MDN et les FC, et envers le Cabinet du JAG. Par exemple, pendant l'année financière 2002-2003 :

- le JAG a installé des lecteurs de cartes à puce Entrust PKI sur tous les postes de travail, pour permettre le traitement et la transmission électroniques des informations confidentielles que les avocats échangent avec leurs clients;les avocats militaires du JAG en mission opérationnelle ont utilisé des trousses de déploiement (War Packs) obtenues auprès de l'US Air Force;le nouveau Directeur général – Bureau des griefs des Forces canadiennes, qui est en fonction depuis trois mois seulement, a entrepris de réduire le nombre de griefs en souffrance, il a mis en place un système national unifié de règlement des griefs, et il aide les usagers à travailler dans le cadre de ce système en leur offrant des séances de formation et en produisant des instruments de travail;le rendement a augmenté de près de huit pour cent chez les responsables de la réforme de la justice militaire, qui veillent à ce que les activités militaires se déroulent conformément aux règles du droit et s'efforcent d'améliorer les compétences de base des avocats des FC.

Ressources

Ressources financières (en milliers de $) par AF

	2000-2001 Réelles	2001-2002 Réelles	2002-2003	
			Prévues	Réelles
Crédit 1 – Personnel et fonctionnement	5 676 $	7 462 $	8 044 $	7 030 $
Crédit 5 – Immobilisations	521	448	333	264
Total	**6 197 $**	**7 910 $**	**8 377 $**	**7 294 $**

Source : Juge-avocat général

Nota : Les montants ci-dessus n'incluent pas les transferts budgétaires suivants :

1. Pendant l'AF 2000-2001, 63 700 $ ont été transférés au VCEMD pour les frais de logement du JAG que le VCEMD avait payés initialement.
2. Pendant l'AF 2001-2002, 155 000 $ ont été transférés au SMA(RH-Mil) pour les avocats militaires de la Réserve en service de classe C employés par le JAG; et 78 900 $ ont été transférés au VCEMD pour les frais de logement du JAG que le VCEMD avait payés initialement.
3. Pendant l'AF 2002-2003, 317 000 $ ont été transférés au SMA(RH-Mil) pour les avocats militaires de la Réserve en service de classe C employés par le JAG.

Pour de plus amples renseignements sur le Cabinet du JAG, consultez le site : *www.forces.gc.ca/jag/*.

Bureau de l'Ombudsman du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes

Mandat et responsabilité

Le Bureau de l'Ombudsman du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes fait enquête sur les plaintes et examine, à titre de tierce partie neutre, les problèmes qui concernent le MDN et les FC. L'Ombudsman est indépendant de la hiérarchie militaire et des gestionnaires civils, et il relève directement du ministre de la Défense nationale.

Le Bureau est une source directe d'information, d'orientation et d'éducation pour les hommes et les femmes du MDN et des FC. Il a pour rôle d'aider les particuliers à accéder aux mécanismes d'aide ou aux recours existants, et de faire enquête et publier des rapports sur les questions qui touchent au bien-être des membres du MDN et des FC. Dans son cinquième *Rapport annuel (2002-2003)*, l'Ombudsman signale que le Bureau est devenu non seulement « le principal agent du traitement équitable des membres du MDN et des FC », mais aussi « une avant-garde unique et indispensable pour le changement et l'amélioration de l'institution ».

Risques et défis

Le Bureau continue d'améliorer la qualité de ses services. Le défi de l'Ombudsman consiste à maintenir le cap sur le bien-être des membres de la communauté militaire, et à soutenir la volonté du Ministère de souscrire à des valeurs et des pratiques éthiques. La montée des tensions et la sensibilisation accrue aux problèmes de sécurité constituent également des défis pour le Bureau, dans ses efforts pour améliorer les communications avec les intervenants grâce aux technologies axées sur le Web.

Résultats

Un rapport de suivi a été publié, en décembre 2002, sur la mise en oeuvre des 31 recommandations du rapport systémique sur le traitement des membres des FC qui souffrent de traumatismes liés au stress opérationnel. Des progrès ont été constatés, mais il reste beaucoup de travail à faire pour changer la culture de la Défense, améliorer l'éducation, et faire face aux difficultés croissantes liées au manque de ressources et à la charge de travail trop lourde. Un *rapport* publié en mars 2003 montre qu'il reste beaucoup à faire pour promouvoir le changement culturel au niveau de l'unité. Ce rapport recommande également l'adoption d'un protocole pour garantir la tenue d'enquêtes militaires internes approfondies et impartiales sur les plaintes concernant le traitement des personnes qui souffrent de traumatismes liés au stress opérationnel dans les FC.

Dans un autre *rapport* rendu public en décembre 2002, il a été établi que le MDN et les FC ont demandé injustement aux militaires de rembourser des montants qui leur auraient été payés en trop, pendant les années 1990, dans le cadre de l'administration des Plans de réduction des forces. L'Ombudsman a demandé au Ministre de prendre des mesures pour faire approuver par le Conseil du Trésor le remboursement des personnes touchées.

À la fin de 2002-2003, le Bureau a entrepris une enquête systémique majeure en réponse à plus de 60 plaintes présentées par des militaires ou des membres de leur famille sur le traitement accordé aux militaires qui pourraient avoir été exposés à des dangers

environnementaux pendant les missions opérationnelles. L'Équipe spéciale d'intervention de l'Ombudsman, qui se spécialise dans les enquêtes majeures sur les problèmes systémiques, examinera comment les FC traitent les militaires qui sont en forme et en bonne santé à leur arrivée sur un théâtre d'opérations, mais qui commencent à afficher des symptômes de maladie pendant leur période de service ou peu après leur retour au Canada. Le Bureau examinera les pratiques exemplaires des forces armées d'autres pays, et il a demandé à tous les intéressés de lui soumettre des idées et des suggestions.

Pendant l'AF 2002-2003, le Bureau a reçu 1 646 nouvelles plaintes et fermé 2 135 dossiers. Les plaintes les plus fréquentes portent sur les avantages sociaux, mais il y en a également beaucoup sur les modalités de libération des FC, le recrutement, les affectations et le harcèlement. Des plaintes ont été reçues des groupes suivants :

Nombre de cas par catégorie de plaignants			
	2000-2001	**2001-2002***	**2002-2003***
Force régulière	546	751	831
Anciens membres des FC	313	272	298
Réserve	150	167	192
Familles des militaires	102	91	99
Personnes n'appartenant ni au MDN ni aux FC	100	57	88
Employés du MDN	56	46	54
Candidats à un poste dans les FC	S/O**	S/O**	36
Anonymes	50	25	24
Anciens employés du MDN	17	11	12
Cadets	4	12	9
Employés des Fonds non publics	0	1	3
Total	**1 338**	**1 433**	**1 646**

Source : Bureau de l'Ombudsman
*Nota : * Chiffres révisés par rapport aux années précédentes, par suite des changements apportés aux bases de données du Bureau.*
*** Chiffres non disponibles, car les candidats à un poste dans les FC ont été ajoutés à la liste des clients du Bureau de l'Ombudsman par suite de la révision de son mandat en septembre 2001.*

Ressources :

Ressources financières (en milliers de $) et humaines (ETP) par AF

	2000-2001 Réelles	**2001-2002 Réelles**	**2002-2003**	
			Prévues	**Réelles**
Crédit 1 – Salaires et personnel	1 635 $	2 838 $	3 467 $	3 126 $
Crédit 1 – Fonctionnement et entretien	1 859	2 229	1 812	1 795 $
Crédit 5 – Immobilisations	17	Nota 1	279	228
Total	**3 511 $**	**5 067 $**	**5 558 $**	**5 149 $**
Ressources humaines (ETP)	**46**	**53**	**65**	**55**

Source : Bureau de l'Ombudsman
Nota 1 : Les fonds pour les dépenses en capital liées au déménagement du Bureau en 2001-2002 ont été fournis par le Sous-ministre adjoint (Finances et services du Ministère)

Pour de plus amples renseignements sur l'Ombudsman du MDN et des FC, consultez le site : *www.ombudsman.forces.gc.ca./*.

Force de réserve

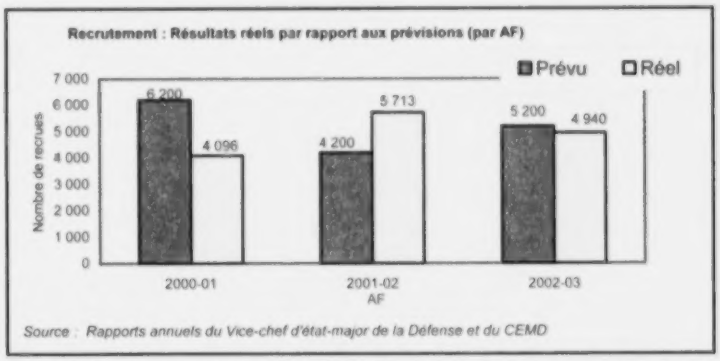
La Force de réserve constitue un élément essentiel de la doctrine de planification de la mobilisation des FC, et elle fournit les capacités supplémentaires et complémentaires requises à chaque stade de la mobilisation. La Réserve a pour rôle principal d'augmenter, de renforcer et de soutenir les forces déployées et, dans certains cas, d'accomplir des tâches qui ne sont pas confiées à la Force régulière. Selon le concept de la force totale, la Force régulière et la Réserve contribuent toutes les deux à l'exécution des tâches et des activités permanentes des FC en temps de paix.

La Force de réserve se compose de militaires qui ne servent pas de façon continue et à temps plein. Elle comprend quatre sous-éléments :

- la Première réserve;
- la Réserve supplémentaire;
- le *Cadre des instructeurs de cadets*;
- les *Rangers canadiens*.

Première réserve

La Première réserve se compose des éléments suivants : la Réserve navale, la Réserve de l'Armée de terre, la Réserve aérienne, la Réserve des communications, la Réserve des services de santé, et le Cadre de la Première réserve du Quartier général de la Défense nationale. Les membres de la Première réserve sont souvent appelés à participer à des opérations, et au cours de l'AF 2002-2003, environ 15 p. 100 des membres des FC déployés à l'étranger étaient des réservistes. Le tableau ci-contre montre les résultats réels des efforts de recrutement, par rapport aux prévisions.



Source : Rapports annuels du Vice-chef d'état-major de la Défense et du CEMD

Réserve navale

La *Réserve navale* a pour mission de fournir à la Marine un personnel bien entraîné pour ses fonctions de combat et de soutien, afin de réaliser les objectifs du Canada en matière de défense navale en temps de paix, de crise et de guerre. Les membres de la Réserve navale sont affectés aux *navires de défense côtière* (NDC), aux unités de contrôle de la navigation commerciale, et aux unités de plongeurs qui assurent la sécurité et l'inspection des ports. Grâce au personnel qu'elle fournit aux NDC, la Réserve navale est le seul sous-élément de la Réserve qui joue un rôle opérationnel à temps plein.

Avec son effectif de 3 796 militaires, la Réserve navale est *présente* partout au Canada : outre les 24 divisions de la Réserve navale disséminées dans toutes les régions du pays, il y a l'École navale des Forces canadiennes à Québec, le Quartier général de la Réserve navale à Québec, et le Centre d'instruction des recrues à Borden (Ontario).

L'effectif autorisé de la Réserve navale est de 5 130 militaires, et des efforts sont déployés pour améliorer le recrutement et réduire le taux d'attrition. La demande de personnel à temps plein pour la Réserve navale est également à la hausse. Pendant la période d'entraînement estivale, le nombre de membres à temps plein de la Réserve navale a atteint le chiffre de 2 591. De plus, 250 membres de la Réserve navale ont été déployés pendant l'opération *Apollo*, pour appuyer les opérations de sécurité.

Réserve de l'Armée de terre

La Réserve de l'Armée de terre fournit des troupes à la Force terrestre et aux unités nationales. Elle a deux rôles principaux : offrir un cadre de mobilisation, et assurer une liaison permanente entre les forces armées et les collectivités civiles. Les *10 groupes-brigades* de la Réserve de l'Armée de terre sont disséminés d'un bout à l'autre du Canada. Ils ont un effectif en activité d'environ 15 500 soldats répartis entre 135 unités à 115 endroits différents.

Le recrutement, l'instruction et le maintien en service du personnel demeurent les plus grands défis auxquels la Réserve de l'Armée de terre doit faire face. Les réservistes de l'Armée de terre continuent d'appuyer les missions opérationnelles : la plupart des réservistes de l'Armée de terre en service à l'étranger appuient l'opération *Palladium* (environ 300).

La Réserve de l'Armée de terre a fait des progrès cette année dans le cadre de la Phase I du projet de **Restructuration de la Réserve de la Force terrestre (RRFT)**, qui vise à stabiliser le programme de la Réserve. La Phase I, qui s'est terminée à la fin de 2002-2003, a atteint ses objectifs : un processus de recrutement rationalisé a été mis en oeuvre, et l'effectif de la Réserve de l'Armée de terre a été porté à 15 000 militaires.

La Phase II doit commencer au cours de l'AF 2003-2004. Elle fera passer le nombre de réservistes payés à 18 500 environ. Elle mettra également l'accent sur le maintien des capacités actuelles et sur l'acquisition de capacités nouvelles dans les domaines suivants : coopération civilo-militaire (COCIM), défense CBRN, opérations d'information et géomatique.

Réserve aérienne

La *Réserve aérienne* appuie la Force aérienne dans l'exécution de ses tâches courantes en temps de paix et dans le cadre de ses missions opérationnelles. Dotée d'un effectif de 2 375 militaires (soit une augmentation de 7 p. 100 par rapport à l'AF 2001-2002), la Réserve aérienne est présente dans *25 localités* d'un bout à l'autre du Canada. L'an dernier, 106 membres de la Réserve aérienne ont pris part à des opérations à l'étranger, tandis que d'autres ont rempli les postes laissés vacants par des membres de la Force régulière en mission opérationnelle.

Réserve des communications

La Réserve des communications fournit aux FC des forces aptes au combat qui sont chargées de gérer la technologie de l'information. Elle a pour rôle de former des militaires aptes au combat pour soutenir les systèmes et les éléments de communication et d'information, à l'appui des opérations des FC au Canada et à l'étranger.

L'effectif en activité de la Réserve des communications se maintient à environ 1 800 militaires répartis entre *23 unités* d'un bout à l'autre du Canada. Elle continue d'appuyer les opérations internationales : environ 138 membres de la Réserve des communications ont été déployés l'an dernier. Elle fournit également beaucoup de personnel aux unités de la Force régulière. La Réserve des communications est capable de fournir des spécialistes des communications et de l'électronique pour occuper des postes à temps plein, ce qui aide énormément la Force régulière, toujours à court de personnel dans ces spécialités. Cependant, les niveaux d'augmentation/remplacement se situant à 25 p. 100 ou plus, des difficultés se présentent au niveau des unités, qui ont maintenant moins de militaires expérimentés pour assurer la formation nécessaire et exécuter les tâches.

Des plans visant à donner de l'ampleur au projet des Équipes de protection de l'information de la Réserve des communications (EPIRC) ont été mis en oeuvre au cours de la présente année financière. Dans leur rôle de protectrices de l'information, les EPIRC ont contribué à accroître le soutien que la Réserve des communications apporte au Groupe des opérations d'information des Forces canadiennes. La Réserve des communications a déménagé son école nationale de formation des recrues à la BFC Shilo, où l'instruction d'été a été menée avec succès, et elle prévoit faire un usage accu de cette installation en 2003-2004.

Réserve des services de santé

L'élément de la Réserve du Groupe médical des Forces canadiennes se compose actuellement de 14 compagnies médicales rattachées à la Réserve de l'Armée de terre qui ont un effectif de 1 100 réservistes. Il fournit également 205 réservistes aux unités non médicales de la Réserve de l'Armée de terre, environ 50 réservistes aux escadrilles de la Réserve aérienne et aux cliniques qui appuient la Force aérienne, et 80 autres réservistes au Quartier général de la Défense nationale/Cadre de la Première réserve des services de santé des Forces canadiennes. Grâce à ces effectifs, la Réserve des services de santé fournit un soutien médical aux opérations interarmées et à d'autres organisations au besoin.

Pour être en mesure de fournir des soins de santé de qualité aux FC, la Réserve des services de santé a introduit une série de changements dans ses programmes de formation et dans la façon dont elle entretient les compétences cliniques de son personnel. Elle offre notamment une formation aux soins d'urgence sur le terrain, et elle facilite l'obtention du certificat national de l'Association canadienne des travailleurs paramédicaux. Le Programme de maintien des compétences cliniques a été mis en oeuvre pour toutes les catégories de personnel médical, et il sera mis à jour régulièrement.

Ressources

Comme ses alliés de l'*OTAN*, le Canada reconnaît l'importance de la Force de réserve. Étant donné l'augmentation du coût de l'instruction et de la rémunération des membres de la Force régulière, la Réserve s'avère un moyen économique de répondre aux besoins du Canada en matière de défense.

L'effectif prévu et réel de la Réserve, pour les trois dernières années financières, est indiqué dans le tableau ci-dessous.

Force de réserve						
	2000-2001		2001-2002		2002-2003	
	Prévu	Réel	Prévu	Réel	Prévu	Réel
Première réserve	25 653	22 684	25 060	24 114	26 086	24 597
CIC	6 000	6 180	6 000	4 503	6 000	5 500
Rangers canadiens	3 575	3 488	3 810	3 872	4 005	4 024
Réserve supp.	s/o	56 931	s/o	57 212	35 000*	57 000

Source : Vice-chef d'état-major de la Défense (VCEMD)
**Nota : Effectif prévu une fois que le Projet de restructuration sera terminé.*

Financial ($000's) by Fiscal Year

Type de dépenses	2001-2002 Réelles	2002-2003	
		Prévues	Réelles
Solde de la Réserve	341 708 $	350 369 $	363 047 $
Personnel de soutien de la Force régulière	111 807	97 598	111 718
Fonctionnement de la Réserve	58 729	59 285	65 518
Total partiel : Dépenses directes	**512 244**	**507 252**	**540 283**
Munitions	19 652	21 214	30 196
Utilisation de l'équipement	63 235	67 996	74 218
Habillement	22 988	19 358	10 487
Fonctionnement des installations	37 405	35 774	32 619
Total partiel : Dépenses indirectes	**143 280**	**144 342**	**147 520**
Soutien des bases	122 067	88 324	143 513
Instruction	7 311	5 994	6 908
Total partiel : Dépenses attribuées	**129 378**	**94 318**	**150 421**
Total partiel : Fonctionnement de la Première réserve	**784 902**	**745 912**	**838 224**
Immobilisations propres à la Première réserve	6 595	10 650	14 327
Immobilisations partagées	47 049	76 626	45 701
Total partiel : Dépenses en capital	**53 644**	**87 276**	**60 028**
Total	**838 546 $**	**833 188 $**	**898 251 $**

Source : Sous-ministre adjoint (Finances et services du Ministère)

Traditionnellement, la Première réserve fournit des renforts à la Force régulière, et elle fait fonction de force d'appoint au besoin. Les commandants des missions opérationnelles ont le droit d'utiliser jusqu'à 20 p. 100 de membres de la Première réserve pour les opérations internationales et de maintien de la paix. Actuellement, les réservistes représentent environ 15 p. 100 de leurs effectifs. Bien que le niveau d'intégration ne soit pas le même dans les trois armées, il existe un potentiel pour des capacités complémentaires et des éléments autonomes provenant de la Réserve. Un certain nombre de nouveaux éléments de la Réserve de l'Armée de terre ont été mis sur pied, et ils en sont au stade des essais dans le cadre du processus de développement de la capacité de combat. Les spécialistes de la coopération civilo-militaire peuvent être utilisés pour les opérations au Canada et à l'étranger. Un Peloton de contrôle des mouvements a été mis à l'essai : il a contribué au déploiement du personnel et du matériel des Forces canadiennes lors des opérations *Apollo* et *Palladium*, et il a participé à beaucoup d'exercices et d'activités en territoire canadien. Une présence accrue des spécialistes des affaires publiques de la Réserve, dans tous les secteurs de la Force terrestre, a aidé les

commandants à renforcer la visibilité de la Réserve de l'Armée de terre et à acheminer les messages internes. Des progrès considérables ont également été faits dans l'évaluation de la viabilité d'autres capacités, comme les opérations psychologiques, les interventions CBRN, et le sauvetage en milieu urbain à l'aide d'équipement lourd.

Devant l'absence d'une capacité médicale de rôle 3 dans la Réserve des services de santé (Rés SS), les FC ont établi un réservoir de professionnels de la santé déjà hautement qualifiés pour remédier à la pénurie de personnel médical de rôle 3 dans la Force régulière, et pour garantir le développement futur de cette capacité dans la Rés SS. Le Cadre de la Première réserve des services de santé s'est avéré une solution de rechange valable pour attirer des cliniciens. Ses membres sont payés pour un minimum de 14 jours de rassemblement par année, et ils se voient offrir des possibilités d'entraînement et d'emploi, tandis que les FC se chargent de leur perfectionnement et du maintien de leurs compétences militaires. L'objectif final (2005) pour le Cadre de la Première réserve des services de santé est de 330 postes, ce qui permettra d'établir un Centre chirurgical avancé pour répondre aux besoins de mobilisation des trois armées.

D'autres initiatives ont été prises dans le domaine des ressources humaines, dont les suivantes : développement du Régime de retraite de la Réserve (mise en oeuvre prévue en 2005), initiatives de maintien en service, amélioration de la solde et des avantages sociaux, et accès aux installations et aux programmes de soutien du personnel des FC.

Réserve supplémentaire

La Réserve supplémentaire se compose d'anciens membres de la Force régulière et de la Réserve qui ne sont plus actifs au sein des FC, mais qui peuvent être rappelés en cas d'urgence. Les membres de la Réserve supplémentaire n'ont pas de tâches régulières, mais ils ont accepté de reprendre du service en cas de besoin pour renforcer les FC. Lorsqu'un membre de la Réserve supplémentaire est rappelé, il est habituellement rattaché à la Force régulière ou à la Réserve pour la période convenue, et il retourne ensuite dans la Réserve supplémentaire.

L'effectif de la Réserve supplémentaire se chiffre actuellement à 57 000 militaires de tous grades. Pour qu'elle devienne une ressource plus efficace pour les FC, son effectif sera ramené à environ 35 000 militaires : seuls seront retenus les militaires dont les compétences sont à jour dans leur spécialité, qui sont en bonne santé, et qui sont prêts à servir. Ils demeureront membres de la Réserve supplémentaire pendant une période spécifiée, selon leurs compétences et leur capacité de servir.

Cadre des instructeurs de cadets

Le *Cadre des instructeurs de cadets* (CIC) se compose d'environ 5 500 officiers des trois armées qui ont accepté de remplir des tâches militaires et de suivre l'instruction requise, mais dont la fonction principale est la supervision, l'administration et l'instruction des cadets de l'air, de l'armée et de la marine. Dans le cadre de ses efforts de développement de l'instruction, le CIC a mis à jour un certain nombre de normes et de plans de qualification. Par exemple, il a préparé des cours pour appuyer la « formation par l'aventure », qui est un élément relativement nouveau du Programme des cadets de l'armée.

Le Projet de modification de la structure des groupes professionnels militaires (GPM) du CIC s'est poursuivi, et il en est à la dernière étape de la mise en oeuvre (Phase 3). La présentation du Plan de mise en oeuvre de la nouvelle structure des GPM du CIC est prévue pour l'hiver 2004.

Rangers canadiens

Le rôle des *Rangers canadiens* est d'assurer une présence militaire dans les endroits peu peuplés et les régions nordiques, côtières et isolées du Canada qui ne peuvent pas être desservies de façon pratique ou économique par d'autres éléments des FC. Au cours de la dernière année, les Rangers canadiens ont été employés dans divers rôles liés aux opérations intérieures. Les patrouilles de souveraineté sont l'un des services essentiels qu'ils rendent aux FC. L'effectif des Rangers canadiens a continué d'augmenter, passant de 3 872 à 4 024 militaires, et le nombre de patrouilles est passé de 159 à 164. Les Rangers ont également continué de fournir des instructeurs et des facilitateurs pour le Programme des Rangers juniors canadiens dans les collectivités locales.

Au cours de la dernière année, nous avons fêté le 60e anniversaire de la création des Rangers canadiens

Les auteurs du rapport CANRAN 2000 ont examiné le rôle des Rangers canadiens et des Rangers juniors canadiens à l'appui des opérations des FC et des priorités du gouvernement canadien. Sur les 49 recommandations de ce rapport, 30 ont été mises en oeuvre, 15 sont en voie de l'être et 4 ont été jugées superflues. Étant donné que l'étude a été menée avant les événements du 11 septembre 2001, ses recommandations doivent être revues pour déterminer si elles demeurent valables dans le nouveau contexte de sécurité. Cette révision, qui sera effectuée en 2003-2004, sera essentielle pour déterminer les tâches, les missions et les rôles futurs des Rangers canadiens, leur taux de croissance et les zones qu'ils devront patrouiller.

Conseil de liaison des Forces canadiennes

Le *Conseil de liaison des Forces canadiennes* (CLFC) est chargé du Programme d'appui des employeurs à la Force de réserve. Le but de ce programme est de solliciter l'appui des employeurs afin d'accroître la disponibilité des membres de la Réserve pour l'entraînement et les opérations, sans que ces derniers soient pénalisés.

Au cours de l'AF 2002-2003, pour obtenir l'appui des employeurs, le CLFC a surtout utilisé son programme ExecuTrek, qui prévoyait 38 événements et la participation de 800 employeurs. Le CLFC a également organisé un certain nombre d'activités de sensibilisation visant les employeurs, les réservistes et les unités de la Réserve.

Au cours de la dernière année, le CLFC a également élaboré un Plan stratégique sur cinq ans.

De plus, Internet s'est avéré un moyen très efficace pour prendre contact aussi bien avec les employeurs qu'avec les réservistes. Le taux d'activité de la page Web du CLFC a augmenté de plus de 200 p. 100. Le nombre d'employeurs qui appuient le programme a beaucoup augmenté : 436 nouveaux noms ont été ajoutés à la liste. De ce nombre, 152 (35 p. 100) se disent prêts à accorder un congé non payé à leurs employés réservistes, 172 (39 p. 100) un congé payé, 209 (48 p. 100) un congé de formation additionnel, et 156 (35 p. 100) jusqu'à 12 mois de congé pour leur permettre de participer à des opérations.

Programmes pour les jeunes

Programme des cadets du Canada

Le *Programme des cadets du Canada* est un programme national de formation des jeunes parrainé par le gouvernement fédéral, et il est offert par le MDN et les FC en collaboration avec la *Ligue navale*, la *Ligue des cadets de l'armée* et la *Ligue des cadets de l'air*. Les objectifs du programme sont les suivants : développer les qualités de civisme et de leadership chez les garçons et les filles; les encourager à se tenir en bonne condition physique; et stimuler leur intérêt pour les activités maritimes, terrestres et aériennes des FC.

Les ligues recrutent des cadets, leur fournissent des locaux, recueillent des fonds et trouvent des répondants à l'échelon local pour chacun des corps et escadrons de cadets. Les FC fournissent du personnel, des uniformes, certaines infrastructures, ainsi que d'autres services de soutien comme le transport.

Les cadets ont accès aux 27 Centres d'instruction d'été des cadets disséminés d'un bout à l'autre du Canada, et de septembre à juin, ils profitent des programmes d'instruction de leur collectivité locale. Le tableau qui suit contient des données sur l'instruction et le niveau de participation.

Instruction	Détails	Cadets	Jours d'instruction
Collectivité locale	1 134 unités	54 023	1 355 432
Instruction d'été	27 centres d'instruction	22 111	541 382

Source : Vice-chef d'état-major de la Défense

De nombreuses activités nationales ont été menées, et le nombre de cadets qui ont participé à ces activités s'établit comme suit : *Cadets de la marine* (402), *Cadets de l'armée* (350), *Cadets de l'air* (265).

Parmi les autres activités qui ont été offertes aux cadets des trois armées, il y a notamment le Programme de tir de précision des cadets, le Championnat national tir de précision des cadets, le Programme de biathlon des cadets, le Championnat national de biathlon des cadets, le Grand Prix de tir à air de la Fédération de tir du Canada, le Programme national de certification des entraîneurs et la formation des officiels.

Le développement des activités suivantes s'est poursuivi : les programmes de formation des cadets, l'actualisation du Programme des cadets, le Programme de prévention du harcèlement et de l'abus des cadets, et le règlement des conflits. Parmi les autres projets en cours, il y a la modernisation de l'habillement des cadets, la gestion du matériel, et l'amélioration des infrastructures.

Programme des Rangers juniors canadiens

L'objectif du *Programme des Rangers juniors canadiens (RJC)* est d'offrir aux jeunes des activités structurées qui font la promotion des cultures et des modes de vie traditionnels dans les collectivités éloignées et isolées. Tout comme le Programme des cadets, le Programme des

Rangers juniors canadiens développe les qualités de civisme et de leadership chez les garçons et les filles, et il les encourage à mener une vie saine et à se tenir en bonne condition physique.

Mais il favorise également l'acquisition des savoir-faire traditionnels et des compétences propres aux Rangers canadiens.

Le *Programme des Rangers juniors canadiens (RJC)* est géré en partenariat avec des comités locaux et régionaux composés d'adultes membres des collectivités locales. Les FC fournissent du personnel pour diriger, faciliter, superviser et développer les programmes à l'échelon local, et elles valident régulièrement l'instruction lors de visites et d'exercices en campagne. De plus, les FC fournissent un appui financier et administratif au Programme. Enfin, le Ministère collabore, dans toute la mesure du possible, avec les organismes locaux, régionaux, provinciaux ou territoriaux, et fédéraux. Et il continue de solliciter activement des ressources auprès d'autres ministères.

Pour qu'une patrouille de RJC soit établie à un endroit donné, il faut qu'une *patrouille des Rangers canadiens* soit présente, qu'il n'existe pas d'unité de cadets, et qu'un solide soutien soit offert par la collectivité locale.

En 2002-2003, plus de 2 600 RJC ont reçu une instruction dans leur collectivité, au sein de la patrouille locale. L'instruction à l'échelon local est offerte de septembre à juin, sous la supervision des Rangers canadiens. Chaque patrouille effectue en moyenne 23 jours d'instruction dans la collectivité locale, et jusqu'à 7 jours sur le terrain. Pendant l'été 2002, 355 RJC ont été choisis pour suivre l'une des quatre sessions du Programme avancé d'instruction d'été.

Le tableau ci-contre contient des données sur l'instruction et le niveau de participation.

Instruction	Détails	RJC	Jours d'instruction
Collectivité locale	95 patrouilles de RJC	2 693	78 097 jours de patrouille
Instruction d'été	4 centres communautaires	355	3 834 jours

Source : Vice-chef d'état-major de la Défense

Dix patrouilles de RJC ont été formées depuis avril 2002, et 423 RJC se sont joints à l'organisation au cours de la dernière année. Les collectivités locales demeurent convaincues que le programme a un impact positif sur leurs jeunes, et le degré de confiance envers le programme est élevé.

Pendant l'AF 2002-2003, les initiatives suivantes ont été lancées ou poursuivies : CANRAN 2000, Prévention du harcèlement et de l'abus par la sensibilisation et l'éducation, Formation avancée/Programme avancé d'instruction d'été, établissement de partenariats, et formation des adultes au leadership.

Ressources

Tableau 1 : Programme des cadets de la Défense nationale – Ressources financières (en milliers de $) par AF				
	2000-2001 Réelles	2001-2002 Réelles	2000-2003	
			Prévues	Réelles
Crédit 1 – Personnel	84 222	84 317	95 800	95 868
Crédit 1 – Fonctionnement	70 377	68 440	67 851	67 678
Total partiel	**154 599 $**	**152 757 $**	**163 651 $**	**163 546 $**
Crédit 5 – Immobilisations	1 913	3 236	3 188	3 189
Crédit 10 – Subventions	750	750	750	750
Total	**(1) 157 262 $**	**(2) 156 743 $**	**167 589 $**	**(3) 167 485 $**

Source : Vice-chef d'état-major de la Défense
Nota :
(1) Comprend 24,6 M$ affectés aux initiatives jeunesse.
(2) Comprend 17,8 M$ reçus du Programme Initiatives jeunesse et ajoutés au niveau de référence du Programme des cadets au cours de l'AF 2001-2002, et 2 M$ pour les possibilités d'investissement dans les immobilisations.
(3) Comprend 3,1 M$ pour les possibilités d'investissement (F&E : 2 176 200 $; Immobilisations : 923 800 $).

Tableau 2 : Programme des RJC – Ressources financières (en milliers de $) par AF				
	2000-2001 Réelles	2001-*2002 Réelles	2002-2003	
			Prévues	Réelles
Crédit 1 – Personnel	2 201 $	1 953 $	2 659 $	2 441 $
Crédit 1 – Fonctionnement	2 542 $	3 076 $	2 076 $	2 909 $
Crédit 5 – Immobilisations	327 $	293 $	328 $	318 $
Total	**5 070 $**	**5 322 $**	**5 063 $**	**5 668 $***

Source : Vice-chef d'état-major de la Défense
Nota : L'origine des ressources est la suivante : Ministère de la Défense nationale (960 000 $), Développement des ressources humaines Canada (300 000 $), Initiatives jeunesse (2 400 000 $), et CANRAN 2000 (2 008 100 $).

PARTIE V : RAPPORTS D'ENSEMBLE

Initiatives de diversification des modes de prestation des services

On trouvera à l'adresse Internet *www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dspc/dpr2003/asd_f.asp/intro_f.asp* des renseignements sur le rendement en ce qui concerne les initiatives de DMPS. Des renseignements sur d'autres initiatives de DMPS en cours figurent à l'adresse Internet *www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dspc/dpr2003/otherasd_f.asp*.

Acquisitions et passation de marchés

On trouvera à l'adresse Internet *www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dspc/dpr2003/pc_f.asp* des renseignements sur le rendement en ce qui concerne les acquisitions et la passation de marchés, notamment la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones.

Gestion du matériel

On trouvera à l'adresse Internet *www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dspc/dpr2003/matmanq_f.asp* des renseignements sur le rendement en ce qui concerne la gestion du matériel, notamment le Projet d'optimisation de l'acquisition et du soutien du matériel (POASM).

Stratégie de développement durable

La Stratégie de développement durable (SDD) de la Défense nationale s'intitule *Des activités de défense respectueuses de l'environnement – Décembre 2000*. Ce document comporte 21 échéances en fonction desquelles nos progrès relativement à la durabilité sont mesurés au moyen d'indicateurs environnementaux. Jusqu'à maintenant, 10 p. 100 des échéances sont déjà atteintes, 28 p. 100 seront respectées comme prévu et 19 p. 100 devraient l'être si des efforts accrus sont déployés. Les 43 p. 100 qui restent (9 échéances) posent problème pour diverses raisons. Grâce à l'analyse effectuée par les parties responsables en ce qui a trait aux facteurs ayant entraîné des progrès insatisfaisants relativement à ces neuf échéances à mi-parcours du cycle de mise en œuvre de la SDD 2000, on devrait pouvoir prendre des mesures correctrices au cours de la dernière année du cycle. Des détails sur le rendement par rapport à chacune des échéances sont fournis sur Internet, à l'adresse *www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dspc/dpr2003/rsdst_f.asp*.

Rapport sur les réservoirs à carburant présents sur les propriétés du MDN

Rapport annuel au 30 avril 2003 : Tel qu'il est exigé dans le *Règlement fédéral sur l'enregistrement des systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés sur le territoire domanial et les terres autochtones* de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, le présent rapport renferme les renseignements exposés dans l'annexe II du Règlement susmentionné, en date du 31 décembre 2002.

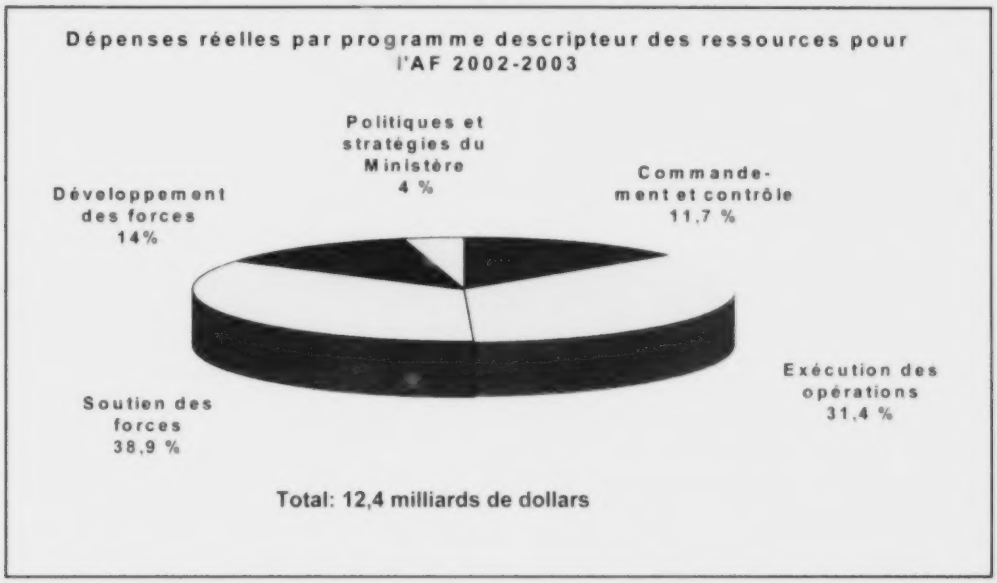
Réservoirs hors sol : Réservoirs enregistrés auprès du MDN : 895 (dont 856 appartiennent au MDN et 39 ne lui appartiennent pas). Réservoirs hors sol appartenant au MDN qui sont conformes aux *Directives techniques fédérales sur les réservoirs de stockage hors sol* : 388 ou 45,3 p. 100. Réservoirs appartenant au MDN qui ne sont pas conformes aux *Directives techniques fédérales sur les réservoirs de stockage hors sol* : 468 ou 54,7 p. 100.

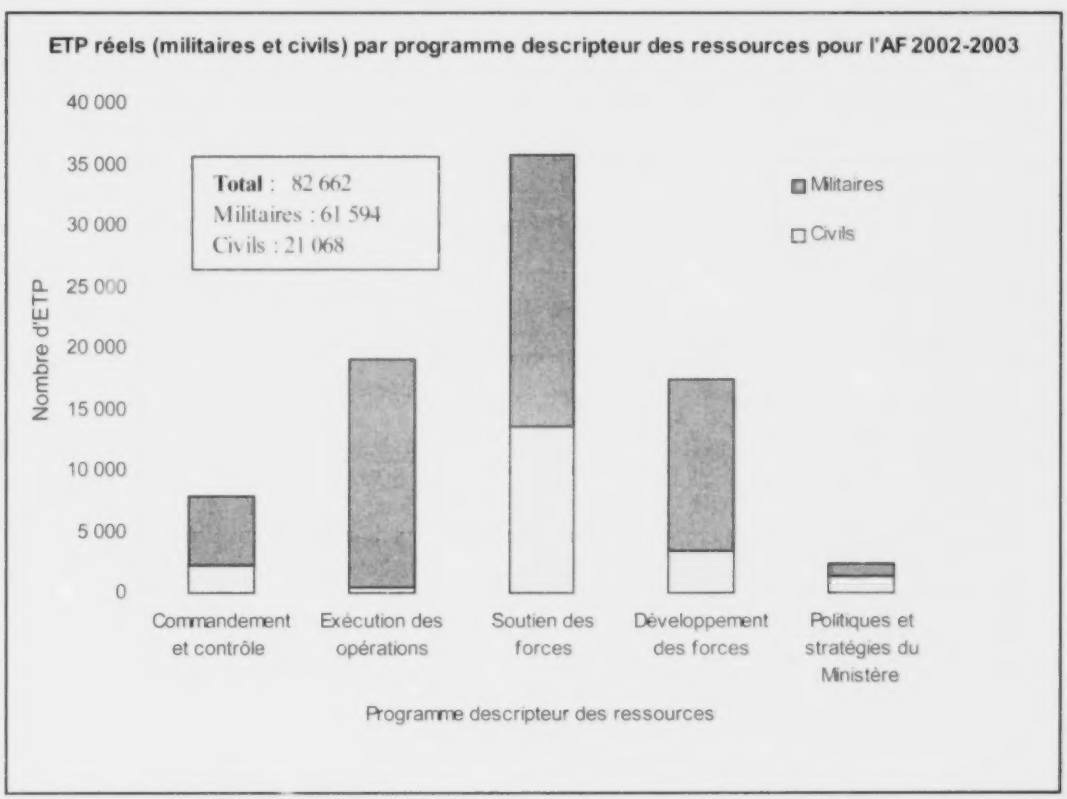
Réservoirs souterrains : Réservoirs enregistrés auprès du MDN : 1 005 (dont 215 appartiennent au MDN et 790 ne lui appartiennent pas). Réservoirs souterrains appartenant au MDN qui sont conformes aux *Directives techniques fédérales sur les réservoirs de stockage souterrains* : 136 ou 63,3 p. 100. Réservoirs souterrains appartenant au MDN qui ne sont pas conformes aux *Directives techniques fédérales sur les réservoirs de stockage souterrains* : 79 ou 36,7 p. 100.

Le MDN continue d'examiner les données sur les réservoirs afin d'appuyer les plans visant à établir un programme intégré de réservoirs de carburant qui permettra de gérer les réservoirs d'une manière écologique tout en satisfaisant aux exigences de mission des FC.

PARTIE VI : RAPPORT SUR LES FINANCES ET LES RESSOURCES HUMAINES

Aperçu des ressources pour l'année financière 2002–2003





Tableaux financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)

Crédit	Programme des services de la Défense	2002-2003		
		Budget principal des dépenses	Total autorisé	Dépenses réelles
1	Dépenses de fonctionnement	8 340,1	9 394,6	9 319,7
5	Immobilisations	2 191,4	1 939,4	1 914,3
10	Subventions et contributions	353,9	363,0	159,4
(S)	Ministre de la Défense nationale – Salaire et allocation de voiture	0,1	0,1	0,1
(S)	Pensions et rentes versées aux civils	0,1	0,1	0,1
(S)	Pensions militaires	762,7	792,5	792,5
(S)	Contributions aux régimes de prestations aux employés	185,7	213,0	213,0
(S)	Dépense des recettes issues de la vente de biens de l'État	-	16,5	16,3
(S)	Frais des agences de recouvrement	-	-	-
	Total ministériel	11 834,0	12 719,3	12 415,4

Source : Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)
Nota : Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer du total indiqué.

Le tableau 1 explique comment le Parlement accorde des crédits à la Défense nationale d'une manière uniformisée. Il illustre également les modifications apportées tout au long de l'année financière aux niveaux de financement par le biais de budgets supplémentaire des dépenses, d'affectations provenant du *Conseil du Trésor* et de réaffectations, en raison de changements dans les priorités et de pressions opérationnelles.

La Défense nationale a commencé l'année financière avec 11 834 millions de dollars fournis dans le Budget principal des dépenses. Le Ministère a ensuite reçu 885,4 millions de dollars supplémentaires au cours de l'année; ce montant se répartissait comme suit :

- Affectation de 270,0 millions de dollars annoncée dans le *Budget fédéral de février 2003* pour l'opération *Apollo* en Afghanistan et pour d'urgents besoins en capital et autres;
- Somme de 208,3 millions de dollars pour les augmentations de traitement et d'autres postes liés à la rémunération (personnel militaire et personnel civil);
- Report de 185,6 millions de dollars de 2001-2002 à 2002-2003, notamment 93 millions de dollars pour rembourser la Défense nationale des coûts d'acquisition de deux aéronefs Challenger;
- Somme de 57,1 millions de dollars pour les régimes de prestations aux employés;
- Affectation de 54,2 millions de dollars pour les initiatives de sécurité publique et d'antiterrorisme annoncée dans le *Budget 2001*;
- Somme de 42,6 millions de dollars pour les services de sécurité fournis à l'appui du *Sommet du G8*;
- Somme de 16,5 millions de dollars en recettes issues de la vente de biens de l'État excédentaires;
- Somme de 15 millions de dollars en recettes provenant de l'aliénation de biens immobiliers;
- Somme de 36 millions de dollars en rajustements techniques et transferts.

Tableaux financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)

Crédit	Programme des services de la Défense	2002-2003		
		Budget principal des dépenses	Total autorisé	Dépenses réelles
1	Dépenses de fonctionnement	8 340,1	9 394,6	9 319,7
5	Immobilisations	2 191,4	1 939,4	1 914,3
10	Subventions et contributions	353,9	363,0	159,4
(S)	Ministre de la Défense nationale – Salaire et allocation de voiture	0,1	0,1	0,1
(S)	Pensions et rentes versées aux civils	0,1	0,1	0,1
(S)	Pensions militaires	762,7	792,5	792,5
(S)	Contributions aux régimes de prestations aux employés	185,7	213,0	213,0
(S)	Dépense des recettes issues de la vente de biens de l'État	-	16,5	16,3
(S)	Frais des agences de recouvrement	-	-	-
	Total ministériel	**11 834,0**	**12 719,3**	**12 415,4**

Source : Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)
Nota : Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer du total indiqué.

Le tableau 1 explique comment le Parlement accorde des crédits à la Défense nationale d'une manière uniformisée. Il illustre également les modifications apportées tout au long de l'année financière aux niveaux de financement par le biais de budgets supplémentaire des dépenses, d'affectations provenant du *Conseil du Trésor* et de réaffectations, en raison de changements dans les priorités et de pressions opérationnelles.

La Défense nationale a commencé l'année financière avec 11 834 millions de dollars fournis dans le Budget principal des dépenses. Le Ministère a ensuite reçu 885,4 millions de dollars supplémentaires au cours de l'année; ce montant se répartissait comme suit :

- Affectation de 270,0 millions de dollars annoncée dans le *Budget fédéral de février 2003* pour l'opération *Apollo* en Afghanistan et pour d'urgents besoins en capital et autres;
- Somme de 208,3 millions de dollars pour les augmentations de traitement et d'autres postes liés à la rémunération (personnel militaire et personnel civil);
- Report de 185,6 millions de dollars de 2001-2002 à 2002-2003, notamment 93 millions de dollars pour rembourser la Défense nationale des coûts d'acquisition de deux aéronefs Challenger;
- Somme de 57,1 millions de dollars pour les régimes de prestations aux employés;
- Affectation de 54,2 millions de dollars pour les initiatives de sécurité publique et d'antiterrorisme annoncée dans le *Budget 2001*;
- Somme de 42,6 millions de dollars pour les services de sécurité fournis à l'appui du *Sommet du G8*;
- Somme de 16,5 millions de dollars en recettes issues de la vente de biens de l'État excédentaires;
- Somme de 15 millions de dollars en recettes provenant de l'aliénation de biens immobiliers;
- Somme de 36 millions de dollars en rajustements techniques et transferts.

Le montant total de l'autorisation de dépenser, par crédit, n'a pas été entièrement utilisé. Par exemple, en ce qui concerne le crédit 1 – Dépenses de fonctionnement, 37,5 millions de dollars seront reportés de 2002-2003 à 2003-2004 et 37,4 millions de dollars seront désaffectés afin de payer les régimes de prestations aux employés. Pour ce qui est du crédit 5 – Immobilisations, il y aura report de 25,1 millions de dollars, une petite partie du programme étant transférée de 2002-2003 à 2003-2004. Enfin, dans le cas du crédit 10 – Subventions et contributions, on constate une importante sous-utilisation des autorisations totales étant donné que les paiements en vertu des Accords d'aide financière en cas de catastrophe ont été de 195,2 millions de dollars de moins que ce qui était initialement prévu et qu'il y a eu report de 8,4 millions de dollars. Cependant, les dépenses liées au poste Bourses de recherches – Planification d'urgence du crédit 10 ont dépassé de 105 000 $ les dépenses autorisées pour cette subvention.

Tableau 2 : Comparaison du total prévu et des dépenses réelles en 2002–2003, par programme descripteur des ressources (en millions de dollars)

Programme descripteur des ressources		ETP	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Dépenses brutes totales	Moins : Recettes disponibles	Dépenses nettes totales
Commandement et contrôle	-Dépenses prévues	7 005	973,8	416,4		1 390,2	6,5	1 383,7
	-Total autorisé	-	1 066,8	368,6		1 435,4	5,4	1 429,9
	-Dépenses réelles	7 929	1 086,3	363,7		1 450,0	4,9	1 445,1
Exécution des opérations	-Dépenses prévues	19 270	2 889,0	788,9	203,4	3 881,2	17,2	3 864,1
	-Total autorisé	-	3 243,2	704,6	203,4	4 151,2	2,8	4 148,4
	-Dépenses réelles	19 135	3 201,6	689,1	8,0	3 898,7	3,2	3 895,5
Soutien des forces	- Dépenses prévues	35 148	3 923,8	810,8	20,6	4 755,2	220,6	4 534,6
	-Total autorisé	-	4 402,4	723,1	17,6	5 143,1	225,7	4 917,5
	-Dépenses réelles	35 822	4 317,0	708,3	13,9	5 039,2	205,6	4 833,6
Développement des forces	-Dépenses prévues	16 599	1 690,0	131,5	6,1	1 827,6	227,7	1 599,8
	-Total autorisé	-	1 853,8	116,6	6,1	1 976,6	241,5	1 735,1
	-Dépenses réelles	17 462	1 884,7	114,9	6,1	2 005,7	265,5	1 740,2
Politiques et stratégies du Ministère	-Dépenses prévues	1 855	280,9	43,8	139,0	463,7	11,1	452,6
	-Total autorisé	-	305,9	43,0	148,1	497,0	8,6	488,4
	-Dépenses réelles	2 315	324,2	38,3	143,5	505,9	4,9	501,0
Totaux	**-Dépenses prévues**	**79 877**	**9 757,5**	**2 191,4**	**369,0**	**12 317,9**	**483,1**	**11 834,8**
	-Total autorisé	**-**	**10 872,1**	**1 955,9**	**375,2**	**13 203,2**	**483,9**	**12 719,3**
	-Dépenses réelles	**82 663**	**10 813,8**	**1 914,3**	**171,5**	**12 899,6**	**484,2**	**12 415,4**
Autres recettes et dépenses								
Dépenses des recettes issues de la vente de biens de l'État	-Dépenses prévues							-
	-Total autorisé							(16,5)
	-Dépenses réelles							(16,3)
Recettes non disponibles	-Dépenses prévues							(5,6)
	-Total autorisé							(5,6)
	-Dépenses réelles							(9,4)
Coût des services fournis par d'autres ministères	- Dépenses prévues							389,3
	-Total autorisé							442,0
	-Dépenses réelles							455,8
Coût net du programme	**-Dépenses prévues**							**12 218,5**
	-Total autorisé							**13 139,2**
	-Dépenses réelles							**12 845,6**

Source : Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère), Sous-ministre adjoint (Ressources humaines – Militaires) *et* Sous-ministre adjointe (Ressources humaines – Civils). Nota : Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer des totaux indiqués.

Tableau 2 (suite)

Nota : On a rajusté la répartition des dépenses prévues qui était fournie dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2002-2003, afin de présenter un meilleur rapport des dépenses en immobilisations et des recettes disponibles et de refléter l'affectation de nouvelles unités à la structure de rapport. La répartition initiale était la suivante :

Dépenses prévues pour 2002-2003 selon le RPP 2002-2003	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Dépenses brutes totales	Moins : Recettes disponibles	Dépenses nettes totales
Commandement et contrôle	1 148.6	257.2	0.0	1 405.8	(53.1)	1 352.6
Exécution des opérations	2 935.5	1 029.3	203.4	4 168.2	(159.4)	4 008.8
Soutien des forces	3 993.7	107.2	20.6	4 121.4	(212.6)	3 908.8
Développement des forces	1 449.3	562.0	6.1	2 017.5	(53.1)	1 964.3
Politiques et stratégies du Ministère	230.3	235.8	139.0	605.0	(4.8)	600.2
Totaux	**9 757,5**	**2 191,4**	**369,0**	**12 317,9**	**(483,1)**	**11 834,8**

Tableau 3 : Comparaison historique entre les dépenses prévues et les dépenses réelles , par programme descripteur des ressources (en millions de dollars)

Programme descripteur des ressources	Dépenses réelles 2000-2001[1]	Dépenses réelles 2001-2002[1]	2002-2003		
			Dépenses prévues totales	Total autorisé	Dépenses réelles totales[1]
Commandement et contrôle	1 523,5	1 674,9	1 383,7	1 429,9	1 445,1
Exécution des opérations	4 211,2	4 394,2	3 864,1	4 148,4	3 895,5
Soutien des forces	3 958,0	4 232,7	4 534,6	4 917,4	4 833,6
Développement des forces	1 391,0	1 486,1	1 599,8	1 735,2	1 740,2
Politiques et stratégies du Ministère	386,3	455,6	452,6	488,4	501,0
Total	**11 470,0**	**12 243,5**	**11 834,8**	**12 719,3**	**12 415,4**

Source : Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)

Nota : Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer du total indiqué.

1. Comprend les dépenses des recettes de la vente de biens excédentaires de l'État.

Tableau 4 : Recettes par programme descripteur des ressources (en millions de dollars)

Recettes disponibles	Recettes réelles 2000-2001	Recettes réelles 2001-2002	2002-2003		
			Recettes prévues	Total autorisé	Dépenses réelles
Commandement et contrôle	4,4	21,2	6,5	5,4	4,9
Exécution des opérations	6,0	8,8	17,2	2,8	3,2
Soutien des forces	376,3	432,1	220,6	225,7	205,6
Développement des forces	11,1	16,6	227,7	241,5	265,5
Politiques et stratégies du Ministère	8,7	8,1	11,1	8,6	4,9
Total des recettes disponibles	**406,5**	**486,8**	**483,1**	**483,9**	**484,2**
Recettes non disponibles					
Politiques et stratégies du Ministère	61,9	36,4	5,6	5,6	9,4
Total des recettes non disponibles	**61,9**	**36,4**	**5,6**	**5,6**	**9,4**
Total des recettes	**468,4**	**523,2**	**488,7**	**489,5**	**493,6**

Source : Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)
Nota : Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer du total indiqué.

On a rajusté la répartition des recettes par programme descripteur des ressources qui était fournie dans le Rapport sur les plans et les priorités 2002-2003, pour refléter une méthode d'affectation améliorée. La répartition initiale était la suivante :

Recettes prévues en 2002-2003 selon le RPP 2002-2003	Recettes
Commandement et contrôle	53,1
Exécution des opérations	159,4
Soutien des forces	212,6
Développement des forces	53,1
Politiques et stratégies du Ministère	4,8
Totaux	**483,1**

Source : Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)

Tableau 5 : Paiements législatifs par programme descripteur des ressources (en millions de dollars)[1]

Programme descripteur des ressources	Dépenses réelles 2000-2001	Dépenses réelles 2001-2002	2002-2003		
			Dépenses prévues	Total autorisé	Dépenses réelles
Commandement et contrôle	78,0	81,6	109,4	116,8	116,7
Exécution des opérations	239,3	233,0	224,2	240,9	235,0
Soutien des forces	409,6	434,5	394,6	424,9	419,4
Développement des forces	158,7	190,3	191,1	203,3	211,2
Politiques et stratégies du Ministère	18,1	19,5	29,4	36,3	39,8
Paiements législatifs totaux	903,7	958,9	948,6	1 022,2	1 022,0

Source : Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)

Nota : Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer des totaux indiqués.

1. Les paiements législatifs comprennent : le salaire et l'allocation de voiture du ministre de la Défense nationale, les pensions et les rentes versées aux civils, les cotisations aux régimes de prestations aux militaires et aux employés civils, les dépenses des recettes issues de la vente de biens excédentaires de l'État et les frais des agences de recouvrement.

Tableau 6 : Paiements de transfert par programme descripteur des ressources (en millions de dollars

Programmes descripteurs des ressources	Dépenses réelles 2000-2001	Dépenses réelles 2001-2002	2002-2003		
			Dépenses prévues	Total autorisé	Dépenses réelles
SUBVENTIONS					
Commandement et contrôle	-	-	-	-	-
Exécution des opérations	-	-	-	-	-
Soutien des forces	0,1	3,6	0,1	0,1	0,1
Développement des forces	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Politiques et stratégies du Ministère	2,8	3,1	3,1	3,1	3,1[1]
Total des subventions	**4,0**	**7,8**	**4,3**	**4,3**	**4,3**
CONTRIBUTIONS					
Commandement et contrôle	-	-	-	-	-
Exécution des opérations	108,3	168,1	203,4	203,4	8,0
Soutien des forces	21,9	18,0	20,5	17,5	13,8
Développement des forces	4,8	5,4	5,0	5,0	5,0
Politiques et stratégies du Ministère	106,4	125,8	135,9	145,0	140,4
Total des contributions	**241,4**	**317,3**	**364,7**	**370,9**	**167,1**
Total des paiements de transfert	**245,4**	**325,1**	**369,0**	**375,2**	**171,5**

Source : Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)

Nota : Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer des totaux indiqués.

1. Les dépenses réelles pour le poste Bourses de recherches – Planification d'urgence ont dépassé de 105 000 $ les dépenses autorisées pour cette subvention. Le total autorisé pour les politiques et stratégies du Ministère n'a pas été dépassé en raison d'une réduction équivalente de la subvention allouée au *Forum sur la sécurité et la défense*.

Tableau 7 : Passif éventuel (en millions de dollars)

Réclamations et causes en instance et imminentes	Montant du passif éventuel		
	31 mars 2001	31 mars 2002	Réel en date du 31 mars 2003
Affaires litigieuses	2 389,5	112,2	47,2
Affaires non litigieuses	44,0	0,3	2,5
Total	**2 433,5**	**112,5**	**49,6**

Source : Source : Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)
Nota : Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer du total indiqué.
L'importante réduction du passif entre le 31 mars 2001 et le 31 mars 2002 s'explique par les changements apportés à la politique de présentation du passif éventuel. Depuis 2002, sont signalées uniquement les réclamations pour lesquelles une valeur liquidative approximative peut être calculée. Avant 2002, les cas pour lesquels il était impossible d'estimer la valeur liquidative étaient également indiqués et étaient inscrits à la valeur nominale de la réclamation.

Tableau 8 : Renseignements relatifs aux frais d'utilisation externes

Titre de l'activité payante	Type de frais	Pouvoir d'établissement des frais	Recettes réelles en 2002-2003 (000 $)	Coût complet approximatif pour fournir le bien ou le service (000 $)	Consultation et analyse	Norme de service	Résultats en matière de rendement
Location de terrains, de bâtiments, d'espace, de structures, d'équipement ou de fournitures	A	LIF	13 766	Selon le type de service fourni, le coût recouvrable peut être inférieur, équivalent ou supérieur au coût complet. Il y a un complet lié à chaque service fourni. Le calcul du coût complet vise à mesurer, dans le sens comptable le plus large, l'amortissement pour épuisement de toutes les ressources utilisées par la Défense pour fournir un service (comprend les coûts différentiels). (voir le nota 2)	Le service est fourni et les frais établis en réponse à des demandes individuelles. Le cadre de travail en fonction duquel les gestionnaires de la Défense fournissent des services à des organismes externes et en recouvrent les coûts est contenu dans la Politique de prestation de services du MDN, qui est entrée en vigueur par arrêté le 22 août 1997. En vertu de cette politique, le bénéficiaire du service doit conclure, avec le MDN, une entente écrite qui indique les services à fournir et les montants qui seront exigés, ou un mode de calcul des frais.	Les normes de service sont négociées avec le bénéficiaire du service, en fonction de chaque cas.	On peut procéder à des vérifications internes pour évaluer l'exactitude et l'intégralité des recouvrements et la conformité du Ministère aux dispositions des ententes conclues avec les bénéficiaires des services.
Location de structures, de machinerie et d'équipement (activités du Canex)	A	PM	22				
Locations – Logements familiaux	A	LIF	84 753				
Services publics – Logements familiaux	A	PM	3 459			Pour la location de logements, l'Agence de logement des Forces canadiennes observe le *Règlement concernant les frais pour les logements familiaux* fourni par le ministère de la Défense nationale et approuvé par le Conseil du Trésor. Les frais de gîte appropriés doivent être établis en fonction de la valeur locative mensuelle sur le marché des logements familiaux, selon	
Locations – Logement pour célibataire	A	LIF	12 667				
Locations – Espace de garage ou pour caravane	A	LIF	725				
Ventes de services publics	A	PM	2 571				
Ventes de vivres préparés	A	PM	20 037				
Ventes d'uniformes des Forces canadiennes et d'articles connexes	A	PM	1 343				
Ventes de produits pétroliers (PP)	A	PM	41 105				
Services médicaux et hospitaliers	A	PM	539				
Services d'inspection	A	PM	78				

Titre de l'activité payante	Type de frais	Pouvoir d'établissement des frais	Recettes réelles en 2002-2003 (000 $)	Coût complet approximatif pour fournir le bien ou le service (000 $)	Consultation et analyse	Norme de service	Résultats en matière de rendement
Services d'éducation	A	PM	5 446			l'évaluation de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Les frais de gîte mensuels, exclusion faite des frais de stationnement, de chauffage et des services publics, ne doivent pas dépasser 25 p. 100 du revenu annuel brut de la famille.	
Services liés aux ventes à l'OTAN et aux gouvernements étrangers, ou en leur nom	A	PM	106 138				
Ventes diverses de biens et services	A	PM	11 940				
Frais de stationnement pour les véhicules terrestres sur les propriétés du MDN	A	PM	503			En ce qui concerne l'entraînement de forces militaires étrangères (EFME), le coût complet de l'infrastructure ainsi que des biens et services fournis à l'appui des programmes d'entraînement des participants alliés est recouvrable auprès de ces derniers. Tous les coûts sont définis et recouvrés conformément à la politique du ministère de la Défense nationale contenue dans le Manuel de la politique sur le recouvrement des coûts de	
Vente de gaz naturel	A	PM	12				
Autres initiatives de moins de 100 000 $	A	PM	18 243				
Ventes à l'Organisation des Nations Unies (ONU) en vertu de lettres de demande de matériel	A	PM	3 232				
Services d'éducation	A	PM	5 446				
Recouvrement, auprès de la USAF, de coûts partagés liés au Système d'alerte du Nord	A	PM	3 637				

Titre de l'activité payante	Type de frais	Pouvoir d'établissement des frais	Recettes réelles en 2002-2003 (000 $)	Coût complet approximatif pour fournir le bien ou le service (000 $)	Consultation et analyse	Norme de service	Résultats en matière de rendement
Services à coûts recouvrables fournis aux alliés dans le cadre de l'entraînement de forces militaires étrangères au Canada.	A	PM	134 181			l'entraînement des forces militaires étrangères.	
Vente de services d'alimentation à des organismes non publics	A	PM	6 010				
Détachement de personnel (militaire et civil)	A	PM	436				
Total			**470,843**				

Source : Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)

LÉGENDE

Autres biens et services	A
Loi sur les immeubles fédéraux	LIF
Pouvoir du Ministre de conclure des marchés	PM

Nota :

1. Veuillez noter que les frais d'utilisation externes sont des recettes non fiscales, qu'ils soient générés au Canada ou à l'étranger ou qu'ils proviennent de personnes ou d'organisations à l'extérieur du gouvernement fédéral. ILS NE COMPRENNENT PAS : les frais entre ministères ou organismes; les recettes provenant d'amendes et d'autres pénalités; les profits ou pertes sur change; les revenus de placement; les recouvrements de contribution; les produits de la vente de biens immobiliers et d'autres biens excédentaires; ni les remboursements de dépenses de l'exercice précédent ou de rajustements de créditeurs à la fin de l'exercice (CAFE)
2. Voici les coûts inclus dans le calcul des coûts recouvrables pour chaque catégorie de service :
   - Loi, règlement ou entente : coût indiqué dans la loi, le règlement ou l'entente; ou coût complet plus frais administratifs si rien n'est indiqué à cet égard dans la loi, le règlement ou l'entente
   - Capacité excédentaire : coût différentiel plus frais administratifs, plus une partie des coûts fixes jusqu'à concurrence du prix payé sur le marché
   - Autres demandes : coût complet plus frais administratifs

Utilisation des ressources humaines

Tableau 9 : ETP civils

Programme descripteur des ressources	Réelles 2000-2001*	Réelles 2001-2002	2002-2003	
			Prévues	Réelles
Commandement et contrôle	1 038	1 069	2 188	2 281
Exécution des opérations	419	437	422	399
Soutien des forces	13 667	14 132	13 649	13 618
Développement des forces	3 204	3 470	3 352	3 453
Politiques et stratégies du Ministère	950	955	922	1 285
Total	**19 278**	**20 063**	**20 533**	**21 036**

Source : Sous-ministre adjointe (Ressources humaines – Civils)
Nota :
*1) * Ne comprend pas les ETP du CST. L'exclusion des ETP du CST en 2000-2001 (données réelles) était fondée sur l'idée que seuls les employés au sens de la* Loi sur l'emploi dans la fonction publique *(LEFP) devaient être inclus. Au cours du processus de création du RMR 2001-2002, il a été décidé d'inclure les ETP du CST dans les années à venir.*

Tableau 10 : ETP militaires (Force régulière)

Programme descripteur des ressources	Réelles 2000-2001	Réelles 2001-2002	2002-2003	
			Prévues	Réelles
Commandement et contrôle	5 969	5 850	5 973	5 616
Exécution des opérations	20 179	18 459	18 848	18 736
Soutien des forces	20 484	21 054	21 499	22 204
Développement des forces	11 306	12 972	13 247	14 009
Politiques et stratégies du Ministère	914	914	933	1 030
Total	**58 852**	**59 249**	**60 500**	**61 595**

Source : Sous-ministre adjoint (Ressources humaines – Militaires)
Nota : Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer des totaux indiqués.

Tableau 11 : ETP combinés (civils et militaires de la Force régulière) par programme descripteur des ressources

Programme descripteur des ressources	Réelles 2000-2001	Réelles 2001-2002	2002-2003	
			Prévues	Réelles
Commandement et contrôle	7 007	6 919	8 161	7 897
Exécution des opérations	20 598	18 896	19 270	19 135
Soutien des forces	34 151	35 186	35 148	35 822
Développement des forces	14 510	16 442	16 599	17 462
Politiques et stratégies du Ministère	1 864	1 869	1 855	2 315
Total	**78 130**	**79 312**	**81 033**	**82 631**

Source : Sous-ministre adjoint (Ressources humaines – Militaires) et Sous-ministre adjointe (Ressources humaines – Civils).
Nota : Le personnel du CST est inclus dans le total, mais non dans la répartition.

Tableau 12 : Résumé des ETP civils par catégorie professionnelle, au 31 mars 2003

Catégorie professionnelle	Réelles 2000-2001	Réelles 2001-2002	Réelles 2002-2003
Nominations par décret	1	3	3
Direction	82	95	115
Scientifique et professionnelle	1 601	1 723	1 669
Administration et service extérieur	3 027	3 986	4 006
Technique	1 847	2 055	2 025
Soutien administratif autre que les commis aux écritures	953	865	743
Commis aux écritures et règlements	3 298	3 503	3 399
Catégorie opérationnelle autre que les groupes Manœuvres et hommes de métier et Services divers	2 429	2 326	2 252
Manœuvres et hommes de métier	3 290	3 039	3 071
Services divers	2 750	2 468	2 347
Autres (étudiants, personnel du Ministre, inconnu)	Nota 1	Nota 1	291
Personne du Centre de la sécurité des télécommunications	Nota 2	Nota 2	1 115
Total	**19 278**	**20 063**	**21 036**

Source : Sous-ministre adjointe (Ressources humaines – Civils)
Nota
1) La catégorie Autres n'était pas distincte au cours de ces années financières.
2) Le personnel du CST n'est pas inclus dans les données de l'AF 2000-2001, mais il l'est dans celles de l'AF 2001-2002.

Tableau 13 : Résumé des ETP militaires (Force régulière) par grade

	Réelles 2000-2001	Réelles 2001-2002	Réelles 2002-2003
Officiers			
Général/lieutenant-général; Amiral/vice-amiral*	10	10	12
Major-général; Contre-amiral	20	19	19
Brigadier-général; Commodore	46	45	44
Colonel; Capitaine de vaisseau	278	299	300
Lieutenant-colonel; Capitaine de frégate	947	998	1 052
Major; Capitaine de corvette	3 031	3 099	3 152
Capitaine; Lieutenant de vaisseau	6 000	5 878	5 843
Lieutenant, sous-lieutenant; Enseigne de vaisseau de 2e classe, enseigne de vaisseau de 1re classe	1 406	1 478	1 627
Élève-officier; Aspirant de marine	1 666	1 650	1 808
Sous-total (officiers)	**13 404**	**13 476**	**13 857**
Militaires du rang (MR)			
Adjudant-chef; Premier maître de 1re classe	602	626	644
Adjudant-maître; Première maître de 2e classe	1 701	1 737	1 769
Adjudant; Maître de 1re classe	3 579	3 626	3 640
Sergent; Maître de 2e classe	6 683	6 678	6 717
Caporal-chef, caporal; Matelot-chef, matelot de 1re classe	27 546	26 713	26 058
Soldat, soldat (recrue); Matelot de 2e classe, matelot de 3e classe	5 336	6 393	8 909
Sous-total (MR)	**45 447**	**45 773**	**47 737**
Total	**58 851**	**59 249**	**61 594**

Source : Sous-ministre adjoint (Ressources humaines – Militaires)

Nota :

** Plusieurs officiers généraux sont affectés à des postes à l'extérieur des Forces canadiennes, par exemple aux Nations Unies, à des postes de commandement de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et à des postes dans d'autres ministères et organismes du gouvernement fédéral.*

Projets d'immobilisations par programme descripteur des ressources

Tableau 14 : Sommaire de l'état des projets d'immobilisations (équipement) – Dépenses de plus de 30 millions de dollars (en millions de dollars)

Numéro de projet	Programmes descripteur des ressources	Phase du projet	Coût estimatif total - RPP 2002-2003	Coût estimatif actuel	Dépenses antérieures	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses réelles 2002-2003	Écart	Dépenses capitalisées 2002-2003
	Commandement et contrôle								
295	Remplacement du système de gestion des communications de l'Aurora	Mise en oeuvre	57,63	95,20	-	19,89	11,42	8,47	11,42
317	Aurora – Remplacement du système électro-optique	Mise en œuvre	46,92	46,90	-	8,93	-	8,93	-
423	Aurora - Mesures de soutien électroniques (B)	Mise en œuvre	177,21	177,20	-	12,88	0,01	12,87	0,01
428	Aurora – Acquisition de radars imageurs (B)	Mise en œuvre	255,12	255,10	0,03	14,97	2,28	12,69	2,28
1399	Modernisation du Système de défense aérienne de l'Amérique du Nord	Clôture	1 055,26	1 058,90	1 057,20	0,39	1,76	(1,37)	1,76
1574	Système tactique de commandement, de contrôle et de communication	Mise en oeuvre	1 927,70	1 927,70	1 795,50	104,99	39,62	65,38	14,25
1656	Système de commandement de la Force terrestre	Mise en œuvre	175,12	178,40	153,00	18,10	9,20	8,90	9,20
1772	Système d'exploitation des information opérationnelles du Commandement maritime	Terminé	33,42	33,42	33,09	0,30	-	0,30	-
2040	Satellite de recherche et de sauvetage	Clôture	65,53	64,52	64,35	0,14	0,10	0,04	0,10
2066	Perfectionnement des tactiques terrestres de guerre électronique	Clôture	77,38	75,90	73,60	0,60	0,82	(0,22)	0,82
2370	CC-130 – Amélioration du matériel électronique de bord	Clôture	91,41	92,00	83,10	4,06	4,80	(0,74)	2,12
2371	Système perfectionné de navigation aérienne	Mise en œuvre	97,80	106,70	13,10	31,37	16,29	15,08	16,01
2471	Système de transmission de données dans l'Extrême Arctique	Mise en œuvre	30,77	27,66	21,73	3,41	1,20	2,21	1,20

	Programmes descripteur des ressources								
2526	Projet de centre d'opérations aériennes de région/secteur	Mise en œuvre	116,22	103,20	76,30	7,65	1,37	6,28	1,37
2535	Système classifié de gestion électronique des clés	Clôture	35,43	38,06	35,25	0,13	1,84	(1,71)	1,84
2622	Radar à balayage électronique actif	Identification	55,39	50,21	50,09	4,82	0,04	4,78	0,02
2650	Viseur thermique pour le Leopard	Clôture	138,60	139,00	126,00	10,60	4,39	6,21	4,39
2660	Système du 8e Escadron de transmissions et de contrôle (Air)	Mise en œuvre	46,57	46,60	11,37	26,25	12,10	14,15	5,76
2664	Détecteur électro-optique perfectionné	Définition	31,68	32,02	28,81	3,24	3,03	0,22	0,03
2683	Système de détermination des positions et de navigation	Clôture	73,12	73,20	66,20	6,80	2,26	4,54	2,28
2803	Communications protégées par satellite militaire	Mise en œuvre	230,23	230,23	2,54	61,14	109,79	(48,64)	109,79
	Commandement et contrôle – sous-total		4 818,50	4 852,12	3 691,26	340,67	222,32	118,35	184,65
	Exécution des opérations								
58	Prolongation de la vie des véhicules blindés légers	Mise en œuvre	63,44	215,00	32,10	21,72	13,27	8,46	13,20
583	CF-18 – Modernisation	Mise en œuvre	1 080,00	1 080,00	247,90	237,24	251,54	(14,30)	244,33
1487	Système de sonar remorqué	Clôture	113,95	120,40	109,76	5,11	2,36	2,75	0,73
1495	Frégate canadienne de patrouille	Clôture	8 950,75	8 937,93	8 876,27	25,00	15,03	9,97	15,03
1700	Programme de révision et de modernisation des navires de classe Tribal	Clôture	1 412,16	1 386,12	1 378,97	9,35	0,69	8,66	0,67
2028	Armes antiblindé à courte portée	Clôture	186,05	186,40	181,90	2,92	4,23	(1,31)	4,01
2211	CC-130 Hercules - Transport tactique	Clôture	350,65	350,20	349,30	0,52	0,18	0,34	0,09
2242	Navires de défense côtière	Terminé	683,76	638,70	628,37	10,85	10,35	0,50	-
2320	Système militaire automatisé de circulation aérienne	Mise en œuvre	149,52	165,10	98,00	25,38	9,78	15,60	9,78

	Programmes descripteur des ressources								
2349	Véhicule utilitaire léger à roues	Mise en œuvre	219,53	219,90	6,10	15,81	3,60	12,21	3,60
2517	Hélicoptères utilitaires de transport tactique	Mise en œuvre	1 164,56	1 163,10	1 035,60	43,20	17,26	25,94	16,26
2549	Capacité du Canada en sous-marins (prolongation de la vie des sous-marins)	Mise en œuvre	803,49	811,96	450,80	89,08	50,94	38,14	32,41
2551	Système d'armes de combat rapproché Phalanx	Clôture	31,81	31,80	30,81	0,42	0,36	0,06	-
2618	Remplacement des Hercules	Clôture	108,33	104,85	104,22	2,64	1,52	1,12	1,43
2625	Projet de remplacement du Lynx	Mise en œuvre	878,54	878,90	844,50	22,18	14,02	8,16	12,61
2637	Transports de troupes blindés	Mise en œuvre	2 228,00	2 228,00	1 679,65	318,84	92,30	226,54	70,23
2640	Missile Sea Sparrow évolué	Mise en œuvre	480,09	480,09	189,09	43,41	36,71	6,70	0,09
2657	CC-150 – Ravitaillement air-air stratégique	Mise en œuvre	103,47	94,50	-	29,13	27,57	1,56	27,56
2678	Hélicoptère canadien de recherche et de sauvetage	Mise en œuvre	771,08	778,52	566,30	175,24	139,67	35,57	121,90
2680	Hélicoptères maritimes	Définition	55,71	84,40	19,31	13,62	15,17	(1,55)	15,17
2684	Détection améliorée des mines terrestres	Mise en œuvre	31,11	31,60	25,40	0,71	4,48	(3,77)	4,48
2731	Prolongation de la vie des transports de troupes blindés	Mise en œuvre	327,01	335,30	139,40	53,35	74,48	(21,13)	67,87
2780	Contre-mesures antitorpilles remorquées	Mise en œuvre	30,03	22,87	5,46	7,08	5,71	1,37	5,71
	Exécution des opérations –sous-total		20 223,01	20 194,63	16 999,21	1 152,79	791,21	361,58	667,16
	Soutien des forces								
2536	Soutien des soins de santé de rôle 3	Mise en œuvre	40,42	40,60	16,40	10,56	5,02	5,54	4,91
2573	Projet de protection de l'environnement maritime	Mise en œuvre	41,22	42,10	31,36	5,10	1,79	3,31	-
2400	Système intégré de gestion des	Clôture	49,65	58,83	43,28	2,76	5,30	(2,54)	5,30

	Programmes descripteur des ressources								
	ressources humaines								
2272	Système d'information – Soutien et acquisition du matériel	Mise en œuvre	137,46	120,29	50,59	52,55	44,16	8,39	44,16
2475	Système de traitement des messages de la Défense	Mise en œuvre	132,94	87,95	38,84	22,19	19,04	3,15	19,04
1947	Amélioration du Système d'approvisionnement des FC	Mise en œuvre	298,12	252,80	226,17	21,45	18,84	2,62	18,84
	Projet global Habillez le soldat	Mise en œuvre	226,76	257,42	112,26	57,56	22,67	34,89	-
	Soutien des forces – sous-total		926,57	859,99	518,90	172,18	116,82	55,36	92,25
	Développement des forces								
2237	Simulateur de combat naval	Mise en œuvre	38,81	39,73	32,70	7,76	4,47	3,29	4,47
2624	Simulateur d'armes d'unité	Clôture	54,31	66,19	47,10	14,71	16,56	(1,85)	15,18
2058	Simulateur des effets d'arme	Mise en œuvre	122,84	122,84	2,61	4,17	1,87	2,30	1,87
410	Aurora – Simulateur de poste de pilotage	Mise en œuvre	38,72	38,69	-	11,31	4,27	7,04	4,27
	Développement des forces – sous-total		254,67	267,45	82,40	37,94	27,17	10,77	25,79
	Tous les programmes descripteurs des ressources –total		26,222.76	26,174.18	21,291.78	1,703.57	1,157.51	546.06	969.85

Tableau 15 : Précisions sur les projets d'immobilisations (construction) – Dépenses de plus de 60 millions de dollars (en millions de dollars)

Numéro - Organigramme technique de projet	Désignation du Projet	Base	Montant total du projet	Dépenses antérieures	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses réelles 2002-2003	Dépenses quinquennales prévues à venir
00000344	Mesures de correction de la sédimentation du secteur d'entraînement	Gagetown	108,36	2,00	1,01	0,00	106,36
00004360-99	IMF Cape Breton	Esquimalt	91,58	17,93	14,20	8,39	65,26
00000248	Héberger 5e Groupe-brigade	Valcartier	91,60	3,63	0,25	0,25	87,72
Total			**291,54**	**23,56**	**15,46**	**8,64**	**259,34**

Source : Sous-ministre adjoint (Infrastructure et environnement)
Nota : Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer des totaux indiqués.

Tableau 16 : Sommaire de l'état d'avancement des grands projets de l'État et des grands projets d'immobilisations (équipement)
Un sommaire de l'état d'avancement des grands projets de l'État est présenté en ligne, à l'adresse *www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dspc/dpr2003/ssmcp_f.asp.*

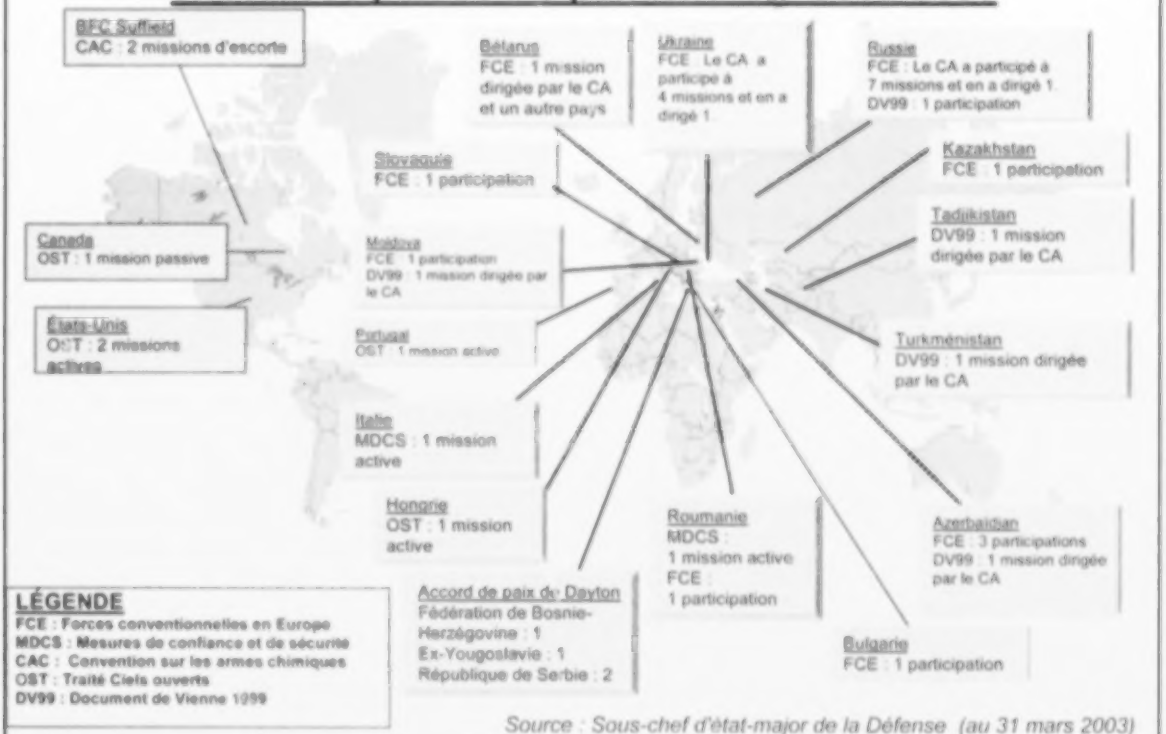
Un sommaire de l'état d'avancement des grands projets d'immobilisations (équipement) est présenté en ligne, à l'adresse *www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dspc/dpr2003/srlmp_f.asp.*

PARTIE VII : AUTRES RENSEIGNEMENTS

Missions de contrôle et de vérification des armements effectuées par les Forces canadiennes

Le Canada est signataire de différents traités et accords, y compris le Traité sur les forces armées conventionnelles en Europe, le Document de Vienne 1999, l'Accord de paix de Dayton, la Convention sur les armes chimiques et le Traité Ciels ouverts. Les FC ont joué un rôle actif dans toutes sortes d'opérations pour permettre justement au Canada de s'acquitter de ses droits et obligations politiques et juridiques qui découlent de ces traités et de ces accords, comme l'atteste le tableau ci-dessous. Ces missions comportaient des inspections terrestres et aériennes, des évaluations et l'envoi d'équipes d'observateurs en Europe centrale et en Europe de l'Est, en Russie, dans le Caucase et dans les anciennes républiques soviétiques d'Asie centrale.

Missions de contrôle et de vérification des armements effectuées par les FC pendant l'AF 2002-2003



Source : Sous-chef d'état-major de la Défense (au 31 mars 2003)

Nota : Une « mission active » découle du droit d'un État signataire du Traité « Ciels ouverts » de mener une mission d'observation en survolant le territoire d'un autre État partie. Une « mission passive » est l'obligation faite à un État signataire du Traité Ciels ouverts d'accueillir et d'escorter la délégation d'un autre État partie chargée d'effectuer une mission d'observation au-dessus de son propre territoire.

Les inspections réalisées dans le cadre du **Traité sur les forces conventionnelles en Europe (FCE)** se sont réparties comme suit :

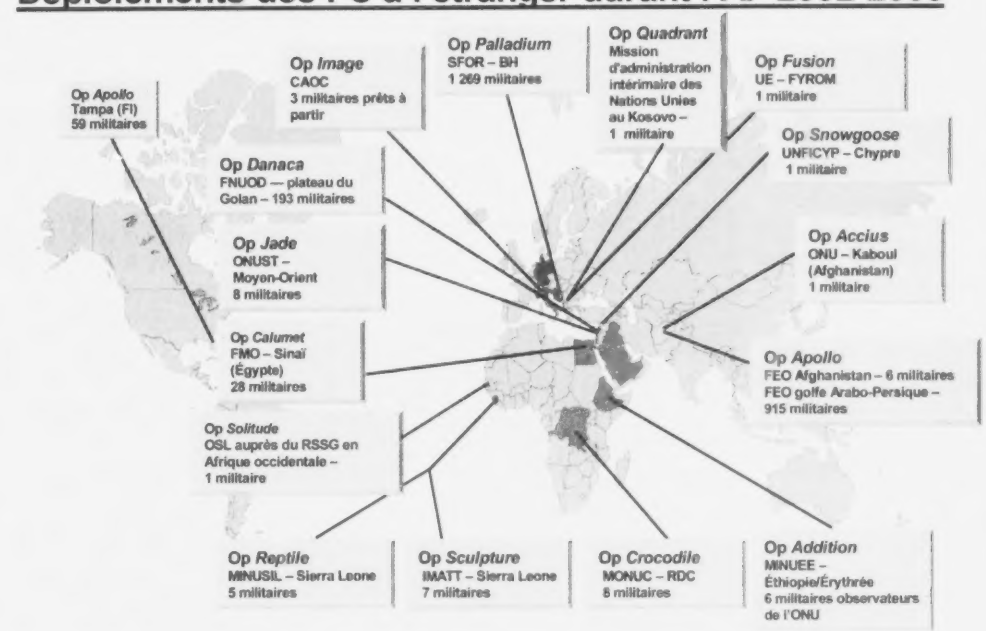
- 3 inspections conduites par le Canada en Russie, en Ukraine et au Bélarus;
- 19 participations du Canada à des équipes d'inspection multinationales : 9 fois en Russie, 3 fois en Azerbaïdjan, 3 fois en Ukraine, 1 fois en Bulgarie, 1 fois au Kazakhstan, 1 fois en Moldova et 1 fois en Slovaquie.

Parmi les inspections prévues par le **Document de Vienne 1999** et les mesures connexes de confiance et de sécurité qui ont été effectuées, mentionnons :

- trois inspections conduites par le Canada en Moldava, au Tadjikistan et au Turkménistan;
- deux visites de confiance et de sécurité en Italie et en Roumanie;
- une participation du Canada à une équipe multinationale qui s'est rendue en Azerbaïdjan.

Trois inspections ont été menées en vertu de l'article VI de **l'Accord de paix de Dayton** : une en Bosnie-Herzégovine, une autre en ex-Yougoslavie et une troisième en Serbie. Les inspections effectuées en vertu de la **Convention sur les armes chimiques** ont consisté en deux missions d'escorte à la BFC Suffield (Alberta). Enfin, dans le cadre du **Traité Ciels ouverts**, une mission passive a été menée dans l'espace aérien du Canada, tandis que quatre missions actives ont été conduites aux É.-U. (deux), au Portugal (une) et en Hongrie (une).

Opérations internationales des Forces canadiennes



Source : Sous-chef d'état-major de la Défense (au 31 mars 2003)

Afrique

Mission des Nations Unies en Éthiopie et en Érythrée (MINUEE) – Opération Addition

Le mandat de la MINUEE consiste non seulement à superviser le cessez-le-feu entre l'Éthiopie et l'Érythrée ainsi que le redéploiement des forces éthiopiennes et des forces érythréennes, mais encore à déployer des observateurs militaires de l'ONU dans la zone de sécurité temporaire. Les FC ont fourni cinq observateurs militaires, en plus d'un officier supérieur d'état-major. La tâche des Canadiens était de coordonner le travail des observateurs militaires au quartier général de la MINUEE, établi à Asmara, en Érythrée. Le Canada a mis fin à sa contribution en juin 2003.

Mission des Nations Unies en Sierra Leone (MINUSIL) – Opération Reptile

Le mandat de la MINUSIL est de coopérer avec le gouvernement de la Sierra Leone et les autres signataires de l'accord de paix qui a mis fin aux hostilités dans ce pays. Elle a également pour vocation d'épauler les parties afin d'assurer la mise en œuvre de l'accord et d'aider à appliquer le plan de désarmement, de démobilisation et de réinsertion des combattants dans la vie civile. Les FC ont affecté à cette mission cinq officiers, qui jouent le rôle d'observateurs militaires de l'ONU.

Équipe militaire internationale consultative en matière d'instruction (IMATT) en Sierra Leone – Opération Sculpture

La mission de l'IMATT en Sierra Leone consiste à conseiller le gouvernement sierra-léonais et à lui prêter assistance en matière d'instruction afin de créer des forces armées efficaces pour la République de Sierra Leone. Les FC fournissent sept militaires à cette mission.

Mission de l'Organisation des Nations Unies en République démocratique du Congo (MONUC) – Opération Crocodile

Le mandat de la MONUC consiste à surveiller la mise en œuvre de l'accord de cessez-le-feu et à faire enquête sur d'éventuelles violations. Le Canada, qui fournit huit officiers d'état-major au quartier général de l'ONU, à Kinshasa, n'a fixé aucun terme à sa contribution pour le moment.

Mission des Nations Unies en Afrique de l'Ouest (Sénégal, Nigéria et Cameroun) – Opération Solitude

Une commission mixte mandatée par l'ONU a été dépêchée en Afrique occidentale pour régler un conflit entre le Cameroun et le Nigéria au sujet de la souveraineté de la péninsule de Bakassi. Le Canada a affecté à la commission un colonel ayant statut d'officier supérieur de liaison auprès du représentant spécial du Secrétaire général des Nations Unies pour l'Afrique occidentale. Cet officier est parti le 23 mars 2003 pour une affectation d'un an.

Golfe Arabo-Persique et Asie

Coalition multinationale contre le terrorisme – Opération Apollo

Les FC se sont jointes à la campagne menée par les Américains contre le terrorisme en octobre 2001. Quelque 7 000 membres des FC y ont participé depuis lors. Les unités et les formations suivantes font notamment partie de la contribution des FC à cette campagne :

- Le Groupe opérationnel naval du Canada qui se trouve sur zone dans la mer d'Arabie est susceptible de réunir des frégates de patrouille, un navire de ravitaillement et un destroyer.
- Un détachement de patrouille à long rayon d'action, constitué de deux avions de patrouille et de surveillance maritime CP-140 *Aurora*, est en activité dans la région du golfe Arabo-Persique.
- Un détachement de transport aérien tactique faisant appel à trois avions de transport CC-130 *Hercules* est affecté principalement à l'acheminement de l'aide humanitaire et à la livraison de fournitures de secours au peuple afghan. Il appuie également les forces de la coalition.

Les unités et formations des FC engagées dans l'opération *Apollo* relèvent du commandant de la Force opérationnelle interarmées en Asie du Sud-Ouest (FOIASO), qui est un officier général (brigadier-général ou commodore). La FOIASO dispose d'un état-major appelé l'Élément de commandement national (ECN) du Canada, qui est établi à la base aérienne MacDill, près de Tampa, en Floride. L'ECN assure les liaisons entre le Chef d'état-major de la Défense (CEMD), à Ottawa, et les dirigeants supérieurs américains, d'une part, et entre le CEMD et les différentes unités des FC affectées à l'opération *Apollo*, d'autre part. Pour en savoir plus, voir la partie II du présent rapport.

Mission d'assistance des Nations Unies en Afghanistan (MANUA) – Opération Accius

La MANUA a été mise sur pied le 28 mars 2002. Dirigée par des civils, elle est chargée de planifier et de réaliser toutes les activités onusiennes en Afghanistan, particulièrement les affaires politiques et les activités de secours, de récupération et de reconstruction, en collaboration avec l'Autorité de transition en Afghanistan. Le Canada a détaché un lieutenant-colonel auprès de M. Brahimi, le représentant spécial auprès du Secrétaire général. Ce Canadien est l'un des trois conseillers militaires du RSSG à Kaboul, la capitale afghane. Il s'occupe notamment d'assurer la liaison avec la Force internationale d'assistance à la sécurité et le personnel de la coalition qui mène des opérations en Afghanistan.

Amérique centrale et Caraïbes

Aucune mission n'a été effectuée en Amérique centrale ou dans les Caraïbes en 2002-2003.

Europe

Force de stabilisation de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) – Opération Palladium

Les FC effectuent des opérations de paix en Bosnie-Herzégovine dans le cadre de la Force de stabilisation de l'OTAN. Elles fournissent à la Force opérationnelle 1 227 Canadiens qui sont affectés aux éléments nationaux de commandement et de soutien, au groupement tactique d'infanterie ou au détachement d'hélicoptères. La mission du contingent canadien est d'appuyer les Nations Unies pour décourager les hostilités, établir un climat de sécurité et surveiller la paix.

Mission de surveillance de l'Union européenne dans l'ex-République yougoslave de Macédoine – Opération Fusion

Le Canada a affecté un lieutenant-colonel à titre de chef de cabinet du commandant de la mission de sécurité conduite par l'Union européenne (UE) en Macédoine. L'officier canadien est resté en fonction du 26 mars au 13 mai 2003.

Mission d'administration intérimaire des Nations Unies au Kosovo (MINUK) – Opération Quadrant

La MINUK a pour mandat d'établir une présence civile au Kosovo et d'y mettre sur pied une administration civile provisoire, dirigée par des fonctionnaires de l'ONU et destinée à assurer graduellement une large autonomie aux occupants de cette province. Les FC ont affecté un officier à cette mission. Le dernier Canadien est rentré au pays à la fin d'août 2002, et la mission a officiellement pris fin en septembre de la même année.

Campagne aérienne de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) – Opération Image

Le Canada a appuyé l'opération *Image*, dont l'objectif est d'assurer le commandement et le contrôle des ressources aériennes dans la région des Balkans depuis la fin de la campagne aérienne du Kosovo, survenue en 1999. À l'occasion de la mise sur pied du centre combiné d'opérations aériennes (CAOC) 5 à Poggio Renatico (Italie), en septembre 2001, le Canada a

ramené sa contribution à quatre officiers d'état-major, qui sont prêts à se déployer dans un délai de préavis de 20 jours.

Moyen-Orient

Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve (ONUST) – Opération Jade

Le mandat de l'ONUST consiste à observer et à faire respecter le cessez-le-feu ainsi qu'à aider les parties à superviser l'application et le respect de la Convention d'armistice général conclue séparément entre Israël, l'Égypte, le Liban, la Jordanie et la Syrie. Les FC maintiennent huit militaires sur place. À l'automne de 2002, elles ont détaché un lieutenant-colonel comme conseiller militaire auprès du Coordonnateur spécial des Nations Unies dans les territoires occupés (UNSCO).

Force des Nations Unies chargée d'observer le désengagement (FNUOD) – Opération Danaca

Le mandat de la FNUOD consiste à superviser le cessez-le-feu entre Israël et la Syrie ainsi que le redéploiement des forces israéliennes et syriennes, et à établir une zone tampon, conformément à l'accord de désengagement. Le Canada fournit 193 militaires, dont la plupart sont affectés à l'approvisionnement, au transport et à la maintenance. Les autres font partie des détachements des communications prêtés aux unités de la FNUOD.

Force multinationale et Observateurs (FMO) – Opération Calumet

La mission de la Force multinationale et Observateurs au Sinaï, qui ne relève pas de l'ONU, a pour mandat de superviser l'application du traité de paix conclu entre Israël et l'Égypte, conformément aux Accords de Camp David. Parmi les tâches confiées à la FMO, mentionnons la mise sur pied de postes d'observation, de commandement et de contrôle ainsi que la surveillance de l'observation des dispositions des Accords par toutes les parties. Les FC fournissent le commandant de la Force et 30 militaires à l'état-major du quartier général.

Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre (UNFICYP) – Opération Snowgoose

Mandatée par les Nations Unies, l'UNFICYP est chargée de faire respecter le cessez-le-feu de 1974 et de favoriser le retour à des conditions normales dans le pays. Un officier canadien du renseignement avec le grade de capitaine travaille à la section du renseignement, au quartier général de la mission onusienne.

Opérations des Forces canadiennes en Amérique du Nord

Depuis l'automne de 2001, dans la foulée des attentats terroristes du 11 septembre, la Force aérienne du Canada participe à l'opération *Noble Eagle*. Cette opération binationale de défense aérienne sous l'égide du NORAD a été lancée pour mieux sécuriser l'espace aérien de l'Amérique du Nord. À ce jour, les aéronefs des FC ont effectué plus de 2 300 missions dans le cadre de cette opération.

Opérations nationales des Forces canadiennes

Le Canada a été l'hôte du Sommet du G8 à Kananaskis (Alberta) du 26 au 28 juin 2003, et les Forces canadiennes y ont apporté leur concours. L'opération, baptisée Opération *Grizzly*, a été l'activité la plus importante que les FC ont menée au pays en 2002-2003. En tout, près de 6 000 militaires et des centaines de véhicules et d'aéronefs ont été déployés pour rendre possible la tenue du Sommet. Voir les détails à la partie II.

Les renseignements les plus récents sur les opérations courantes des FC sont accessibles en ligne *www.forces.gc.ca/site/operations/current_ops_f.asp*.

Coûts des opérations internationales des Forces canadiennes

Opérations	Coûts prévus pour 2002-2003 dans le RPP		Coûts réellement engagés en 2002-2003 (en millions de dollars)			
	Coût complet pour le MDN	Coût différentiel pour le MDN	Coût complet pour le MDN	Coût différentiel pour le MDN	Revenus comptabilisés de l'ONU versés au Trésor	Revenus comptabilisés de l'ONU/la FMO versés au MDN
Europe						
SFOR – Op *Palladium* (Bosnie) (OTAN) (1)	455,1	162,9	472,9	180,7		
Op *Quadrant* (Albanie, MINUK, UNMACC)	0,8	0,4	0,8	0,4		
Op *Image*	0,2	0,1	0,2	0,1		
Op *Artisan* (Albanie, ONU)	0,0	0,0	0,1	0,1		
Mission de l'UE en ex-Yougoslavie– Op *Fusion*			0,0	0,0		
TOTAL PARTIEL	**456,1**	**163,4**	**474**	**181,3**		
ASIE						
Op *Apollo*	251,7	180,6	709,1	233,5		
Op *Athena* – FIAS (Kaboul, Afghanistan) (2)			0	0		
MANUA (Kaboul, Afghanistan)			0,2	0,1		
TOTAL PARTIEL			**709,3**	**233,6**		
MOYEN-ORIENT						
FNUOD – Op *Danaca* (plateau du Golan)	29,6	8,0	29,6	8,0		
FMO (Force multinationale et Observateurs) – Op *Calumet* (Sinaï) [ne fait pas partie des missions de l'ONU]	3,0	0,5	3,0	0,5		
ONUST (Moyen-Orient)	1,5	0,7	1,5	0,7		
UNFICYP – Op *Snowgoose* (Chypre)	0,3	0,1	0,3	0,1		
TOTAL PARTIEL	**34,4**	**9,3**	**34,4**			
AFRIQUE						
MINUSIL – Op *Reptile* (Sierra Leone)	0,6	0,2	0,6	0,2		
IMATT – Op *Sculpture* (Sierra Leone)	4,0	0,4	4,0	0,4		
MONUC – Op *Crocodile* (RDC)	1,3	0,3	1,3	0,3		
MINUEE – Op *Addition* (Éthiopie/Érythrée)	1,0	0,5	1,0	0,5		
RSSG de l'ONU en Afrique occidentale – Op *Solitude*			0,0	0,0		
Op *Caravan* – (RDC)			0,0	0,0		
TOTAL PARTIEL	**6,9**	**1,4**	**6,9**	**1,4**		
Revenus et recouvrements perçus de l'ONU					**4,5**	**6**
TOTAL – OPÉRATIONS			**1224,6**	**425,6**		

Source : Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)

Remarques :

1. Les coûts estimatifs de l'Op Palladium *feront ultérieurement l'objet d'un examen approfondi qui permettra d'obtenir des coûts détaillés, de manière à tenir compte des modifications apportées au concept des opérations prévues pour cette mission.*

2. Le Canada s'est engagé à lancer l'opération Athena *au profit de la Force internationale d'assistance à la sécurité (FIAS) établie en Afghanistan. Comme l'opération ne démarre qu'en août 2003, il se pourrait que les coûts soient augmentés ou rajustés.*

Reconnaissance des réalisations individuelles et collectives

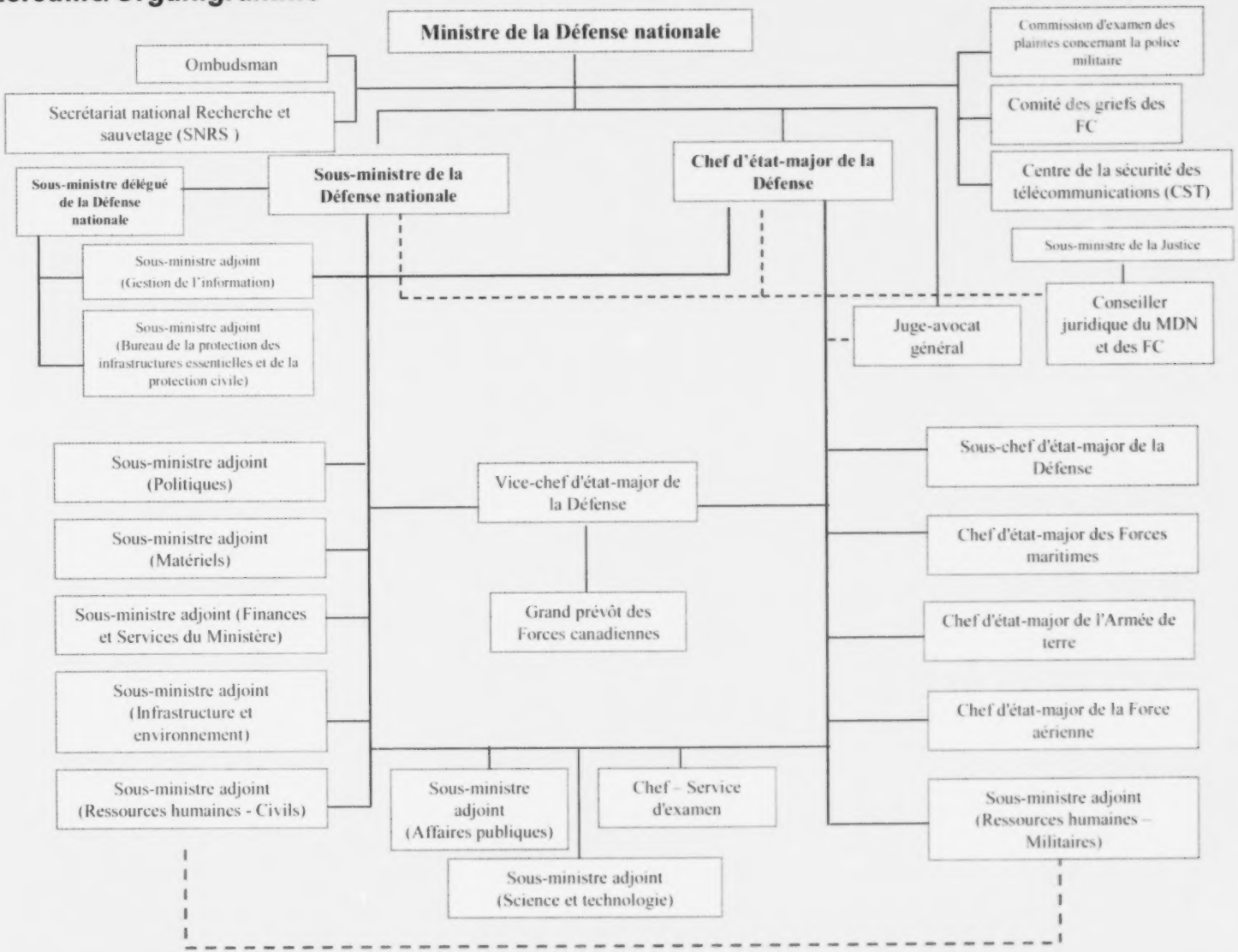
La liste complète des récipiendaires de décorations et de titres honorifiques internes ou de récompenses de l'extérieur peut être consultée à l'adresse suivante : www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/dspc/dpr2003/awardsf.asp.

Lois, règlements et ordonnances

Le ministre de la Défense nationale assume certaines responsabilités relativement à l'administration des lois et règlements suivants :

- *Accès à l'information, Loi sur l';*
- *Aéronautique, Loi sur l';*
- *Code canadien du travail, partie II;*
- *Continuation de la pension des services de défense, Loi sur la;*
- *Défense nationale, Loi sur la;*
- *Équité en matière d'emploi, Loi sur l';*
- *Évaluation environnementale, Loi canadienne sur l';*
- *Forces étrangères présentes au Canada, Loi sur les;*
- *Langues officielles, Loi sur les;*
- *Loi électorale du Canada* L.C. 2000, ch. 9 (Sous la gouverne du Directeur général des élections, le ministère de la Défense nationale administre les *Règles électorales spéciales* [partie II de la *Loi*] qui concernent les électeurs membres des Forces canadiennes.);
- *Mesures d'urgence, Loi sur les;*
- *Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Loi sur le;*
- *Ordonnances et règlements royaux applicables aux Forces canadiennes;*
- *Partage des prestations de retraite, Loi sur le;*
- *Pêches, Loi sur les;*
- *Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi sur la;*
- *Preuve au Canada, Loi sur la;*
- *Protection civile, Loi sur la;*
- *Protection de l'environnement (1999), Loi canadienne sur la;*
- *Protection des renseignements personnels, Loi sur la;*
- *Saisie-arrêt et la distraction de pensions, Loi sur la;*
- *Vérificateur général, Loi sur le;*
- Décret du gouverneur en conseil soustrayant le MDN et les FC à *la Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* et aux règlements d'application de cette loi;
- *Décret sur les zones d'accès contrôlé (ports de Halifax, d'Esquimalt et de Nanoose)* – Ce décret a été pris par le gouverneur en conseil le 12 décembre 2002.

Portefeuille/Organigramme



Personnes-ressources capables de donner des renseignements sur le présent rapport

Renseignements sur le rendement
Lieutenant-général G.E.C. Macdonald
Vice-chef d'état-major de la Défense
Quartier général de la Défense nationale
101, promenade du Colonel-By
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Téléphone : (613) 992-6055
Télécopieur : (613) 992-3945

Renseignements d'ordre financier
M. R.G. Monette
Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)
Quartier général de la Défense nationale
101, promenade du Colonel-By
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Téléphone : (613) 992-5669
Télécopieur : (613) 992-9693

Renseignements généraux
Bureau des renseignements pour le public
Sous-ministre adjoint (Affaires publiques)
Quartier général de la Défense nationale
101, promenade du Colonel-By
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Téléphone : (613) 995-2534
Télécopieur : (613) 995-2543
Adresse Internet :
information@forces.gc.ca

Sites Internet

Ministère de la Défense nationale :	*www.forces.gc.ca*
Plan de la Défense en ligne :	*www.vcds.forces.gc.ca/DPOnline/main_f.asp*
Planification et gestion de la Défense :	*www.vcds.forces.ca/dpm/*
Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile :	*www.ocipep-bpiepc.gc.ca/*
Centre de la sécurité des télécommunications :	*www.cse.dnd.ca/*
Recherche et développement pour la défense Canada :	*www.drdc.dnd.ca/*
Secrétariat national Recherche et sauvetage :	*www.nss.gc.ca/*
Cabinet du Juge-avocat général :	*www.forces.gc.ca/jag*
Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes :	*www.ombudsman.forces.gc.ca/*